

F

fa, n.m. *Il a joué un fa dièse.*

fable, n.f.

Elle lit les fables de La Fontaine.

fabricant de caquelons, loc.nom.m.

Il travaille comme fabricant de caquelons à Bonfol.

fabricant de casseroles, loc.nom.m.

Le fabricant de casseroles aligne ses casseroles sur la table.

fabricant de cruches, loc.nom.m.

Le fabricant de cruches tient un banc sur le champ de foire.

fabrique, n.f.

Il aime mieux faire le paysan que de travailler à la fabrique.

fabrique de brosses (brosserie), loc.nom.f.

La fabrique de brosses est située derrière le temple.

fabrique de verre (verrerie), loc.nom.f.

Elle va à la fabrique de verre.

fabrique de zinc (zinguerie), loc.nom.f.

Il travaille à la fabrique de zinc.

fabriquer des bottes (botter), loc.v.

Il fabrique des bottes à l'usine.

façade avant (devanture), loc.nom.f. *Ils ont repeint la façade avant du magasin.*

face, n.f.

Elle essuie la face de son garçonnet.

face, n.f.

Il avait la face toute rouge.

face, n.f.

Montre-moi donc ta face !

face à face, loc.adv.

Ils se tiennent face à face.

face à face, loc.nom.m.

Cela a été un beau face à face.

face rougeaude, loc.nom.f.

Il a la face rougeaude d'un ivrogne.

facétieux, adj.

Elle a un caractère facétieux.

facétieux, n.m.

Cette facétieuse nous a bien amusés.

facette, n.f.

On ne connaît pas toutes les facettes de cette affaire.

fa (note de musique), n.m. *Èl é djûe in fa dièse.*

fâbye, fabye ou fôle, n.f.

Èlle yét les fâbyes (fabyes ou fôles) de La Fontaine.

câqu'lie, iere, câqu'loennie, iere, câqu'loüenie, iere, câqu'louenie, iere ou câqu'lounie, iere, n.m.

È traivaiye c'ment câqu'lie (câqu'loennie, câqu'loüenie, câqu'louenie ou câqu'lounie) è Bonfô.

tçhaichie, iere, tçhaissie, iere, tiaichie, iere, tiaissie, iere, tyaichie, iere ou tyaissie, iere, n.m.

L' tçhaichie (tçhaissie, tiaichie, tiaissie, tyaichie ou tyaissie) ailaingne ses tiaiches chus lai tâle.

beurtchie, iere, bretchie, iere, breutchie, iere, croûegu'nie, iere ou crouegu'nie, n.m.

L' beurtchie (bretchie, breutchie, croûegu'nie ou crouegu'nie) é in bainc ch' lai foire.

faibrique ou faibritche, n.f.

Èl ainme meu faire le paiyisain qu' de traivaiye en lai faibrique (ou faibritche).

breuch'rie, breuchrie, breuss'rie, breussrie, broch'rie ou brochrie, n.f. *Lai breuch'rie (breuchrie, breuss'rie, breussrie, broch'rie ou brochrie) s'trove d'rie l' tempye. varr'rie ou voir'rie, n.f.*

Èlle vait en lai varr'rie (ou voir'rie).

zîndy'rie, zîngu'rie, zîngu'rie, zîntç'rie, zîntçhrie ou zînty'rie, n.f. *È traivaiye en lai zîndy'rie (zîngu'rie, zîngu'rie, zîntç'rie, zîntçhrie ou zînty'rie).*

bottaie, v.

È botte en l' ujine.

d'vainture ou dvainture, n.f. *Èls aint r'môlè lai d'vainture (ou dvainture) di maigaisin.*

bac, bêtche, bêtche, véjaidge, vésaidge, vijaidge ou visaidge, n.m. *Èlle panne le bac (bêtche, bêtche, véjaidge, vésaidge, vijaidge ou visaidge) de son bouëbat. faice, fidiure ou fidyure, n.f.*

Èl aivait lai faice (fidiure ou fidyure) tote roudge.

meûté, meuté, moère ou more (très familier), n.m.

Môtre-me voüere ton meûté (meuté, moère ou more)!

moère è moère ou more è more, loc.adv.

Ès se t'niant moère è moère (ou more è more).

moère è moère ou more è more, loc.nom.m.

Ç' ât aivu in bé moère è moère (ou more è more).

meûté, meuté, moère ou more, n.m.

Èl é l' meûté (meuté, moère ou more) d' in boiyou.

tçhelè, e, tçhelé, e, tieulè, e, tieulé, e, tyeulè, e, tyeulé, e, yobeurlat, atte, yobeurlé, e, yobrelat, atte, yobrelé, e, yobeurlat, atte, yobeurlé, e, youbrelat, atte ou youbrelé, e, adj. *Èlle é in tçhelè (tçhelé, tieulè, tieulé, tyeulè, tyeulé, yobeurlat, yobeurlé, yobrelat, yobrelé, yobeurlat, yobeurlé, youbrelat ou youbrelé) l' aigrun.*

tçhelè, e, tçhelé, e, tieulè, e, tieulé, e, tyeulè, e, tyeulé, e, yobeurlat, atte, yobeurlé, e, yobrelat, atte, yobrelé, e, yobeurlat, atte, yobeurlé, e, youbrelat, atte ou youbrelé, e, n.m. *Ç'te tçhelèe (tçhelée, tieulèe, tieulée, tyeulèe, tyeulée, yobeurlatte, yobeurlée, yobrelatte, yobrelée, yobeurlatte, yobeurlée, youbrelatte ou youbrelée) nôs é bin amusé.*

faiçatte, n.f.

An n' coégnât p' totes les faiçattes de ç' t' affaire.

fâché, adj.

Il est déjà fâché tout au matin.

fâcher, v.

Elle a fâché sa mère.

fâcher à (ou de) nouveau, loc.v.

Son garçon l'a fâché à (ou de) nouveau.

fâcherie, n.f.

Il est dans une telle fâcherie qu'il ne dit plus rien à personne.

fâcher (se -), v.pron.

Quand il se fâche il faut s'enfuir.

facile, adj.

Il est plus facile de dire que de faire.

facile, adj.

Sa leçon n'est pas facile.

facile à nourrir, loc.adj. *Les porcs sont faciles à nourrir.*

facile à ouvrir, loc.adj.

Cette fermeture est facile à ouvrir.

facilement, adv.

Je fais bien facilement pour compter mes sous, ma bourse est vide.

facilité, n.f.

Il a de la facilité pour l'étude.

faciliter, v.

Elle nous a facilité le travail.

façon, n.f.

Il s'y prend d'une drôle de façon.

graingne, gregne, grègne, greugne, gringne (J. Vienat), engrainnie, engregnie, engrègnie, engreugnie, engringnie (sans marque du féminin), heurs'nè, e, heursnè, e, mâcontent, ente ou macontent, ente, adj.

Èl ât dj' graingne (gregne, grègne, greugne, gringne, engrainnie, engregnie, engrègnie, engreugnie, engringnie, heurs'nè, heursnè, mâcontent ou macontent) tot â maitiîn.

engrainnie, engregnie, engrègnie, engreugnie, engringnie ou heurs'naie, v.

Èlle é engrainnie (engregnie, engrègnie, engreugnie, engringnie ou heurs'nè) sai mère.

rengrainnie, rengregnie, rengrègnie, rengreugnie, rengringnie, r'heurs'naie ou rheurs'naie, v.

Son boûebe l' é rengrainnie (rengregnie, rengrègnie, rengreugnie, rengringnie, r'heurs'nè ou rheurs'nè).

graingnaince, graingnainche, graingnance, graingnanche, gregnaince, grègnaince, gregnainche, grègnainche, gregnance, grègnance, gregnanche, grègnanche, greugnaince, greugnainche, greugnance, greugnanche, gringnaince, gringnainche, gringnance, gringnanche, grègne ou gringne (J. Vienat), n.f.

Èl ât dains ènne tâ graingnaince (graingnainche, graingnanche, graingnance, gregnaince, grègnaince, gregnainche, grègnainche, gregnance, grègnance, gregnanche, grègnanche, greugnaince, greugnainche, greugnance, greugnanche, gringnaince, gringnainche, gringnanche, gringnanche, grègne ou gringne) qu' è n' dit pus ran en niun.

s' engrainnie (engregnie, engrègnie, engreugnie, engringnie ou heurs'naie), v.pron.

Tiaind qu' è s' engrainne (engregnie, engrègne, engreugnie, engringnie ou heursene) è s' fât sávaie.

aîgie, aîgie, aîjie, aîjie, soîe ou soie (sans marque du féminin), adj. Ç' ât pus aîgie (aîgie, aîjie, aîjie, soîe ou soie) d' dire que d' faire.

aîgie, iere, aîgie, iere, aîjie, iere ou aîjie, iere, adj.

Sai y'çon n' ât p' aîgiere (aîgiere, aîjiere ou aîjiere).

aigrun, unne (J. Vienat), adj. *Les poûes sont aigruns.*

loque (sans marque du féminin), adj.

Ç'te from'ture ât loque.

aîgiement, aîgiement, aîgier'ment, aîgierment, aîgier'ment, aîgierment, aîjietment, aîjietment, aîjietment, soîe ou soie, adv.

I fais bin aîgiement (aîgiement, aîgier'ment, aîgierment, aîgier'ment, aîgierment, aîgier'ment, aîgierment, aîjiet'ment, aîjietment, aîjiet'ment, aîjietment, soîe ou soie) po comptaie mes sôs, mai boèche ât veûde.

aîgietaince, aîgietaince, aîgietaince, aîgietaince, aîgiète, aîgiète, aîgier'tè, aîgiertè, aîgier'tè, aîgiertè, aîjietaince, aîjietaince, aîjietainche, aîjietainche, aîjietè, aîjietè, aîjietè, aîjietè ou aîjietè, n.f.

Èl é d' l' aîgietaince (aîgietaince, aîgietaince, aîgietaince, aîgiète, aîgiète, aîgier'tè, aîgiertè, aîgier'tè, aîgiertè, aîjietaince, aîjietaince, aîjietainche, aîjietainche, aîjietè, aîjietè, aîjietè, aîjietè ou aîjietè) po lai raicodje.

aîgietaie, aîgietaie, aîjietaiie ou aîjietaiie, v.

Èlle nôs é aîgiète (aîgiète, aîjietè ou aîjietè) l' traivaiye.

aillure, aiyure, évoindge, évoingne, faichon ou faïçon,

n.f. È s' y prend d' ènne soûetche aillure (aiyure, évoindge, évoingne, faichon ou faïçon).

façon, n.f.

On juge un homme à sa façon de travailler.

faconde, n.f. *Celui-là, il a de la faconde.*

faconde, n.f. *Tout le monde connaît sa faconde.*

façon de marcher (démarche), loc.nom.f. *Depuis son accident, il a une drôle de façon de marcher.*

façon de noter, loc.nom.f.

Je ne comprends pas sa façon de noter.

façon de préparer un mets (recette), loc.nom.f.

Elle suit la façon de préparer les mets de sa mère.

façon d'être, loc.nom.f.

Je dois supporter sa façon d'être.

façon malicieuse d'agir (manège), loc.nom.f.

Tout le monde a compris sa façon malicieuse d'agir.

façonner, v.

Il façonne une pièce.

façonner grossièrement, loc.v.

Il façonne grossièrement un morceau de bois.

facteur, n.m.

Le facteur lui a apporté une lettre.

facteur, n.m.

Ce vieil homme attend tous les jours le facteur.

facteur (femme), n.m.

Le facteur (femme) est chez le voisin.

factotum (quelqu'un qui s'occupe de tout), n.m.

Il a trouvé un bon factotum.

facture, n.f. *Ce n'est pas moi qui paierai la facture.*

faculté (aptitude), n.f.

Avec l'âge, on perd ses facultés.

faculté (aptitude), n.f.

On a tout de suite vu ses facultés.

faculté de ressentir (sens), loc.nom.f.

Il a perdu toutes ses facultés de ressentir.

fadaise, n.f.

Tout de même, tout n'est pas de la fadaise.

djais (J. Vienat), djait, djét, épiais (J. Vienat) ou épièt, n.m. *An djudge in hanne en son djais (djait, djét, épiais ou épièt) d' traivaiyie.*

baboèye, n.f. *Ç' tu-li, èl é d' lai baboèye.*

caquèt, n.m. *Tot l' monde coégnât son caquèt.*

démaïrtche ou démaïrtche, n.f. *Dâs son aiccreu, èl é enne souëtche de démaïrtche (ou démaïrtche).*

r'maïrtche, rmaïrtche, r'mairtche ou rmaïrtche, n.f.

I n' comprends p' sai r'maïrtche (rmaïrtche, r'mairtche ou rmaïrtche).

(on trouve aussi tous ces noms sous la forme :

eur'maïrtche, etc.)

r'çatte ou rçatte, n.f.

Èlle cheût lai r'çatte (ou rçatte) d' sai mère.

mainiere, n.f.

I dais chuppoétchaie sai mainiere.

manège, n.m.

Tot l' monde é compris son manège.

copaie, faich'naie ou faiç'naie, v.

È cope (faichene ou faicene) enne piece.

tçhaim'lotaie ou tçhaimlotaie, v.

È tçhaim'lote (ou tçhaimlotte) in bout d' bôs.

pochtî, iere, pochtion, onne, vâbie, vabie ou vait-è-pie

(sans marque du féminin), n.m. *L' pochti (pochtion, vâbie, vabie ou vait-è-pie) y' é aippoétchè enne lattre.*

poétchou (portou ou potchou) d' lattres, loc.nom.m.

Ci véye hanne aattend tos les djoués l' poétchou (portou

ou potchou) d' lattres.

poétchouje (poétchouse, portouje, portouse, potchouje ou

potchouse) de lattres, loc.nom.f. *Lai poétchouje*

(poétchouse, portouje, portouse, potchouje ou potchouse)

de lattres ât tchie l' véjîn.

maïtchat, atte, maitchat, atte, maïtchetchie, iere,

maitchetchie, iere, maïtchonou, ouse, ouje ou

maitchonon, ouse, ouje, ou mêtchat, atte (J. Vienat),

n.m. *Èl é trovè in bon maïtchat (maitchat, maïtchetchie,*

maitchetchie, maïtchonou, maitchonon ou mêtchat).

facture, n.f. *Ç' n' ât p' moi qu' veus paiyie lai facture.*

aidrasse, embrûe, embrue, embrûece, embruece

(J. Vienat), embrûesse, embruesse, évoindge ou

évoingne, n.f. *D' aivô l' aïdge, an pie son aidrasse*

(embrûe, embrue, embrûece, embruece, embrûesse,

embruesse, évoindge ou évoingne).

épiais (J. Vienat), épièt, saivoi-faire, vôjaïdge, vojaidge,

vôsaidge ou vosaidge, n.m.

An ont tot comptant vu son épiais (épièt, saivoi-faire,

vôjaïdge, vojaidge, vôsaidge ou vosaidge).

seinche, seins, senche ou sens, n.m.

Èl é predju tos ses seinches (seins, senches ou sens).

balaimboûene, balaimbouene, balamboûene,

balambouene, coèy'libatte, coy'libatte, driôle, driole,

driyôle, driyole, fôle, loène, loûene, louene,

tchaintchoûene, tchaintchoûene, tchaintchouene,

tçhîntçhoûene, tçhîntçhouene, triôle, triole, triyôle ou

triyole, n.f. *Tot d' meinme, tot n' ât p' d' lai*

balaimboûene (balaimbouene, balamboûene,

balambouene, coèy'libatte, coy'libatte, driôle, driole,

driyôle, driyole, fôle, loène, loûene, louene,

tchaintchoûene, tchaintchoûene, tchaintchouene,

tçhîntçhoûene, tçhîntçhouene, triôle, triole, triyôle ou

triyole).

fadasse, adj.

Nous avons mangé un repas fadasse.

fade (sans éclat), adj.

Tu as mis une couleur fade.

fagot, n.m.

Ils ramènent un char de fagots.

fagot, n.m.

Il sait bien faire les fagots.

fagoter, v.

Mon père fagote derrière la maison.

fagoteur ou **fagotier**, n.m.

*Il met les branches sur son banc de fagoteur
(ou fagotier).*

fagotin, n.m.

Ce sont des fagotins.

fagotin, n.m.

Tu n'as fait que des fagotins.

Fahy, n.pr.m. *Il a été instituteur à Fahy.*

Fahy (habitant de -), loc.nom.m.

Les habitants de Fahy habitent près de la frontière.

faible, adj.

Il n'a jamais été aussi faible.

faible, adj.

Ce faible bruit l'empêche de dormir.

faible d'esprit, loc.nom.m.

*Il faut faire tout son possible pour aider les faibles
d'esprit.*

faiblement, adv.

Cette eau est faiblement acide.

faiblesse, n.f.

Soudain il est tombé de faiblesse.

faiblir, v.

Elle faiblit tous les jours.

faïence, n.f.

Ils se regardent comme deux chiens de faïence.

faïlle, n.f.

Un animal a passé dans cette faïlle.

maitte, mètte, paitte ou pètte (sans marque du féminin),
adj. *Nôs ains maindgie ène maitte (mètte, paitte
ou pètte) nonne.*

maitte, mètte, paitte ou pètte (sans marque du féminin),
adj. *T'és boté ène maitte (mètte, paitte ou pètte) tieulèe.*
faichènne ou fèchènnè, n.f.

Ès raimoinnant in tchie d'faichènnes (ou fèchènnès).

faigat, fèchin ou fèchîn, n.m.

È sait bin faire les faigats (fèchins ou fèchîns).

enfagataie, enfagotaie, enfaigataie, enfaigotaie,
enfèch'naie, fagataie, fagotaie, faigataie, faigotaie ou
fèch'naie, v. *Mon père enfagote (enfagote, enfaigote,
enfaigote, enfèchene, fagate, fagote, faigate, faigote ou
fèchene) d'rie l' hôtâ.*

enfagatou, ouse, ouje, enfagotou, ouse, ouje,

enfaigatou, ouse, ouje, enfaigotou, ouse, ouje,

enfèch'nou, ouse, ouje, enfèchnou, ouse, ouje,

fagatou, ouse, ouje, fagotou, ouse, ouje,

faigatou, ouse, ouje, faigotou, ouse, ouje,

fèch'nou, ouse, ouje ou fèchnou, ouse, ouje, n.m. *È bote*

*les braintches chus son bainc d' enfagatou (enfagotou,
enfaigatou, enfaigotou, enfèch'nou, enfèchnou, fagatou,
fagotou, faigatou, faigotou, fèch'nou ou fèchnou).*

p'tèt (ou ptèt) faigat (fèchin ou fèchîn), loc.nom.m.

Ç'ât des p'téts (ou ptéts) faigats (fèchins ou fèchîns).

fagu'lat, faigu'lat, fèch'nat, fèchnat, fèch'rat ou fèchrat,

n.m. *T' n'és ran fait qu' des fagu'lats (faigu'lats,*

fèch'nats, fèchnats, fèch'rats ou fèchrats).

Faihyi, n.pr.m. *Èl ât aivu raicodjaire è Faihyi.*

P'tèt Bat, loc.nom.pr.m.

Les P'téts Bats vétçhant vés lai frontiere.

çhaïlat, atte, çhailat, atte, étriss'nie, iere ou

étrissnie, iere, adj. *È n'ât dj'mais t'aivu chi çhaïlat*

(çhaïlat, étriss'nie ou étrissnie).

çhaïle, çhaïle, maitte, mètte, paitte ou pètte (sans marque

du féminin), adj. *Ci çhaïle (çhaïle, maitte, mètte, paitte*

ou pètte) brut l' empâche de dremit.

ainonceint, einne, ènonceint, einne, énonceint, einne,

leûne, leune (sans marque du féminin), leûnèt, ètte,

leunèt, ètte, tçhelè, e, tçhelé, e, tieulè, e, tieulé, e,

tyeulè, e ou tyeulé, e, n.m. *È fât tot faire po édie*

les ainonceints (ènonceints, énonceints, leûnes, leunes,

leûnèts, leunèts, tçhelès, tçhelés, tieulès, tieulés, tyeulès

ou tyeulés).

çhaïl'ment, çhaïlment, çhaïl'ment ou çhaïlment, adv.

Ç't'âve ât çhaïl'ment (çhaïlment, çhaïl'ment ou

çhaïlment) fiere.

çhaïlaince, çhaïlaince, çhaïlainche, çhaïlainche,

çhaïlance, çhaïlance, çhaïlanche, çhaïlanche, çhaïl'tè,

çhaïltè, çhaïl'tè ou çhaïltè, n.f. *Tot d' in còp èl ât tchoé*

d' çhaïlaince (çhaïlaince, çhaïlainche, çhaïlainche,

çhaïlance, çhaïlance, çhaïlanche, çhaïlanche, çhaïl'tè,

çhaïltè, çhaïl'tè ou çhaïltè).

çhaïli, çhaïli ou çhinnaie (J. Vienat), v.

Èlle çhaïlât (çhaïlât ou çhinne) tos les djoués.

faiyeince, faiyeinche, fayeince ou fayeinche, n.f.

Ès s' ravoétant c'ment dous tchîns d' faiyeince

(faiyeinche, fayeince ou fayeinche).

baïtch'lure, baïtchlure, baïtchure, bêtch'lure ou

bêtchure, n.f. *Ène bête é pèssè dains ç'te baïtch'lure*

(baïtchlure, baïtchure, bêtch'lure, bêtchlure ou

bêtchure).

faille, n.f.

Il y a une faille entre ces deux roches.

faille, n.f.

Il y a une faille dans ce mur.

faillite, n.f. *Son affaire est proche de la faillite.*

faim, n.f. *Je n'en veux plus, je n'ai plus faim.*

faim de chien (grosse faim), loc.nom.f.

Il a une faim de chien.

faîne, n.f.

Ce hêtre a beaucoup de faînes.

fainéant, adj.

Un homme fainéant trouve toujours une raison de ne pas travailler.

fainéant, adj.

Cette personne fainéante n'a jamais rien fait.

fainéant, adj.

Pour sûr, elle est fainéante.

fainéant, n.m.

Ce fainéant n'a jamais rien fait.

dédjoint, éleûch'ment, éleuch'ment, éleûchment, éleuchment, écairquey'ment, écairquéy'ment, écarquey'ment, écarquéy'ment, n.m. *È y é in dédjoint (éleûch'ment, éleuch'ment, éleûchment, éleuchment, écairquey'ment, écairquéy'ment, écarquey'ment, écarquéy'ment) entre ces douës roétches.*

éleûche, éleuche, fente, râye, raye, roûe ou roue, n.f. *È y é enne éleûche (éleuche, fente, râye, raye, roûe ou roue) dains ci mûe.*

faiyite, n.f. *Son aiffaire ât preutche d' lai faiyite.*

faim, n.f. *I n' en veus pus, i n' aî pus faim.*

faim d' tchîn, loc.nom.f.

Èl é enne faim d' tchîn.

fainne, fainne ou finne, n.f.

Ç't' hété é brâment d' faîennes (fainnes ou finnes).

déjoeuvrè, e, désœuvrè, e, fainiaint, ainne, fainiant, anne, fèniaint, ainne, fènant, anne, gadin, inne, gadin, ïnne, laindregnou, ouse, ouje, laindrenou, ouse, ouje, limpèt, ètte, niaidyelou, ouse, ouje, niaiguelou, ouse, ouje, pacan, anne, pairâjou, ouse, ouje, pairajou, ouse, ouje, parâjou, ouse, ouje, parajou, ouse, ouje, peûréch'nou, ouse, ouje, peûréchnou, ouse, ouje, peuréchnou, ouse, ouje, peuréchnou, ouse, ouje, peûrich'nou, ouse, ouje, peûrichnou, ouse, ouje, peurich'nou, ouse, ouje, peurichnou, ouse, ouje, poirâjou, ouse, ouje ou poirajou, ouse, ouje, adj.

În déjoeuvrè (désœuvrè, fainiaint, fainiant, fèniaint, fènant, gadin, gadin, laindregnou, laindrenou, limpèt, niaidyelou, niaiguelou, pacan, pairâjou, pairajou, parâjou, parajou, peûréch'nou, peûréchnou, peuréchnou, peûrich'nou, peûrichnou, peurich'nou, peurichnou, poirâjou ou poirajou) l' hanne trove aidé enne réjon po n' pe traivaïyie.

madeût, eûse, eûje, madeut, euse, euje, peûri, e, peuri, e, peûrri, e ou peurri, e, adj. *Ç'te madeûse (madeuse, mâdeûse, mâdeuse, peûrie, peurie, peûrrie ou peurrie) dgen n' é dj'mais ran fait.*

peûri, peuri, peûrri, peurri ou tire-â-bôs (sans marque du féminin), adj. *Po chur, èlle ât peûri (peuri, peûrri, peurri ou tire-â-bôs).*

déjoeuvrè, e, désœuvrè, e, fainiaint, ainne, fainiant, anne, fèniaint, ainne, fènant, anne, gadin, inne, gadin, ïnne, laindregnou, ouse, ouje, laindrenou, ouse, ouje, limpèt, ètte, niaidyelou, ouse, ouje, niaiguelou, ouse, ouje, pacan, anne, pairâjou, ouse, ouje, pairajou, ouse, ouje, parâjou, ouse, ouje, parajou, ouse, ouje, peûréch'nou, ouse, ouje, peûréchnou, ouse, ouje, peuréchnou, ouse, ouje, peuréchnou, ouse, ouje, peûrich'nou, ouse, ouje, peûrichnou, ouse, ouje, peurich'nou, ouse, ouje, peurichnou, ouse, ouje, poirâjou, ouse, ouje ou poirajou, ouse, ouje, n.m.

Ci déjoeuvrè (désœuvrè, fainiaint, fainiant, fèniaint, fènant, gadin, gadin, laindregnou, laindrenou, limpèt, niaidyelou, niaiguelou, pacan, pairâjou, pairajou, parâjou, parajou, peûréch'nou, peûréchnou, peuréchnou, peûrich'nou, peûrichnou, peurich'nou, peurichnou, poirâjou ou poirajou) n' é dj'mais ran fait.

fainéant, n.m.

Tu crois que ce fainéant t'aidera.

fainéant, n.m.

Personne ne veut aider ce fainéant.

fainéanter, v.

Cela fait mal de voir tous ces jeunes qui fainéantent.

fainéanter, v.

Il se fâche quand il voit quelqu'un fainéanter.

faire, v. *Bien souvent, il ne sait pas quoi faire.*

faire (foutre), v. *Je n'ai rien fait aujourd'hui.*

faire aller les chevaux à droite, loc.v.

Fais aller les chevaux à droite, tu vas dans le fossé!

faire aller les chevaux à gauche, loc.v. *Tu vas dans la boue, fais aller les chevaux à gauche!*

faire à manger, loc.v.

Sa mère lui a bien appris à faire à manger.

faire appel (invoquer), loc.v.

Je crois qu'il fait appel à de mauvaises raisons.

faire appel (invoquer), loc.v.

Il fait appel à la loi.

faire appel (recourir), loc.v.

Je crois bien qu'il fera appel.

faire attention, loc.v.

Ils n'ont pas fait attention.

faire attention, loc.v. *Elle a chuté parce qu'elle n'a pas assez fait attention.*

faire attention, loc.v.

Tu feras attention dans l'escalier !

faire avancer (tirer), loc.v.

Les bœufs faisaient avancer le char.

faire avancer du bétail, loc.v.

Il fait avancer les chevaux.

faire beaucoup de bruit, loc.v.

Tu peux être certain qu'ils ont fait beaucoup de bruit.

madeût, eûse, eûje, madeut, euse, euje, mâdeût, eûse, eûje, mâdeut, euse, euje, peûri, e, peuri, e, peûrri, e ou peurri, e, n.m. *Te crais qu' ci madeût (madeut, mâdeût, mâdeut, peûri, peuri, peûrri ou peurri) t' veut édie.*

peûri, peuri, peûrri, peurri ou tire-â-bôs (sans marque du féminin), n.m. *Niun n' veut édie ci peûri (peuri, peûrri, peurri ou tire-â-bôs).*

fainiaintaie, fainiantaie, fêniantaie, fêniantaie, lainsregnaie, lainsregnaie, niaïdy'laie, niaidy'laie, niaïgu'laie, niaigu'laie ou pacantaie, v. *Çoli fait mâ d' vouère tos ces djûenes que fainiantant (fainiantant, fêniantant, fêniantant, lainsregnant, lainsregnant, niaïdy'lant, niaidy'lant, niaïgu'lant, niaigu'lant ou pacantant).*

pairâjaie, pairajaie, pairâjje, pairajje, pairâj'naie, pairaj'naie, parâjaie, parajaie, parâjje, parajje, parâj'naie, paraj'naie, peûréch'naie, peuréch'naie, peûrich'naie, peurich'naie, poirâjaie, poirajaie, poirâjje, poirajje, poirâj'naie ou poiraj'naie, v. *È s' engraingne tiaind qu' è voit quéqu'un pairâjaie (pairajaie, pairâjje, pairajje, pairâj'naie, pairaj'naie, parâjaie, parajaie, parâjje, parajje, parâj'naie, paraj'naie, peûréch'naie, peuréch'naie, peûrich'naie, peurich'naie, poirâjaie, poirajaie, poirâjje, poirajje, poirâj'naie ou poiraj'naie).*

faire, v. *Bin s'vent, è n' sait p' quoi faire.*

fotre, v. *I n' aî ran fotu adj'd'heû.*

botiaie (boutaie, menttre ou tirie) hatte, loc.v.

Bote (Boute, Ments ou Tire) hatte, t' vais dains l' tèrrâ!

botiaie (boutaie, menttre ou tirie) y'véche, loc.v. *T' vais dains lai boérbe, bote (boute, ments ou tire) y'véche !*

fricotaie, v.

Sai mère y' é bin aippris è fricotaie.

ïnvoquaie, invoquaie, ïnvotçaie ou invotçaie, v.

I crais qu' èl invoque (invoque, ïnvotche ou invotche) des croûeyes réjons.

piôdyaie, piodyaie, piôgaie, piogaie, plôdyaie, plodyaie, plôgaie, plogaie, pyôdyaie, pyodyaie, pyôgaie ou pyogaie, v. *È piôdye (piodye, piôgue, piogue, plôdye, plodye, plôgue, plogue, pyôdye, pyodye, pyôgue ou pyogue) lai lei.*

écouère, eur'coéri, eurcoéri, eur'côri, eurcôri, eur'cori, eurcori, r'coéri, rcoéri, r'côri, rcôri, r'cori ou rcori, v.

I crais bin qu' è veut écouère (eur'coéri, eurcoéri, eur'côri, eurcôri, eur'cori, eurcori, r'coéri, rcoéri, r'côri, rcôri, r'cori ou rcori).

d'moéraie (dmoéraie, d'moraie ou dmoraie) piaîn (piain, pyaîn ou pyain), loc.v. *Ès n' sont p' d'moèrè (dmoèrè, d'morè ou dmorè) piaîn (piain, pyaîn ou pyain).*

dyaïdgie ou dyaidgie (Montignez), v. *Èlle ât tchoé poch'qu' èlle n' é p' prou dyaïdgie (ou dyaidgie).*

s' mannaie (moénaie ou moïnaie) piaîn (piain, pyaîn ou pyain), loc.v. *Te t' mannrés (moénrés ou moïnrés) piaîn (piain, pyaîn ou pyain) dains les égrès !*

tirie ou trînniaie, v.

Les bûes tirînt (ou trînnînt) l' tchie.

aitieudre, v.

Èl aittieud les tchvâs.

romplaie, rompyaie, traïyie, traiyie ou trayie, v.

T' peux être chur qu' èls aint romplè (rompyè, traïyie, traiyie ou trayie).

faire cabri (fr.rég.: avoir sa chemise qui sort du pantalon), loc.v. *Cet enfant fait cabri (il a sa chemise qui sort du pantalon).*

faire cabri (fr.rég.: laisser voir un pan de sa chemise), loc.v. *Il se démène tant qu'il fait cabri.*

faire cadeau de, loc.v.

Il ne fait pas souvent de cadeau.

faire cadeau de, loc.v.

Elle m'a fait cadeau de ce recueil.

faire cadeau d'un dû, loc.v.

Je te fais cadeau des trois francs que tu me dois.

faire cadeau d'un dû, loc.v.

Elle m'a fait cadeau de deux sous.

faire changer de destination (dérouter), loc.v.

Les voleurs ont fait changer la destination d'un taxi.

faire cuire à feu doux (braiser), loc.v.

Elle fait cuire de la viande à feu doux.

faire cuire lentement, loc.v.

Elle fait cuire lentement de bons petits plats.

faire de la mauvaise cuisine (gargoter), loc.v.

Sa mère ne lui a appris qu'à faire de la mauvaise cuisine.

faire de la pâtée, loc.v.

Elle fait de la pâtée pour les chiens.

faire de la peine, loc.v.

Cela me fait de la peine de le voir souffrir.

faire de mauvaises affaires, loc.v.

Je crains qu'il fasse de mauvaises affaires.

faire de petits sauts (sauteler), loc.v.

Elle regarde la chèvre qui fait de petits sauts.

faire cabri (cobri ou tchevri), loc.v.

Ç't'afaint fait cabri (cobri ou tchevri).

faire cabri (cobri ou tchevri), loc.v.

È s' démoïnne taint qu' è fait cabri (cobri ou tchevri).

bèyie ou quïnquaie, v.

È n' bèye (ou quïnque) pe s' vent.

chaintçhaie, çhaintçhaie, chïntçhaie, çhïntçhaie, quïntçhaie, tchaintçhaie, tçhaintçhaie, tchïntçhaie, tçhïntçhaie, tyaintçhaie ou tyïntçhaie, v.

Elle m' é chaintçhè (çhaintçhè, chïntçhè, çhïntçhè, quïntçhè, tchaintçhè, tçhaintçhè, tchïntçhè, tçhïntçhè, tyaintçhè ou tyïntçhè) ci r' tieuy' rat.

(on trouve aussi tous ces verbes sous la forme :

chaintyaie, etc.)

bèyie ou quïnquaie, v.

I t' bèye (ou quïnque) les trâs fraincs qu' t' me dais.

chaintçhaie, çhaintçhaie, chïntçhaie, çhïntçhaie, quïntçhaie, tchaintçhaie, tçhaintçhaie, tchïntçhaie, tçhïntçhaie, tyaintçhaie ou tyïntçhaie, v.

Elle m' é chaintçhè (çhaintçhè, chïntçhè, çhïntçhè, quïntçhè, tchaintçhè, tçhaintçhè, tchïntçhè, tçhïntçhè, tyaintçhè ou tyïntçhè) dous sôs.

(on trouve aussi tous ces verbes sous la forme :

chaintyaie, etc.)

déroutaie ou déviaie, v.

Les laïrres aint déroutè (ou déviè) in taxi.

braïjaie, braijaie, braïsaie, braisaie, bréjaie ou brésaie, v.

Èlle braïje (braïje, braïse, braïse, bréje ou brése) d' lai tchie.

beût'naie, beut'naie, beürt'naie, beurt'naie (Sylvian

Gnaegi), midjotaie ou mijotaie, v. *Èlle beûtene (beutene, beürtene, beurtene, midjote ou mijote) de bons p' têts piaits.*

gairgataie, gairgotaie, grigotaie ou grïngotaie, v.

Sai mère n' yi é ran aïppris qu' è gairgataie (gairgotaie, grigotaie ou grïngotaie).

païp'gnie, païpgnie, paip'gnie, païpgnie, paip'laie, païplaie, païtaie, païtaie, pèp'gnie, pèpgnie, pèp'laie ou pèplaie, v. *Èlle païpegne (païpgne, païpegne, païpgne, païpele, païple, païte, païte, pèpegne, pèpgne, pèpele ou pèple) po les tchïns.*

faire mâ-bïn (ma-bïn, d' lai poène, d' lai poingne ou

d' lai poïne), loc.v. *Çoli m' fait mâ-bïn (ma-bïn, d' lai poène, d' lai poingne ou d' lai poïne) d' le vouère seüffie.*

faire lai cabochtiule (caboltiule, cabortiule, cabostiule,

calbute, calbutche (J. Vienat), piercâtiere, piercatièrre, piergâtiere, piergatièrre, pircâtiere, pircatièrre, pïrgâtiere, pïrgatièrre, polcâtiere, polcatièrre, pïregatte, pïrégatte ou pïrogatte), loc.v. *I aï pavou qu' è f' seuche lai cabochtiule*

(caboltiule, cabortiule, cabostiule, calbute, calbutche, piercâtiere, piercatièrre, piergâtiere, piergatièrre, pircâtiere, pircatièrre, pïrgâtiere, pïrgatièrre, polcâtiere, polcatièrre, pïregatte, pïrégatte ou pïrogatte).

dgendyaie, dgïndyaie, dyïndy'naie, fraguèyie,

fredyïndyaie, freguèyie, frïndyaie ou frïngolaie, v.

Èlle raivoète lai tchievre que dgendye (dgïndye, dyïndyene, fraguèye, fredyïndye, freguèye, frïndye ou frïngole).

faire de petits sauts (sauteler), loc.v.

Les moineaux font de petits sauts.

faire des beignets, loc.v. *Pendant les jours qui précèdent les Brandons, on fait des beignets dans toutes les maisons.*

faire des boucles, loc.v.

Ses cheveux font des boucles.

faire des boudins (fr.rég. : faire des rouleaux de foin ou de regain), loc.v. *Nous avons fait des boudins sur tout le pré.*

faire descendre, loc.v.

Il faudrait pouvoir faire descendre le niveau de l'eau.

faire des chansons contre quelqu'un (chansonner), loc.v. *Il est fort pour faire des chansons contre quelqu'un.*

faire des chtriflattes, loc.v.

Quel plaisir j'avais lorsque ma mère faisait des chtriflattes.

faire des corvées, loc.v.

Toi qui commandes, n'oublie pas de faire aussi des corvées !

faire des courant d'air, loc.v.

Elle fait des courants d'air pour chasser cette odeur de fumée.

faire des courant d'air, loc.v.

Ne fais pas de courants d'air!

faire des couronnes, loc.v. *Elle fait des couronnes pour les fillettes qui communieront.*

faire des crottes (se dit surtout pour des lapins, des chèvres, des moutons, des souris), loc.v. *Notre chèvre fait des crottes.*

faire des écarts, loc.v.

Il a fait trop d'écarts, il n'a pas eu son permis.

faire des écarts, loc.v.

Hier au soir, il faisait des écarts en sortant du cabaret.

faire des éclairs, loc.v. *Il ne fait pas bon dehors quand il fait des éclairs.*

sâtiyie, satiyie, sât'laie, sâtlaie, sat'laie, satlaie, sâtraïyie, sâtraïyie, sâtraïyie, sâtraïyie, youcattaie, youquaie, youtchaie ou youxaie, v. *Les péss'rêts sâtiyant (satiyant, sât'lant, sâtlant, sat'lant, satlant, sâtraïyant, sâtraïyant, sâtraïyant, sâtraïyant, youcattant, youquant, youtchant ou youxant).*

begn'laie, v. *Les djoués d'vaint les Féyes, an begnele dains totes les mâjons.*

bouçh'taie ou bouçhtaie, v.

Ses pois bouçh'tant (ou bouçhtant).

boudinaie, boudinnaie, boud'naie ou boudnaie (Montignez), v. *Nôs ains boudinè (boudinnè, boud'nè ou boudnè) chus tot lai pran.*

aibéchie, v.

È fârait poéyait aibéchie l' nivé d' l' âve.

tchains'naie, tchainsonaie ou tchainsonnaie, v.

Èl ât foué po tchais'naie (tchainsonaie ou tchainsonnaie).

chtriflaie, chtriflattaie, schtriflaie, schtriflattaie,

traicteurlaie, trait'laie ou trif'laie, v. *Qué piaïji i aivôs tiaind qu' mai mère chtriflait (chtriflatait, schtriflait, schtriflatait, traicteurlait, trait'lait ou trif'lait)*

corvâyie, corvayie, crovâyie ou crovayie, v.

Toi que c'maindes, n' rébie p' âchi d' corvâyie (corvayie, crovâyie ou crovayie)!

héchaiyie, héchaïyie, héchâyie, héchayie, héchoiyie, héchoïyie, hétchaiyie, hétchaïyie, hétchâyie, hétchayie,

hétchoiyie ou hétchoïyie, v. *Èlle héchaye (héchaïye, héchâyie, héchaye, héchoïye, héchoïye, hétchaïye, hétchâyie, hétchaye, hétchoïye ou hétchoïye) po faire è païtchi ç'te sentou de f'miere.*

(On trouve souvent tous les mots ci-dessus écrits sans « h » : échaiyie, échaïyie, etc)

heûchaiyie, heûchaïyie, heûchâyie, heûchayie, heûchoiyie, heûchoïyie, heûtchaiyie, heûtchaïyie, heûtchâyie, heûtchayie, heûtchoïyie ou heûtchoïyie, v.

N' heûchaye (heûchaïye, heûchâyie, heûchaye, heûchoïye, heûchoïye, heûtchaïye, heûtchâyie, heûtchaye, heûtchoïye ou heûtchoïye) pe!

(On trouve souvent tous les mots ci-dessus écrits sans « h » : eûchaiyie, eûchaïyie, etc)

craints'laie, v. *Èlle craintsele po les baïch'nattes que v'lant commvyaie.*

diaidy'laie, dyaidy'laie ou gaigu'laie, v.

Note tchievre diaidyéle (dyaidyéle ou gaiguele).

faire des pichâs d' poûe (ou des saimbies), loc.v.

Èl é fait trop d' pichats d' poûe (ou d' saimbies), é n' é p' aïvu son permis.

béskéyie, bieûtchie, bieutchie, saimbeûtchie,

saimbeutchie, traibâtchie, traibatchie, traibeutchie, traibâtchie, traibatchie, traibeutchie, trébâtchie,

trébatchie, trébâtchie, trébatchie, trébeutchie ou

trèbeutchie, v. *Hÿie â soi, è béskéyait (bieûtchait,*

bieutchait, saimbeûtchait, saimbeutchait, traibâtchait, traibatchait, traibeutchait, traibâtchait, traibatchait,

traibeutchait, trébâtchait, trébatchait, trébâtchait, trébatchait, trébeutchait ou trébeutchait) en païtchaint di caïbairèt.

éyeûj'naie, éyeuj'naie ou éyuj'naie, v. *È n' fait p' bon d' féüs tiaind qu' èl éyeûjene (éyeujene ou éyujene).*

faire des efforts, loc.v. *Je crains qu'il fasse des efforts inutilement.*

faire des fagots, loc.v.

Son père lui a appris à faire des fagots.

faire des fouilles, loc.v.

Elles font des fouilles sur toute la longueur de la route.

faire des fritons, loc.v.

Elle ne fait pas souvent des fritons.

faire des guilles, loc.v.

Ce sale chien a fait des guilles dans les escaliers.

faire des miracles (sens péjoratif), loc.v.

Il croit qu'il fait des miracles.

faire des petits (pour une chienne : chienner), loc.v.

C'est la deuxième fois cette année que notre chienne fera des petits.

faire des pétoles (fr.rég.: se dit surtout pour des lapins, des chèvres, des moutons, des souris), loc.v. *Les moutons ont fait des pétoles tout partout.*

faire des prodiges, loc.v.

Elle est capable de faire des prodiges.

faire des rillons, loc.v. *Elle fait des rillons pour la fête.*

faire des rouleaux de foin ou de regain, loc.v.

Dépêchons-nous de faire des rouleaux de regain avant qu'il ne pleuve.

faire des sauts ou faire des voltes (caracoler), loc.v.

Les chevaux font des sauts (ou des voltes).

faire des sillons défectueux, loc.v.

Il a fait des sillons défectueux.

faire des stères, loc.v.

Ils ont déjà commencé de faire des stères.

faire des tas de foin, loc.v.

Nous devons encore faire des tas de foin.

faire des tas de foin, loc.v.

Elle fait des tas de foin dans notre champ.

faire des yeux doux, loc.v.

Il ne voit pas qu'elle lui fait des yeux doux.

faire disparaître, loc.v.

On ne retrouve plus rien, il a tout fait disparaître.

évairsteyie, évairsteyie ou évairsteyie, v. *I ai pavou qu'èl évairsteyeuche (évairsteyeuche ou évairsteyeuche) po ran.*

enfagataie, enfagotaie, enfaigataie, enfaigotaie, enféch'naie, fagataie, fagotaie, faigataie, faigotaie ou féch'naie, v. *Son père y' é aippris è enfagataie (enfagotaie, enfaigataie, enfaigotaie, enféch'naie, fagataie, fagotaie, faigataie, faigotaie ou féch'naie).*

étchaïvaie, étchaïvaie, étchaïvaie, étchaïvaie, étiaïvaie, étiaïvaie, étyaïvaie, étyaïvaie, tçhaïvaie, tçhaïvaie, tchaïvaie, tchaïvaie, tiaïvaie, tyaïvaie ou tyaïvaie, v. *Elles étchaïvant (étchaïvant, étchaïvant, étchaïvant, étiaïvant, étiaïvant, étyaïvant, étyaïvant, tçhaïvant, tçhaïvant, tchaïvant, tchaïvant, tiaïvant, tiaïvant, tyaïvant ou tyaïvant) ch' tot lai grantou d' lai vie.*

graibounaie, v.

Elle ne graiboune pe s'vent.

dyéyie ou guéyie, v.

Ci poûe d' tchîn é dyéyie (ou guéyie) dains les égrées.

faire des miraîches (miraîches, miraîches ou miraitches), loc.v. *È craît qu' è fait des miraîches (miraîches, miraîches ou miraitches).*

tçhingnaie, tçhingnaie, tçhinnaie, tiaingnaie, tiaingnaie, tyingnaie ou tyingnaie, v. *Ç' àt le ch'cond còp ç't' annèe qu' note tçhingne veut tçhingnaie (tçhingnaie, tçhinnaie, tiaingnaie, tiaingnaie, tyingnaie ou tyingnaie).*

diaidy'laie, dyaidy'laie ou gaigu'laie, v.

Les motons aint diaidy'lè (dyaidy'lè ou gaigu'lè) tot poitchot.

faire des miraîches (miraîches, miraîches ou miraitches), loc.v. *Èlle àt capabye de faire des miraîches (miraîches, miraîches ou miraitches).*

graibounaie, v. *Èlle graiboune po lai fête.*

boudinaie, boudinnaie, boud'naie ou boudnaie

(Montignez), v. *È nòs s' fât dépâdgie d' boudinaie (boudinnaie, boud'naie ou boudnaie) l' voiyîn d'vaint qu' è n' pieuveuche.*

viraiyie, virayie, viroyie, virvaiyie, virvayie, virvoiyie, virvôtaie, virvotaie, virvoyie, volvitaie ou voy'vitaie, v.

Les tch'vâs viraiyant (virayant, viroyant, virvaiyant, virvayant, virvoiyant, virvôtant, virvotant, virvoyant, volvitant ou voy'vitant).

faire des raintchats (rantchats ou vèrcoiyies), loc.v.

Èl é fait des raintchats (rantchats ou vèrcoiyies).

chtéraie, enchtéraie, enstéraie ou stéraie, v.

Èls aint dj' ècmencie de chtéraie (d' enchtéraie, d' enstéraie ou d' enstéraie).

botaie (botaie ou menttre) en moncés (tchéyons,

valmons ou valmouns), loc.v. *Nòs dains encoé botaie (botaie ou menttre) en moncés (tchéyons, valmons ou valmouns).*

entchéy'naie, envalmoennaie, envalmonnaie,

envalmounaie, monç'laie, tchéy'naie, valmoennaie,

valmonnaie ou valmounaie, v. *Èlle (envalmoenne,*

envalmonne, envalmoune, moncele, tchéyene, valmoenne, valmonne ou valmoune) dains note tchaimp.

aimidyaie, midyaie ou migaie, v.

È n' voit p' qu' èlle l' aimidye (le midye ou le migue).

zîndyaie, zîngaie, zîngaie, zînquaie, zîntçhaie ou

zîntyaie, v. *An ne r'trove pus ran, èl é tot zîndyè (zînguè, zînguè, zînquè, zîntçhè ou zîntyè).*

faire disparaître (ensevelir), loc.v.
La neige a fait disparaître le village.

faire du beurre, loc.v. *Quand il fait chaud, on a du mal de (ou à) faire du beurre.*

faire du beurre à la baratte, loc.v.
Chaque semaine ma mère faisait du beurre à la baratte.

faire du boudin, loc.v.
Les Ajoulots font du boudin pour la Saint-Martin.

faire du bruit, loc.v.
Ils ont fait du bruit toute la nuit.

faire du bruit (pour des souliers neufs), loc.v. *Ses souliers neufs font du bruit, ils ne sont pas payés.*

faire du bruit en cuisant, loc.v.
Notre maïs fait du bruit en cuisant.

faire du bruit en marchant dans un terrain spongieux, loc.v.

Elle fait du bruit en marchant près de la rivière.

faire du bruit en marchant dans un terrain spongieux, loc.v.

On ne le voyait pas, mais on l'entendait faire du bruit en marchant dans le terrain spongieux.

faire du café, loc.v.

Il faut que je fasse du café encore ce soir.

faire du cidre, loc.v.
Ils sont au pressoir, ils font du cidre.

faire du commerce (commercer), loc.v.
Aujourd'hui, celui qui ne fait pas de commerce ne peut bientôt plus gagner son pain.

faire du gâteau, loc.v.
Elle apprend à sa fille à faire du gâteau.

faire du mauvais travail, loc.v.
Celui qui est pressé fait du mauvais travail.

faire du nouveau, loc.v.
Vous n'avez pas vu comme ils ont fait du nouveau dans ce magasin.

faire durer, loc.v.
Elle sait faire durer le plaisir.

faire durer (prolonger), loc.v. *Ils font durer la soirée.*

faire du tapage, loc.v.
Le maître a puni ceux qui ont fait du tapage.

faire du thé, loc.v. *Ma grand-mère faisait du thé plus d'une fois par jour.*

faire du tort, loc.v. *Ne vois-tu pas que tu lui fais du tort ? (à elle)*

faire du train (provoquer de l'agitation), loc.v. *Ils ont*

enchev'li, enchevli, enchev'yi, enchevyi, ensev'li, ensevli, ensev'yi ou ensevyi, v. Lai nadge é enchev'li (enchevli, enchev'yi, enchevyi, ensev'li, ensevli, ensev'yi ou ensevyi) le v'laidge.

baitçhie ou bâtchie, v. Tiaind qu' è fait tchâd, an ont di mâ d' baitçhie (ou bâtchie).

brequainnaie, bretçhainnaie ou bretyainnaie, v. Mai mère brequainnait (bretçhainnait ou bretyainnait) tchéçhe s'nainne.

boudinaie, boudinnaie, boud'naie ou boudnaie (Montignez), v. Les Aïdjôlats boudinant (boudinnant, boud'nant ou boudnant) po lai Sint-Maitçhin.

traiy'naie, tray'naie, trèy'naie ou tréy'naie, v. Èls aint traiy'nè (tray'nè, trèy'nè ou tréy'nè) tot lai neût. dyidyaie, gréj'laie ou tréj'laie, v. Ses neûs soulaïes dyidyant (gréj'lant ou tréj'lant), ès n' sont p' paiyies. fioufioutaie, v.

Nôs gôdes fioufioutant.

badroéyie, badrouyie, badrouy'naie, badroyie, bravoudaie, djouffyaie, djoufyaie, fonf'gnie, fonf'nie, patricotaie, potraingnie, tridoéyie, ou tridouéyie, v. Elle badroéye (badrouye, badrouyene, badroye, bravoude, djouffye, djoufye, fonfegne, fonfene, patricote, potraingne, tridoéye ou tridouéye) vés lai r'viere.

borbèyie, borboèyie, borboiyie, trouëj'naie, trouej'naie, trouës'naie, troues'naie, trouëz'naie, trouez'naie, trouj'naie, trouj'naie, trouës'naie, trous'naie, trouz'naie ou trouz'naie, v. An le n' voyait p', mains an l' ôyait borbèyie (borboèyie, borboiyie, trouëj'naie, trouej'naie, trouës'naie, troues'naie, trouëz'naie, trouez'naie, trouj'naie, trouj'naie, trouës'naie, trous'naie, trouz'naie ou trouz'naie).

caflaie, caflaie, cafl'ataie, caflataie, cafl'ataie ou caflotaie, v. È fât qu' i cafl'leuche (cafleuche, cafl'lateuche, caflateuche, cafloteuche ou cafloteuche) encoé ci soi. citraie, v.

Ès sont à treûye, ès citrant.

boutiçhaie, commèrçaie, traifitçhaie ou traifityaie, v. Adjed'heû, ç'tu que n' boutiçhe (commèrce, traifitçhe ou traifitye) pe n' peut bintôt pus diaingnie son pain. toétç'laie, toétçhlaie, toçh'laie ou toçh'laie, v.

Èlle aïpprend en sai baïchatte è toétç'laie (toétçhlaie, toçh'laie ou toçhlaie).

hèrquenaie, gâij'naie, gais'naie, goùess'naie ou gouess'naie, v. Ç'tu qu'ât preussie hèrquene (gâijene, gaisene, goùessene ou gouessene).

eur'nov'laie, eurnov'laie, r'nov'laie ou mov'laie, v. Vôs n' ès p' vu c'ment qu' èls aint eur'nov'lè (eurnov'lè, eurnov'lè, r'nov'lè ou rnov'lè) dains ci maigaisin.

entret'ni ou entretni, v.

Èlle sait entret'ni (ou entretni) l' piaïji.

prolongie, v. Ès prolongeant lai lôvrèe.

taipadgie, taipaidgie, tapadgie, tapaidgie, tchaiyeûtaie ou tchaiyeutaie, v. L' raicodjiaire é peuni ces qu' aint taipadgie (taipaidgie, tapadgie, tapaidgie, tchaiyeûtè ou tchaiyeutè).

thélaie ou théyaie, v. Mai grant-mère thélait (ou théyait) pus d' in còp poi djoué.

tchaiyie, tchâtchie, tchatchie ou tchayie, v. Te n' vois p' que t' lai tchaiyes (tchâtches, tchatches ou tchayes)?

traiy'naie, tray'naie, trèy'naie ou tréy'naie, v. Èls aint

fait du train le jour de la fête.

faire du vent (venter), loc.v. *Il a fait du vent toute la nuit.*

faire du vent (venter ; au présent), loc.v.

Depuis hier, il fait du vent.

faire du vent (venter ; à l'imparfait), loc.v.

Avant-hier, il faisait du vent.

faire du vent (venter ; au futur), loc.v.

Je crois bien qu'il fera du vent.

faire du vent (venter ; au passé composé), loc.v.

Je trouve qu'il a suffisamment fait du vent.

faire éclater, loc.v.

Il frappe sur la pierre pour la faire éclater.

faire éclater, loc.v.

La chaleur fait éclater les fruits.

faire entrer dans un mécanisme (engager), loc.v.

Il n'a pas fait entrer correctement la chaîne sur le pédalier.

faire entrer dans un mécanisme (engager), loc.v.

Il fait entrer la courroie sur la roue.

faire envie, loc.v.

Cela me fait envie rien que d'y penser.

faire faux bond, loc.v.

Il m'a fait faux bond.

faire feu, loc.v.

Voilà deux jours que les soldats font feu sur la ville.

faire floc (pour de l'eau), loc.v.

L'eau fait floc contre les rochers.

faire floc (pour l'estomac), loc.v.

Mon estomac fait floc.

faire foutre (fr.rég.), loc.v. *Je l'ai envoyé faire foutre.*

faire geler, loc.v.

Elle fait geler des cynorhodons avant de faire de la confiture.

faire glisser (du bois, des fruits, des choux, etc.) dans

un chéneau, loc.v. *Nous aimions faire glisser du bois, des fruits, des choux dans le chéneau.*

faire la commande (commander), loc.v.

Il a fait la commande d'une nouvelle auto.

faire la belle (jouer une partie supplémentaire pour départager les joueurs qui ont gagné chacun un même nombre de parties), loc.v. *Ils devront faire la belle.*

faire la fête, loc.v.

Voilà une semaine qu'il fait la fête.

traiy'nè (tray'nè, trèy'nè ou tréy'nè) l' djoué d' lai fête. oûeraie, oueraie, oûerayie, ouerayie ou ventaie, v. Èl é oûerè (ouerè, oûerayie, ouerayie ou ventè) tot lai neût.

l' oûere (ou ouere) tire, loc.v.

Dâs hyie, l' oûere (ou ouere) tire.

l' oûere (ou ouere) tirait, loc.v.

D'vaint-hyie, l' oûere (ou ouere) tirait.

l' oûere (ou ouere) veut tirie, loc.v.

I crais bîn qu' l' oûere (ou ouere) veut tirie.

l' oûere (ou ouere) é tirie, loc.v.

I trove qu' l' oûere (ou ouere) é prou tirie.

creûtre, creutre, écoichie, écraijaie, écraijaie, écraisaie,

écraisaie, écreûtchi, écreutchi, écreûtre, écreutre,

équoissie ou équoitch'laie (J. Vienat), v. È fie ch' lai

piere po lai creûtre (creutre, écoichie, écraijaie,

écraijaie, écraisaie, écraisaie, écreûtchi, écreutchi,

écreûtre, écreutre, équoissie ou équoitch'laie).

écâchaie, écaçaie, écaffaie, écâqu'laie, écaqu'laie,

échafaie, éffrâjie, éffrajie, éffrâsie, éffrasie, ékiafaie,

équaçaie (J. Vienat) ou étiafaie, v.

L' tchâd écâche (écaçe, écaffè, écâquele, écaquele,

échafè, éffrâje, éffraje, éffrâse, éffrase, ékiafè, équaçe

ou étiafè) les fruts.

ambruaie, ambrûe, ambrue, ambrûere, ambruerie, ambrûre

ou ambrure, v. È n' é p' bîn embrûè (embrûe, embrue,

embrûe, embrue, embrûe ou embrue) lai tchînne chus l'

mairtchalie.

embruaie, embrûe, embrue, embrûere, embruerie,

embrûre, embrure ou enguinnaie, v. Èl embrûe (embrûe,

embrue, embrûe, embrue, embrûe, embrue ou enguinne)

lai corrouè ch' lai rûe.

faire mâ-bîn (ou ma-bîn), loc.v.

Çoli m' fait mâ-bîn (ou ma-bîn) ran qu' d' y sondgie.

faire fâ-bond (ou fa-bond), loc.v.

È m' é fait fâ-bond (ou fa-bond).

canardaie, v.

Voilà dus djoués qu' les soudaïts canardant lai vèlle.

fioquaie, fiotçaie, fiotyiaie, fyoquaie, fyoçhaie ou

fyotyiaie, v. L' âve fioque (fiotçe, fiotye, fyoque, fyoçhe

ou fyoçhe) contre les roétches.

fioquaie, fiotçaie, fiotyiaie, fyoquaie, fyoçhaie ou

fyotyiaie, v. Mon échtomaic fioque (fiotçe, fiotye,

fyoque, fyoçhe ou fyoçhe).

faire fotre, loc.v. Il' aî envie faire fotre.

tçhînch'laie, tçhînch'naie, tçhînss'laie, tçhînss'naie,

tyînch'laie, tyînch'naie, tyînss'laie ou tyînss'naie, v.

Èlle tçhînchele (tçhînchene, tçhînssese, tçhînssene,

tyînchele, tyînchene, tyînssese ou tyînssene)

des graippe-tiu d'vaint d' faire d' lai confreture.

rijie ou risie, v.

Nôs ainmîns rijie (ou risie) di bôs, des fruts, des tchôs.

c'maindaie, cmaindaie, c'mandaie, cmandaie, c'mendaie,

cmendaie, commaindaie, commandaie ou commendaie,

v. Èl é c'maindè (cmaindè, c'mandè, cmandè, c'mendè,

cmendè, commaindè, commandè ou commendè)

ènnè neûve auto.

djûere (djuere ou faire) lai bèlle, loc.v.

Ès v'lant daivoi djûere (djuere ou faire) lai bèlle.

faire lai bamboche (lai brîndye, lai fête, lai nace,

lai ribote ou l' enribote), loc.v. Voilà ènnè s'nainne qu' è

faire la fête, loc.v. *Ils font la fête bien facilement.*

faire la lessive, loc.v.

Aujourd'hui, ma femme fait la lessive.

faire la litière, loc.v.

C'est l'heure de faire la litière.

faire la litière, loc.v. *Il fait la litière à l'écurie.*

faire la litière au bétail avec des rameaux de sapin, loc.v. *Comme nous n'avons plus de paille, nous devons faire la litière au bétail avec des rameaux de sapin.*

faire la moue, loc.v.

Elle fait la moue en buvant ce vin.

faire la moue, loc.v. *Il fait souvent la moue.*

faire l'amour, loc.v.

Ils ont été surpris en train de faire l'amour.

faire la navette, loc.v. *Il fait la navette entre Delémont et Porrentruy.*

faire la noce ou **faire la ribote**, loc.v.

Ils font un peu trop souvent la noce (ou la ribote).

faire la noce ou **faire la ribote**, loc.v.

Ils ont fait la noce (ou la ribote) toute la nuit.

faire la noce ou **faire la ribote**, loc.v. *Il ne se passe pas une semaine sans qu'ils ne fassent la noce (ou la ribote).*

faire la preuve, loc.v.

Le maître exige qu'on fasse la preuve.

faire la preuve, loc.v.

Ce n'est pas le tout d'affirmer quelque chose, il faut en faire la preuve.

faire la révérence, loc.v.

Les sujets faisaient la révérence devant le roi.

faire la tête, loc.v. *Il pourrait bien faire la tête.*

faire la vaisselle, loc.v.

Elle fait la vaisselle.

faire le bouche-trou, loc.v.

C'est toujours moi qui fais le bouche-trou.

faire le casanier, loc.v.

Depuis que sa femme est morte, il ne part plus, il fait le casanier.

faire le guet, loc.v.

Ils ont fait le guet devant la forêt.

faire le pays (se dit d'une pièce de bétail qui a du mal de

fait lai bamboche (lai brindye, lai fête, lai nace, lai ribote ou l' enribote).

s' enribotaie, v.pron. Ès s' enribotant bin soê.

faire lai bûe (ou bue), loc.v.

Adjed'heû, mai fanne fait lai bûe (ou bue).

étrainnaie, étrainnaie, rétrainnaie ou rétrainnaie, v.

Ç'ât l'heure d' étrainnaie (d' étrainnaie, de rétrainnaie ou de rétrainnaie).

faire bé, loc.v. È fait bé dains l' étâle.

faire lai daê (daie, daijon, daijon ou dèe), loc.v.

C' ment qu' nôs n' ains pus d' étrain, nôs dains faire lai daê (daie, daijon, daijon ou dèe).

gremaicie, gremaichie, grimaicie, grimaichie, grînmaicie, grînmaichie, gueurmaichie, gueurmaicie, sindgie, sindgie, teûraie ou teuraie, n.f. Èlle gremaice (gremaiche, grimaice, grimaiche, grînmaice, grînmaiche, gueurmaiche, gueurmaice, sindge, sindge, teûre ou teure) en boyaint ci vin.

faire lai potte, loc.v. È fait s' vent lai potte.

sizolaie, v.

Ès sont t' aivu churpris en train d' sizolaie.

faire lai naivatte (ou naiviatte), loc.v. È fait lai naivatte (ou naiviatte) entre D' lémont pe Poërreintru.

brîndyaie, brîntçhaie, brîntyaie, foéraie, foérayie, foéréyie, foiraie, foirayie, foirèyie, fouéraie, fouérayie, fouéréyie ou ribotaie, v. Ès brîndyant (brîntchant, brîntyant, foérant, foérayant, foéréyant, foirant, foirayant, foirèyant, fouérant, fouérayant, fouéréyant ou ribotant) in pô trop s' vent.

faire lai bamboche (lai brîndye, lai brîntçhe, lai brîntyie, lai fête, lai foère, lai foire, lai fouère, lai nace, lai ribote ou l' enribote), loc.v. Èls aint fait lai bamboche (lai brîndye, lai brîntçhe, lai brîntyie, lai fête, lai foère, lai foire, lai fouère, lai nace, lai ribote ou l' enribote) tot lai neût.

s' enribotaie, v.pron. È se n' pèsse piepe ènne s' nainne sains qu' ès s' n' enriboteuchînt..

eur' calculaie, eurcalculaie, eur' cartiulaie, eurcartiulaie, r' calculaie, rcalculaie, r' cartiulaie ou rcartiulaie, v.

L' raicodjaire veut qu' an eur' calculeuche (eurcalculeuche, eur' cartiuleuche, eurcartiuleuche, r' calculeuche, rcalcululeuche, r' cartiuleuche ou rcartiuleuche).

môtraie, preuvaie, prouvaie ou provaie, v.

Ç' n' ât p' le tot d' dire âtçhe, è l' fât môtraie (preuvaie, prouvaie ou provaie).

s' en çiennaie (J. Vienat), loc.v.

Les sudjets s' en çiennt d' vaint l' roi.

moërnaie (J. Vienat), v. È poérait bin moërnaie.

eur' laivaie, eurlaivaie, eur' yaivaie, euryaivaie, r' laivaie, rlaivaie, r' yaivaie ou ryaivaie, v.

Èlle eur' laive (eurlaive, eur' yaive, euryaive, r' laive, rlaive, r' yaive ou ryaive).

faire des maîtçhats (maîtchats ou mètchats), loc.v.

Ç' ât aidé moi qu' fais des maîtçhats (maîtchats ou mètchats).

diaij' naie, diais' naie, tiaij' naie, tiais' naie, tyaij' naie ou tyais' naie, v. Dâs tiaînd qu' sai fanne ât moûe, è n' pait pus, è daijene (daisene, tiaijene, taisene, tyaijene ou tyaisene).

s' pochtaie (ou postaie), v.pron

Ès s' sont pochte (ou poste) d' vaint l' bôs.

faire le païyis, loc.v.

s'acclimater), loc.v. *Cette vache fait le pays.*

faire le sale travail, loc.v.

Il faut bien quelqu'un pour faire le sale travail.

faire le signe de croix, loc.v.

Il apprend à son garçonnet à faire le signe de croix.

faire le signe de croix sur une partie malade du corps, loc.v. *Vous me croirez si vous le voulez, mais j'ai vu une brûlure disparaître lorsque notre voisine eut fait un signe de croix au-dessus de celle-ci.*

faire les corvées, loc.v.

C'est lui qui fait les corvées mais il ne se plaint pas.

faire les foins, loc.v.

Nous n'avons pas encore fait les foins.

faire les regains, loc.v.

L'automne, les paysans font les regains.

faire les regains, loc.v. *Nous avons fait les regains.*

faire les sales besognes, loc.v.

Pour le moment il lui fait les sales besognes.

faire le voyou, loc.v.

On recherche les jeunes qui ont fait les voyous.

faire l'important, loc.v.

Personne ne le regarde faire l'important.

faire match nul, loc.v. *Ils ont fait match nul.*

faire médianoche, loc.v.

Ils ont fait médianoche jusqu'à six heures du matin.

faire mine de rien, loc.v.

Il fait mine de rien, mais il n'est pas innocent.

faire négligemment (torcher), loc.v.

L'élève pressé fait négligemment ses devoirs.

faire paître, loc.v.

Tout jeune, le garçonnet faisait paître.

faire pénétrer, loc.v.

Il fait pénétrer le tire-bouchon dans le bouchon.

faire pénétrer à (ou de) nouveau, loc.v.

Je me demande si nous pourrions facilement faire pénétrer à (ou de) nouveau ce manche dans le marteau

faire perdre sa virginité (déflorer), loc.v.

Ces voyous lui ont fait perdre sa virginité.

Ç'te vaitche fait l'paiyis.

hèrquenaie, gajj'naie, gais'naie, goùess'naie ou gouess'naie, v. *È fât bîn quéqu'un po hèrquenaie (gajj'naie, gais'naie, goùess'naie ou gouess'naie).* saingnie, sangnie, signaie, sïngnaie, soignie ou soingnie, v. *Èl aïpprend en son bouébat è saingnie (sangnie, signaie, sïngnaie, soignie ou soingnie).*

saingnie, sangnie, signaie, sïngnaie, soignie ou soingnie, v. *Vôs m' crairèz ch' vôs l' vlèz, mains i aï vu paitchi enne breùlure tiaind qu' note véjine l' eut saingnie (sangnie, signè, sïngnè, soignie ou soingnie).* corvâyie, corvayie, crovâyie ou crovayie, v. *Ç' ât lu qu' corvâye (corvaye, crovâye ou crovaye) mains è se n' piaint p'.*

foénaie, foinnaie ou fonaie, v.

Nôs n' ains p' encoé foéné (foinnè ou fonè).

faire les dérôs (roiÿins, voiyins, voiyïns, voyins ou voyïns (J. Vienat)), loc.v. *L' hèrbâ, les paiyisains faint les dérôs (roiÿins, voiyins, voiyïns, voyins ou voyïns).*

voiy'naie ou voy'naie, v. *Nôs ains voiy'nè (ou voy'nè).*

faire ses maïtchats (maïtchats ou mètchats (J. Vienat)), loc.v. *Po l' moment è yi fait ses maïtchats (maïtchats ou mètchats).*

laimpâyie ou laimpayie, v.

An r'tçhie les djüenes qu' aint laimpâyie (ou laimpayie).

faire sai mërde (miedge, mièdge, miedre ou mierde),

loc.v. *Niun n' le ravoéte faire sai mërde (miedge, mièdge, miedre ou mierde).*

faire raipé, loc.v. *Èls aint fait raipé.*

maindgie les maiteïnes (ou maitènes), loc.v.

Èls aint maindgie les maiteïnes (ou maitènes)

djainqu' ès ché di maitïin.

faire (côte san, côte sanche, côte seinche, côte seins, côte sen, côte senche, côte sens, les mines, les mïnnes ou les sembyaints), loc.v. *È fait côte san (côte sanche, côte seinche, côte seins, côte sen, côte senche, côte sens, les mines, les mïnnes ou les sembyaints), mains*

è n' ât p' ainonceint.

toértchie, toétchie, tôrtchie, tortchie, touértchie, touertchie, touértchie, touértchie ou tourtchie (J. Vienat), v. *L' preussie l' éyeuve toértche (toétche, tôrtche, tortche, touértche, touertche, touértche, tourtche) ses d'voits.*

allaie â tchaimp, loc.v.

Dâs tot p'tét, l' bouébat allait â tchaimp.

ambruaie, ambrûe, ambrue, ambrûere, ambruere,

ambrûere, ambrure, embruaie, embrûe, embrue, embrûere, embruere, embrûere ou embrure, v. *Èl ambrue (ambrûe, ambrue, ambrûe, ambrue, ambrûe, ambrue embrue, embrûe, embrue, embrûe, embrue, embrûe ou embrue)*

l' envirnât dains l' bouétchâye.

rambruaie, rambrûe, rambrue, rambrûere, rambruere, rambrûere, rambrure, rembruaie, rembrûe, rembrue,

rembrûere, rembruere, rembrûere ou rembrure, v. *I me d'mainde ch' nôs v'lans poéyât rambruaie (rambrûe, rambrue, rambrûere, rambruere, rambrûere, rambrure rembruaie, rembrûe, rembrue, rembrûere, rembruere, rembrûere ou rembrure) soïe ci maindge dains l' maïtché.*

défiôraie, défiôraie, défyôraie ou défyoraie, v.

Ces crevures l' aint défiôre (défiôre, défyôre ou défyôre).

faire peu de choses, loc.v.

J'ai l'impression de passer mon temps à faire peu de choses.

faire peur, loc.v.

Cette histoire a fait peur aux jeunes enfants.

faire peur, loc.v.

Tu m'as fait peur !

faire pointu, loc.v.

Il fait son bâton pointu.

faire pointu, loc.v.

Tu m'aideras à faire ces piquets pointus.

faire prendre racine, loc.v. *Je n'ai jamais pu faire prendre racine à cette sorte d'arbre.*

faire prendre une résolution (déterminer), loc.v.

Ses amis lui ont fait prendre la résolution de partir.

faire pression (moralement), loc.v.

Il fera pression sur toi.

faire prisonnier (arrêter), loc.v.

Ils n'ont pas pu les faire prisonniers.

faire quelque chose, loc.v.

Elle fait toujours quelque chose.

faire quelque chose comme un chien de plomb; ne pas savoir le faire), loc.v. *Il nage comme un chien de plomb, il court comme un chien de plomb.*

faire rampeau (gagner le même nombre de parties au jeu), loc.v. *Ils ont fait rampeau au jeu de quilles.*

faire ressortir (souligner), loc.v.

Quand il parle, il fait ressortir l'important.

faire revenir en arrière (refouler), loc.v.

La police fait revenir la foule en arrière.

faire saillir certains animaux femelles, loc.v.

Il a fait saillir sa chienne.

faire saillir une jument, loc.v.

C'est le bon jour pour faire saillir notre jument.

faire saillir une jument, loc.v.

Il est allé faire saillir une jument.

faire sans soin (torcher), loc.v.

Il fait son travail sans soin.

faire sauter un crapaud, loc.v.

Pour faire sauter un crapaud, l'enfant le place sur l'extrémité d'une planchette reposant sur une pierre en son milieu. Puis en frappant sur l'autre bout de la

bacâlaie, bacalaie, baccâlaie, baccalaie (J. Vienat), bakâlaie, bakalaie, beurlandaie, brelandaie, brelôdaie, brelodaie, choûenaie, chouenaie ou lierlaie, v. *I crais qu' i pèse mon temps è bacâlaie (bacalaie, baccâlaie, baccalaie, bakâlaie, bakalaie, beurlandaie, brelandaie, brelôdaie, brelodaie, choûenaie, chouenaie ou lierlaie).*

éhaboudaie, éhaboulaie, édjaich'naie, épaivurie, épouvantaie, éssaboulaie, étrulaie, penaudaie, saboulaie, saiboulaie, terbi, traibi ou trebi, v. *Ç't' hichtoire é éhaboudè (éhaboulè, édjaich'nè, épaivurie, épouvantè, éssaboulè, étrulè, penaudè, saboulè, saiboulè, terbi, traibi ou trebi) les djüenes l' afaints.*

poétchaie (portaie ou potchaie) djais (djait, djèt ou pavou), loc.v. *T' m' és poétchè (portè ou potchè) djais (djait, djèt ou pavou)!*

aippointaie, aippointi ou aippointie, v.

Èl aippointe (aippointât ou aippointe) son soûeta.

faire aicutou, ouse, ouje (ou pointou, ouse, ouje), loc.v.

T' m' édrés è faire aicutous (ou pointous) ces päs.

enraich'naie ou enraiç'naie, v. *I n' ai dj' mais poéyu enraich'naie (ou enraiç'naie) ç'te soûetche d' aibre.*

chuboénaie, chuboérnaie, déchidaie, déchijaie ou

décidaie, v. *Ses aimis l' aint chuboénè (chuboérnè, déchidè, déchijè ou décidè) è paitchi.*

tchaiyie, tchâtchie, tchatchie ou tchayie, v.

È t' veut tchaiyie (tchâtchie, tchatchie ou tchayie).

airrâtaie ou râtaie, v.

Ès les n' aint p' poéyu airrâtaie (ou râtaie).

grev'yie (J. Vienat), v.

Èlle grev'ye aidé.

faire âtche c'ment qu' in tchîn d' piomb, loc.v.

È naidge c'ment qu' in tchîn d' piomb, è rite

c'ment qu' in tchîn d' piomb.

faire raipé, loc.v.

Èls aint fait raipé és gréyes.

cholaingnie, choyaingnie, solaingnie ou soyaingnie, v.

Tiaind qu' è djâse, è cholaingne (choyaingne, solaingne ou soyaingne) l' impoétchaint.

r'beutaie, rbeutaie, r'boussaie, rboussaie, r'foulaie,

rfoulaie, r'fyuaie ou rfyuaie, v. *Lai diaïdge r'beute*

(rbeute, r'bousse, rbousse, r'foule, rfoule, r'fyue ou rfyue) les dgens.

(on trouve aussi tous ces verbes sous la forme ;

eur'beutaie, etc.)

bèyie l' boc (ou les bocs), loc.v.

Èl é bèyie l' boc (ou les bocs) en sai tchînne.

bèyie les ronçons, loc.v.

Ç' ât l' bon djoué po bèyie les ronçons.

ronç'naie, v.

Èl ât aivu ronç'naie.

toértchie, toétchie, tôrtchie, tortchie, tôrtch'naie,

tortch'naie, touértchie, touertchie, touértchie, touértchie,

toüertch'naie, touertch'naie, touértch'naie, touértch'naie,

ou tourtchie (J. Vienat), v. *È toértche (toétche, tôrtche,*

tortche, tôrtchene, tortchene, touértche, touertche,

toüértche, touértche, touértchene, touertchene,

toüértchene, touértchene) ou tourtche) son traivaiye.

tchélaie (ou tchêlaie) in bâ (bat, craipâd ou crapad),

loc.v. *Po tchélaie (ou tchêlaie) in bâ (bat, craipâd ou*

craipad), l' afaint l' bote en in bout d' ènne piaintchatte

piaicie chus ènne piere en son moitan. Pe, en fiaint

planchette, le crapaud semble sauter comme une grenouille!

faire se dresser sur les pieds arrière (cabrer), loc.v. *Elle a fait se dresser son cheval sur les pieds arrière.*

faire semblant, loc.v.

Il fait semblant d'être malade.

faire serment, loc.v.

Il a fait serment de ne plus recommencer.

faire serment, loc.v.

Je fais serment que je dis la vérité.

faire se tromper, loc.v.

Il me fait me tromper en chantant quelque chose d'autre.

faire souffrir moralement (tenailler), loc.v.

J'aimerais bien savoir ce qui le fait souffrir moralement.

faire subir une cuisson trop prolongée, loc.v.

Plus tu fais subir à cette vieille vache une cuisson trop prolongée, plus elle est dure.

faire téter (un animal), loc.v. *Il fait téter le veau.*

faire tinter les cloches, loc.v.

Les servants de messe font tinter les cloches.

faire tinter une cloche seulement d'un côté, loc.v.

Il essaye de faire tinter une cloche seulement d'un côté.

faire tomber, loc.v.

Il voudrait faire tomber son jouet qui est coincé sur une branche.

faire tomber (quelque chose de haut placé ; fr.rég. dict. suisse romand : déguiller), loc.v. *Il frappe sur les branches pour faire tomber des noix haut placées.*

faire tomber (quelque chose qui est perché), loc.v.

Le bûcheron essaie de faire tomber une grande branche qui est perchée.

faire tomber les quilles, loc.v.

Il a bien fait tomber les quilles.

faire tomber l'excédent du contenu d'une mesure de grains, loc.v. *Il cherche la racloire pour faire tomber l'excédent du contenu de la mesure de grains.*

faire tourner un véhicule, loc.v. *Si tu avais fait tourné le véhicule, nous ne serions pas dans la rivière.*

ch' l' âtre bout di lavounat, l' bat sanne sâtaie c'ment qu' ènne raïne!

câbraie ou cabraie, v.

Èlle é câbrè (cabrè) son tchvâ.

faire les minnes (chembiains, chembyains, sembiains ou sembyains), loc.v. *È fait les minnes (chembiains, chembyains, sembiains ou sembyains) d' être malaite.*

chacraie, chacramentaie, chacrementaie, chaicraie, chaicramentaie, chaicrementaie, djurie, sacraie, sacramentaie, sacrementaie, saicraie, saicramentaie ou saicrementaie, v. *Èl é chacrè (chacramentè, chacramentè, chaicrè, chaicramentè, chaicrementè, djurie, sacrè, sacramentè, sacrementè, saicrè, saicramentè ou saicrementè) de n' pus rès'mecie.*

faire chèrdgeint (choir'ment, choirment, chordgeint, sèrdgeint, soir'ment, soirment ou sordgeint), loc.v.

I fait chèrdgeint (choir'ment, choirment, chordgeint, sèrdgeint, soir'ment, soirment ou sordgeint) qu' i dis lai vartè.

traibâtchie, traibatchie, traibeutchie, trainbâtchie, trainbatchie, trainbeutchie, trébâtchie, trébatchie, trèbâtchie, trébatchie, trébeutchie ou trèbeutchie, v.

È m' traibâtche (traibatche, traibeutche, trainbâtche, trainbatche, trainbeutche, trébâtche, trébatche, trèbâtche, trébatche, trébeutche ou trèbeutche) en tchaintaint âtre tchôse.

ét'naïyie, étnaïyie, ét'naiyie, étnaiyie, ét'nèyie, étnèyie (J. Vienat), t'naïyie, tnaïyie, t'naiyie, tnaiyie, t'nâyie, tnâyie, t'nayie, t'nèyie ou tnèyie, v. *I ainm' rôs bîn saivoi ç' qu' l' ét'naïye (l' étnaïye, l' ét'naiye, l' étnaiye, l' ét'nèye, l' étnèye, le t'naïye, le tnaïye, le t'naiye, le t'nâyie, le tnâyie, le t'naye, le t'nèye ou le tnèye).*

rétieûre, rétieure, rétyeûre ou rétyeure, v.

Pus t' rétieûs (rétieus, rétyeûs ou rétyeus) ç' te véye vaitche, pus èlle ât du.

botaie è tassie, loc.v. *È bote le vélat è tassie.*

cieutchie, grég'laie, grég'naie, gréj'laie, gréj'naie ou sieutchie (J. Vienat), v. *Les servants d' mässe cieutchant (grég'lant, grég'nant, gréj'lant, gréj'nant ou sieutchant) boitchie (J. Vienat), v.*

Èl éprouve de boitchie.

débioquaie, débiotçhaie, débloquaie, déblotçhaie, dédjoquaie ou dédjotçhaie (Montignez), v.

È voérait débioquaie (débiotçhaie, débloquaie, déblotçhaie, dédjoquaie ou dédjotçhaie) son djôtat qu' ât endjoque chus ènne braintche.

dégringolaie, déguéyie ou gringolaie, v.

È fie ch' les braintches po dégringolaie (déguéyie ou gringolaie) des nouches.

débioquaie, débiotçhaie, débloquaie, déblotçhaie, dédjoquaie ou dédjotçhaie (Montignez), v.

L' copou éprouve de débioquaie (débiotçhaie, débloquaie, déblotçhaie, dédjoquaie ou dédjotçhaie) ènne grösse braintche qu' ât endjoque.

gréyie, v.

Èl é bîn gréyie.

raïjaie, raijaie, raïsaie, raisaie, rêçhaie, rêchaie, réffaie, réjaie, résaie ou résaie, v. *È tçhie lai rêçhouere po raïjaie (raïjaie, raïsaie, raisaie, rêçhaie, rêchaie, réffaie, réjaie, résaie ou résaie).*

brâtaie, v. *Ch' t' aivôs brâtè, nôs n' s'rîns p' dains lai r'viere.*

faire toutes les besognes, loc.v.

Il cherche quelqu'un pour faire toutes les besognes.

faire toute une affaire, loc.v.

Elle fait toute une affaire de tout et de rien.

faire travailler ses muscles, loc.v.

Avant le match, les joueurs font travailler leurs muscles

faire trébucher, loc.v.

Il est venu par derrière et m'a fait trébucher.

faire très froid (geler), loc.v.

Quand il fait très froid le Vendredi-Saint, il gèle tous les mois de l'année.

faire très froid; geler), loc.v.

Ils disent qu'il va faire très froid.

faire un accroc, loc.v.

Elle a fait un accroc à son manteau après un clou.

faire une apparition éclair, loc.v.

Il n'est pas resté, il a fait une apparition éclair.

faire une chaleur étouffante, loc.v. *Il fait une chaleur étouffante, on ne peut presque plus respirer.*

faire une collecte (pour une bonne oeuvre), loc.v.

Elle fait une collecte de porte en porte pour les handicapés.

faire une indigestion, loc.v.

Elle a fait une indigestion pendant les fêtes.

faire une marque (marquer), loc.v.

Il fait une marque sur chaque pièce.

faire une piqûre, loc.v.

Il fait mal quand il fait une piqûre.

faire une piqûre, loc.v. *Le médecin lui a fait une piqûre.*

faire une promenade ou **faire un tour**, loc.v.

Elle fait une promenade (ou un tour) tous les jours.

faire une soumission, loc.v.

Le conseil communal fait la soumission d'une coupe de bois.

faire un faux pas (en heurtant quelque chose du pied), loc.v. *On a vite fait de faire un faux pas.*

faire ses maïtchats (maitchats ou mêtchats (J. Vienat)), loc.v. *È tchie quéqu'un po faire ses maïtchats (maitchats ou mêtchats).*

faire ènne évèrbèe, loc.v.

Èlle fait ènne évèrbèe po tot pe po ran.

boudgi, émanaïe, embruaïe, embrûe, embrue, embrûere, embruere, émeûdre, émeudre, émoénaïe ou émoïnnaïe, v.

D'vaint l' match, les djvous boudgeant (émannant, embruant, embrûant, embruant, embrûant, émeüyant, émeuyant, émoénant ou émoïnant).

béskéyie, bieûtchie, bieutchie, saimbeûtchie,

saimbeutchie, traibâtchie, traibatchie, traibeutchie,

trainbâtchie, trainbatchie, trainbeutchie, trébâtchie,

trébatchie, trébâtchie, trébatchie, trébeutchie ou

trèbeutchie, v. *Èl ât v'ni poi d'rie pe m' é béskéyie*

(bieûtchie, bieutchie, saimbeûtchie, saimbeutchie,

traibâtchie, traibatchie, traibeutchie, trainbâtchie,

trainbatchie, trainbeutchie, trébâtchie, trébatchie,

trébâtchie, trébatchie, trébeutchie ou trèbeutchie).

dgealaïe, djalaïe (J. Vienat), édgealaïe ou édjalaïe, v.

Tiaind qu' è dgeale (è djale, èl édgeale ou èl édjalaie)

le Vardi-Saint, è dgeale tos les mois d' l' année.

dgealaïe (djalaïe (J. Vienat), édgealaïe ou édjalaïe)

d' froid (ou froid), loc.v. *È diant qu' è veut dgealaie*

(djalaïe, édgealaïe ou èl édjalaïe) d' froid (ou froid).

aiccortchie, aiccretchie, coeurtchie, cortchie ou cretchie,

v. *Èlle é aiccortchie (aiccretchie, coeurtchie, cortchie ou cretchie) son mainté en in çhô.*

n' pe toutchi bouene (J. Vienat), loc.v.

È n' ât p' d'moèrè, è n' é p' toutchi bouene.

faire tôffe (ou touffe), loc.v. *È fait tôffe (ou touffe),*

an n' peut quasi pus çhoûeçhaie.

aimeûnaïe, aimeunaïe, aimounie, d'maindaïe, dmaindaïe,

lôdayie, lôdayie, lodâyie, lodaye, louêdrâyie, louêdrayie,

louedràyie, louedrayie, pait'laïe, pécotaïe, quètaïe,

tçhaitaïe, tçhètaïe, tiaitaïe, tiètaïe, tyaitaïe ou tyèteaïe, v.

Èlle aimeûne (aimeune, aimoune, d'mainde, dmainde,

lôdâye, lôdaye, lodâye, lodaye, louêdrâye, louêdraye,

louedràye, louedraye, paitete, pécote, quète, tçhaite,

tçhète, tiaite, tiète, tyaite ou tyète) de pouêtche

en pouêtche po les bancreûtches.

chôrmaïndgie, chormaïndgie, sôrmaïndgie ou

sormaïndgie, v. *Èlle é chôrmaïndgie (chormaïndgie,*

sôrmaïndgie ou sormaïndgie) di temps des fêtes.

maïrtçhaïe ou mairtçhaïe, v.

È maïrtçhe (ou mairtçhe) tchètçhe pièce.

cherîndyaïe, ch'rîndyaïe, chrîndyaïe, ch'sîndyaïe,

serîndyaïe, s'rîndyaïe, srîndyaïe ou s'sîndyaïe, v.

È fait mâ tiaind qu'è cherîndye (ch'rîndye, chrîndye,

ch'sîndye, serîndye, s'rîndye, srîndye ou s'sîndye).

pitçhaïe ou pityaïe, v. *L' méd'cîn l' é pitçhè (ou pityè).*

faire in to (toé ou toué), loc.v.

Èlle fait in to (toé ou toué) tos les djoués.

cheûméchionnaïe, cheuméchionnaïe, seûméchionnaïe ou

cheuméchionnaïe, v.

L' tieumnâ cheûméchionne,

seûméchionne ou cheuméchionne) ènne cope de bôs.

s' béskéyie (bieûtchie, bieutchie, saimbeûtchie ou

saimbeutchie), v.pron. *An ont vite fait d' se béskéyie*

(bieûtchie, bieutchie ou saimbeûtchie).

faire un faux pas (en heurtant quelque chose du pied), loc.v.

Elle a fait un faux pas dans l'escalier.

faire un nouveau nœud, loc.v.

Elle devrait faire un nouveau nœud avec son ruban.

faire un plat ou **faire toute une affaire**), loc.v.

Elle en fait un plat (ou toute une affaire).

faire un pli à un vêtement pour le raccourcir sans rien en couper, loc.v.

Le tailleur fait un pli à une veste pour la raccourcir sans rien en couper.

faire un plongeon, loc.v.

Il a fait un plongeon dans le lac.

faire un premier lavage (fr.rég.: dégrossir la lessive), loc.v. *Cette lessive est si sale que je devrai faire un premier lavage.*

faire un testament, loc.v.

Elle a fait un testament.

faire un testament, loc.v. *Pour ne pas fâcher ses descendants, il n'a pas voulu faire de testament.*

faire veau (fr.rég. voir Pierrehumbert, vêler), loc.v. *Notre vache fera veau bientôt.*

faire veau (fr.rég. voir Pierrehumbert, vêler), loc.v.

La vache a fait veau.

faire venir à soi, loc.v.

Le marchand fait venir à lui les ménagères.

faire venir de l'étranger (importer), loc.v.

La Suisse doit faire venir beaucoup de produits de l'étranger.

faisan, n.m.

Un faisan est parti du champ.

faiseur, n.m.

Grand blagueur, petit faiseur !

faiseur d'allumettes, loc.nom.m.

Ils ont embauché un faiseur d'allumettes.

fait de savoir (connaissance), loc.nom.m.

Le fait de savoir donne des réponses à bien des questions.

s' traibâtchie (traibatchie, traibeutchie, trainbâtchie, trainbatchie, trainbeutchie, trébâtchie, trébatchie, trébâtchie, trébatchie, trébeutchie ou trébeutchie), v.pron. *Èlle s'ât saimbeutchie (traibâtchie, traibatchie, traibeutchie, trainbâtchie, trainbatchie, trainbeutchie, trébâtchie, trébatchie, trébâtchie, trébatchie, trébeutchie ou trébeutchie) dains les égrès.*

eur'nouquaie, eurnouquaie, eur'noutçhaie, eurnoutçhaie, r'nouquaie, rnouquaie, r'noutçhaie ou rnoutçhaie, v. *Èlle dairait eur'nouquaie (eurnouquaie, eur'noutçhaie, eurnoutçhaie, rnouquaie, r'noutçhaie ou rnoutçhaie) son riban.*

faire ènne évèrbèe, loc.v.

Èlle en fait ènne évèrbèe.

eur'doubyaie, eurdoubyaie, r'doubyaie, rdoubyaie, rècremi ou rendoubyaie, v.

L' peultie eur'doubye (eurdoubye, r'doubye, rdoubye, rècremât ou rendoubye) ènne vèchte.

piondgie, piondjie (J. Vienat) ou pyongdie, v.

Èl é piondgie (piondjie ou pyongdie) dains l' lai.

dégrôchi (dégrochi, dégroûechi ou dégrouechi) lai bûe (ou bue), loc.v. *Ç'te bûe (ou bue) ât ch' oüedge qu' i lai veus daivoi dégrôchi (dégrochi, dégroûechi ou dégrouechi).*

faire in tèchtâment (ou tèchtament), loc.v.

Èlle é fait in tèchtâment (ou tèchtament).

tèchtaie, v. *Po n' pe engraingnie ses déchendants, è n' é p' v' lu tèchtaie.*

faire vé (vè, vée, vèe, vés, vès, vie, viè, vié, vies, viés ou viès), loc.v. *Note vaitche veut bintôt faire vé (vè, vée, vèe, vés, vès, vie, viè, vié, vies, viés ou viès).*

vèlaie, vélaie, vèlaie, vélaie, vèyaie, véyaie, vèyaie ou véyaie, v. *Lai vaitche é vèlè (véelè, vèlè, vélè, vèyè, véyè, vèyè ou véyè).*

aiquilôjaie, aiqulojaie, aiquilôsaie, aiqulosaie, aitchilôjaie, aitchilojaie, aitchilôsaie, aitchilosaie, aitch'mèudre, aitch'meudre, aitch'mèudre, aitch'meudre, aitch'mouèdre, aitch'mouedre, aitch'mouèdre, aitch'mouedre, aittirie ou raittirie, v.

L' mairtchaind aiquloje (aiquiloje, aiquloise, aiqulose, aitchilôje, aitchiloje, aitchilôse, aitchilose, aitch'mèud, aitch'meud, aitch'mèud, aitch'mouè, aitch'moue, aitch'mouè, aitch'moue, aittirie ou raittirie) les ménaidgieres.

ïmpoétchaie, impoétchaie, ïmpotchaie ou impotchaie, v.

Lai Suisse dait impoétchaie (impoétchaie, impotchaie ou impotchaie) brâment d' tchôses.

f'sain, ainne ou fsain, ainne, n.m.

În f'sain (ou fsain) ât paitchi di tchaimp.

f'sou, ouse, ouje ou fsou, ouse, ouje, n.m.

Grôs blagou, p'tét f'sou (ou fsou)!

ch'vaiblie, iere, chvaiblie, iere, ch'vaibyie, iere, chvaibyie, iere, sch'vaiblie, iere, schvaiblie, iere, sch'vaibyie, iere ou schvaibyie, iere, n.m. *Èls aint embâtchie in ch'vaiblie (chvaiblie, ch'vaibyie, chvaibyie, sch'vaiblie, schvaiblie, sch'vaibyie ou schvaibyie).*

coégnéchaince, coéniéchaince, cognéchaince,

coingnéchaince, coniéchaince ou couégnéchaince, n.f.

Lai coégnéchaince (coéniéchaince, cognéchaince, coingnéchaince, coniéchaince ou couégnéchaince) bèye des réponses en bin des quèchtions.

fait de savoir (connaissance), loc.nom.m.
Il est sûr de son fait de savoir.

fait de savoir (connaissance), loc.nom.m.
Personne n'est certain de son fait de savoir.

fait de savoir (connaissance), loc.nom.m.
Ne montre jamais le fait que tu sais !
faîte, n.m. *Ce merle chante au faîte de l'arbre.*
faîteau (ornement qui recouvre le faîtage), n.m.
Le faîteau du château est doré.
faîte du toit, loc.nom.m.
Il remplace les tuiles faîtières du faîte du toit.
faîtière, adj.f.
Ils replacent la poutre faîtière.
fait-tout, n.m.

Un fait-tout s'égoutte sur le lavoir.

fait-tout, n.m.
Elle met les ustensiles de cuisine dans le fait-tout.

faix, n.m. *Il porte un lourd faix.*
faix, n.m. *Il plie sous le faix.*
falloir, v. *Il faut que j'aille à la foire.*
famélique, adj.
Elle nourrit les animaux faméliques.
famille, n.f.
Leur famille s'est agrandie.
famille (foyer), n.f.
La mère est le cœur de la famille.
famille d'hommes, loc.nom.f.
Je la plains, seule au milieu de cette famille d'hommes.
famine, n.f.
Il y a beaucoup de pauvres gens qui meurent de famine.
famine, n.f.
Les gens souffrent de la famine.

fanatiser, v.
Les jeunes se laissent facilement fanatiser.

fane, n.f.
Cette plante est pleine de fanes.

(on trouve aussi tous ces noms sous la forme :
coégnéchaince, etc.)
couéniéchaince ou couenniéchaince, n.f.
Èl ât chur d' sai couéniéchaince (ou couenniéchaince).
(on trouve aussi tous ces noms sous la forme :
couéniéchaince, etc.)
coénine, coéninne, conine, coninne, couénine, couéninne,
couennine, couenninne ou seutchie, n.f. *Niun n' ât chur d' sai coénine (coéninne, conine, coninne, couénine, couéinnine, couennine, couenninne ou seutchie).*
saivoi, savoi ou seutchie, n.m.
N' môtre dj' mais ton saivoi (savoi ou seutchie)!
frête, n.f. *Ci miele tchainte en lai frête de l'aibre.*
copûe ou copue, n.f.
Lai copûe (ou copue) di tchété ât doérée.
onyiere, n.f.
È rempiaice les copûes d' l' onyiere.
frétâle ou frétale, adj.f.
Ès r'botant lai frétâle (ou frétale) pênne.
eur'laivou, eurlaivou, eur'yaivou, euryaivou, laivou,
relaivou, reyaivou, r'laivou, rlaivou, r'yaivou, ryaivou ou
yaivou, n.m. *În eur'laivou (eurlaivou, eur'yaivou, euryaivou, laivou, relaivou, reyaivou, r'laivou, rlaivou, r'yaivou, ryaivou ou yaivou) s'égotte ch' le laivou.*
laivoûere, laivouere, yaivoûere ou yaivouere, n.f.
Èlle bote les aij'ments dains lai laivoûere (laivouere, yaivoûere ou yaivouere).
faidgé, n.m. *È poétche îñ pâjaint faidgé.*
tchairdge, n.f. *È pyèye dôs lai tchairdge.*
fayait, v. *È fât qu' i alleuche en lai foire.*
aiffaimè, e ou aiffamè, e, adj.
Èlle neurràt les aiffaimèes (ou aiffamèes) bêtes.
faimille ou famille, n.f.
Yote faimille (ou famille) s' ât aigranti.
boirdge ou hôtâ, n.m.
Lai mère ât l' tiûere di boirdge (ou d' l' hôtâ).
meignie, n.f.
I lai piains, tote pai lée â moitan de çte meignie.
faimainne, n.f.
È y é bîn des pouères dgens qu' meurant d' faimainne.
tchietchan, tchietchemps, tchietchou ou tchietemps, n.m.
Les dgens seûffrant di tchietchan (tchietchemps, tchietchou ou tchietemps).
ébredaie, endieûjaie, endieujaie, endieûsaie, endieusaie,
engâriaie ou engariaie, v. *Les djûenes s' léchant soie ébredaie (endieûjaie, endieujaie, endieûsaie, endieusaie, engâriaie ou engariaie).*
choûele, choueie, choûle, choule, tchoûele, tchoueie,
tchoûle ou tchoule, n.m. *Ç'te piante ât pieinne de choûeles (choueles, choûles, choules, tchoûeles, tchoueles, tchoûles ou tchoules).*

fane, n.f.

Tu devrais enlever ces fanes.

fane, n.f.

Ramasse ces fanes!

fane de légumes, loc.nom.f.

Elle donne les fanes de légumes aux cochons.

faner (faire les foin), v.

Il fane encore à la fourche.

faner (se -), v.pron.

Les fleurs de notre jardin se fanent.

faner, n.m.

Les faners se dépêchent.

faner, n.m.

Les faners ont sué tout le jour.

faner, n.m.

La faneuse avait un beau chapeau.

faneuse (machine), n.f.

Il arrive avec la faneuse.

faneuse (machine), n.f.

Bien des femmes ont été heureuses de voir arriver les faneuses (machines).

fanfan (petit enfant; familial), n.m.

Elle le prend encore pour un fanfan.

fanfare, n.f.

Il porte le drapeau de la fanfare.

fanfaron (rodomont, vantard), adj.

On connaît ses propos fanfarons.

fanfaron (rodomont, vantard), adj.

Il me semble qu'il est bien fanfaron.

fanfaron (fr.rég.: membre d'une fanfare), n.m.

C'est un tout jeune fanfaron.

fanfaron (rodomont, vantard), n.m.

Il fait le fanfaron.

fanfaron (rodomont, vantard), n.m.

C'est toujours le même fanfaron.

fanfaronnade, n.f.

Il aime les fanfaronnades.

choûelure, chouelure, déchoûel'nure, déchoûelnure, déchouel'nure, déchouelnure, déchoûelure, déchouelure, détchoûelure, détchouelure, détchoûel'nure, détchouel'nure, échoûelure, échouelure, étchoûelure, étchouelure, étchoûel'nure ou étchouel'nure, n.f.
T' dairôs rôtaie ces choûelures (chouelures, déchoûel'nures, déchoûelnures, déchouel'nures, déchouelnures, déchoûelures, déchouelures, détchoûelures, détchouelures, détchoûel'nures, détchouel'nures, échoûelures, échouelures, étchoûelures, étchouelures, étchoûel'nures ou étchouel'nures).
(on trouve aussi tous ces noms sous la forme : choûlure, etc.)

tchoûelure, tchouelure, tchoûel'nure ou tchouel'nure, n.f.
Raiméisse ces tchoûelures (tchouelures, tchoûel'nures ou tchouel'nures)!

(on trouve aussi tous ces noms sous la forme : tchoûlure, etc.)

fèyeut ou féyit, n.m.

Èlle bèye les fèyeuts (ou féyits) és pouës.

foénaie, foinnaie ou fonaie, v.

È foéne (foinne ou fone) encoé en lai foértche.

s' foénaie (foinnaie ou fonaie), v.pron.

Les çhoés d' note tieutchi s' foénant (foinnant ou fonant).

fainnie ou foinnie (J. Vienat; sans marque du féminin),

n.m. *Les fainnies (ou foinnies) s' dépâdgeant.*

fannou, ouse, ouje, foénou, ouse, ouje,

foinnou, ouse, ouje ou fonou, ouse, ouje, n.m.

Les fannous (foénous, foinnous ou fonous) aint ch've tot l' djoué.

foén'ri, foénri, foinn'ri, foinnri, fon'ri ou fonri (sans marque du féminin), n.m. *Lai foén'ri (foénri, foinn'ri, foinnri, fon'ri ou fonri) aivait in bé tchaipé.*

fannouje, fannouse, foénouje, foénouse, foinnouje,

foinnouje, fannouje ou fonouse, n.f. *Èl airrive d'aivô lai*

fannouje (fannouse, foénouje, foénouse, foinnouje,

foinnouje, fonouje ou fonouse).

foén'ri, foénri, foinn'ri, foinnri, fon'ri ou fonri, n.f.

Bîn des fannes sont aivu hèy'rouses de vouere airrivaie les foén'ris (foénris, foinn'ris, foinnris, fon'ris ou fonris).

féfé, e, n.m.

Èlle le prend encoé po in féfé.

fanfare ou fanfoère, n.f.

È poétche le confrou d' lai fanfare (ou fanfoère).

fanfoérou, ouse, ouje, mairdyinat, atte ou mairdyinou, ouse, ouje, adj. *An coégnât ses fanfoérous (mairdyinats ou mairdyinous) dires.*

finfaro ou rabi (sans marque du féminin), adj.

È m' sanne qu' èl ât bîn finfaro (ou rabi).

fanfaron, onne ou fanfoérou, ouse, ouje, n.m.

Ç' ât in tot djûene fanfaron (ou fanfoérou).

fanfoérou, ouse, ouje, mairdyinat, atte ou

mairdyinou, ouse, ouje, n.m. *È fait l' fanfoérou*

(maidynat ou mairdyinou).

finfaro ou rabi (sans marque du féminin), n.m.

Ç' ât aidé l' meinme finfaro (ou rabi).

vailleince, vaillainche, vaillance, vaillanche, vaillence,

vaillenche, vaiyaince, vaiyainche, vaiyance, vaiyanche,

vaiyence, vaiyenche, vayaince, vayainche, vayance,

vayanche, vayence ou vayence, n.f.

Èl ainme les vaillainces (vaillainches, vaillances, vaillanches, vaillences, vaillanches, vaiyainces,

fanfaronnade, n.f.

Personne ne se laisse impressionner par ses fanfaronnades.

fanfreluche, n.f.

Il y a passablement de fanfreluches à cette robe.

fange, n.f.

Ces pauvres bêtes doivent se coucher dans la fange.

fange, n.f.

Il marche pieds nus dans la fange.

fange, n.f.

Tu devrais bien nettoyer cette fange.

fange de sangliers, loc.nom.f.

C'est certainement de la fange de sanglier.

fangeux, adj.

Le chien boit cette eau fangeuse.

fangeux, adj.

Ce chemin est fangeux.

fanon (chacun des deux pendants de la mitre d'un évêque), n.m. *Le vent soulève les fanons de la mitre de l'évêque.*

fanon (crin à la partie postérieure du pied du cheval), n.m. *Le paysan étrille les fanons du cheval.*

fanon (lame cornée transversales dans la bouche de certains cétacés), n.m. *La baleine retient des petits poissons dans ses fanons.*

fanon (peau pendante sous le cou), n.m. *Cette vache a un grand fanon.*

fanon (repli de la peau qui pend sous le cou de certains animaux), n.m. *La vache gratte son fanon au fil de fer*

vaiyainches, vaiyances, vaiyanches, vaiyences, vaiyences, vayainces, vayainches, vayances, vayanches, vayences ou vayenches).

vèyaince, vèyainche, vèyance, vèyanche, vèyant'rèye, vèyence ou vèyenche, n.f. Niun n' se léche aivoi poi ses vèyainces (vèyainches, vèyances, vèyanches, vèyant'rèyes, vèyences ou vèyenches).

fanfeurlêûtche, fanfeurlêutche, fanfeurluche ou fanfeurlutche, n.f. Ê y é trobin d' fanfeurlêûtches (fanfeurlêutches, fanfeurluches ou fanfeurlutches) en ç'te reube.

fundge, trouêje, troueje, trouêse, trouese, trouêze ou troueze, n.f. Ces pouêres bêtes s' daint coutchie dains lai fundge (trouêje, troueje, trouêse, trouese, trouêze ou troueze).

mairgoya, mairgoyat, mèrgoya ou mèrgoyat, n.m. Ê mairtche détchâ dains l' mairgoya (mairgoyat, mèrgoya ou mèrgoyat).

vâjon, vajon, vâjun, vajun, vâson, vason, vâsun, vasun, vâzon, vazon, vâzun, vazun, vouéjon, vouéson ou vouézon, n.m. T' dairôs bin nenttayie ci vâjon (vajon, vâjun, vajun, vâson, vason, vâsun, vasun, vâzon, vazon, vâzun, vazun, vouéjon, vouéson ou vouézon).

bâcheu, bacheu, bâcheut ou bacheut, n.m. Ç' ât chur'ment di bâcheu (bacheu, bâcheut ou bacheut).

fundgeou, ouse, ouje, trouêjou, ouse, ouje, trouejou, ouse, ouje, trouésou, ouse, ouje, trouezou, ouse, ouje, trouêzou, ouse, ouje, trouezou, ouse, ouje, trouôsou, ouse, ouje, trousou, ouse, ouje, trouôsou, ouse, ouje, trouzou, ouse, ouje, adj. L' tchîn boit ç'te fundgeouse (trouêjouse, trouejouse, trouésouse, trouezouse, trouezouse, trouêzouse, trouôsouse, trousouse, trouôsouse ou trouzouse) âve.

vâj'nou, ouse, ouje, vaj'nou, ouse, ouje, vâjnou, ouse, ouje, vajnou, ouse, ouje, vâsnou, ouse, ouje, vasnou, ouse, ouje, vâsnou, ouse, ouje, vasnou, ouse, ouje, vâznou, ouse, ouje, vaznou, ouse, ouje, vâznou, ouse, ouje, vaznou, ouse, ouje, vouéj'nou, ouse, ouje, vouéjnou, ouse, ouje, voués'nou, ouse, ouje, vouésnou, ouse, ouje, vouéz'nou, ouse, ouje ou vouéznou, ouse, ouje, adj. Ci tch'mîn ât vâj'nou (vaj'nou, vâjnou, vajnou, vâs'nou, vas'nou, vâsnou, vasnou, vâz'nou, vaz'nou, vâznou, vaznou, vouéj'nou, vouéjnou, voués'nou, vouésnou, vouéz'nou ou vouéznou).

bajainne ou basainne, n.f.

L' ouere soyeve les bajainnes (ou basainnes) d' lai mitre d' l' évêtche.

bajainne ou basainne, n.f.

L' paiyisain étréye les bajainnes (ou basainnes) di tchvâ.

bajainne ou basainne, n.f.

Lai baleinne r'ïint des p'têts pouêchons dains sai bajainne (ou basainne).

bajainne, basainne, laimpe ou yaimpe, n.f. Ç'te vaitche é êne grante bajainne (basainne, laimpe ou yaimpe).

bajainne, basainne, laimpe ou yaimpe, n.f.

Lai vaitche graitte sai bajainne (basainne, laimpe ou

barbelé.

fantaisie, n.f.

Il passe à son enfant toutes se fantaisies.

fantaisie, n.f. *Il se permet toutes les fantaisies.*

fantasque, adj.

Nous avons entendu un chant fantasque.

fantassin, n.m.

Les fantassins avaient peur dans les tranchées.

fantôme, n.m.

Elle fait le fantôme.

fantôme, n.m.

Elle a peur des fantômes.

fantôme qui hulule, loc.nom.m.

Elle croit qu'elle a vu un fantôme qui hululait.

faon, n.m.

Le faon tête sa mère.

farce (plaisanterie), n.f.

Il sourit lorsqu'on lui fait des farces.

farce de croûte dorée dans laquelle on a dissimulé du triège, loc.nom.f. *Cette "charrette" de femme nous a donné de la farce de croûte dorée dans laquelle elle a dissimulé du triège.*

farce de viande, loc.nom.f.

Ma mère prépare une farce à la viande hachée.

farceur, adj.

J'aime bien ces jeunes gens farceurs.

farceur, adj.

C'est une fille farceuse.

farceur, n.m.

Les farceurs ont pu se sauver.

farceur, n.m.

C'est toute une équipe de farceurs.

farci de chardons, loc.adj.

Nous n'aimions pas ramasser le blé farci de chardons.

yaimpe) à fie d' airtchâ.

beurlindye, brelindye tocâye, toçaye, toquâye ou toquaye n.f. *È pêsse en son afaint tos ses beurlindyes (brelindyes, tocâyes, toçayes, toquâyes ou toquayes).*

rait ou rêt (Fahy), n.m. *È s' permât tos les raits (ou rêts).*

bredon, oinne, onne ou brédon, oinne, onne, adj.

Nôs ains ôyi in bredon (ou brédon) tchaint.

tairlairèt, n.m.

Les tairlairèts aivint pavou dains les trantchies.

aimboïye, aimboïye, imboïye, imboïye, imboïye, imboïye ou imboïye (J. Vienat), n.f. *Èlle fait l' aimboïye*

(aimboïye, imboïye, imboïye, imboïye, imboïye ou imboïye).

bredon, brédon, eur'veniaint, eurveniaint, foulta,

rev'niaint, revniaint, r'veniaint ou rveniaint, n.m.

Èlle é pavou des bredons (brédons, eur'veniaints, eurveniaints, foultas, rev'niaints, revniaints, r'veniaints ou rveniaints).

hieûtch'rat (hieûtchrat, hieutch'rat, hieutchrat,

hyeûtch'rat, hyeûtchrat, hyeutch'rat, hyeutchrat,

yetch'rat, yetchrat, yeûtch'rat, yeutch'rat, yeûtchrat ou

yeutchrat) rev'niaint, ainne (revniaint, ainne, r'veniaint,

ainne ou rveniaint, ainne) loc.nom.m. *Èlle crait qu' elle*

é vu in hieûtch'rat (hieûtchrat, hieutch'rat, hieutchrat,

hyeûtch'rat, hyeûtchrat, hyeutch'rat, hyeutchrat,

yetch'rat, yetchrat, yeûtch'rat, yeutch'rat, yeûtchrat ou

yeutchrat) rev'niaint (revniaint, r'veniaint ou rveniaint).

tchevri ou tchevriâ, n.m.

L' tchevri (ou tchevriâ) tasse sai mère.

boeûje, boeuje, coûeyenrie, coueyenrie, coûéyenrie,

couéyenrie, djôl'rie, djôlrie, djol'rie, djolrie, farce,

loûene, louene, nêche ou nitche, n.f. *È sôrit tiaind qu'*

an y' fait des boeûjes (boeujes, coûeyenries, coueyenries,

coûéyenries, couéyenries, djôl'ries, djôlries, djol'ries,

djolries, farces, loûenes, louenes, nêches ou nitches).

tôte â trâsse (ou trasse), loc.nom.f.

Ç' te tchairvôte de fanne nôs é bèyie d' lai tôte â trâsse

(ou trasse).

faich'ture, faichture, fêch'ture ou féchture, n.f.

Mai mère aiyûe ènne faich'ture (faichture, fêch'ture

ou féchture) d'aivô d' lai m'nujie tchie.

chabraque (sans marque du féminin; J. Vienat), adj.

I ainme bin ces chabraques djûenes dgens.

coûey'nou, ouse, ouje, couey'nou, ouse, ouje,

coûéy'nou, ouse, ouje, couéy'nou, ouse, ouje,

farçou, ouse, ouje, loûenou, ouse, ouje ou

louenou, ouse, ouje, adj. *Ç' ât ènne coûey'nouse*

(couey'nouse, coûéy'nouse, couéy'nouse, farçouse,

loûenouse ou louenouse) baïchatte.

chabraque (sans marque du féminin; J. Vienat), n.m.

Les chabraques s' sont poéyu sâvaie.

coûey'nou, ouse, ouje, couey'nou, ouse, ouje,

coûéy'nou, ouse, ouje, couéy'nou, ouse, ouje,

farçou, ouse, ouje, loûenou, ouse, ouje ou

louenou, ouse, ouje, n.m. *Ç' ât tot' ènne rotte de*

coûey'nous (couey'nous, coûéy'nous, couéy'nous,

farçous, loûenous ou louenous).

entchaidg'nè, e, entchaidj'nè, e ou entchaidjnè, e, adj.

Nôs n' ainmîns p' raiméssaie l' entchaidg'nè

(entchaidj'nè ou entchaidjnè) biè.

farcir, v.

Elle farcit des tomates.

fardeau, n.m. *Elle porte un lourd fardeau.*

fardeau, n.m. *Il ne peut pas porter ce fardeau.*

fardeau pesant (charge), loc.nom.m.

Il croule sous ce fardeau pesant.

farder (se -), v.pron. *Elle se farde tous les matins.*

farfouiller, v.

Elle aime farfouiller.

farfouiller, v.

Il a farfouillé dans mes affaires.

farfouiller à (ou de) **nouveau**, loc.v.

Tous les jours, il farfouille à (ou de) *nouveau dans ses papiers.*

faribole, n.f.

Il nous raconte des fariboles.

faribole, n.f.

Il nous fait rire avec ses fariboles.

faribole, n.f.

Je suis certain que c'est une faribole.

faribole, n.f.

Il sait raconter les fariboles.

faichi, faichire, féchi, féchire, v.

Èlle faichât (ou *féchât*) *des tomates.*

faidgé, n.m. *Èlle poétche in pâjaint faidgé.*

tchairdge, n.f. *È n' peut p' poétchaie ç'te tchairdge.*

saitchie, satchie ou tchairdge, n.f.

È crôle dôs ç'te saitchie (satchie ou tchairdge).

s' fairbaie, v.pron. *Èlle se fairbe tos les maitîns.*

bâçhaie, baçhaie, bâchaie, bachaie, bâssaie, bassaie,

bâssiaie, bassiaie, bâss'naie, bâssnaie, bass'naie,

bassnaie, bâss'notaie, bâssnotaie, bass'notaie, bassnotaie,

beûtaie ou beutaie (J. Vienat), v. *Èlle ainme bâçhaie*

(*baçhaie, bâchaie, bachaie, bâssaie, bassaie, bâssiaie,*

bassiaie, bâss'naie, bâssnaie, bass'naie, bassnaie,

bâss'notaie, bâssnotaie, bass'notaie, bassnotaie, beûtaie

ou beutaie)

chneûquaie, chneuquaie, chneûtçhaie, chneutçhaie,

farfoéyie, farfouyie, farfouéyie, feûnaie, feunaie, foéyie,

fouyie, fouéyie, greub'laie, greub'naie, reublaie,

reubyaie, sch'neuquaie (J. Vienat) ou teubaie, v.

Èl é chneûquè (*chneûquè, chneûtçhè, chneutçhè,*

farfoéyie, farfouyie, farfouéyie, feûnè, feunè, foéyie,

fouyie, fouéyie, greub'lè, greub'nè, reublè, reubyè,

sch'neuquè ou *teubè*) *dains mes aiffaires.*

rbâçhaie, rbaçhaie, rbâchaie, rbachaie, rbâssaie, rbassaie,

rbâssiaie, rbassiaie, rbâss'naie, rbâssnaie, rbass'naie,

rbassnaie, rbâss'notaie, rbâssnotaie, rbass'notaie,

rbassnotaie, rchneûquaie, rchneuquaie, rchneûtçhaie,

rchneutçhaie, rfarfoéyie, rfarfouyie, rfarfouéyie, rfeûnaie,

rfeunaie, rfoéyie, rfouyie ou rfouéyie, v.

Tos les djoués, è rbâçhe (*rbaçhe, rbâche, rbache, rbâsse,*

rbasse, rbâssie, rbassie, rbâss'ne, rbâssne, rbass'ne,

rbassne, rbâss'note, rbâssnote, rbass'note, rbassnote,

rchneûque, rchneuque, rchneûtçhe, rchneutçhe,

rfarfoéye, rfarfouye, rfarfouéye, rfeûne, rfeune, rfoéye,

rfouye ou *rfouéye*) *dains ses paipies.*

(tous ces mots peuvent s'écrire aussi sous la forme :

eur'bâçhaie, eurbâçhaie, r'bâçhaie, etc.)

aligoûene, aligouene, baibiôle, baibiole, calabredainne,

craque (G. Brahier), nîngniat, niniat, nînniat, tchâtèe ou

tchatèe, n.f. *È nôs raiconte des aligoûenes* (*aligouenes,*

baibiôles, baibioles, calabredainnes, craques, nîngniats,

niniats, nînniats, tchâtèes ou *tchatèes*).

balaimboûene, balaimbouene, balamboûene,

balambouene, coèy'libatte, coy'libatte, driôle, driole,

driyôle, driyole, fôle, loène, loûene, louene,

tchaintchoûene, tchaintchoûene, tchaintchouene,

tçhîntçhoûene, tçhîntçhouene, triôle, triole, triyôle ou

triyole, n.f. *È nôs fait è rire d' aivô ses balaimboûenes*

(*balaimbouenes, balamboûenes, balambouenes,*

coèy'libattes, coy'libattes, driôles, drioles, driyôles,

driyoles, fôles, loènes, loûenes, louenes, tchaintchoûenes,

tchaintchoûenes, tchaintchouenes, tçhîntçhoûenes,

tçhîntçhouenes, triôles, trioles, triyôles ou *triyoles*).

djaibot, raivâdaïdge, raivadaïdge ou raivaudaïdge, n.m.

I seus chur qu' ç' ât in djaibot (*raivâdaïdge, raivadaïdge*

ou raivaudaïdge).

djainny'rie, djainy'rie, fot'rie, fotrie, foutèsse, fratîndge,

fratîndye, lainloûere, lainlouere, raivâd'rie, raivâdrie,

raivâd'rie, raivâdrie, raivâud'rie ou raivâudrie, n.f.

È sait raicontaie les djainny'ries (*djainy'ries, fot'ries,*

fotries, foutèsses, fratîndges, fratîndyes, lainloûeres,

lainloueres, raivâd'ries, raivâdries, raivâd'ries,

raivâdries, raivâud'ries ou *raivâudries*).

farinage (plat à base de farine), n.m.

Elle nous a apprêté un farinage.

farine, n.f. *Le meunier a fait de la farine.*

farine d'avoine, loc.nom.f.

Elle fait du pain avec de la farine d'avoine.

farine de pain bis, loc.nom.f.

Si au moins nous avions de la farine de pain bis.

farine moulue grossièrement (bisaille), loc.nom.f.

J'ai demandé au meunier de faire de la farine moulue grossièrement.

farineux, adj.

Il ne mange que des plats farineux.

farinière, n.f. *Ma mère verse un cornet de farine dans la farinière.*

farinière, n.f. *Elle remplit sa farinière.*

farouche, adj.

Ce renard est farouche.

fascicule (livret), n.m.

Ma mère m'a donné son fascicule de recettes.

fascine, n.f.

Des fascines de branches bouchent la fenêtre de la cave.

fascine, n.f. *Elle porte des fascines sur son dos.*

fat, adj.

Il ne change pas, il a toujours son air fat.

fat, adj.

Elle a un sourire fat.

fat, n.m.

Ce fat croit qu'il sait tout.

fat, n.m.

Ce n'est qu'un fat.

fatal, adj.

Il est mort dans un accident fatal.

fatal, adj.

Il pense à ce jour fatal.

fatigant (barbant), adj.

Cesse ton discours fatigant !

fatigant (pénible), adj.

Elle fait un travail fatigant.

fatigue, n.f.

Quand la fatigue le prend, il va au lit.

fairainnaïge, n.m.

Èlle nôs é aïpparayie in fairainnaïge.

fairainne, n.f. *L' mounie é fait d' lai fairainne.*

âbeurmaïle, âbeurmaïle, âbeurmaïle ou âbeurmaïle, n.f.
Èlle fait di pain d' aivô d' l' âbeurmaïle (âbeurmaïle, âbeurmaïle ou âbeurmaïle).

brane ou branne, n.f.

Che pie nôs aivîns d' lai brane (ou branne).

brane ou branne, n.f.

I âi d' maindè â mounie d' faire d' lai brane (ou branne).

fairainnou, ouse, ouje, adj.

È n' maindge qu' des fairainnous piaits.

boète è fairainne, loc.nom.f. *Mai mère vache in lô d' fairainne dains lai boète è fairainne.*

fairainniere, n.f. *Èlle rempiât sai fairainniere.*

aiv'neûdgeou, ouse, ouje, aivneûdgeou, ouse, ouje,
aiv'neûdgeou, ouse, ouje, aivneûdgeou, ouse, ouje,
aiv'neûdgeou, ouse, ouje, aivneûdgeou, ouse, ouje,
aiv'neûdgeou, ouse, ouje ou aivneûtgeou, ouse, ouje, adj.
Ci r'naïd ât aiv'neûdgeou (aivneûdgeou, aiv'neûdgeou, aivneûdgeou, aiv'neûtgeou, aivneûtgeou, aiv'neûtgeou ou aivneûtgeou).

eur'tieuye, eurtieuye, eur'tieuy'rat, eurtieuyrat,

eur'tyeuye, eurtyeuye, eur'tyeuy'rat, eurtyeuyrat, livrat,
r'tieuye, rtieuye, r'tieuy'rat, rtieuyrat, r'tyeuye, rtyeuye,
r'tyeuy'rat, rtyeuyrat ou yivrat, n.m. *Mai mère m' é bëyie son eur'tieuye (eurtieuye, eur'tieuy'rat, eurtieuyrat, eur'tyeuye, eurtyeuye, eur'tyeuy'rat, eurtyeuyrat, livrat, r'tieuye, rtieuye, r'tieuy'rat, r'tyeuye, rtyeuye, r'tyeuy'rat, rtyeuyrat, rtieuyrat ou yivrat) de r'çattes.*

faichènne ou fêchènne, n.f.

Des faichènnes (ou fêchènnes) de braintches boüetchant lai f'nêtre d' lai tiaive.

faïgat, fêchin ou fêchîn, n.m. *Èlle poëtche des faigats (fêchins ou fêchîns) chus son dôs.*

tiudra (J. Vienat) ou tyudra (sans marque du féminin),
adj. *È n' tchaindge pe, èl é aidé son tiudra (ou tyudra) djèt.*

tiudrat, atte ou tyudrat, atte, adj.

Èlle é in tiudrat (ou tyudrat) sôri.

tiudra (J. Vienat) ou tyudra (sans marque du féminin),
n.m. *Ci tiudra (ou tyudra) craït qu' é sait tot.*

tiudrat, atte ou tyudrat, atte, n.m.

Ç' n' ât ran qu' in tiudrat (ou tyudrat).

chinichtre ou sinichtre (sans marque du féminin), adj.

Èl ât moûe dains in chinichtre (ou sinichtre) aïccreu.

mâlhevurou, ouse, ouje, malhevurou, ouse, ouje,
mâlhey'rou, ouse, ouje ou malhèy'rou, ouse, ouje, adj.

È s' muse en ci mâlhevurou (malhevurou, mâlhèy'rou ou malhèy'rou) djoué.

baïbaint, ainne, baibaint, ainne, baïrbaint, ainne,
bairbaint, ainne, raïjaint, ainne, rajaint, ainne,

raïsaïnt, ainne ou raisaint, ainne, adj. *Râte ton baïbaint (baïbaint, baïrbaint, bairbaint, raïjaint, rajaint, raïsaïnt ou raisaint) dichcoué !*

aimâtéchaïnt, ainne, aimatéchaïnt, ainne, pénibye (sans
marque du féminin), sôlaint, ainne, solaint, ainne,

sôleïnt, einne ou soleïnt, ainne, adj. *Èlle fait in aimâtéchaïnt (aimatéchaïnt, pénibye, sôlaint, solaint, sôleïnt ou soleïnt) traivaiye.*

sô, n.m. ou f.

Tiaïnd qu' le (ou lai) sô l' prend, è vait à yét.

fatigue, n.f. *Il est tellement éreinté qu'il ne ressent plus la fatigue.*

fatigué, adj.

Elle est tous les jours un peu plus fatiguée.

fatigué, adj.

La femme fatiguée s'est assise.

fatiguer, v.

Ce travail m'a fatigué.

fatiguer, v.

Ce travail dur fatigue celui qui le fait.

fatiguer (se -), v.pron.

Il se fatigue pour rien.

faubourg, n.m.

Nous avons fait le tour du faubourg.

Faubourg de France (quartier de Porrentruy), loc.nom.pr.m. *On peut se retrouver au Faubourg de France.*

fauchage, n.m.

Il faut compter trois jours de fauchage.

fauchaison, n.f.

Il bat sa faux pour la fauchaison.

fauchée, n.f.

Il fait de larges fauchées.

faucher, v.

Il fauche du trèfle.

faucher à (ou de) nouveau, loc.v.

Il fauche à (ou de) nouveau derrière l'église.

faucher mal, loc.v.

On voit bien que vous n'êtes pas paysan, vous fauchez mal.

faucheur, n.m.

sôl'tè, sôltè, sol'tè ou soltè, n.f. *Èl ât taint érouéy'nè qu'è n'sent pus lai sôl'tè (sôltè, sol'tè ou soltè).*

aimâti, aimati, maitte, mètte, paitte, pètte, sô, sôle ou sole (sans marque du féminin), adj. *Èlle ât tos les djoués in pô pus aimâti (aimati, maitte, mètte, paitte, pètte, sô, sôle ou sole).*

laïs, aïsse, lais, aisse, sô, ôle ou so, ole, adj.

Lai laïsse (laisse sôle ou sole) fanne s'ât sietè.

aimâti, aimati, étch'naie, sôlaie, solaie, soulaie, sulaie, tçhuaie, tçhuaie, tçhuaie, tûaie, tuaie, tvaie, tyûaie ou tyuaie (J. Vienat), v. *Ci traivaiye m'è aimâti (aimati, étch'nè, sôlè, solè, soulè, sulè, tçhùè, tçhuè, tçhvè, tûè, tuè, tvè, tyùè ou tyuè).*

airhaintchie, aireûtchie, aireutchie, airoéy'naie, airouéy'naie, airoy'naie, échquintaie, éroéy'naie, érouéy'naie, éroy'naie, ésquintaie, étcheuni, maircandaie, rigataie ou rigotaie, v.

Ci du traivaiye airhaintche (aireûtche, aireutche, airoéyene, airouéyene, airoyene, échquinte, éroéyene, érouéyene, éroyene, ésquinte, étcheunât, maircande, rigate ou rigote) ç'tu qu'le fait.

s'aimâti (aimati, éch'naie, ép'naie, épnaie, étch'naie, foulaie, fouyaie, sôlaie, solaie, tçhuaie, tçhuaie, tuaie ou tvaie), v.pron.

È s'aimâtât (aimâtât, échene, épene, épne, étchene, foule, fouye, sôle, sole, tçhue, tçhve, tue ou tve) po ran.

fâboé, faboé, fâboét, faboét, fâborg, faborg, fâboué, faboué, fâbouét ou fabouét, n.m.

Nôs ains fait l'toé di fâboé (faboé, fâboét, faboét, fâborg, faborg, fâboué, faboué, fâbouét ou fabouét).

Boét ou Bouét, n.pr.m.

An s'peut r'trovaie â Boét (ou Bouét).

fâtchéjon, fatchéjon, sayéjon, sayure, soiyéjon ou soiyure, n.f. *È fât comptaie trâs djoués d'fâtchéjon (fatchéjon, sayéjon, sayure, soiyéjon ou soiyure).*

fâtchéjon, fatchéjon, sayéjon, sayure, soiyéjon ou soiyure, n.f. *Èl entchaipyè sai fâ po lai fâtchéjon (fatchéjon, sayéjon, sayure, soiyéjon ou soiyure).*

grâjée, grajée, grâsée, grasée, grâzée, grazée, pairee, sayie, say'tée, soiyie ou soiy'tée, n.f. *È fait d'lairdges grâjées (grajées, grâsées, grasées, grâzées, grazées, pairees, sayies, say'tées, soiyies ou soiy'tées).*

grâjaie, grajaie, grâsaie, grasaie, grâzaie, grazaie, pairaie, sayie, soiyie ou soyie (J. Vienat), v.

È grâje (graje, grâse, grase, grâze, graze, paire, saye, soiyè ou soye) di traye.

r'grâjaie, r'grajaie, r'grâsaie, r'grasaie, r'grâzaie, r'grazaie, r'pairaie, r'sayie, r'soiyie ou r'soyie (J. Vienat), v. *È r'grâje (r'graje, r'grâse, r'grase, r'grâze, r'graze, r'paire, r'saye, r'soiyè ou r'soyè) d'rie l'môtie.*

(tous ces mots peuvent s'écrire aussi sous la forme : eur'grâjaie, eurgrâjaie, rgrâjaie, etc.)

bâchaie, baçhaie, bâchaie, bachaie, bâssaie, bassaie, bâssiaie, bassiaie, saiy'taie, say'taie ou soiy'taie, v.

An voit bin qu'vôs n'êtes pe paiyisain, vôs bâchèz (baçhèz, bâchèz, bachèz, bâssèz, bassèz, bâssièz, bassièz, saiy'tèz, say'tèz ou soiy'tèz).

grâjou, ouse, ouje, grajou, ouse, ouje, grâsou, ouse, ouje, grasou, ouse, ouje, grâzou, ouse, ouje, grazou, ouse, ouje,

Pour finir de faucher ce pré, il faudra de bons faucheurs.

faucheux, n.m. (insecte) *C'est plein de faucheux sur l'eau de l'étang.*

fauchure (fr.rég., dict. du monde rural : produit du fauchage), n.f. *Elle ramasse la fauchure.*

faucille, n.f.

Elle fauche de l'herbe à la faucille.

faucille, n.f.

Il coupe l'herbe à la faucille.

faucon, n.m.

Les faucons sont de beaux oiseaux.

faufilage, n.m.

Elle a fait un mauvais faufilage.

faufiler, v.

Elle faufile un ourlet.

faufilure, n.f.

La faufilure a lâché.

faussaire, n.m.

Les faussaires courent toujours.

fausse, adj.f.

Il faut lutter contre les fausses idées.

fausse barbe, loc.nom.f.

Il porte une fausse barbe.

fausse couche, loc.nom.f. *Cette nouvelle fausse couche la décourage.*

fausse couche, loc.nom.f.

La pauvre femme a fait une nouvelle fausse couche.

fausse donne (au jeu de cartes), loc.nom.f.

Il a fait fausse donne.

fausse donne (au jeu de cartes), loc.nom.f.

Il y a eu maldonne.

fausse équerre (qui permet de reporter un angle quelconque), loc.nom.f. *La fausse équerre est un instrument utile.*

fausse idée, loc.nom.f.

Il se fait une fausse idée de ce qu'on attend de lui.

fausse maladie de la rage, loc.nom.f. *Il est si méchant qu'on dirait qu'il a une fausse maladie de la rage.*

faussement, adv.

On l'a accusé faussement.

fausser, v. *Ils ont faussé le jeu.*

fausset (cheville de bois pour boucher le trou fait à un tonneau), n.m.

Il a perdu le fausset.

pairou, ouse, ouje, satou, ouse, ouje, sayou, ouse, ouje, soitou, ouse, ouje ou soiyou, ouse, ouje, n.m.

Po fini d' sayie ci prè, è veut fayait des bons grâjous (grâjous, grajous, grâsous, grasous, grâzous, grazous, pairous, satous, sayous, soitous ou soiyous).

satou, sayou, soitou ou soiyou, n.m. *Ç'ât piein d' satous (sayous, soitous ou soiyous) chus l'âve d' l'étaing.*

fâtchéjon, fatchéjon, sayéjon, sayure, soiyéjon ou soiyure, n.f. *Èlle raimésse lai fâtchéjon (fatchéjon, sayéjon, sayure, soiyéjon ou soiyure).*

fâcèlle, facèlle, fâcèye, facèye, faucèlle, faucèye, vouèdge ou voudge, n.f. *Èlle saye de l'herbe en lai fâcèlle (facèlle, fâcèye, facèye, faucèlle, faucèye, vouèdge ou voudge).*

voulain (J. Vienat) ou voulaint, n.m.

È trôsse l'herbe â voulain (ou voulaint).

fâçon ou facon, n.m.

Les fâcons (ou facons) sont d' bés l'ouêjés.

baidyaidge, baigaidge, faf'laidge ou faflaidge, n.m.

Èlle é fait in croûeye baidyaidge (baigaidge, faf'laidge ou faflaidge).

baidyaie, baigaie ou faf'laie, v.

Èlle baidye (baigue ou fafele) ènne ouéle.

baidyure, baigure, faf'lure ou faflure, n.f.

Lai baidyure (baigure, faf'lure ou faflure) é laitchie.

fâssaire, fassaire (sans marque du féminin), fâssou, ouse, ouje ou fassou, ouse, ouje, n.m.

Les fâssaires (fassaires, fâssous ou fassous) ritant aidé.

fâsse ou fasse, adj.f.

È fât yuttie contre les fâsses (ou fasses) aivisales.

fâsse (ou fasse) baîrbe (ou bairbe), loc.nom.f.

È poétche ènne fâsse (ou fasse) baîrbe (ou bairbe).

eur'virie, eurvirie, r'virie ou rvirie, n.f. *Ç'te novèlle eur'virie (eurvirie, r'virie ou rvirie) lai décoéraidge.*

fâsse (ou fasse) coutche, loc.nom.f.

Lai poûere fanne é r'fait ènne fâsse (ou fasse) coutche.

fâsse (ou fasse) bèye, loc.nom.f.

Èl é fait fâsse (ou fasse) bèye.

feurbèye, forbèye, fouèrbèye, fouerbèye, mâbèye, mabèye ou malbèye, n.f. *È y é t' aivu feurbèye (forbèye fouèrbèye, fouerbèye, mâbèye, mabèye ou malbèye).*

baieré (J. Vienat), n.m.

L' baieré ât in yuti l' inchtument.

fâsse (ou fasse) aivijaîye (aivijaiye, aivijâle, aivijale, aivijion, aivijoûere, aivijouere, aivisaîye, aivisaieye, aivisâle, aivisale, aivision, aivisoûere, aivisouere ou idèe), loc.nom.f.

È s' fait ènne fâsse (ou fasse) aivijaîye (aivijaiye, aivijâle, aivijale, aivijion, aivijoûere, aivijouere, aivisaîye, aivisaieye, aivisâle, aivisale, aivision, aivisoûere, aivisouere ou idèe) de ç' qu' an aittend d' lu.

malraidge ou mâlraidge, n.f. *Èl ât chi métchaint qu' an dirait qu'èl é ènne malraidge (ou mâlraidge).*

fâch'ment, fâchment, fach'ment, fachment, fâss'ment, fâssment, fass'ment ou fassment, adv. *An l'ont aitiusè fâch'ment (fâchment, fach'ment, fachment, fâss'ment, fâssment, fass'ment ou fassment).*

fâssie ou fassie, v. *Èls aint fâssie (ou fassie) l' djûe.*

deûjat, deûjiat, deûjiat, deûsiat, deusat, deûsiat,

deusiât, deûzat, deûziat, deûziat, deuziat, doujiat, dousiat, douziat, fâssat, fassat, faûssat ou faussat, n.m. *Èl é predju*

fausset (voix de tête), n.m.

Tu entends bien qu'il chante en fausset.

fausseté, n.f.

J'ai cette fausseté sur le cœur.

faute, n.f. *L'élève n'a fait qu'une faute.*

faute (fr.rég.: crevée), n.f.

Tu ne vas pas te fâcher pour cette petite faute!

faute typographique (coquille), loc.nom.f.

Voilà un article qui est bourré de fautes typographiques.

fauteuil roulant, loc.nom.m.

Cela fait mal de voir des gens sur des fauteuils roulant.

fauteuil roulant, loc.nom.m.

La pauvre femme est sur un fauteuil roulant.

fauteuil roulant, loc.nom.m.

Son enfant pousse le tauteuil roulant.

fautif, adj.m.

Il ne veut pas admettre qu'il est fautif.

fautive, adj.f.

Je crois qu'elle n'est pas fautive.

fauve (de couleur fauve), adj.

Voilà une bête de couleur fauve.

fauve (sauvage), adj.

A cause de la bêtise humaine, les bêtes fauves ne savent bientôt plus où se retirer.

fauve (animal sauvage), n.m.

Les enfants aiment les fauves, les hommes les chassent.

fauvette (oiseau), n.f.

Cette fauvette me suit dans le jardin.

fauvette (oiseau), n.f.

Cette haie est pleine de fauvettes.

fauvette à tête noire, loc.nom.f.

Les fauvettes à tête noire sont toujours de guet.

fauvette d'hiver, loc.nom.f.

Les fauvettes d'hiver vont d'un trochet à l'autre.

faux, adj. *Il a fait un calcul faux.*

faux (outil), n.f. *Il a cassé le manche de sa faux.*

faux bruit, loc.nom.m.

On entend beaucoup de faux bruits.

faux frère, loc.nom.m.

l' deûjat (deujat, deûjiat, deujiat, deûsat, deusat, deûsiat, deusiât, deûzat, deuzat, deûziat, deuziat, doujiat, dousiat, douziat, fâssat, fassat, faûssat ou faussat).

deûjat, deujat, deûjiat, deujiat, deûsat, deusat, deûsiat, deusiât, deûzat, deuzat, deûziat, deuziat, doujiat, dousiat, douziat, fâssat, fassat, faûssat ou faussat, n.m.

T' ôs bîn qu' è tchainte en deûjat (deujat, deûjiat, deujiat, deûsat, deusat, deûsiat, deusiât, deûzat, deuzat, deûziat, deuziat, doujiat, dousiat, douziat, fâssat, fassat, faûssat ou faussat).

fâch'tè, fâchtè, fach'tè, fachtè, fâss'tè, fâsstè, fass'tè ou fass'tè, n.f. I ai ç 'te fâch 'tè (fâchtè, fach 'tè, fachtè, fâss 'tè, fâsstè, fass 'tè ou fass'tè) ch ' le tiûere.

fâte, n.f. L' éyeuve n'é ran fait qu' ènne fâte.

béskéye, bieûtche, bieutche, crevée, saimbeûtche, saimbeutche, traibeutche, trainbeutche, trébeutche ou trèbeutche, n.f.

Te te n' veus p' engraingnie po ç 'te p'tête béskéye (bieûtche, bieutche, crevée, saimbeûtche, saimbeutche, traibeutche, trainbeutche, trébeutche ou trèbeutche)!

côcréyatte, cocréyatte, côcrèye, cocrèye, côcréye, cocrèye, côquèye, coquèye, côquèye ou coquéye, n.f.

Voili in biat qu' ât piein d' côcréyattes (cocréyattes, côcrèyes, cocrèyes, côcrèyes, cocrèyes, côquèyes, coquèyes, côquèyes ou coquèyes).

sèlle (ou sèye) è quaitte (ou quaitre) rûes (ou rues), loc.nom.f. (Ugéne) Çoli fait mâ d' vouère des dgens chus des sèlles (ou sèyes) è quaitte (ou quaitre) rûes (ou rues).

tchairat ou tchairrat (Montignez), n.m.

Lai pouère fanne ât chus in tchairat (ou tchairrat).

tchairatte ou tchairratte (Montignez), n.f.

Son afaint bousse lai tchairatte (ou tchairratte).

fâtif ou fatif, adj.m.

È n' veut p' aidmâtte qu' èl ât fâtif (ou fatif).

fâtive ou fative, adj.f.

I crais qu' elle n' ât p' fâtive (ou fative).

fâle, fale, fâve, fave, fâye ou faye (sans marque du féminin), adj. Voili ènne bête de fâle (fale, fâve, fave, fâye ou faye) tieulèe.

fâle, fale, fâve, fave, fâye ou faye (sans marque du féminin), adj. È câse d' lai bétije de l' hanne, les fâles (fales, fâves, faves, fâyes ou faves) bêtes ne saint bîntôt pus laivoù se r'tirie.

fâle, fale, fâve, fave, fâye ou faye (sans marque du féminin), n.m. Les afaints ainmant les fâles (fales, fâves, faves, fâyes ou faves), les hannes les tcheussant.

faivatte, n.f.

Ç'te faivatte me cheût dains l' tieutchi.

trînn'bouêetchèt, trînnbouêetchèt, trînn'bouêetchèt ou trînnbouêetchèt, n.m. Ç' ât piein de trînn'bouêetchêts

(trînnbouêetchêts, trînn'bouêetchêts ou trînnbouêetchêts) dains ç'te baîrre.

dyète ou guète, n.f.

Les dyètes (ou guètes) sont aidé d' dyèt.

dgeaircat, dgèrcat, djaircat, djèrcat, tchaircat ou tchèrcat,

n.m. Les dgeaircats (dgèrcats, djaircats, djèrcats, tchaircats ou tchèrcats) vaint d'in dgèrcat en l' âtre.

fâ, âsse ou fa, asse, adj. Èl é fait in fâ (ou fa) carcul.

fâ ou fa, n.f. Èl é rontu l' maintche d' sai fâ (ou fa).

fâ-brut ou fa-brut, n.m.

An ôt brâment d' fâ-bruts (ou fa-bruts).

foiyon ou foyon, n.m.

Ne te fie pas à ce faux frère !

faux-fuyant, n.m.

Cette fois, il n'a pas trouvé de faux-fuyant.

faux narciss, loc.nom.m.

Des faux narcisses poussent dans leur jardin.

faux narciss, loc.nom.m.

Elle a cueilli un petit bouquet de faux narcisses.

faux narciss, loc.nom.m.

Ce pré est plein de faux narcisses.

faux ourlet, loc.nom.m.

Elle faufile un faux ourlet.

faux ourlet, loc.nom.m.

Elle refait un faux ourlet.

faux pas, loc.nom.m. *Elle a fait un faux pas et elle est tombée.*

faux pas, loc.nom.m.

Elle n'a fait aucun faux pas.

Favergeatte, n.pr.f.

La Favergeatte est un petit ru qui sourd au "Dolman" près de Grandgourt et qui se jette tout près dans l'Allaine.

Faverois, n.pr.m. *Sa grand-tante de Faverois revient tous les ans, une fois, en Ajoie.*

faveur, n.f.

Il doit son avancement à la faveur du ministre.

faveur, n.f.

Il nous a fait une faveur.

favoriser, v.

Il croit que je le favoriserai.

fayard, n.m. *Le bûcheron abat du fayard.*

fébrile, adj. *Elle est encore fébrile.*

fèces (lie), n.f.pl.

Il y a des fèces au fond du verre.

fédéral, adj.

N' te fie p' en ci foiyon (ou foyon)!

fâ-fyât ou fa-fyât, n.m.

Ci côp, è n'é p' trovè d' fâ-fyât (ou fâ-fyât).

cieutchatte, cocatte, coquatte, djonquêye, djonquêye, ôlive, olive, pop'reuche, popreuche, pop'reusse, popreusse ou sieutchatte (J. Vienat), n.f.

Des cieutchattes (cocattes, coquattes, djonquêyes, djonquêyes, ôlives, olives, pop'reuches, popreuches, pop'reusses, popreusses ou sieutchattes) boussant dains yote tieutchi.

tçhaimp'natte, tçhaimpnatte, tiaimp'natte, tiaimpnatte, tyaimp'natte ou tyaimpnatte, n.f.

Elle é tieuyè in p'tét boquat d' tçhaimp'nattes (d' tçhaimpnattes, d' tiaimp'nattes, d' tiaimpnattes, d' tyaimp'nattes ou d' tyaimpnattes).

motala (Coeuve : G. Brahier), n.m.

Ci prè ât piein d' motalas.

fâjion, fajion, fâjon, fajon, fâjyion, fajyion, fâjyon, fajyon, fâsion, fasion, fâson, fason, fâsson, fasson, fâsyion, fasyion, fâsyon ou fasyon, n.m.

Èlle fafele in fâjion (fajion, fâjon, fajon, fâjyion, fajyion, fâjyon, fajyon, fâsion, fasion, fâson, fason, fâsson, fasson, fâsyion, fasyion, fâsyon ou fasyon).

fâsse (ou fasse) oéle (oéle, ôlatte, olatte, ôle, ole, ouélatte, ouélatte, ouéle ou ouéle), loc.nom.f.

Èlle eurfait enne fâsse (ou fasse) oéle (ôlatte, olatte, ôle, ole, ouélatte, ouélatte, ouéle ou ouéle).

fâ (ou fa) pâs (pas, pé ou pés), loc.nom.m. *Èlle é fait in fâ (ou fa) pâs (pas, pé ou pés) p' èlle ât tchoi.*

béskéye, bieûtche, bieutche, saimbeûtche, saimbeutche, traibeutche, trainbeutche, trébeutche ou trèbeutche, n.f. *Èlle n' é piepe fait enne béskéye (bieûtche, bieutche, saimbeûtche, saimbeutche, traibeutche, trainbeutche, trébeutche ou trèbeutche).*

Favèrdgeatte, Fâvèrdgeatte, Favèrgeatte, Fâvèrgeatte, Favoirdgeatte, Fâvoirdgeatte, Favoirgeatte ou Fâvoirgeatte, n.pr.f. *Lai Favèrdgeatte (Favèrgeatte, Favoirdgeatte ou Favoirgeatte) ât in p'tét reu qu' bote feûs à "Dolman" vés Graindgoué*

d'vaint d' se tchaimpaie tot près dains l' Allainne

Faivrais, n.pr.m. *Sai grant-tainte de Faivrais r'vint tos les ans, in côp, en Aïdjoûe.*

chaintçhaidge, çhaintçhaidge, chîntçhaidge, çhîntçhaidge, quîntçhaidge, tchaintçhaidge, tçhaintçhaidge, tchîntçhaidge, tçhîntçhaidge, tyaintçhaidge ou tyîntçhaidge, n.m.

È dait son aivainç'ment à chaintçhaidge (çhaintçhaidge, chîntçhaidge, çhîntçhaidge, quîntçhaidge, tchaintçhaidge, tçhaintçhaidge, tchîntçhaidge, tçhîntçhaidge, tyaintçhaidge ou tyîntçhaidge) di menichtre.

(on trouve aussi tous ces noms sous la forme : chaintyaidge, etc.)

faveur, faivou ou favou (Ugène), n.f.

È nôs é fait enne faveur (faivou ou favou).

aivaintaidgie ou faivri, v.

È craît qu' i l' veus aivaintaidgie (ou faivri).

bôs d' fô, loc.nom.m. *L' copou aibait di bôs d' fô.*

fievrou, ouse, ouje, adj. *Èlle ât encoé fievruse.*

raîçhure, raîçhure, raîchure, raichure, reûjure ou reujure, n.f. *È y é d' lai raîçhure (raîçhure, raîchure, raichure, reûjure ou reujure) â fond di varre.*

féd'râ ou féd'râ (sans marque du féminin), adj.

Il voudrait être au conseil fédéral.

fée, n.f.

Les enfants sourirent lorsque revint la bonne fée.

feindre, v.

Il feint de comprendre.

fêlé, adj.

Notre puisoir est fêlé.

félicitation, n.f. *Elle a reçu des félicitations.*

féliciter, v. *Elle nous a félicités.*

fêlure, n.f.

L'eau coule par la fêlure.

femelle (animal), n.f.

Il sépare les femelles des mâles.

femme, n.f. *La femme est le cœur de la maison.*

femme acariâtre, loc.nom.f.

Va seulement retrouver ta femme acariâtre !

femme aimable mais délurée (soubrette), loc.nom.f.

Sa femme aimable mais délurée lui demande toujours de l'argent.

femme anabaptiste, loc.nom.f.

Cette femme anabaptiste a le cœur sur la main.

femme aux cheveux roux et méchante, loc.nom.f.

Cette femme aux cheveux rouges et méchante a de nouveau râlé.

femme de chambre, loc.nom.f. *Elle aurait bien besoin d'une femme de chambre.*

femme de mauvaise réputation, loc.nom.f.

Où a-t-il trouvé cette femme de mauvaise réputation ?

femme de mauvaise vie, loc.nom.f.

C'est une femme de mauvaise vie, mais ce n'est pas une raison pour ne pas l'aider.

femme de mœurs légères (coureuse), loc.nom.f.

On ne le dirait pas, mais c'est une femme de mœurs légères.

È voérait être â féd'rá (ou féd'rá) consaye.

daimatte, dainnatte, dg'nâche, dg'noûette, dg'noûette, dj'nâche, dj'noûette, dj'noûette ou fée, n.f. *Les afaints sôriainnent tiaind qu' lai boinne daimatte (dainnatte, dg'nâche, dg'noûette, dg'noûette, dj'nâche, dj'noûette, dj'noûette ou fée) r'venié.*

faire (côte san, côte sanche, côte seinche, côte seins, côte sen, côte senche, côte sens, les mines, les minnes ou les sembyaints), loc.v. *È fait côte san (côte sanche, côte seinche, côte seins, côte sen, côte senche, côte sens, les mines, les minnes ou les sembyaints) d' compâre.*

baitchi ou bêtchi (sans marque du féminin), adj.

Note pujou ât baitchi (ou bêtchi).

compyiment, n.m. *Èlle é r'ci des compyiments.*

compyimentaie, v. *Èlle nôs é compyimenté.*

baitch'lure, baitchlure, baitchure, bêtch'lure, bêtchlure ou bêtchure, n.f. *L' âve coûe poi lai baitch'lure (baitchlure, baitchure, bêtch'lure, bêtchlure ou bêtchure).*

f'mèlle, fmèlle ou mère, n.f.

È déssavre les f'mèlles (fmèlles ou mères) des bocs.

fanne, n.f. *Lai fanne ât l' tiûere de l' hôtâ.*

chipi, chipie, tchipi ou tchipie, n.f.

Vais pie r'trovaie tai chipi (chipie, tchipi ou tchipie) !

chôbratte, chobratte, choubratte, sôbratte, sobratte ou soubratte, n.f. *Sai chôbratte (chobratte, choubratte, sôbratte, sobratte ou soubratte) yi d'mainde aidé des sôs.*

aînâsse, aînasse, ainâsse, ainasse ou sutche, n.f.

Ç't' aînâsse (Ç't' aînasse, Ç't' ainâsse, Ç't' ainasse ou Ç'te sutche) é l' tiûere ch' lai main.

roudge fregon (ou freugon), loc.nom.m.

Ci roudge fregon (ou freugon) é encoé railè.

tchaimboéliere ou tchaimboéyiere, n.f. *Èlle airait bin fâte d' ènne tchaimboéliere (ou tchaimboéyiere).*

gandrouéye, gandrouye, ouiche, vouichatte, vouiche, vouichtri ou vouisse, n.f.

Laivou qu' èl é trovè ç'te gandrouéye (gandrouye, ouiche, vouichatte, vouiche, vouichtri ou vouisse) ?

cagnasse, cagne, chlâgue, chlague, chlampe, chlompe, goïnne, gouïnne, loüedre, louedre, mézèle, putaine, putainne, pute, schlâgue, schlague, schlampe, schlompe, tçhingne, tçhingne, tchïinne, tchnoye (G. Brahier), tiaingne, tiainnye, tion, trûe, true, tyïngne, tyinye, tyon ou vaitche, n.f. *Ç' ât ènne cagnasse (cagne, chlâgue, chlague, chlampe, chlompe, goïnne, gouïnne, loüedre, louedre, mézèle, putaine, putainne, pute, schlâgue, schlague, schlampe, schlompe, tçhingne, tçhingne, tchïinne, tchnoye, tiaingne, tiainnye, tion, trûe, true, tyïngne, tyinye, tyon ou vaitche), mains ç' n' ât p' ènne réjon po n' lai p' édie.*

baque, choud'râche, choudrâche, choud'rache, choudrache, choud'râsse, choudrâsse, choud'rasse, choudrasse, soud'râche, soudrâche, soud'rache, soudrache, soud'râsse, soudrâsse, soud'rasse, soudrasse, trouéye, troueye, trouéye, trouéye, trouéyon, troueyon, trouye, trouyon, trouyon, troye, trûe ou true, n.f. *An n' le dirait p', mains ç' ât ènne baque (choud'râche, choudrâche, choud'rache, choudrache, choud'râsse, choudrâsse, choud'rasse, choudrasse, soud'râche, soudrâche, soud'rache, soudrache, soud'râsse, soudrâsse, soud'rasse, soudrasse, trouéye, troueye, trouéye, troueye, trouye, trouyon, troye, trûe ou true).*

femme de mœurs légères, loc.nom.f. *Cette femme de mœurs légères n'ose plus revenir au village.*

femme du maire, loc.nom.f.

La femme du maire est malade.

femme en couches, loc.nom.f. *Pour l'encourager, l'homme tient la main de sa femme en couches.*

femme facile (gourgandine), loc.nom.f.

Il est bien tombé, avec sa femme facile.

femme fantoche (sans volonté), loc.nom.f.

Ce n'est pas parce que c'est une femme fantoche qu'on a le droit de se moquer d'elle.

femme grosse et sale, loc.nom.f.

Les gens se moquent de cette femme grosse et sale.

femme grosse, courte et très large, loc.nom.f.

Cette femme grosse, courte et très large a tout de même trouvé à se marier.

femme habillée bizarrement, loc.nom.f.

Cette femme habillée bizarrement n'a pas d'allure.

femme hommasse, loc.nom.f.

C'est sa femme hommasse qui commande.

femmelette, n.f. *Tu me prends pour une femmelette ?*

femme mal nippée, loc.nom.f.

On prendrait facilement cette femme mal nippée pour un épouvantail.

femme malpropre, loc.nom.f.

Cette femme malpropre n'a jamais tenu un balai.

femme méchante, loc.nom.f.

Il a été tout surpris d'apprendre que celle qu'il considérait comme une femme méchante avait du cœur.

femme méchante, loc.nom.f.

Il regrette d'avoir épousé une femme méchante.

femme méchante, loc.nom.f. *Cette femme méchante s'étonne de ne jamais voir quelqu'un.*

femme négligée dans ses vêtements, loc.nom.f. *Cette femme négligée dans ses vêtements devrait bien se regarder dans un miroir.*

femme petite par la taille, loc.nom.m.

C'est cette petite femme par la taille qui a gagné.

femme petite par la taille, loc.nom.f. *Cette femme petite par la taille peine à trouver à s'habiller.*

femme petite par la taille, loc.nom.f.

C'est une femme petite par la taille, mais elle a plus de

véye pé (ou péé), loc.nom.f. Ç'te véye pé (ou péé) n'ouéje pus r'veni â v'laidge.

mairâsse, mairasse, mérâsse ou mérasse, n.f.

Lai mairâsse (mairasse, mérâsse ou mérasse) ât malaite.

fanne en coutches, loc.nom.f. *Po y' bèyie di coéraidge, l'hanne tînt lai main d' sai fanne en coutches.*

choud'râsse, choudrâsse, choud'rasse, choudrasse, soud'râsse, soudrâsse, soud'rasse ou soudrasse, n.f.

Èl ât bîn tchoé, d' aivô sai choud'râsse (choudrâsse, choud'rasse, choudrasse, soud'râsse, soudrâsse, soud'rasse ou soudrasse).

(on trouve aussi tous ces noms sous la forme : choud'rache, etc.)

dyipe, n.f.

Ç' n' ât p' poch'que ç' ât ènne dyipe qu' an ont l' drèt d' se fotre de lée.

pouffiâche, pouffiache, pouffiâsse ou pouffiasse, n.f.

Les dgens s' fotant de ç'te pouffiâche (pouffiache, pouffiâsse ou pouffiasse).

saitche, n.f.

Ç'te saitche é tot d' meinme trovè è s' mairiaie.

aimboiye, aimboiye, imboiye, imboiye, imboiye, imboiye

ou imboye, n.f. *Ç't' aimboiye (aimboiye, imboiye, imboiye, imboiye, imboiye ou imboye) n'é p' de djèt.*

rouédi ou rouedi, n.m.

Ç' ât son rouédi (ou rouedi) que c'mainde.

fannatte, fann'latte, fannlatte ou fée, n.f. *Te m' prends po ènne fannatte (fann'latte, fannlatte ou fée)?*

tion ou tyon, n.f.

An pârait soie ç'te tion (ou tyon) po ènne aimboiye.

baque, trouëye, troueye, trouëye, trouéye, troueyon,

troueyon, trouye, trouyon, trouyon, troye, trûe ou true,

n.f. *Ç'te baque (trouëye, troueye, trouëye, trouéye, troueyon, troueyon, trouye, trouyon, trouyon, troye, trûe ou true) n'é dj'mais t'ni ènne écouve.*

côcreûtche, cocreûtche, côcreutche, cocreutche ou gribiche, n.f. *Èl ât aivu tot ébâbi d' vouère que ç'té qu' è pregnait po ènne côcreûtche (cocreûtche, côcreutche, cocreutche ou gribiche) avait di tiûere.*

diaïlasse, diaïlasse, diaïlasse, diaïlasse, dyaïlasse, dyailasse, dyailasse, dyailasse, gribiche, tchipi, tchipie ou vipère, n.f.

È y en encrât d' aivoi mairiè ènne diaïlasse (diaïlasse, diaïlasse, diaïlasse, dyaïlasse, dyailasse, dyailasse, dyailasse, gribiche, tchipi, tchipie ou vipère).

véye cointche, loc.nom.f. *Ç'te véye cointche s' ébâbat de n' dj'mais niun vouère.*

dyète ou guète, n.f.

Ç'te dyète (ou guète) s' dairait bîn ravoétie dains in mirou.

aiveutchonne, aivotchonne, aivoûetchonne,

aivouetchonne, aiv'tchonne ou aivtchonne, n.m.

Ç' ât ç't' aiveutchonne (aivotchonne, aivoûetchonne, aivouetchonne, aiv'tchonne ou aivtchonne) qu' é diaingnie.

bout d' fanne, loc.nom.m. *Ci bout d' fanne é di mâ d' trovaie è s' véti.*

cuatète ou cvatète, n.f.

Ç' ât ènne cuatète (ou cvatète), mains èlle é pus

force que chacun d'entre vous.

femme petite par la taille, loc.nom.f.

Cette femme petite par la taille a du mal.

femme qui coule la lessive, loc.nom.f.

Les femmes qui coulent la lessive parlent de leur travail.

femme qui fait de la mauvaise cuisine, loc.nom.f.

Une femme qui fait de la mauvaise cuisine a du mal de trouver à se marier.

femme qui fait de la mauvaise cuisine, loc.nom.f.

C'est une femme qui fait de la mauvaise cuisine.

femme qui fait de la mauvaise cuisine, loc.nom.f.

Je n'ai pas été chez cette femme qui fait de la mauvaise cuisine.

femme qui frise (dont le travail eet de friser), loc.nom.f.

Elle revient de chez la femme qui frise.

femme qui jacasse, loc.nom.f.

Elle est connue comme une femme qui jacasse.

femme qui laisse traîner sa robe dans la boue,

loc.nom.f. *La femme qui laisse traîner sa robe dans la boue n'a pas tout son bon esprit.*

femme qui lave le linge, loc.nom.f.

Les femmes qui lavaient le linge se retrouvaient autour de la fontaine.

femme sale, loc.nom.f. *Une femme sale ne doit pas se plaindre si elle ne trouve pas de mari.*

femme sale, loc.nom.f.

Je plains les gens qui vivent avec cette femme sale.

femme sale, loc.nom.f.

Ne vois-tu pas que c'est une femme sale ?

femme sale, loc.nom.f.

Il en a déjà vu avec sa femme sale.

femme sale, loc.nom.f.

Comment a-t-il pu épouser cette femme sale ?

femme sale, loc.nom.f.

Cette femme sale devrait bien s'occuper des siens.

femme sale, loc.nom.f.

Je n'ose pas lui dire qu'elle est une femme sale.

d'fouêche que tchétçhun d'vôs.

p'tête fanne ou ptête fanne, loc.nom.f.

Ç'te p'tête (ou ptête) fanne é di mâ.

vachouje, vachouse, varsouje, varsouse, voichouje, voichouse, voirsouje ou voirsouse, n.f.

Les vachoujes (vachouses, varsoujes, varsouses, voichoujes, voichouses, voirsoujes ou voirsouses) djâsant d'yote traivaiye.

braiy'nouje, braïy'nouje, braiy'nouse, braïy'nouse, bray'nouje, bray'nouse, diaij'nouje, diaijnouje, diaij'nouse, diaijnouse, diais'nouje, diaisnouse, diais'nouse ou diaisnouse, n.f. *Ënne braiy'nouje (braïy'nouje, braïy'nouse, braïy'nouse, bray'nouje, bray'nouse, diaij'nouje, diaijnouje, diaij'nouse, diaijnouse, diais'nouje, diaisnouse) é di mâ d'trovaie è s' mairiaie.*

tridoéyouje, tridoéyouse, tridouéyouje, tridouéyouse, trivoéyouje ou trivoéyouse, n.f. *Ç'ât ènne tridoéyouje, (tridoéyouse, tridouéyouje, tridouéyouse, trivoéyouje ou trivoéyouse).*

troëy'bandon, troûey'bandon ou trouey'bandon, n.m.

I n'seus p'aïvu tchie çï troëy'bandon (troûey'bandon ou trouey'bandon).

frijoûere, frijouere, frisoûere ou frisouere, n.f.

Ëlle eurvint d'tchie lai frijoûere (frijouere, frisoûere ou frisouere).

aidiaice, aidiaiche, aidiaisse (J. Vienat), djaicaice,

djaicaiche, djaicaisse, djaitçhaice, djaitçhaiche ou

djaitçhaïsse, n.f. *Ëlle ât coégnu c'ment qu'ènne aidiaice (aidiaiche, aidiaisse, djaicaice, djaicaiche, djaicaisse, djaitçhaice, djaitçhaiche ou djaitçhaïsse).*

trînnegainne, n.f.

Lai trînnegainne n'é p'tot son bon échprit.

ébrâyouje, ébrayouje, ébrâyouse, ébrayouse, échaipouje, échaipouse, échaippouje ou échaippouse, n.f.

Les ébrâyoujes (ébrayoujes, ébrâyouses, ébrayouses, échaipoujes, échaipouses, échaippoujes ou échaippouses) se r'trovint âtoé di bené.

chlôtre ou chlotre, n.f. *Ënne chlôtre (ou chlotre)*

se n'dait p'plaindre ch'èlle ne trove pe d'hanne.

gouine (J. Vienat), gu'nipe ou gu'nippe, n.f.

I plains les dgens qu'vétçhant d'aivô ç'te gouine (gu'nipe ou gu'nippe).

oûedgiron, ouedgiron, oûedjiron, ouedjiron, soûeyon,

soueyon, souyon, voûedgiron, vouedgiron, voûedjiron ou

vouedjiron, n.m. *Te n'vois p'qu'ç'ât in oûedgiron*

(ouedgiron, oûedjiron, ouedjiron, soûeyon, soueyon,

souyon, voûedgiron, vouedgiron, voûedjiron ou

vouedjiron) ?

raïçhure, raïçhure, raïçhure, raïçhure, reûjure ou reujure,

n.f. *Ë'n é dj'vu d'aivô sai raïçhure (raïçhure, raïçhure, raïçhure, reûjure ou reujure).*

soûeyon, soueyon ou souyon, n.m. ou f.

C'ment qu'èl é poéyu mairiaie ci (ou ç'te) soûeyon (soueyon ou souyon) ?

toértchon, tôrtchon, tortchon, toûertchon, touertchon,

toûertchon, touertchon ou tourtchon (J. Vienat), n.m.

Ci toértchon, (tôrtchon, tortchon, toûertchon, touertchon,

toûertchon, touertchon ou tourtchon) s'dairait bîn

otiupaie des siens.

véye russe, loc.nom.m.

I n'ouêje pe y'dire qu'ç'ât in véye russe.

femme sale dans ses vêtements, loc.nom.f.
On croirait que cette femme sale dans ses vêtements n'a pas d'eau à la maison.

femme sans ordre, loc.nom.f.
Aucun homme ne veut de cette femme sans ordre.

femme sans volonté, loc.nom.f.
Il faut plaindre les femmes sans volonté.

femme très sale, loc.nom.f.

Personne ne veut s'asseoir à côté de cette femme très sale.

femme vive, loc.nom.f.

Il a épousé une femme vive.

femme vive, loc.nom.f.

Cette femme vive travaille comme un homme.

fenaison, n.f. *Nous n'avons pas encore commencé la fenaison.*

fenaison, n.f.
C'est le temps de la fenaison.

fendage, n.m.
Il s'éreinte au fendage du bois.

fendeur, n.m.

Le bon fendeur de bois sait frapper au bon endroit avec sa hache.

fendillé, adj.
Pourquoi as-tu rempli ce pot fendillé ?
fendiller, v. *La chaleur fendille la terre.*

fendiller (se -), v.pron.
Cette planche se fendille sous l'effet de la chaleur.

fendre, v.
Il a déjà fendu un stère de bois.

fenêtrage, n.m. *Il n'y a que du fenêtrage à cette maison.*

fenêtre, n.f.
Il y a des courants d'air, il faut fermer une fenêtre.
fenêtre à charnière d'une lucarne (tabatière), loc.nom.f.
Le chat passe par la fenêtre à charnière de la lucarne pour aller sur le toit.
fenêtre de cave, loc.nom.f.
Voilà l'hiver qui vient, il faut fermer la fenêtre de la cave.

fenêtre de cave, loc.nom.f.
Le froid vient par cette fenêtre de la cave.

gandrouéye, gandrouye, ouiche, vouichatte, vouiche, vouichtri ou vouisse, n.f. *An crairait que ç'te gandrouéye (gandrouye, ouiche, vouichatte, vouiche, vouichtri ou vouisse) n' é p' d' âve en l' hôtâ.*
trînnegainne, n.f.
Piepe in hanne n' veut de ç'te trînnegainne.
dyipe, n.f.
È fât pyaindre les dyipes.
baque, trouéye, troueye, trouéye, trouéyon, troueyon, trouye, trouyon, trouyon, trouye, trûe ou true, n.f. *Niun se n' veut sietaie à long de ç'te baque (trouéye, troueye, trouéye, trouéyon, troueyon, trouye, trouyon, trouyon, trouye, trûe ou true).*

aillurée, allurée, déniaîjèe, déniaijèe, déniaîsèe, déniaisèe, rémoennèe, rémoennée, trébèyatte, trébèyatte, trebiatte, trebyatte, treubiatte, treubyatte, tribiatte, tribyatte, troubiatte, troubyatte, virlitouje ou virlitouse, n.f. *Èl é mairiè ènne aillurée (allurée, déniaîjèe, déniaijèe, déniaîsèe, déniaisèe, rémoennèe, rémoennée, trébèyatte, trébèyatte, trebiatte, trebyatte, treubiatte, treubyatte, tribiatte, tribyatte, troubiatte, troubyatte, virlitouje ou virlitouse).*
dru, trebé, treboé, tréboé, treboûe, treboue, tréboûe ou tréboûe, vi ou virlito, n.f.

Ç'te dru (trebé, treboé, tréboé, treboûe, treboue, tréboûe, tréboûe, vi ou virlito) traivaiye c' ment qu' in hanne.
foénaïdge, foïnnaidge ou fonaidge, n.m. *Nôs n' aint p' encoé ècmencie l' foénaïdge (foïnnaidge ou fonaidge).*
foénaïjon, foénéjon, foïnnaijon, foïnnéjon, fonaijon ou fonéjon, n.f. *Ç'ât l' temps d' lai foénaïjon (foénéjon, foïnnaijon, foïnnéjon, fonaijon ou fonéjon).*

écach'laidge, écachlaidge, fendaïdge ou fenjaïdge, n.m.
È s'érouéyene en l' écach'laidge (en l' écachlaidge, à fendaïdge ou à fenjaïdge) di bôs.

écach'lou, ouse, ouje, écach'lou, ouse, ouje, fendou, ouse, ouje ou fenjou, ouse, ouje, n.m.

L' bon écach'lou (écachlou, fendou ou fenjou) d' bôs sait fri daïdroit d' aivô son haitchatte.

baitchi ou bêtchi (sans marque du féminin), adj.
Poquoi qu' t' és rempiâchu ci baitchi (ou bêtchi) potat ?
craqu'laïe, feïndurie ou fendurie, v. *L' tchâd craquele (feïndure ou fendure) lai tiere.*

s' craqu'laïe (feïndurie ou fendurie), v.pron.

Ci lavon s' craquele (feïndure ou fendure) poi ci tchâd.

écach'laïe ou fendre, v.

Èl é dj' écach'lè (fendu ou fenju) in stère de bôs.
f'nétraïdge ou fnétraïdge, n.m. *È n'y é ran qu' di f'nétraïdge (ou fnétraïdge) en ç'te mâjon.*

f'nêtre ou fnêtre, n.f.

Çoli tire, è fât çhouère ènne f'nêtre (ou fnêtre).

tabaquièrè, tabatçhièrè, toubaqièrè ou toubatçhièrè, n.f.

L' tchait pèsse poi lai tabaquièrè (tabatçhièrè, toubaqièrè ou toubatçhièrè) po allaie ch' le toét.

chôpirâ, chopirâ, laïrmie, laïrmie, sôpirâ, sopirâ, yaïrmie ou yaïrmie, n.m. *Voili l' huvie qu' vînt, è fât çhouère le chôpirâ (chopirâ, laïrmie, laïrmie, sôpirâ, sopirâ, yaïrmie ou yaïrmie).*

laïrmie, laïrmie, yaïrmie ou yaïrmie, n.f.

L' fraïd vînt poi ç'te laïrmie (laïrmie, yaïrmie ou yaïrmie).

- fenêtre d'une lucarne à charnière** (tabatière), loc.nom.f. *La fenêtre de la lucarne à charnière est ouverte.* tabaquiere, tabatçhiere, toubaquiere ou toubatçhiere, n.f. *Lai tabaquiere (tabatçhiere, toubaquiere ou toubatçhiere) ât eûvie.*
- fenil** (partie de la grange où l'on met le foin), n.m. *Nous avons rempli les deux fenils.* cò, cot, sòlie, solie, sòl'rat, sòlrat, sol'rat, solrat, tchaiîfâ, tchaiîfâd, tchéfâ, ou tchéfâd, n.m. *Nôs ains rempiâchu les dous còs (cots, sòlies, solies, sòl'rats, sòlrats, sol'rats, solrats, tchaiîfâs, tchaiîfâds, tchéfâs, ou tchéfâds).*
- fente**, n.f. *La souris a passé dans cette fente.* baïtch'lure, baïtchure, bêtch'lure, bêtchure ou bêtchure, n.f. *Lai raite é péssè dains ç'te baïtch'lure (baïtchure, baïtchure, bêtch'lure, bêtchure ou bêtchure).*
- fente**, n.f. *Il y a une fente entre ces deux planches.* dédjoint, éleûch'ment, éleuch'ment, éleûchment, éleuchment, écaïrquey'ment, écaïrquéy'ment, écarquey'ment, écarquéy'ment, n.m. *È y é in dédjoint (éleûch'ment, éleuch'ment, éleûchment, éleuchment, écaïrquey'ment, écaïrquéy'ment, écarquey'ment, écarquéy'ment) entre ces doues piainches.*
- fente**, n.f. *Ce plancher est plein de fentes.* éleûche, éleuche, fente, râye, raye, roûe ou roue, n.f. *Ci piainchie ât piein d' éleûches (éleuches, fentes, râyes, rayes, roûes ou roues).*
- fente** (dans un rocher), n.f. *Il y a un nid dans cette fente de rocher.* cabeûne, cabeune, caboéne ou caboinne, n.f. *È y é in nid dains ç'te cabeûne (cabeune, caboéne ou caboinne).*
- fer**, n.m. *Il fait in outil en fer.* fie, n.m. *È fait in uti en fie.*
- fer à friser**, loc.nom.m. *Achète donc un fer à friser !* boçhou, bouçhou, frijou ou frisou, n.m. *Aitchete vouère in boçhou (bouçhou, frijou ou frisou)!*
- fer à friser**, loc.nom.m. *Elle débranche le fer à friser.* frijouère, frijouere, frisoûere ou frisouere, n.f. *Èlle débraintche lai frijouère (frijouere, frisoûere ou frisouere).*
- fer à gaufres**, loc.nom.m. *C'est le fer à gaufres de ma mère.* fie des brecés (fie è gâves ou fie è gaves), loc.nom.m. *Ç'ât l' fie des brecés (fie è gâves ou fie è gaves) d' mai mère.*
- fer à repasser**, loc.nom.m. *Elle s'est brûlée avec son fer à repasser.* beûglije, beuglije, beûglise ou beuglise, n.f. *Èlle s'ât breûlè d'aivô sai beûglije (beuglije, beûglise ou beuglise).*
- fer à souder**, loc.nom.m. *Il m'a prêté son fer à souder.* choudou, leûtou, leutou, soudou, yeûtou ou yeutou, n.m. *È m' é prêtè son choudou (leûtou, leutou, soudou, yeûtou ou yeutou).*
- fer-blanc**, n.m. *Elle cherche une boîte en fer-blanc.* biainc-fie, blanc-fie, fie-biainc ou fie-bianc, n.m. *Èlle tçhie ènne boète en biainc-fie (biainc-fie, fie-biainc ou fie-bianc).*
- fermage**, n.m. *Le fermage le ruine.* aimôdiaïdge, aimodiaïdge, aimôduaidge, aimoduaidge, aimodvaidge, aimodvaidge, aimôdyaidge ou aimodyaidge, n.m. *L' aimodiaïdge (aimodiaïdge, aimôduaidge, aimoduaidge, aimodvaidge, aimodvaidge, aimôdyaidge ou aimodyaidge) le rûnne.*
- fermement**, adv. *Il croit fermement cela.* roïd'ment, roïdment, roïtch'ment ou roïtchment, adv. *È craït roïd'ment (roïdment, roïtch'ment ou roïtchment) çoli.*
- fermé par le dessus**, loc.adj. *Le trou est fermé par le dessus.* bouëtchi, bouetchi, coeurvi, crevi, tçevie, tçevri, tçh'vie, tçhvie, tieûvie, tieuvie, tieûvri, tieuvri, tyeûvie, tyeuvie, tyeûvri, tyeuvri, tyevie ou tyevri (sans marque du féminin), adj. *Le p'tchus ât bouëtchi (bouëtchi, coeurvi, crevi, tçevie, tçevri, tçh'vie, tçhvie, tieûvie, tieuvie, tieûvri, tieuvri, tyeûvie, tyeuvie, tyeûvri, tyeuvri, tyevie ou tyevri).*
- fermer** (boucler), v. *Elle ferme le magasin à six heures.* boçhaie ou bouçhaie, v. *Èlle boçhe (ou bouçhe) le maigaisin és ché.*
- fermer** (cacheter), v. *Il a envoyé une lettre sans la* catch'taie, v. *Èl é envie ènne lattré sains lai catch'taie.*

fermer.

fermer (clore), v.

Elle ne ferme jamais la porte.

fermer (condamner), v. *Ils ont fermé la porte de derrière la maison.*

fermer (par le dessus), v.

Il ferme les tonneaux qui sont pleins.

fermeture (dispositif servant à fermer), n.f.

Il a une pipe à fermeture.

fermeture (action de fermer), n.f.

Elle est arrivée après la fermeture.

fermeture éclair, loc.nom.f.

Une fermeture éclair est souvent peu commode.

fermeture éclair, loc.nom.f.

La fermeture éclair est bloquée.

fermier, n.m.

Ils sont fermiers à Montenol.

fermoir, n.m.

Le fermoir de mon sac est fichu.

féroce, adj.

Il n'a pas peur des animaux féroces.

férocement, adv.

Le chien l'a mordu férocement.

férocité, n.f.

On connaît la férocité du tigre.

ferrage, n.m. *Le maréchal a fait un beau ferrage.*

ferrement, n.m.

Elle nettoie les ferrements de ce coffre.

ferrer (un cheval), v.

çhiouère, çhiouere (J. Vienat), chône, chore, çhône, çhore, çhouère, çhouere, choûère, chouere, feurmaie, fraimaie ou fromaie, v. *Èlle ne çhiouè (çhioue, chôt, chot, çhot, çhot, çhouè, çhoue, choûe, choue, feurme, frame ou frome) djmais lai pouèteche.*

condamnaie ou condannaie, v. *Èls aint condamné (ou condamné) lai pouèteche de d'rie lai mâjon.*

boûetchi, bouetchi, tçhevie, tçhevri, tçh'vie, tieuvie ou tieuvri, v. *È bouèteche (bouèteche, tçheve, tçhevre, tçh've, tieuve ou tieuvre) les véchés qu' sont pleins.*

boûetchaîye, bouetchaîye, boûetchaîye, bouetchaîye, bouetchaye (J. Vienat), boûetchon ou bouetchon, n.m. *Èl é ènne pipe è bouetchaîye (bouetchaîye, bouetchaîye, bouetchaîye, bouetchaye, bouetchon ou bouetchon).*

çhøjure, çojure, chøjure, chojure, çhouèjure, çhouejure, choûejure, chouejure, feurm'ture, feurmture, fram'ture, framture, from'ture ou fromture, n.f. *Elle ât airrivè aiprés lai çhøjure (çojure, chøjure, chojure, çhouèjure, çhouejure, choûejure, chouejure, feurm'ture, feurmture, fram'ture, framture, from'ture ou fromture).*

éyuje-çhøjure, éyuje-çojure, éyuje-chøjure, éyuje-chojure, éyuje-çhouèjure, éyuje-çhouejure, éyuje-choûejure, éyuje-chouejure, éyuje-feurm'ture, éyuje-feurmture, éyuje-fram'ture, éyuje-framture, éyuje-from'ture ou éyuje-fromture, n.f. *Ènne éyuje-çhøjure (éyuje-çojure, éyuje-chøjure, éyuje-chojure, éyuje-çhouèjure, éyuje-çhouejure, éyuje-choûejure, éyuje-chouejure, éyuje-feurm'ture, éyuje-feurmture, éyuje-fram'ture, éyuje-framture, éyuje-from'ture ou éyuje-fromture) ât bin s'vent mâ c'môde.*

vit'çhò, vit'cho, vit'chò, vit'cho, vit'çhòs, vit'chos, vit'chòs, vit'chos, vit'çhouè, vit'çhoue, vit'çhouè ou vit'çhoue, n.f. *Lai vit'çhò (vit'cho, vit'chò, vit'cho, vit'çhòs, vit'chos, vit'chòs, vit'chos, vit'çhouè, vit'çhoue, vit'çhouè ou vit'çhoue) ât endjoque.*

(on trouve aussi tous ces noms sous la forme : vit'chò, etc.)

fèrmie, iere, graindgie, iere ou tèrrie, iere, n.m.

Ès sont fèrmies (graindgies ou tèrries) è Mont'nò.

çhøjou, çojou, chøjou, chojou, çhouèjou, çhouejou, choûejou, chouejou, feurmou, framou ou fromou, n.m.

L' çhøjou (çojou, chøjou, chojou, çhouèjou, çhouejou, choûejou, chouejou, feurmou, framou ou fromou) d' mon sait ât fôtu.

féroche ou fieroche (Montignez; sans marque du féminin), adj. *È n' é p' pavou des féroches (ou fieroches) bêtes.*

féroch'ment, férochment, fieroch'ment ou fierochment, adv. *L' tchîn l' é mouèju féroch'ment (férochment, fieroch'ment ou fierochment).*

féroch'tè, férochtè, fieroch'tè ou fierochtè, n.f.

An coégnât lai féroch'tè (férochtè, fieroch'tè ou fierochtè) di tigre.

farraidge, foérraidge ou foirraidge, n.m. *L' mairtchá é fait in bé farraidge (foérraidge ou foirraidge).*

farr'ment, farrment, foérr'ment, foérrment, foirr'ment ou foirrmment, n.m. *Èlle nenttaye les farr'ments (farrments, foérr'ments, foérrments, foirr'ments ou foirrmments) de ç'te rich'trogue.*

farraille (foérraille ou foirraie) in tchvâ (ou tchva), loc.v.

Le maréchal ferre un cheval.

ferrer (un poisson), v.

Le pêcheur ferre un poisson.

ferret (bijou), n.m.

Elle a perdu ses ferrets.

ferret (bout métallique d'un lacet), n.m.

Mon lacet a perdu un ferret.

Ferrette, n.pr.f. *Il y a longtemps que nous ne sommes plus allés à Ferrette.*

Ferrette (Vieux-), n.pr.f. *Elle a marché de Vieux-Ferrette jusqu'au château de Ferrette.*

Ferrière (La -), loc.nom.pr.f.

Il est tombé en panne à La Ferrière.

ferrure, n.f.

Cette ferrure ne tient plus.

ferrure de coffre, loc.nom.f.

Cette ferrure de coffre est sûre.

fer tranchant à l'avant du soc (pour fendre la terre),

loc.nom.m. *Une grosse pierre a arraché le fer tranchant à l'avant du soc.*

férule, n.f.

Nous craignons la férule du maître.

Fesche-le-Châtel, n.pr.m. *Il y a une grande fête à Fesche-le-Châtel.*

Feschotte (La -; quartier de Fesche-le-Châtel), loc.nom.pr.f. *Il travaille à la Feschotte.*

Feschotte (La -; rivière qui passe à Fesche-le-Châtel), loc.nom.pr.f. *Elle pêche dans la Feschotte.*

fessée, n.f.

Elle a reçu une bonne fessée.

fesser, v.

J'ai bien dû fesser ma fillette.

fesser, v.

Papa a fessé son petit garçon.

fesseur, n.m.

L' mairtchâ farre (foërre ou foirre) in tchvâ (ou tchva). farraie (foërriaie ou foirriaie) in pôchon (pochon, poéchon, poichon, poûechon ou pouechon), loc.v. L' pâchou farre (foërre ou foirre) in pôchon (pochon, poéchon, poichon, poûechon ou pouechon).

farrat, foérrat ou foirrat, n.m.

Èlle é predju ses farrats (foérrats ou foirrats).

farat, farrat, foérat, foérrat, foirat, foirrat, pèsse-laiçat ou pèsse-yaiçat, n.m. *Mon laiçat é predju in farat (farrat, foérat, foérrat, foirat, foirrat, pèsse-laiçat ou pèsse-yaiçat).*

Farratte, n.pr.f. *È y é grant qu' nôs n' sons pus aivu é Farratte.*

Véye-Farratte, n.pr.f. *Èlle é mairtchi d' Véye-Farratte djainqu' â tchéte d' Farratte.*

Lai Farrée, loc.nom.pr.f.

Èl ât tchoé en rotte en Lai Farrée.

farrure, foérrure ou foirrure, n.f.

Ç'te farrure (foérrure ou foirrure) ne tint pus.

lambrouj'rie, lambroujrie, lambrous'rie ou lambrousrie, n.f. *Ç'te lambrouj'rie (lambroujrie, lambrous'rie ou lambrousrie) ât chure.*

coutre, n.m.

Ènne rotche é airraitchie l' coutre.

tôlèt ou tolèt, n.m.

Nôs aivins pavou di tôlèt (ou tolèt) di raicodjaire.

Lai Fétchatte, loc.nom.pr.f. *È y é ènne grôsse fête en Lai Fétchatte.*

Lai Fétchatte (François Busser), loc.nom.pr.f.

È traivaiye en Lai Fétchatte.

Lai Fétchatte (François Busser), loc.nom.pr.f.

Èlle pâche dains Lai Fétchatte.

aifaichie, aifaicie, aifaissie, aifèchie, aifècie, aifèssie (J. Vienat), chmèllèe, eur'virie, eurvirie, fèchèe, fèchie, fèssèe, fèssie, fouètèe, fouetèe, fouettèe, fouettèe, pâchèe, pâchièe (J. Vienat), pâch'nèe, pâchnèe, pâch'nèe, pâchnèe, riemèe, r'virie, rvirie, tânèe, tanèe, tânnèe ou tannèe, n.f. *Èlle é r'ci ènne boinne aifaichie (aifaicie, aifaissie, aifèchie, aifècie, aifèssie, chmèllèe, eur'virie, eurvirie, fèchèe, fèchie, fèssèe, fèssie, fouètèe, fouetèe, fouettèe, fouettèe, pâche, pâchèe, pâchièe, pâch'nèe, pâchnèe, pâch'nèe, pâchnèe, riemèe, r'virie, rvirie, tânèe, tanèe, tânnèe ou tannèe).*

aifaichie, aifaicie, aifaissie, aifèchie, aifècie, aifèssie, chmèllaie, eur'virie, eurvirie, fèchaie, fèchie, fèssaie, fèssie, fouètaie, fouetaie, fouèttaie, fouettaie, pâchaie, pâch'naie, r'virie, rvirie, tânaie, tanaie, tânnaie ou tannaie, v. *I ai bin daivu aifaichie (aifaicie, aifaissie, aifèchie, aifècie, aifèssie, chmèllaie, eur'virie, eurvirie, fèchaie, fèchie, fèssaie, fèssie, fouètaie, fouetaie, fouèttaie, fouettaie, pâchaie, pâch'naie, r'virie, rvirie, tânaie, tanaie, tânnaie ou tannaie) mai baïch'natte.*

doyie, égrâlaie, égralaie, éroûechie, érouechie, éroûetchie, érouetchie, rôchie, rochie, roûechie, rouechie, rouéyie, rouéy'naie, rouey'naie, royie ou roy'naie, v.

L' père é doyie (égrâlè, égralè, éroûechie, érouechie, éroûetchie, érouetchie, rôchie, rochie, roûechie, rouechie, rouéyie, rouéy'nè, rouey'nè, royie ou roy'nè) son bouébat.

aifaichou, ouse, ouje, aifaïçou, ouse, ouje,

aifaïssou, ouse, ouje, aifèchou, ouse, ouje,

aifèçou, ouse, ouje, aifèssou, ouse, ouje,

- L'enfant pleure quand il voit le fesseur.*
- chmèllou, ouse, ouje, eur'virou, ouse, ouje, eurvirou, ouse, ouje, fèchou, ouse, ouje, fèssou, ouse, ouje, foûetou, ouse, ouje, fouetou, ouse, ouje, foûettou, ouse, ouje, fouettou, ouse, ouje, pâchou, ouse, ouje, pâch'nou, ouse, ouje, pâchnou, ouse, ouje, r'virou, ouse, ouje, rvirou, ouse, ouje, tânou, ouse, ouje, tanou, ouse, ouje, tânnou, ouse, ouje ou tannou, ouse, ouje, n.m. *L'afaint pûere tiaind qu'è voit l'aifaichou (l'aifaïçou, l'aifaïssou, l'aifèchou, l'aifèçou, l'aifèssou, le chmèllou, l'eur'virou, l'eurvirou, l'fèchou, l'fèssou, l'foûetou, l'fouetou, l'foûettou, l'fouettou, l'pâchou, l'pâch'nou, l'pâchnou, le r'virou, le rvirou, l'tânou, l'tanou, l'tânnou ou l'tannou).*
- festin**, n.m.
Il nous a offert un festin.
- festin**, n.m.
Elle a été invitée au festin.
- festin**, n.m.
Ce fut un vrai festin.
- festin**, n.m. *Nous n'étions pas au festin.*
- festoyer**, v.
Ils festoient un peu trop souvent.
- festoyer**, v.
Ils ont festoyé toute la nuit.
- fêtard**, loc.nom.m.
Il y avait toujours les mêmes fêtards.
- fêtard**, n.m.
Ce fêtard participe à toutes les fêtes.
- nonne, noune ou nounne, n.f.
È nôs é eûffie ènne nonne (noune ou nounne).
- r'cegnat, r'cégnat, r'cegnon, r'cégnon, r'cenion, r'cénion, r'ceugnat, r'ceugnon, r'ceunion, r'segnat, r'ségnat, r'segnon, r'ségnon, r'senion, r'sénion, r'seugnat, r'seugnon, r'seunion, r'ssegnat, r'sségnat, r'ssegnon, r'sségnon, r'ssenion, r'ssénion, r'sseugnat, r'sseugnon ou r'sseunion, n.m. *Èlle ât aïvu envèllie â r'cegnat (r'cégnat, r'cegnon, r'cégnon, r'cenion, r'cénion, r'ceugnat, r'ceugnon, r'ceunion, r'segnat, r'ségnat, r'segnon, r'ségnon, r'senion, r'sénion, r'seugnat, r'seugnon, r'seunion, r'ssegnat, r'sségnat, r'ssegnon, r'sségnon, r'ssenion, r'ssénion, r'sseugnat, r'sseugnon ou r'sseunion).*
- (on trouve aussi tous ces noms sous les formes : eur'cegnat, eurcegnat, rcegnat, etc.)
- recègnon, rēcègnon, recènion, rēcènion, receugnon, rēceugnon, receunion ou rēceunion, n.m.
Ç'feut in vrâ recègnon (rēcègnon, recènion, rēcènion, rēceugnon, rēceugnon, receunion ou rēceunion).
- (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : rességnon, etc.)
- régâ, n.m. *Nôs n'êtîns p'â régâ.*
- brîndyaie, brîntçhaie, brîntyaiie, foéraie, foérayie, foéréyie, foiraie, foirayie, foirèyie, fouéraie, fouérayie, fouéréyie ou ribotaie, v. *Ès brîndyant (brîntchant, brîntyant, foérant, foérayant, foérèyant, foirant, foirayant, foirèyant, fouérant, fouérayant, fouéréyant ou ribotant) in pô trop s'vent.*
- faire lai bamboche (lai brîndye, lai brîntçe, lai brîntyie, lai fête, lai foére, lai foire, lai fouére, lai nace, lai ribote ou l'enribote), loc.v. *Èls aint fait lai bamboche (lai brîndye, lai brîntçe, lai brîntyie, lai fête, lai foére, lai foire, lai fouére, lai nace, lai ribote ou l'enribote) tot lai neût.*
- foérâyou, ouse, ouje, foérayou, ouse, ouje, foéréyou, ouse, ouje, foérie, iere, foérou, ouse, ouje, foirâyou, ouse, ouje, foirayou, ouse, ouje, foiréyou, ouse, ouje, foirie, iere, foirou, ouse, ouje, fouérâyou, ouse, ouje, fouérayou, ouse, ouje, fouéréyou, ouse, ouje, fouérie, iere ou fouérou, ouse, ouje, n.m. *È y aivait aidé les meinmes foérâyou (foérayous, foéréyou, foéries, foérous, foirâyou, foirayous, foiréyou, foiries, foirous, fouérâyou, fouérayous, fouéréyou, fouéries ou fouérous).*
- frond'nou, ouse, ouje ou frondnou, ouse, ouje, n.m.
Ci frond'nou (ou frondnou) ât d' totes les fêtes.

fête, n.f. *Nous avons dansé à la fête.*

fête (bringue), n.f.

Ils font à nouveau la fête.

fête des Rameaux, loc.nom.f.

C'est bientôt la fête des Rameaux.

fête des Rameaux, loc.nom.f.

Je pense qu'ils viendront à la fête des Rameaux.

Fête-Dieu, n.pr.f.

La Fête-Dieu a lieu dix jours après la Pentecôte.

fête du scapulaire (16 juillet, renseignement donné par René Pierre, de Montreux-Jeune), loc.nom.f.

A Levoncourt, les gens allaient à l'église à la fête du scapulaire.

fête du village, loc.nom.f. *Elle mettra sa nouvelle robe pour aller à la fête du village.*

fêter, v.

Ils ont fêté toute la nuit.

fêter (foirer), v.

Ils fêtent trop souvent.

fétu, n.m.

La fourmi emporte un fétu de paille.

feu, n.m.

Je n'aime pas qu'il fasse du feu.

feu de forge, loc.nom.m.

Le forgeron attise le feu de forge.

feu des Brandons, loc.nom.m.

Ils enflamment le feu des Brandons.

feu des Brandons, loc.nom.m.

Les enfants ont dansé autour du feu des Brandons.

feu follet, loc.nom.m.

Elle a vu un feu follet.

feu follet, loc.nom.m.

Parfois, au-dessus du tas de cendres, on voit des feux follets.

feuillage, n.m.

Cet arbre a un beau feuillage.

feuillage, n.m. *Les oiseaux se cachent dans le feuillage.*

feuillage de légumes, loc.nom.m.

Elle garde les feuillages de légumes pour les poules.

feuillage de mai, loc.nom.m.

Cette année, le feuillage de mai est beau.

feuillard (cercle maintenant les douves d'un tonneau), n.m.

fête, n.f. *Nôs ains dainsie en lai fête.*

bamboche, brîndye, brîntçe, brîntyte, enribote, fête, foére, foire, fouére, nace, ou ribote, n.f.

Ès r'faint lai bamboche (lai brîndye, lai brîntçe, lai brîntyte, l' enribote, lai fête, lai foére, lai foire, lai fouére, lai nace ou lai ribote).

l' Boûecha (Bouecha, Boûetcha, Bouetcha, Bloûecha, Blouecha, Bloûetcha ou Blouetcha), loc.nom.m.

C'ât bîntôt l' Boûecha (Bouecha, Boûetcha, Bouetcha, Bloûecha, Blouecha, Bloûetcha ou Blouetcha).

les Tchâyès (Tchâyés, Tchâyès ou Tchâyés),

loc.nom.m.pl. *I m' muse qu' ès v'lant v'ni ès Tchâyès (Tchâyés, Tchâyès ou Tchâyés).*

Fête-Dûe, n.pr.f.

Lai Fête-Dûe é yûe dieche djoués aiprés lai Pent'côte.

fête di chcapulaire (chcapuyaire, schcapulaire ou schcapuyaire), loc.nom.f.

È L'voncouét, les dgens allînt â môtie en lai fête di chcapulaire (chcapuyaire, schcapulaire ou schcapuyaire).

bniessons, n.m.pl. *Èlle veut botaie sai neûve reube po allaie ès bniessons.*

fêtaie, fêtâyie, fêtayie ou fêtoiyie, v.

Èls aint fêtè (fêtâyie, fêtayie ou fêtoiyie) tot lai neût.

foéraie, foiraie ou fouéraie, v.

Ès foérant (foirant ou fouérant) trop s'vent.

beûtchatte, beutchatte, beûtche, beutche, beûtchiatte ou beutchiatte, n.f. *L' fremi poétche ènne beûtchatte (beutchatte, beûtche, beutche, beûtchiatte ou beutchiatte) d' étrain.*

fûe ou fue, n.m.

I n'ainme pe qu' è fseuche di fûe (ou fue).

tchavoène, tchavoûenne, tchavouène, tchavouënne, tchavouénne, tchavouénne ou tchavouenne, n.f.

L' foüerdgeou raittuje lai tchavoène (tchavouënne, tchavouénne, tchavouénne, tchavouénne ou tchavouenne).

fûe (ou fue) des fâyes (fées, fêyes ou fêyes), loc.nom.m.

Èls enfûant l' fûe (ou fue) des fâyes (fées, fêyes ou fêyes).

heutte, tchavoène, tchavouënne, tchavouénne, tchavouénne, tchavouénne, tchavouénne ou tchavouenne, n.f.

Les afaints aint dainsie âtoué d' lai heutte

(tchavoène, tchavouënne, tchavouénne, tchavouénne, tchavouénne, tchavouénne ou tchavouenne).

cieulaire, cyeulaire, tieulaire ou tyeulaire, n.f.

Èlle é vu ènne cieulaire (cyeulaire, tieulaire ou tyeulaire).

cieulton, cyeulton, tieulton ou tyeulton, n.m.

Des côps, â d'tchus d'lai tèche de ceindres, an voit des cieultons (cyeultons, tieultons ou tyeultons).

choûele, choueie, choûle, choule, feuyaidge, tchoûele, tchoueie, tchoûle ou tchoule, n.m. *Ç't' aibre é in bé choûele (choueie, choûle, choule, feuyaidge, tchoûele, tchoueie, tchoûle ou tchoule).*

feuy'rie, n.f. *Les oûejés s' coitchant dains lai feuy'rie.*

feuy'ri (J. Vienat), n.m.

Èlle vadge les feuy'ris po les dg'rainnes.

mé, n.m.

Ç't' année, l' mé ât bé.

çaçe, çache, çarçe, çarche, charçe, charche, rouetcha, rouetcha (J. Vienat), rouetchat, rouetchat,

Les feuillards tiennent les douves.

feuille (d'un arbre), n.f. *En automne, les feuilles tombent.*

feuille (d'un document), n.f. *Ce livre perd ses feuilles.*

feuille à abeilles (mélisse ou mélitte), loc.nom.f.

Cela sent la feuille à abeilles par ici.

feuille à abeilles (mélisse ou mélitte), loc.nom.f.

Elle suce de la feuille à abeilles.

feuille de métal (tôle), loc.nom.f.

Il manque une feuille de métal.

feuiller, v.

L'arbre commence à feuiller.

feuillelet, n.m. *Les feuillelets de ce recueil se détachent.*

feuillelet (d'un ruminant), n.m.

Notre vache a le feuillelet malade.

feuilleleter, v. *Il feuilleter son recueil.*

feuillette (tonneau de 114 à 136 litres), n.f.

Il livrait des feuilletes au cabaretier.

feuillette (tonneau de 114 à 136 litres), n.f.

Il a acheté une feuillette de vin.

feutrer, v.

Elle feutre le dessus d'une chaise.

fève, n.f. *Elle a eu la fève de la galette des Rois.*

février, n.m.

Il vaut mieux voir un loup sur un fumier qu'un homme en chemise au mois de février.

fi (exprime le mépris) ! interj. *Fi les cornes !*

fiançailles, n.f.pl.

Elle nous a annoncé ses fiançailles.

fiançailles, n.f.pl.

Ils fêtent les fiançailles.

fiancé, n.m.

Les deux fiancés se tiennent par la main.

fiancer, v.

Les parents ont fiancé leur fils.

fibre de clématite, loc.nom.f.

Elle tresse des fibres de clématites.

fic (verruge des chevaux, des bovins), n.m.

Ce fic ne guérit pas.

fic (verruge des chevaux, des bovins), n.m.

Ce cheval a des fics.

ficelage, n.m.

Quel ficelage as-tu fait ?

sâche, sache, sarçhe, sarche ou soiçhe (J. Vienat), n.m.
Les çatches (çaches, çarçhes, çharches, charçhes, charches, roûetchas, rouetchas, roûetchats, rouetchats, sâches, saches, sarçhes, sarches ou soiçhes) t'niant les doiles.

feuye, n.f. *En hèrbâ, les feuyes tchoéyant.*

feuye, n.f. *Ci livre pie ses feuyes.*

feuye è aichattes (aichattes, ainchattes, inchattes, ìnchattes, moétchattes, motchattes, moûetchattes ou mouetchattes), loc.nom.f. *Çoli sent lai feuye è aichattes (aichattes, ainchattes, ìnchattes, ìnchattes, moétchattes, motchattes, moûetchattes ou mouetchattes) poi chi.*

seûçon ou seuçon, n.m.

Èlle tcheule di seûçon (ou seuçon).

tôle ou tole, n.f.

È mainque ènne tôle (ou tole).

enfeuyie ou feuyie, v.

L'aibre ècmence è enfeuyie (ou feuyie).

feuyat, n.m. *Les feuyats d' ci r'tieuy'rat s' détaitchant.*

feuyat ou milfeuyat, n.m.

Note vaitche ât malaite di feuyat (ou milfeuyat).

feuy'taie, v. *È feuy'te son r'tieuy'rat.*

feuyatte, n.f.

È livrait des feuyattes à cabairtie.

meud, n.m.

Èl é aitch'tè ìn meud d' vin.

borraie (Montignez), feûtraie ou feutraie, v.

Èlle borre (feûtre ou feutre) le d'tchus d'ènne sèlle.

fave, n.f. *Èlle é t' aïvu lai fave di toétché des Rois.*

feuvrie, fevrie ou févrie, n.m.

È vât meu vouere ìn loup tchus ìn f'mie qu' ìn hanne en tch'mije à mois d' feuvrie (fevrie ou févrie).

foui ou pfoui ! interj. *Foui (ou Pfoui) les écoûenes !*

aiccodgeaïyes, aiccodgeaiyes, aiccodjaiïyes, aiccodjaiïyes, aiccoédgeaïyes, aiccoédgeaiyes, aiccoédjaiïyes, aiccoédjaiïyes, aiccoédgeaïyes, aiccoédgeaiyes, aiccoédjaiïyes, aiccoédjaiïyes, aiccoédgeaïyes, aiccoédgeaiyes, aiccoédjaiïyes ou aiccoédjaiïyes).

tirie feû (feûe, feue, feûs ou feus), loc.nom.m.

Ès fêtant l' tirie feû (feûe, feue, feûs ou feus).

fiainchie ou fiaincie (sans marque du féminin), n.m.

Les dous fiainchies (ou fiaincies) se t'niant poi lai main.

fiainchie ou fiaincie, v.

Les pairents aint fiainchie (ou fiaincie) yote bouêbe.

véliere, véliere, véeyie, vèeyie (J. Vienat), véeyiere,

vèeyiere, véliere, véliere, véyie, vèyie (J. Vienat),

vèyiere, vèyiere, vouèle, vouèle, vouèye ou vouèye, n.f.

Èlle trâsse des véelieres (véelieres, véeyies, vèeyies, véeyieres, vèeyieres, vélieres, vélieres, véyies, vèyies, véyieres, vèyieres, vouèles, vouèles, vouèyes ou vouèyes).

mâ d' saint Fyé (ou sînt Fyé), loc.nom.m.

Ci mâ d' saint Fyé (ou sînt Fyé) n' voirât p'.

maladie d' saint Fyé (ou sînt Fyé), loc.nom.f.

Ci tchvâ é lai maladie d' saint Fyé (ou sînt Fyé).

fâsçaidge, fasçaidge, fâssaidge, fassaidge, fâss'laidge,

fâsslaidge, fass'laidge, fasslaidge, fich'laidge, fichlaidge,

fiç'laidge, fiçlaidge, layaidge ou loiyaidge, n.m.

Qué fâsçaidge (fasçaidge, fâssaidge, fassaidge,

fâss'laidge, fâsslaidge, fass'laidge, fasslaidge,

ficeler, v.

Elle ficelle une pile de journaux.

ficelleur, n.m.

J'aurais besoin d'un ficelleur pour m'aider.

ficelleur, n.m.

Le ficelleur a fait un noeud qui tient bien.

ficelle, n.f.

Il a toujours de la ficelle dans sa poche.

ficelle, n.f.

Je n'ai besoin que d'un petit bout de ficelle.

ficelle (ou lien) en guise de ceinture, loc.nom.f. ou m.

Il porte une ficelle (ou un lien) en guise de ceinture.

ficelle (ou lien) qui retient le pantalon sur les hanches,

loc.nom.f. ou m.

Il s'attache une ficelle (ou lien) autour du ventre pour retenir son pantalon sur les hanches.

fiche le camp ! loc.

Fiche le camp d'ici !

ficher (faire), v. *Je n'ai rien fichu aujourd'hui.*

ficher le camp, loc.v.

Si tu les avais vus ficher le camp.

ficher le camp, loc.v. *Ils ont fiché le camp.*

fichtre, interj. *Fichtre non ! Je ne partirai pas !*

fichu (à mettre autour du cou), n.m.

Tu dois mettre un fichu autour du cou.

fidèle (celui qui a la foi), n.m.

Les fidèles se rassemblent pour la messe.

fidèle (ouaille), n.m.

Le prêtre va voir ses fidèles.

fienter, v. *Un oiseau m'a fienté dessus.*

fier, adj. *Mon Dieu, ce qu'il est fier !*

fier (se -), v.pron.

Je me fie entièrement à lui.

fierté, n.f. *Il ne faut pas confondre fierté et orgueil.*

fièvre, n.f. *La fièvre le tient au lit depuis deux jours.*

fièvre aphteuse, loc.nom.f. *L'étable est fermée à cause de la fièvre aphteuse.*

fièvre aphteuse (fr.rég. voir: dict. du monde rural : surlangue), loc.nom.f.

fich'laidge, fichlaidge, fiç'laidge, fiçlaidge, layaidge ou loiyaidge) â-t-ç' que t'és fait ?

aittäichie, éttaitchie, fâscie, fascie, fâssie, fassie, fâss'laie, fâsslaie, fass'laie, fasslaie, fich'laie, fichlaie, fiç'laie, fiçlaie, layie ou loiyie, v.

Èlle aittäiche (éttaitche, fâsçe, fasçe, fâsse, fasse, fâssele, fâssle, fassle, fassle, fichele, fichle, fiçele, fiçle, laye ou loiyie) ènne téche de feuyes.

fâsçou, ouse, ouje, fasçou, ouse, ouje, fâss'lou, ouse, ouje, fâsslou, ouse, ouje, fass'lou, ouse, ouje, fasslou, ouse, ouje,

fâssou, ouse, ouje ou fassou, ouse, ouje, n.m.

I airôs fâte d' in fâsçou (fasçou, fâss'lou, fâsslou, fass'lou, fasslou, fâssou ou fassou) po m'édie.

fich'lou, ouse, ouje, fichlou, ouse, ouje,

fiç'lou, ouse, ouje, fiçlou, ouse, ouje, layou, ouse, ouje ou loiyou, ouse, ouje, n.m. *L' fich'lou (fichlou, fiç'lou, fiçlou, layou ou loiyou) é fait in noud daidroit.*

fasçe, fâsçe, fasse ou fâsse, n.f.

Èl é aidé d' lai fasçe (ou fasse) dains sai baigatte.

fichèlle, n.f.

È me n' fât ran qu' in tot p'tét bout d' fichèlle.

coéne-m' â tiu, coinne-m' â tiu, cone-m' â tiu, coûene-m' â tiu, couene-m' â tiu ou couènne-m' â tiu loc.nom.f. *È poétche in coéne-m' â tiu (coinne-m' â tiu, cone-m' â tiu, coûene-m' â tiu, couene-m' â tiu ou couènne-m' â tiu).*

coéne-m' â tiu, coinne-m' â tiu, cone-m' â tiu, coûene-m' â tiu, couene-m' â tiu ou couènne-m' â tiu loc.nom.f. *È s' aittäiche in coéne-m' â tiu*

(coinne-m' â tiu, cone-m' â tiu, coûene-m' â tiu, couene-m' â tiu ou couènne-m' â tiu) âtoué di ventre.

fos l' camp! (fos me l' camp! ou fos m' ton camp!) loc. *Fos l' camp ! (Fos me l' camp ou fos m' ton camp) d' ci !*

fotre, v. *I n' ai ran fotu adj'd'heü.*

décaimpaie ou décampaie, v.

Ch' t' les aivôs vu décaimpaie (ou décampaie).

fotre le camp, loc.v. *Èls aint fotu l' camp.*

fichtre, interj. *Fichtre nian ! I n' veus p' païtchi !*

fanchatte ou fanchette, n.f.

È t' fât botaie ènne fanchatte (ou fanchette).

craiyaint, ainne, craiyâle, craiyale ou fidèye (sans marque du féminin), n.m. *Les craiyaints (craiyâles, craiyales ou fidèyes) s' raissembiant po lai mässe.*

ôéye, oéye, oûeye, oûeye ou ouye (J. Vienat), n.f.

L' tiurie vait vouère ses ôéyes (oéyes, oûeyes, oûeyes ou ouyes).

tchiere, v. *În oûejé m' é tchie d'tchus.*

fie, iere, adj. *Mon Dûe, qu'èl ât fie!*

s' fiaie (raïfiaie ou réfiaie), v.pron.

I m' fie (raïfie ou réfie) tot piein en lu.

fieté, fieté, fierté ou fierté, n.f. *È n' fât p' mâçhaie fieté (fieté, fierté ou fierté) pe ordyieu.*

fièvre, n.f. *Lai fièvre le tint â yét dâs dous djoués.*

beusrouje (ou beusrouse) fièvre, loc.nom.f. *L' étâle ât çhoué è cîte d' lai beusrouje (ou beusrouse) fièvre.*

churlaindye, churlandye, churlangue, churyaindye,

churyandye, churyangue, surlaindye, surlandye,

surlangue (J. Vienat), suryaindye, suryandye ou

Les vaches de Joseph ont la fièvre aphteuse.

fièvre d'urticaire, loc.nom.f.

Il est victime d'une fièvre d'urticaire.

fièvreux, adj. *Cet enfant est fièvreux.*

figer, v.

Le froid fige l'huile.

figer (se -), v.pron.

Je ne sais pas si ma gelée se figera.

figer (se -), v.pron.

Cette soupe s'est figée.

figoler, v. *L'horloger figole son travail.*

figoleur, adj.

Cet ouvrier figoleur fait du beau travail.

figoleur, n.m.

Ce figoleur n'avance pas dans son travail.

figue, n.f. *J'aime bien les figues.*

figuier, n.m.

Nous avons vu des figuiers dans le Midi.

figure (face), n.f.

La figure de l'enfant est pleine de sang.

figure (face),

Sa figure est marquée par la petite vérole.

figure (face),

Elle cache sa figure.

figure plane en forme de croissant (lunule), loc.nom.f.

Il découpe des figures planes en forme de croissant.

figurer, v. *Il ne se figure pas les choses comme elles sont.*

figure rude et farouche, loc.nom.f.

On lit la peur sur sa figure rude et farouche.

fil, n.m. *C'est le fil à coudre de la couturière.*

filage, n.m.

Elle travaille au filage de la laine.

filage, n.m.

Le filage de la laine donnait du travail à de nombreuses femmes au village.

filandière, n.f.

La filandière file le soir au coin du feu.

fil à retordre, loc.nom.m.

Ce travail m'a donné du fil à retordre.

filasse, n.f.

Cette filasse n'est pas aisée à démêler.

filature, n.f.

suryangue, n.f. *Les vaitches di Djôsèt aint lai churlaindye (churlandye, churlangue, churyaindye, churyandye, churyangue, surlaindye, surlandye, surlangue, suryaindye, suryandye ou suryangue).*

fièvre d' otchie, loc.nom.f.

È fait ènne crije de fièvre d' otchie.

fiévrou, ouse, ouje, adj. *Ç't' afaint ât fiévrou.*

fadgie, foédgie ou foidgie (J. Vienat), v.

L' froid fadge (foédge ou foidge) l' hoile.

pâre, pare, penre, peûre, peure ou poire, v.

I n' sais p' ch' mai dgealée veut pâre (pare, penre, peûre, peure ou poire).

s' fadgie (foédgie ou foidgie), v.pron.

Ç'te sope s' ât fadgie (foédgie ou foidgie).

fignolaie, v. *Le r'leudgère fignole son traivaiye.*

fignolou, ouse, ouje, adj.

Ci fignolou l' ôvrie fait di bé traivaiye.

fignolou, ouse, ouje, n.m.

Ci fignolou n' aivaince pe dains son traivaiye.

fidye ou fique, n.f. *I ainme bin les fidyes (ou fiques).*

fidyie ou fiquie, n.m.

Nôs ains vu des fidyies (ou fiquies) dains l' Médi.

bac, bêtche, bêtche, véjaidge, vésaidge, vijaidge ou visaidge, n.m. *L' bac (bêtche, bêtche, véjaidge, vésaidge, vijaidge ou visaidge) d' l' afaint ât piein d' saing.*

faice, fidiure ou fidyure, n.f.

Sai faice (fidiure ou fidyure) ât gralée poi les bossattes.

meûté, meuté, moère ou more (très familier), n.m.

Èlle coitche son meûté (meuté, moère ou more).

yunnule, yunule, yunnuye ou yunuye, n.f.

È décope des yunnules (yunules, yunnuyes ou yunuyes).

fidiurie ou fidyurie, v. *È se n' fidiure (ou fidyure) pe les tchôses c' ment qu' elles sont.*

dioit, n.m.

An yét lai pavou chus son droit.

flè ou fyè, n.m. *Ç' ât l' flè (ou fyè) è coudre d' lai coudri.*

felaidge, filaidge, fyaïdage, f'laidge, flaidge, f'yaïdage ou fyaïdage, n.m. *Èlle traivaiye â felaidge (filaidge, fyaïdage, f'laidge, flaidge, f'yaïdage ou fyaïdage) d' lai lainne.*

feléjon, felouère, felouere, f'loûere, f'louere, floûere,

flouere, f'yéjon, f'youère, f'youere, fyoûere ou fyouere,

n.f. *Lai feléjon (felouère, felouere, f'loûere, f'louere,*

floûere, flouere, f'yéjon, f'youère, f'youere, fyoûere ou fyouere) d' lai lainne bèyait di traivaiye en bin des

fannes â v'laidge.

felouje, felouse, fel'râsse, felrâsse, fel'rasse, felrasse,

filouje, filouse, f'loûje, floûje, f'louje, flouje, f'loûse,

flouise, f'louse, flouse, f'youûje, fyoûje, f'youje, fyouje,

f'youûse, fyoûse, f'youse ou fyouse, n.f. *Lai felouje*

(felouse, fel'râsse, felrâsse, fel'rasse, felrasse, filouje,

filouse, f'loûje, floûje, f'louje, flouje, f'loûse, floûse,

f'louse, flouse, f'youûje, fyoûje, f'youje, fyouje, f'youûse,

fyoûse, f'youse ou fyouse) fele le soi â càre di fûe.

flé (ou fyè) è r'vôdre (rvôdre, r'vodre ou rvodre),

loc.nom.m. *Ci traivaiye m' é bèyie di flé (ou fyè)*

è r'vôdre (rvôdre, r'vodre ou rvodre).

felaiche, felaisse, feyaiche, feyaisse, filaiche, filaisse,

fyaïche ou fyaïsse, n.f. *Ç'te felaiche (felaisse, feyaiche,*

feyaisse, filaiche, filaisse, fyaïche ou fyaïsse)

n' ât p' aïjie è demâchaie.

felure, fel'rie, felrie, fey'rie, feyure, filure ou fiyure, n.f.

Il y avait des filatures en Ajoie.

fil d'archal, loc.nom.m.

Il y a une barrière en fil d'archal.

fil de fer, loc.nom.m.

Il cherche un bout de fil de fer.

fil de fer barbelé, loc.nom.m.

Il a passé au travers de ce fil de fer barbelé.

fil de fer barbelé, loc.nom.m.

Il s'est accroché à ce fil de fer barbelé.

fil de laiton, loc.nom.m.

Tu y mettras du fil de laiton.

fil de l'eau, loc.nom.m.

La barque suit le fil du fleuve.

file de personnes (queue), loc.nom.f.

Il y avait une file de personnes à la poste.

filer (une matière textile), v.

Elle file aussi bien qu'une araignée.

filer (marcher rapidement), v.

Si vous l'aviez vu filer!

filer (se sauver), v.

Ils ont filé quand ils ont vu le garde.

filer (se sauver), v.

Notre cochon a filé.

filerie, n.f.

Il travaille à la filerie.

filer sans demander son reste, loc.v.

Tu l'as vu, il a filé sans demander son reste.

filet (à commissions), n.m.

Le filet de la ménagère est plein.

filet (de pêcheur), n.m.

Les filets étaient pleins de poissons.

filet à cheveux, loc.nom.m. *Elle met un filet à cheveux.*

filet à emplettes, loc.nom.m.

Elle porte un pesant filet à emplettes.

filet à foin, loc.nom.m.

Ce filet à foin est troué.

filet à foin, loc.nom.m.

Il remplit le filet à foin.

filetage, n.m.

Il refait le filetage de la vis.

filet conique pour prendre le poisson (épervier),

loc.nom.m. *Il raccommode son filet conique pour prendre le poisson.*

filet d'eau, loc.nom.m.

Il n'y a plus qu'un filet d'eau dans le lit de la rivière.

filet d'eau, loc.nom.m.

È y aivait des felures (fel'ries, felries, fey'ries, feyures, filures ou fiyures) en Aïdjoüe.

fi (ou fie) d' airtchâ (ou èrtchâ), loc.nom.m.

È y é ènne bairriere en fi (ou fie) d' airtchâ (ou èrtchâ).

fi (ou fie) d' airtchâ (ou èrtchâ), loc.nom.m.

È tchie in bout d' fi (ou fie) d' airtchâ (ou èrtchâ).

baïrbelè ou bairbelè, n.m.

Èl é péssè outre ci baïrbelè (ou bairbelè).

fi (ou fie) d' airtchâ (ou èrtchâ), loc.nom.m.

È s' ât aiccretchie en ci fi (ou fie) d' airtchâ (ou èrtchâ).

fi (ou fie) d' airtchâ (ou èrtchâ), loc.nom.m.

T' y' botrés di fi (ou fie) d' airtchâ (ou èrtchâ).

coûrre ou courre, n.m.

Lai nè cheut l' coûrre (ou courre) di fyeuve.

quoûe ou quoue, n.f.

È y aivait ènne quoûe (ou quoue) en lai pochte.

felaie, feyaie, filaie, f'laie, flaie, f'yaie ou fyaie, v.

Èlle fele (feye, file, fele, fle, f'ye ou fye) aïjebîn

qu' ènne airaingne.

laincie, lancia, sâtraïyie, sâtraiyie, satraïyie, satraiyie,

traichie, traicie, traïyie, traiyie, trayie (J. Vienat), yaincie

ou yancie, v. *Ch' vôs l' aivîns vu laincie (lancie,*

sâtraïyie, sâtraiyie, satraïyie, satraiyie, traichie, traicie,

traïyie, traiyie, trayie, yaincie ou yancie)!

bidaiè, ch'vantsaie, chvantsaie, ch'vantzaie, chvantzaie,

vantsaie ou vantzaie, v.

Èls aint bidè (ch'vantsè, chvantsè, ch'vantzè, chvantzè,

vantsè ou vantzè) tiaînd qu' èls aint vu lai diaïdge.

s' enfure (étchappaie, évad'naie, sâvaie, savaie, tchichie,

tchissie, trichie, trissie, tyichie ou tyissie), v.pron.

Note pouè s'ât enfu (étchappè, évad'nè, sâvè, savè,

tchichie, tchissie, trichie, trissie, tyichie ou tyissie).

felure, fel'rie, felrie, fey'rie, feyure, filure ou fiyure, n.f.

È traivaïye en lai felure (fel'rie, felrie, fey'rie, feyure,

filure ou fiyure).

vannaie pus qu' dru, loc.v.

T' l' és vu, èl é vannè pus qu' dru.

felat, felêt, feyat, feyêt, filat, fiyat, f'lat, flat, f'yat ou

fyat, n.m. *L' felat (felêt, feyat, feyêt, filat, fiyat, f'lat, flat,*

f'yat ou fyat) d' lai ménaïdgiere ât piein.

felat, felêt, feyat, feyêt, filat, fiyat, f'lat, flat, f'yat ou

fyat, n.m. *Les felats (felêts, feyats, feyêts, filats, fiyats,*

f'lats, flats, f'yats ou fyats) étînt pieins d' pouèchons.

bôron, n.m. *Èlle bote in bôron ch' lai tête.*

bôron, n.m.

Èlle poétche in pajaint bôron.

bairé, bairré (J. Vienat) ou bôron, n.m.

Ci bairé (bairré ou bôron) ât poichie.

bêye, bôgue, bogue, piôdye, piodye, piôgue, piogue,

plôdye, plodye, plôge, plogue, pyôdye, pyodye, pyôgue

ou pyogue, n.f. *È rempiât lai bêye (bôgue, bogue, piôdye,*

piodye, piôgue, piogue, plôdye, plodye, plôge, plogue,

pyôdye, pyodye, pyôgue ou pyogue).

feltaidge, fey'taidge, filtaïdge, fïy'taidge, tairâdaïdge,

tairadaïdge ou tairadaïdge, n.m. *È r'fait l' feltaidge*

(fey'taidge, filtaïdge, fïy'taidge, tairâdaïdge, tairadaïdge

ou tairadaïdge) d' lai viche.

bie, boéron ou bouéron, n.m.

È r'tacoène son bie (boéron ou bouéron).

bie, n.m.

È n' y é ran qu' in bie dains l' yét d' lai r'viere.

felat (felêt, feyat, feyêt, fi, filat, fiyat, f'lat, flat, f'yat ou

Un filet d'eau tombe de la gargouille.

filet de pêche, loc.nom.m.

Le poisson se débat dans l'épuisette.

filet de pêche, loc.nom.m.

Les filets de pêche séchent au soleil.

filet de pêcheur en entonnoir (verveux), loc.nom.m.

Les poissons sont prisonniers dans le filet de pêcheur en entonnoir.

filet en forme de poche (truble), loc.nom.m.

Le filet en forme de poche est plein d'écrevisses.

fileter, v.

Il filete des vis.

filet pour prendre les oiseaux, loc.nom.m.

Pour son étude sur les oiseaux, il place un filet pour les attraper.

filet pour prendre les oiseaux, loc.nom.m.

Il a mis un filet pour prendre les oiseaux dans cet arbre.

filets (piège), n.m.pl.

L'animal s'est empêtré dans les filets.

fileur, n.m.

Le fileur a emmêlé ses fils.

fileuse, n.f.

La fileuse chante en filant.

filie, n.f.

J'ai vu la filie du maire.

filie (au sens péjoratif), n.f.

Ils n'ont rien eu que des filles.

Fille de Mai (rocher), loc.nom.pr.f. *À Bourrignon, nous sommes passés près de la Fille de Mai.*

filie écervelée ou **évanorée**, loc.nom.f. *Ce n'est qu'une petite filie écervelée (ou filie évaporée).*

filie légère, loc.nom.f.

Celle qui était une filie légère est devenue une bonne femme et une bonne mère.

filie lourde (qui manque de finesse, de subtilité), loc.nom.f. *Elle ne pèse peut-être que cinquante kilos, mais c'est une filie lourde.*

filie lourde (qui souffre d'un excès de poids), loc.nom.f. *Il y a des hommes qui aiment les filles lourdes.*

filie méchante, loc.nom.f.

La filie méchante a giflé sa mère.

filie nubile, loc.nom.f.

La filie nubile se mariera bientôt.

filie sale, loc.nom.f. *Une filie sale ne doit pas se plaindre*

fyat) d'âve, loc.nom.m.

În felat (felét, feyat, feyêt, fi, filat, fiyat, f'lat, flat, f'yat ou fyat) d'âve tchoit di gott'rat.

bie, boéron ou boéron, n.m.

L'pouëchon s'débaît dains l'bie (boéron ou boéron).

époujatte ou épujatte, n.f.

Les époujattes (ou épujattes) satchant â s'raye.

vârvô, varvô, vèrvô ou voirvô, n.m.

Les pouëchons sont prej'nies dains l'vârvô (varvô, vèrvô ou voirvô).

bie, boéron ou bouéron, n.m.

L'bie (boéron ou bouéron) ât piein d'graibeusses.

feltaie, fey'taie, filtaie, fiy'taie, tairâdaie, tairadaie ou tairaudaie, v. Ê felte (fey'te, filte, fiy'te, tairâde, tairade

ou tairau) des viches.

beûdyelét, beudyelèt, beûglèt, beuglèt, beûguelèt ou beuguelèt, n.m. Po sai raicodje chus les oûejés, è piaice

in beûdyelét (beudyelèt, beûglèt, beuglèt, beûguelèt ou beuguelèt).

tiraiche ou tiraïsse, n.f.

Êl é boté ènne tiraiche (ou tiraïsse) dains ç't'aïbre.

felats, felêts, feyats, feyêts, filats, fiyats, f'lats, flats,

f'yats, fyats, lais, lêts (J. Vienat) ou yais, n.m.pl. Lai bête

s'ât empêtri dains les felats (felêts, feyats, feyêts, filats, fiyats, f'lats, flats, f'yats, fyats, lais, lêts ou yais).

felou, filou, f'loû, floû, f'lou, flou, f'youû, fyoû, f'you ou

fyou, n.m. L'felou (L'filou, Le f'loû, Le floû, Le f'lou,

Le flou, Le f'youû, Le fyoû, Le f'you ou Le fyou)

é emmâchè ses flès.

felouje, felouse, fel'râsse, felrâsse, fel'rasse, felrasse,

filouje, filouse, f'loûje, floûje, f'louje, flouje, f'loûse,

floûse, f'louse, flouse, f'youûje, fyoûje, f'youje, fyouje,

f'youûse, fyoûse, f'youse ou fyouse, n.f. Lai felouje

(felouse, fel'râsse, felrâsse, fel'rasse, felrasse, filouje,

filouse, f'loûje, floûje, f'louje, flouje, f'loûse, floûse,

f'louse, flouse, f'youûje, fyoûje, f'youje, fyouje, f'youûse,

fyoûse, f'youse ou fyouse) tchainte en f'laint.

baïchatte, baichatte, fêye ou fêye, n.f.

I aï vu lai baïchatte (baichatte, fêye ou fêye) di mère.

pichâ, pichâde, pichade, pichouje ou pichouse, n.f.

Ès n'aint ran aïvu qu'des pichâs (pichâdes, pichades, pichoujes ou pichouses).

Fêye de Mai, loc.nom.pr.f. Ê Borgnon, nôs sons pessé vés lai Fêye de Mai.

maïrdgèlle, mairdgèlle ou turlutainne, n.f. Ç' n'ât ran

qu'ènnè p'tète maïrdgèlle (maïrdgèlle ou turlutainne).

youcatte, youque, youtçhe ou youyou, n.f.

Ç'té qu'était ènnè youcatte (youque, youtçhe ou youyou)

ât dev'ni ènnè boinne fanne pe ènnè boinne mère.

baïch'noye, baïchnoye, baïch'noye ou baïchnoye, n.f.

Èlle ne paje craibîn ran qu'cinquante kilos, mains ç'ât

ènnè baïch'noye (baïchnoye, baïch'noye ou baïchnoye).

baïch'noye, baïchnoye, baïch'noye ou baïchnoye, n.f.

È y é des hannes qu'ainmant les baïch'noyes

(baïchnoyes, baïch'noyes ou baïchnoyes).

diailâsse, diaïlasse, diaïlasse, diaïlasse, dyailâsse,

dyailâsse, dyailâsse, dyailâsse, gribiche, tchipi, tchipie ou

vipère, n.f. Lai diaïlasse (diaïlasse, diaïlasse, diaïlasse,

dyailâsse, dyailâsse, dyailâsse, dyailâsse, gribiche,

tchipi, tchipie ou vipère) é niaffè sai mère.

megnatte ou mignatte, n.f.

Lai megnatte (ou mignatte) s' veut bintôt mairiaie.

chlôtre ou chlotre, n.f. Ènnè chlôtre (ou chlotre)

si elle ne trouve pas à se marier.

fille sale, loc.nom.f.

La fille sale expulse de la morve.

fille sale, loc.nom.f.

Je ne veux pas que tu épouses cette fille sale.

fillette, n.f. *Ils portent la fillette à la sellette.*

fillette, n.f.

Les deux fillettes jouent ensemble.

filleul, n.m.

Elle a de nombreux filleuls.

filoché du moulin, loc.nom.f. *La filoché du moulin sert à soulever la meule du moulin.*

fijs, n.m. *Son fijs vient le voir toutes les semaines.*

fijs unique, loc.nom.m.

Un fijs unique n'a pas de souci d'héritage.

filtrage, n.m. ou **filtration**, n.f.

Le filtrage (ou La filtration) ne se fait plus comme il faut.

filtre, n.m.

Le garagiste a changé le filtre.

filtre, n.m.

Le filtre est sale.

filtrer (du liquide), v.

La femme filtre le lait.

filure, n.f.

Elle regarde la filure du drap.

fin (délicat), adj. *C'est un travail fin.*

fin (subtil), adj.

Il plaît par son esprit fin.

fin, n.f. *Tout a une fin !*

se n' dait p' piandre ch' èlle ne trove pe è s' mairiaie.

gandrouéye, gandrouye, ouiche, vouichatte, vouiche, vouichtri ou vouisse, n.f. *Lai gandrouéye (gandrouye, ouiche, vouichatte, vouiche, vouichtri ou vouisse) nitche. oûedgiron, ouedgiron, oûedjiron, ouedjiron, soûeyon, soueyon, souyon, vouedgiron, vouedjiron ou vouedjiron, n.m. I n' veus p' qu' te mairieuches ç't' oûedgiron (ç't' ouedgiron, ç't' oûedjiron, ç't' ouedjiron, ci soûeyon, ci soueyon, ci souyon, ci vouedgiron, ci vouedjiron, ci vouedjiron ou ci vouedjiron).*

baïb'lé, baïblé, baïb'lé ou baïblé, n.m. *Ès poétchant l' baïb'lé (baïblé, baïb'lé ou baïblé) en lai sèllatte.*

baïch'natte, baïchnatte, baïch'natte, baïchnatte, baïch'noyatte, baïchnoyatte, baïch'noyatte, baïchnoyatte, fèyatte ou féyatte, n.f. *Les doûes baïch'nattes (baïchnattes, baïch'nattes, baïchnattes, baïch'noyattes, baïchnoyattes, baïch'noyattes, baïchnoyattes, fèyattes ou féyattes) djûant ensoinne.*

fièû, eûle ou fièu, eule, n.m.

Èlle é tot piein d' fièûs (ou fièus).

palantche di m'lin (ou mlin), loc.nom.f. *Lai palantche di m'lin (ou mlin) sie è soyevaie lai meule di m'lin.*

boûebe, bouebe ou fé, n.m. *Son boûebe (bouebe ou fé) l' vînt voûere totes les s'naimmes.*

dôfin, inne, n.m.

În dôfin n' é p' de tieûsain d' hértaince.

coeurlaïge, creïaïge, créïaïge, écriyaïtaïge, filtraïge, fiy'traïge, péssaïge, raindgeaïge, raindjiaïge, randgeaïge, randjaïge, reïndgeaïge, reïndjaïge, saïssaïge, sâssaïge, sassaïge, taimijaïge ou taimisaïge, n.m. *L' coeurlaïge (creïaïge, créïaïge, écriyaïtaïge, filtraïge, fiy'traïge, péssaïge, raindgeaïge, raindjiaïge, randgeaïge, randjaïge, reïndgeaïge, reïndjaïge, saïssaïge, sâssaïge, sassaïge, taimijaïge ou taimisaïge) se n' fait pus daïdroit.*

coeurlat, creïat, créïat, filtre, fiy'tre, péssou, raindge, raindje, randge, randje, reïndge, reïndje, rindje (J. Vienat), saïssat, saïsse, sâsse, sasse ou taimis, n.m.

L' gairaidgichte é tchaindgie l' coeurlat (creïat, créïat, filtre, fiy'tre, péssou, raindge, raindje, randge, randje, reïndge, reïndje, rindje, saïssat, saïsse, sâsse, sasse ou taimis).

creïe (J. Vienat), créïe, péssouère, péssouere, péssouère ou péssoure, n.f. *Lai creïe (créïe, péssouère, péssouere, péssouère ou péssoure) ât oûedg.*

coeurlaïe, creïaïe, créïaïe, écriyaïtaïe, filtraïe, fiy'traïe, péssaïe, raindgie, raindjie, randgie, randjie, reïndgie, reïndjie, saïssie, sâssie, sassie, taimijaïe, taimijie, taimisaïe ou taimisie, v. *Lai fanne coeurle (creïe, créïe, écriyaïte, filtre, fiy'tre, pésse, raindge, raindje, randge, randje, reïndge, reïndje, saïsse, sâsse, sasse, taimije, taimije, taimise ou taimise) le laïc.*

feléjon, felouère, felouere, f'louère, f'louere, floûere, flouere, f'yéjon, f'youère, f'youere, fyouère ou fyouere, n.f. *Èlle ravoète lai feléjon (felouère, felouere, f'louère, f'louere, floûere, flouere, f'yéjon, f'youère, f'youere, fyouère ou fyouere) di draip.*

fin, e ou fin, e, adj. *Ç'ât in fin (ou fin) traivaiye.*

alué, e ou alué, e, adj.

È piaît poi son alué (ou alué) l' échprit.

fin ou fin, n.f. *Tot é ènne fin (ou fin)!*

fin (terme), n.m. *Il est à la fin de son existence.*

finage, n.m.

Je l'ai vu sur le finage de Montignez, du côté de Buix.

finage, n.m.

Il possède des champs sur tout le finage.

finance, n.f.

Il n'y a bientôt plus que la finance qui compte.

fin d'après-midi (vêprée), loc.nom.f.

Elle n'est venue qu'à la fin de l'après-midi.

fin d'après-midi (vêprée), loc.nom.f.

En hiver, la nuit tombe à la fin de l'après-midi.

finesse, n.f. *On devrait toujours agir avec finesse.*

finesse, n.f. *Il n'a aucune finesse.*

finesse, n.f. *Chacun remarque la finesse des traits de son visage.*

finir, v. *Je finis de manger ma soupe.*

finissage, n.m. *Il travaille dans un atelier de finissage.*

finisseur, n.m. *C'est un tout bon finisseur.*

fiolle, n.f. ou **flacon**, n.m.

Il a sa fiolle (ou son flacon) de goutte dans sa poche.

fissure, n.f.

Il y a une grande fissure dans ce mur.

fissure, n.f.

La fissure entre ces deux planches s'agrandit.

fissure, n.f.

On voit au travers de cette fissure.

fissuré par le soleil, loc.adj. *On ne peut rien faire de ces planches fissurées par le soleil.*

fissurer, v.

Il a fissuré la pièce en tapant dessus.

fistule purulente, loc.nom.f. *Il a une grosse fistule purulente sur le bras.*

fixation (action de fixer), loc.nom.f.

La fixation du fil leur a donné du mal.

fixer, v.

Elle fixe un volet avec un crochet.

fixer, v.

Elle fixe la corde à la branche.

tierme, n.m. *Èl ât à tierme d' sai vétçhaince.*

fin, n.f.

I l' ai vu ch' lai fin d' Mont'gnez, d' lai sen d' Boé.

finaidge ou finnaidge, n.m.

Èl é des tchaimps chus tot l' finaidge (ou finnaidge).

finaince, finainche, finanche ou finansse, n.f.

È n' y é bintôt pus qu' lai finaince (finainche, finanche ou finansse) que compte.

réchuâ, réssuâ, reûchuâ, reûssuâ ou reussuâ,

n.m. *Èlle ât empie v'ni â réchuâ (réssuâ, reûchuâ,*

reûchuâ, reûssuâ ou reussuâ).

réchûe, réchue, réssûe, réssue, reûchûe, reûchue, reuchûe,

reuchue, reûssûe, reûssue, reussûe, reussue, vâprée ou

vaprée, n.f. *L' huvie, lai neût tchoit*

en lai réchûe (réchue, réssûe, réssue, reûchûe, reûchue,

reuchûe, reuchue, reûssûe, reûssue, reussûe, reussue,

vâprée ou vaprée).

çhairvoiyainche ou çhairvoûeyainche, n.f. *An dairait*

aidé aidgi d'aivô çhairvoiyainche (ou

çhairvoûeyainche).

finaince, finainche, finanche ou finansse, n.f. *È n' é*

piepe enne finaince (finainche, finanche ou finansse).

mînchou ou mînçou, n.f. *Tchéçhun r' mairtçe*

lai mînchou (ou mînçou) d' son visaidge.

fini, v. *I finâs d' maindgie mai sope.*

finéchaïdge ou finéssaïdge, n.m. *È traivaiye*

dains in at'lie d' finéchaïdge (ou finéssaïdge).

finéchou, ouse, ouje, n.m. *Ç' ât in tot bon finéchou.*

botiatte, trotteuje, trotteuse, trott'louje, trottlouje,

trott'louse, trott'louse, trott'nouse, trott'nouse, trottouje ou

trottouse, n.f. *Èl é sai botiatte (trotteuje, trotteuse,*

trott'louje, trottlouje, trott'louse, trott'louse, trott'nouse,

trott'nouse, trottouje ou trottouse) de gotte

dains sai baigatte.

baïtch'lure, baïtchlure, baïtchure, bêtch'lure, bêtchlure ou

bêtchure, n.f. *È y' é enne grante baïtch'lure (baïtchlure,*

baïtchure, bêtch'lure, bêtchlure ou bêtchure) dains ci

mûe.

dédjoint, éleûch'ment, éleuch'ment, éleûchment,

éleuchment, écaïrquey'ment, écaïrquéy'ment,

écarquey'ment, écarquéy'ment, n.m. *L' dédjoint*

(éleûch'ment, éleuch'ment, éleûchment, éleuchment,

écaïrquey'ment, écaïrquéy'ment, écarquey'ment,

écarquéy'ment) entre ces doues piaintches grantât.

éleûche, éleuche, fente, râye, raye, roûe ou roue, n.f.

An voit à traivie de ç't' éleûche (ç't' éleuche, ç'te fente,

ç'te râye, ç'te raye, ç'te roûe ou ç'te roue).

ébaiti (sans marque du féminin ; J. Vienat), adj. *An*

n' peut ran faire d' ces ébaitis lavons.

craqu'laie, feïndurie ou fendurie (J. Vienat), v.

Èl é craqu'lè (feïndurie ou fendurie) lai piece

en y' taïpaint d'tchus.

pochtume, pochtunme ou povètchèt, n.m. *Èl é in grôs*

pochtume (pochtunme ou povètchèt) chus l' brais.

aïccortchaïdge, aïccretchaïdge, cretchaïdge, cort'chaïdge

ou creutchaïdge, n.m. *L' aïccortchaïdge*

(aïccretchaïdge, cretchaïdge, cort'chaïdge

ou creutchaïdge) di flè yôs é bèvie di mâ.

aïttaitchie, éttaitchie, fichquaie ou fichtçhaie

(Montignez), v. *Èlle aïttaitche (éttaitche, fichque*

ou fichtçhe) enne lâde d' aivô in cretchat.

aïccortchie, aïccretchie, coeurtchie, cortchie ou cretchie,

v. *Èlle aïccortche (aïccretche, coeurtche, cortche ou*

fixer (caler), v.

Vous n'aviez pas fixé la porte correctement.

fixer bout à bout, loc.v.

Elle fixe bout à bout des brins de laine.

fixer contre (appliquer), loc.v.

Il fixe une feuille d'or sur du bois.

fixer par une clavette (claveter), loc.v.

Il a fixé une poulie par une clavette.

fixer (se - ; s'accrocher), v.pron.

La mousse se fixe aux pierres.

fixer une baguette à l'extrémité d'une gaule, loc.v.

Comme il trouvait que sa gaule n'était pas assez longue, il a fixé une baguette à son extrémité.

flageolet (flûte), n.m.

Il joue du flageolet.

flageolet (haricot), n.m.

Les flageolets sont bons avec du rôti.

flageolet (haricot), n.m.

Ce sont de bons flageolets.

flagorner, v.

Il se laissera bien flagorner.

flagornerie, n.f.

Elle l'a séduit par ses flagorneries.

flagorneur, adj.

Avant les élections il est flagorneur.

flagorneur, n.m.

Il refuse de donner la main à un flagorneur.

flair, n.m. *Tu peux compter sur son flair.*

flair, n.m.

Il y en a qui n'ont pas de flair.

flairer, v.

crette) lai couêdge en lai braintche.

câlaie ou calaie, v.

Vôs n' aivîns p' câlè (ou calè) lai pouêtche daidroit.

aipondre aipondre, raipondre ou raipondre, v.

Èlle aipond (aippond, raipond ou raippond) des frelats d' laine.

piaguaie, piatçaie, piaquaie, piatçaie, pyaiquaie,

pyaitçaie, pyaquaie ou pyatçaie, v.

È piague (piatçe, piague, piatçe, pyaique, pyaitçe, pyaque ou pyatçe) ènne feuye d'ouè chus di bôs.

çhàivattaie, èssaie, hùessie, huessie (J. Vienat), ûechie,

uechie, ûessie ou uessie, v. *Èl é çhàivattè (èssè, hùessie,*

huessie, ûechie, uechie, ûessie ou uessie) ènne russatte.

s'aiccortchie (aiccretchie, coeurtchie, cortchie ou

cretchie), v.pron. *Lai mouche s' aiccortche*

(s' aiccrette, se coeurtche, se cortche ou se crette)

és pieres.

djâch'naie ou djach'naie, v.

C'ment qu' è trovait qu' sai choûele n' était p' prou grante, è l' é djâch'nè (ou djach'nè).

flaidjolat ou fyaidjolat, n.m.

È djûe di flaidjolat (ou fyaidjolat).

flaidjolat ou fyaidjolat, n.m.

Les flaidjolats (ou fyaidjolats) sont bons d'aivô di reûti.

faisiôle, faisiole, faivatte, faiviôle, faiviole ou févyôle

(J. Vienat), n.f. *Ç'ât d' boinnes faisioles (faisioles,*

faivattes, faiviôles, faivioles ou févyôles).

aîçhaiti, aimadouaie, aimiâlaie, aimialaie, boûelaie,

bouelaie, cajolaie, çhaiti, çhetti (J. Vienat), raimiâlaie ou

raimialaie, v. *È s' veut bîn léchie aîçhaiti (aimadouaie,*

aimiâlaie, aimialaie, boûelaie, bouelaie, cajolaie, çhaiti,

çhetti, raimiâlaie ou raimialaie).

aîçhait'rie, aîçhaitrie, aimiâl'rie, aimiâlrie, aimial'rie,

aimialrie, boûel'rie, boûelrie, bouel'rie, bouelrie,

cajol'rie, cajolrie, çhait'rie, çhaitrie, raimiâl'rie,

raimiâlrie, raimial'rie ou raimialrie, n.f. *Èlle l' é sédu*

poi ses aîçhait'ries (aîçhaitries, aimiâl'ries, aimiâlries,

aimial'ries, aimialries, boûel'ries, boûelries, bouel'ries,

bouelries, cajol'ries, cajolries, çhait'ries, çhaitries,

raimiâl'ries, raimiâlries, raimial'ries ou raimialries).

aîçhaitou, ouse, ouje, aimadouou, ouse, ouje,

aimiâlou, ouse, ouje, aimialou, ouse, ouje,

boûelou, ouse, ouje, bouelou, ouse, ouje,

cajolou, ouse, ouje, çhaitou, ouse, ouje,

raimiâlou, ouse, ouje ou raimialou, ouse, ouje, adj.

D'vaint les vôtés, èl ât aîçhaitou (aimadouou, aimiâlou,

aimialou, boûelou, bouelou, cajolou, çhaitou, raimiâlou

ou raimialou).

aîçhaitou, ouse, ouje, aimadouou, ouse, ouje,

aimiâlou, ouse, ouje, aimialou, ouse, ouje,

boûelou, ouse, ouje, bouelou, ouse, ouje,

cajolou, ouse, ouje, çhaitou, ouse, ouje,

raimiâlou, ouse, ouje ou raimialou, ouse, ouje, n.m.

È n' veut p' bèyie lai main en in aîçhaitou (aimadouou,

aimiâlou, aimialou, boûelou, bouelou, cajolou, çhaitou,

raimiâlou ou raimialou).

bon nèz, loc.nom.m. *T' peus comptaie chus son bon nèz.*

çhér'ment ou çhérment, n.m.

È y 'n é qu' n' aint p' de çhér'ment (ou çhérment).

çhérie, çhiérie (J. Vienat), chnouffaie, chnouffaie,

chonnaie, feûnaie, feunaie, foenaie, foénaie, foeûnaie,

foeunaie, foinnaie, fonaie, rînf'naie, r'nifaie, r'nifaie,

r'niflaie, rniflaie, r'nifyaie, rnifyaie, schnouffaie ou

Les chiens flairent partout.

flaireur, adj.

Le sanglier trouve les pommes de terre avec son groin flaireur.

flaireur, adj.

Quel nez flaireur il a !

flaireur, n.m.

Les flaireurs ont toujours de l'avance sur les autres.

flambant neuf, loc.adj.

Ce meuble est flambant neuf.

flambé, adj.

Nous avons mangé des omelettes fambées

flambé, adj.

Il aime les desserts fambés

flambeau, n.m.

Chaque enfant a son flambeau.

flambée (fr.rég.: petit feu), n.f.

Il a fait une bonne flambée dans le fourneau.

flamber (brûler), v.

schnouffaie, v. *Les tchîns çhérant (çhiérant, chnouffant, chnoufant, chonnant, feúnant, feunant, foenant, foénant, foeúnant, foeunant, foinnant, fonant, rînf'nant, r'nifant, rnifant, r'niflant, rniflant, r'nifyant, rnifyant, schnoufant ou schnouffant) tot poitchot.*

çhérou, ouse, ouje, çhiérou, ouse, ouje (J. Vienat), chnouffou, ouse, ouje, chnoufou, ouse, ouje, chonnou, ouse, ouje, feúnou, ouse, ouje, feunou, ouse, ouje, foenou, ouse, ouje, foénou, ouse, ouje, foeúnou, ouse, ouje, foeunou, ouse, ouje, foinnou, ouse, ouje, fonou, ouse, ouje, rînf'nou, ouse, ouje, rîfnou, ouse, ouje, r'niflou, ouse, ouje, rniflou, ouse, ouje, r'nifou, ouse, ouje, rnifou, ouse, ouje, r'nifyou, ouse, ouje ou rnifyou, ouse, ouje,

adj. *L' pouèsèyè trove les pommattes d'aivô son çhérou (çhiérou, chnouffou, chnoufou, chonnou, feúnou, feunou, foenou, foénou, foeúnou, foeunou, foinnou, fonou rînf'nou, rîfnou, r'niflou, rniflou, r'nifou, rnifou, r'nifyou ou rnifyou) groingnat.*

schnouffou, ouse, ouje ou schnoufou, ouse, ouje, adj.

Qué schnouffou (ou schnoufou) nèz èl é !

çhérou, ouse, ouje, çhiérou, ouse, ouje (J. Vienat), chnouffou, ouse, ouje, chnoufou, ouse, ouje, chonnou, ouse, ouje, feúnou, ouse, ouje, feunou, ouse, ouje, foenou, ouse, ouje, foénou, ouse, ouje, foeúnou, ouse, ouje, foeunou, ouse, ouje, foinnou, ouse, ouje, fonou, ouse, ouje, rînf'nou, ouse, ouje, rîfnou, ouse, ouje, r'niflou, ouse, ouje, rniflou, ouse, ouje, r'nifou, ouse, ouje, rnifou, ouse, ouje, r'nifyou, ouse, ouje, rnifyou, ouse, ouje, schnouffou, ouse, ouje ou schnoufou, ouse, ouje, n.m.

Les çhérous (çhiérous, chnouffous, chnoufous, chonnous, feúnous, feunous, foenous, foénous, foeúnous, foeunous, foinnous, fonous, rînf'nous, rîfnous, r'niflous, rniflous, r'nifous, rnifous, r'nifyous, rnifyous, schnouffous ou schnoufous) sont aidé en aivaince chus les âtres.

fraippaint (ou frappaint) neû (neu, neûe ou neue, sans marque du féminin), loc.adj. Ci moubye ât fraippaint (ou frappaint) neû (neu, neûe ou neue).

beûçhè, e, beuçhè e, beûciè, e, beuciè, e, beûtchè, e, beutchè, e, beûtçhè, e, beutchè, e (Montignez), breûlè, e, breulè, e, feurlè, e, frelè, e, freûlè, e, freulè, e, fûelè, e, ou fuelè, e, adj. *Nôs ains maïndgie des beûçhées (beuçhées, beûciées, beuciées, beûtchées, beutchées, beûtçhées, beutchées, breûlées, breulées, feurlées, frelées, freûlées, freulées, fûelées ou fuelées) mijeûles.*

frelâyie, frelayie, freûlâyie, freûlayie, freulâyie, freulayie, rouchi ou roussi (sans marque du féminin), adj.

Èl ainme les frelâyies (frelayies, freûlâyies, freûlayies, freulâyies, freulayies, rouchis ou roussis) déssietches.

fâye, faye, fèe, fèye ou fêye, n.f.

Tchètche afaint é sai fâye (faye, fèe, fèye ou fêye).

beûçhèe, beuçhèe, beûcièe, beucièe, beûtchèe, beutchèe, breûlée, breulée, feurlée, freûlayée, freulayée, frelée, fûelatte, fuelatte, fûelée ou fuelée, n.f. *Èl é fait ènne boinne beûçhèe (beuçhèe, beûcièe, beucièe, beûtchèe, beutchèe, breûlée, breulée, feurlée, freûlayée, freulayée, frelée, fûelatte, fuelatte fûelée ou fuelée) dains l' foéna.*

beûçhaie, beuçhaie, beûciaie, beuciaie, beûtchaie, beutchàie, beûtçhaie, beutchàie (Montignez), breûlaie, breulaie, feurlaie, frelaie, frelâyie, frelayie, freûlaie,

La maison a presque flambé.

flamber (passer à la flamme), v.

Il flambe une omelette.

flamboyer, v. *On voit le feu flamboyer.*

flamme, n.f.

Les copeaux donnent une belle flamme.

flammèche, n.f. *Le vent soulevait des flammèches rouges qui retombaient sur le champ.*

flammerolle, n.f.

Des flammerolles partaient du toit.

flammerolle, n.f.

Par chance, il y eut quelqu'un qui vit la première flammerolle.

flanc, n.m.

Cette pauvre bête a un flanc tout marqué par les traces de coups de fouet.

flanc, n.m. *Il a le flanc gauche tout brûlé.*

flancher, v.

Il va bientôt flancher.

flandrin, n.m. *Ce flandrin a un habit qui ne lui sied pas.*

flanelle, n.f. *Mon manteau de flanelle est bien chaud.*

flâner, v.

Elle aime flâner en ville.

flânerie, n.f.

Sa longue flânerie ne l'a pas fatigué.

flâneur, adj.

freulaie, freûlâyie, freûlayie, freulâyie, freulayie, fûelaie ou fuelaie, v. *Lai mâjon é quasi beûchè (beuçhè, beûciè, beuciè, beûtchè, beutchè, beûtchè, beutchè, breûlè, breulè, feurlè, frelè, frelâyie, frelayie, freûlè, freulè, freûlâyie, freûlayie, freulâyie, freulayie, fûelè ou fuelè).* beûçhaie, beuçhaie, beûciaie, beuciaie, beûtchaie, beutchhaie, beûtchaie, beutchhaie (Montignez), breûlaie, breulaie, feurlaie, frelaie, frelâyie, frelayie, freûlaie, freulaie, freûlâyie, freûlayie, freulâyie, freulayie, fûelaie, fuelaie, rouchi ou roussi, v. *È beûçhe (beuçhe, beûcie, beucie, beûtche, beutchè, beutchè, breûle, breule, feurle, frele, frelâye, frelaye, freûle, freule, freûlâye, freûlaye, freulâye, freulaye, fûele, fuele, rouchât ou roussât) ènne mijeûle.*

çhaimboyie, v. *An voit l' fûe çhaimboyie.*

çhaîme, çhaime ou çhyèmme (J. Vienat), n.f.

Les faitîôs faint ènne bèlle çhaîme (çhaime ou çhyèmme).

tchvainton, n.m. *L' oûere soy'vait des roudges tchvaintons que r' tchoéyînt ch' le tchaimp.*

cieulaire, cyeulaire, tieulaire ou tyeulaire, n.f.

Des cieulaires (cyeulaires, tieulaires ou tyeulaires) paitchînt di toét.

cieulton, cyeulton, tieulton ou tyeulton, n.m.

Poi tchaince, è y eut quéqu'un qu' voyé l' premie cieulton (cyeulton, tieulton ou tyeulton).

échâ, échâs, seinche, seins, senche, sens, veûchain, veuchain, veûchain, veuçchain, veûd-chain, veud-chain, veûd-çchain, veud-çchain, veûsyain ou veusyain, n.m.

Ç'te pouère bête é in échâ (échâs, seinche, seins, senche, sens, veûchain, veuchain, veûchain, veuçchain, veûd-chain, veud-chain, veûd-çchain, veud-çchain, veûsyain ou veusyain) tot mairtchè poi les côps d' rieme. san ou sen, n.f. Èl é lai gâtche san (ou sen) tot breûlèe. laîtchie (ou lâtchie) pia (ou pie), loc.v.

È veut bîntôt laîtchie (ou lâtchie) pia (ou pie).

flaindrie, n.m. *Ci flaindrie é ènne vèture que n' yi vait p'.*

flanèlle, flanèye, fyanèlle ou fyanèye, n.f. *Mon mainté d' flanèlle (flanèye, fyanèlle ou fyanèye) ât bin tchâd.*

bacâlaie, bacalaie, baccâlaie, baccalaie (J. Vienat), bakâlaie, bakalaie, beurlandaie, brelandaie, brelôdaie, brelodaie, choûenaie, chouenaie, flaimaie, flaimmaie, flèmaie, flèmmaie, lierlaie ou yierlaie, v.

Èlle ainme bacâlaie (bacalaie, baccâlaie, baccalaie, bakâlaie, bakalaie, beurlandaie, brelandaie, brelôdaie, brelodaie, choûenaie, chouenaie, flaimaie, flaimmaie, flèmaie, flèmmaie, lierlaie ou yierlaie) en vèlle.

bacâlaidge, bacalaidge, baccâlaidge, baccalaidge (J. Vienat), bakâlaidge, bakalaidge, beurlandaidge, brelandaidge, brelôdaidge, brelodaidge, choûenaidge, chouenaidge, lierlaidge, rôlaidge, rolaidge ou yierlaidge, n.m. *Son grant bacâlaidge (bacalaidge, baccâlaidge, baccalaidge, bakâlaidge, bakalaidge, beurlandaidge, brelandaidge, brelôdaidge, brelodaidge, choûenaidge, chouenaidge, lierlaidge, rôlaidge, rolaidge ou yierlaidge) n' l' é p' sôlè.*

bacâlou, ouse, ouje, bacalou, ouse, ouje, baccâlou, ouse, ouje, bakalou, ouse, ouje, beurlandou, ouse, ouje, brelandou, ouse, ouje, brelôdou, ouse, ouje, brelodou, ouse, ouje, choûenou, ouse, ouje, chouenou, ouse, ouje, lierlou, ouse, ouje ou yierlou, ouse, ouje, adj.

Ces jeunes gens flâneurs ne trouvent pas le temps long.

flâneur, n.m.

Il ne fait pas bon marcher avec des flâneurs.

flanquer (foutre), v. *Il lui a flanqué une gifle.*

flaque, n.f. ou **flaque d'eau**, loc.nom.f.

Il a marché au milieu de cette flaque (ou flaque d'eau).

flaque, n.f. ou **flaque d'eau**, loc.nom.f.

J'essaierai de passer entre les flaques (ou flaques d'eau).

flaque de lisier, loc.nom.f.

J'ai marché dans une grande flaque de lisier.

flaque d'urine, loc.nom.f.

Qui doit nettoyer les flaques d'urine ?

flasque, adj.

Il n'aime pas manger ce qui est flasque.

flasque, adj.

Cette viande est flasque.

flasque, adj.

La chair des escargots est flasque.

flatter, v.

Elle sait flatter ceux dont elle a besoin.

flatterie, n.f.

Elle l'a séduit par ses flatteries.

Ces bacâlous (bacalou, baccâlous, baccalou, bakâlous, bakalou, beurlandou, brelandou, brelôdou, brelodou, choûenou, chouenou, lierlou ou yierlou) djûenes dgens n' trovant p' le temps grant.

bacâlou, ouse, ouje, bacalou, ouse, ouje, baccâlou, ouse, ouje, baccalou, ouse, ouje (J. Vienat), bakâlou, ouse, ouje, bakalou, ouse, ouje, beurlandou, ouse, ouje, brelandou, ouse, ouje, brelôdou, ouse, ouje, brelodou, ouse, ouje, choûenou, ouse, ouje, chouenou, ouse, ouje, lierlou, ouse, ouje ou yierlou, ouse, ouje, n.m.

È n' fait p' bon mairtchi d' aivô des bacâlous (bacalou, baccâlous, baccalou, bakâlous, bakalou, beurlandou, brelandou, brelôdou, brelodou, choûenou, chouenou, lierlou ou yierlou).

fotre, v. *È y' é fotu ènne toûertche.*

barbèt, boérbâyon, boérbayon, boérbèt, boérboéyon, borbâyon, borbayon, borbèt, borboéyon, boûerbâyon, boûerbayon, bouerbâyon, bouerbayon, boûérbâyon, boûérbayon, bouérbâyon, bouérbayon, bouérbèt, bouérbèton, bouérbèton, bouérbèton, bouérboéyon, bouerboéyon, boûérboéyon, bouérboéyon, go, goé, goué, goéyat, goéyèt, gouéyat, gouéyèt, goyat, goyèt, laidjèt, laidjèt, laitè, moéyèt, mouéyèt ou moyèt, n.m. *Èl é mairtchi â moitan d' ci barbèt (boérbâyon, boérbayon, boérbèt, boérboéyon, borbâyon, borbayon, borbèt, borboéyon, boûerbâyon, boûerbayon, bouerbâyon, bouerbayon, bouérbâyon, bouérbayon, bouérbèt, bouérbèton, bouérbèton, bouérbèton, bouérboéyon, bouerboéyon, bouérboéyon, bouérboéyon, go, goé, goué, goéyat, goéyèt, gouéyat, gouéyèt, goyat, goyèt, laidjèt, laidjèt, laitè, moéyèt, mouéyèt ou moyèt).* fondraillie, fondraiye, fondrayie, goéye, goûe, goue, goûéye, gouéye, goye, margoéye, margouéye, moéye, môye, moye, saigne ou saingne, n.f.

I veus éprouvaie d' péssaie entre les fondraillies

(fondraiyies, fondrayies, goéyes, goûes, goues, goûéyes, gouéyes, goyes, margoéyes, margouéyes, moéyes, môyes, moyes, saignes ou saingnes).

mieûlèt ou mieulèt, n.m.

I aî mairtchi dains in grôs mieûlèt (ou mieulèt).

câviene ou caviene, n.f.

Tiu â-t-ç' que dait nenttayie les câviènes (ou caviènes)?

en gadroyat (M. Prêtre, Boncourt), loc.adj.

È n' ainme pe maïndgie ç' qu' â-t en gadroyat.

gaiviou, ouse, ouje ou gavoiyat, atte, adj.

Ç' te tchie â-t gaivieuse (ou gavoiyatte).

maitte, mètte, paitte ou pètte (sans marque du féminin),

adj. *Lai tchie des côcréyes â-t maitte (mètte, paitte ou pètte).*

aïçhaiti, aimadouaie, aimiâlaie, aimialaie, boûelaie,

bouelaie, cajolaie, çhaiti, çhetti (J. Vienat), raimiâlaie ou

raimialaie, v. *Èlle sait aïçhaiti (aimadouaie, aimiâlaie,*

aimialaie, boûelaie, bouelaie, cajolaie, çhaiti, çhetti,

raimiâlaie ou raimialaie) ces qu' èlle é fâte.

aïçhait'rie, aïçhaitrie, aimiâl'rie, aimiâlrie, aimial'rie,

aimialrie, boûel'rie, boûelrie, bouel'rie, bouelrie,

cajol'rie, cajolrie, çhait'rie, çhaitrie, raimiâl'rie,

raimiâlrie, raimial'rie ou raimialrie, n.f. *Èlle l' é sédu*

- flatteur**, adj. *poi ses aïçhait'ries (aïçhaitries, aimiâl'ries, aimiâtries, aimial'ries, aimialries, boûel'ries, boûelries, bouel'ries, bouelries, cajol'ries, cajolries, çhait'ries, çhaitries, raimiâl'ries, raimiâtries, raimial'ries ou raimialries).*
aïçhaitou, ouse, ouje, aimadouou, ouse, ouje, aimiâlou, ouse, ouje, aimialou, ouse, ouje, boûelou, ouse, ouje, bouelou, ouse, ouje, cajolou, ouse, ouje, çhaitou, ouse, ouje, raimiâlou, ouse, ouje ou raimialou, ouse, ouje, adj.
Le corbeau a cru le renard flatteur. *L'cra é craiyu l' aïçhaitou (aimadouou, aimiâlou, aimialou, boûelou, bouelou, cajolou, çhaitou, raimiâlou ou raimialou) r'naïd.*
- flatteur**, n.m. *aïçhaitou, ouse, ouje, aimadouou, ouse, ouje, aimiâlou, ouse, ouje, aimialou, ouse, ouje, boûelou, ouse, ouje, bouelou, ouse, ouje, cajolou, ouse, ouje, çhaitou, ouse, ouje, raimiâlou, ouse, ouje ou raimialou, ouse, ouje, n.m.*
Tout flatteur vit aux dépens de celui qui l'écoute. *Tot aïçhaitou (aimadouou, aimiâlou, aimialou, boûelou, bouelou, cajolou, çhaitou, raimiâlou ou raimialou) vétçhe de ç'tu qu' l' écoute.*
- fléau** (N. Brahier : branche courbée), n.m. *rondin, rongeon, soûeta, soueta, soûetat ou souetat, n.m.*
Nous battions le blé au fléau (avec une branche courbée). *Nôs baïttins l' biè â rondin (rongeon, soûeta, soueta, soûetat ou souetat).*
- fléau** (N. Brahier : branche courbée), n.m. *soûete ou souete, n.f.*
Elle frappe fort avec le fléau (avec une branche courbée). *Elle fie foûe d aivô lai soûete (ou souete).*
- fléau** (outil pour battre les céréales), n.m. *çchain ou chein (J. Vienat), n.m.*
L'enfant porte un fléau. *L' afaint poétche in çchain (ou chein).*
- flèche** (de la charrue), n.f. *aïdge, aidge, aïdje, aidje (J. Vienat), laan, lain, lân ou lan, yaan, yain, yân ou yan, n.m.*
La coutrière a glissé sur la flèche de la charrue. *Lai coutrière é tçhissie chus l' aïdge (aidge, aïdje, aidje, laan, lain, lân, lan, yaan, yain, yân ou yan).*
- flèche** (de la charrue), n.f. *haie (J. Vienat), n.f.*
La flèche de la charrue est brisée. *Lai haie â rontu.*
- fléchir les jambes**, loc.v. *r'grainfèyie ou rgrainfèyie, v.*
Tiens-le, il fléchit les jambes en marchant. *Tins-le qu' è r'grainfèye (ou rgrainfèye) en mairtchaint.*
- flein** (petit panier), n.m. *corbion, painn'rat, painnrat, penn'rat, pennrat, pen'rat, penrat, peun'rat ou peunrat, n.m.*
Il expose ses fleins pleins de fruits. *È môtre ses corbions (painn'rats, painnrats, penn'rats, pennrats, pen'rats, penrats, peun'rats ou peunrats) pieins d' fruits.*
- flétri**, adj. *lintri (J. Vienat), maitte, mêtte, paitte, pêtte, raintri ou reintri (sans marque du féminin), adj.*
Ces fleurs sont toutes flétries. *Ces çhoés sont totes lintris (maittes, mêttes, paittes, pêttes, raintris ou reintris).*
- flétri**, adj. *raibréqu'nè, e, raibrétçh'nè, e, raibriqu'nè, e ou raibritçh'nè, e, adj.*
Cette salade est flétrie. *Ç'te salaidge ât raibréqu'nèe (raibrétçh'nèe, raibriqu'nèe ou raibritçh'nèe).*
- flétrir**, v. *raibréqu'naie, raibrétçh'naie, raibriqu'naie, raibritçh'naie, raintri ou reintri, v.*
Par cette chaleur, les fleurs flétrissent. *Poi ci tchâd, les çhoés raibréqu'nant (raibrétçh'nant, raibriqu'nant, raibritçh'nant, raintréchant ou reintréchant).*
- fleur**, n.f. *çhiué, çhiyé, çhò, çho, çhoé, çhou, chou, chuyé (J. Vienat), ciou ou cyou, n.f.*
Elle change l'eau des fleurs. *Elle tchaindge l' âve des çhiués (çhiyés, çhòs, çhos, çhoés, çhous, chous, chuyés, ciours ou cyours).*
- fleur de colchique**, loc.nom.f. *boératte (J. Vienat), daimatte, dainnatte, lôvratte, lovratte ou vaïtchatte, n.f.*
La fillette cueille une fleur de colchique. *Lai baïch'natte tieuye ènne boératte (daimatte, dainnatte, lôvratte, lovratte ou vaïtchatte).*
- fleur de colchique**, loc.nom.f. *tûe-tchîn, tue-tchîn ou yaie-yaie, n.m.*
Il marche sur les fleurs de colchique. *È mairtche chus les tûe-tchîn (tue-tchîn ou yaie-yaie).*
- fleur de foin**, loc.nom.f. *çheûgeun, çheugeun (J. Vienat), çheûjîn, çheujîn, çheûjon ou çheujon, n.m.*
Mets un peu de fleur de foin dans la provende ! *Bote in pô d' çheûgeun (çheugeun, çheûjîn, çheujîn, çheûjon ou çheujon) dains l' loïchat !*

fleur de tilleul, loc.nom.f.

Elle fait un bouquet de fleurs de tilleul.

fleur d'oseille, loc.nom.f.

Elle coupe les fleurs d'oseille avant qu'elles n'égrènent.

fleurette (petite fleur), n.f.

L'enfant voudrait cueillir les fleurettes.

fleurette (propos galant), n.f.

Elle s'est laissé conter fleurette.

fleurier (Pierrehumbert : grosse toile de forme carrée pour recueillir l'herbe, le foin, les fruits ; fr.rég.), n.m. *Il porte un fleurier de foin sur les épaules.*

fleurir, v.

Il faut fleurir l'autel.

fleurir, v.

Elle fleurit la tombe de son père.

fleuve, n.m.

Le fleuve a emporté la barque.

flexible, adj.

Ne plie pas autant ce bâton flexible !

flocon de poussière, loc.nom.m.

C'est plein de flocons de poussière sous ce lit.

floraison, n.f.

C'est bientôt l'époque de la floraison.

Florimont, n.pr.m.

Nous aimons voir le château de Florimont.

florin, n.m. *Il nous a montré ses florins.*

flot (de ruban), n.m. *Elle dénoue un flot.*

flottage, n.m.

Le flottage du bois sur le Doubs donnait du travail à bien des gens.

flotter, v.

Des branches flottent sur l'eau.

flotteur, n.m.

Il a des flotteurs en liège.

flotton (fr.rég., Vatré: brancard ou traverse reposant sur la traverse de l'essieu ; renseignement donné par Werner Waelti, La Chaux-de-Fonds), n.m. *Le flotton pivote sur le corps d'essieu.*

flotton (fr.rég., Vatré: brancard ou traverse reposant sur la traverse de l'essieu ; renseignement donné par Werner Waelti, La Chaux-de-Fonds), n.m. *Il faut refaire le*

teuya (J. Vienat), *tya* ou *tyia*, n.m.

Elle fait in boquat d' teuya (*tya* ou *tyia*).

bouyat, *catch'pouyat* ou *catchpouyat*, n.m.

Elle cope les bouyats (*catch'pouyats* ou *catchpouyats*) *d'vaint qu'ès n'égreneuchint.*

çhôratte, *çhoratte*, *çhoératte*, *çhouratte*, *chouratte* ou *ciouratte*, n.f. *L'afaint vorait tieûdre les çhôrattes* (*çhorattes*, *çhoérattes*, *çhourattes*, *chourattes* ou *ciourattes*).

çhôratte, *çhoratte*, *çhoératte*, *çhouratte*, *chouratte* ou *ciouratte*, n.f. *Elle s'ât léchie contaie çhôratte* (*çhoratte*, *çhoératte*, *çhouratte*, *chouratte* ou *ciouratte*).

çheûrie, *çheurie* ou *çhieurie* (J. Vienat), n.f.

È poétche ènne çheûrie (*çheurie* ou *çhieurie*) *d'foin ch'les épales.*

çheûri, *çheuri*, *cheûri*, *cheuri*, *çhieuri* (J. Vienat), *çhoéri*, *choéri*, *çhôri*, *chôri*, *çhori*, *chori*, *çhouri*, *chouri*, *ciouri* ou *cyouri*, v. *È fât çheûri* (*çheuri*, *cheûri*, *cheuri*, *çhieuri*, *çhoéri*, *choéri*, *çhôri*, *chôri*, *çhori*, *chori*, *çhouri*, *chouri*, *ciouri* ou *cyouri*) *l'âtée.*

fièuri, *fièuri*, *fiôri*, *fiori*, *fyeûri*, *fyeuri*, *fyôri* ou *fyori*, v.

Elle fièurât (*fieurât*, *fiôrât*, *fiorât*, *fyeûrât*, *fyeurât*, *fyôrât* ou *fyorât*) *lai tombe de son père.*

fieuve ou *fyeuve*, n.m.

L'fieuve (ou *fyeuve*) *é empoétchè lai nèe.*

choule (sans marque du féminin), adj.

N'piaiye pe taint ci choule souëta !

minon, n.m.

Ç'ât piein d' minons dôs ci yét.

çheûréjon, *çheuréjon*, *cheûréjon*, *cheuréjon*, *çhieuréjon* (J. Vienat), *çhoéréjon*, *choéréjon*, *çhôréjon*, *chôréjon*, *çhoréjon*, *choréjon*, *çhouréjon*, *chouréjon* ou *ciouréjon*, n.f. *Ç'ât bintôt l'temps d' lai çheûréjon* (*çheuréjon*, *cheûréjon*, *cheuréjon*, *çhieuréjon*, *çhoéréjon*, *choéréjon*, *çhôréjon*, *chôréjon*, *çhoréjon*, *choréjon*, *çhouréjon*, *chouréjon* ou *ciouréjon*).

Çhoérimont, *Çhouërimont* ou *Çhouerimont*, n.pr.m.

Nôs ainmans vouere le tchété d' Çhoërimont

(*Çhouërimont* ou *Çhouerimont*).

fleurin, n.m. *È nôs é môtrè ses fleurins.*

oeuçhia (J. Vienat), n.m. *Elle dénoutche in oeuçhia.*

fiottaidge, *fiôssaïdge*, *fiossaïdge*, *flôssaïdge*, *flossaïdge*, *flôttaïdge*, *flottaïdge*, *fyôssaïdge*, *fyossaïdge* ou *fyottaïdge*, n.m. *L'fiottaidge* (*fiôssaïdge*, *fiossaïdge*, *flôssaïdge*, *flossaïdge*, *flôttaïdge*, *flottaïdge*, *fyôssaïdge*, *fyossaïdge* ou *fyottaïdge*) *di bôs ch' le Doubs bèyât di traivaiye en bin des dgens.*

fiottaie, *fiôssaie*, *fiossaie*, *flôssaie*, *flossaie*, *flôttaie*,

flottaie, *fyôssaie*, *fyossaie* ou *fyottaie*, v. *Des brainches flottant* (*fiôssant*, *fiossant*, *flôssant*, *flossant*, *flôttaie*, *flottant*, *fyôssant*, *fyossant* ou *fyottant*) *chus l'âve.*

fiottou, *fiôssou*, *fiossou*, *flôssou*, *flossou*, *flôtto*, *flottou*, *fyôssou*, *fyossou* ou *fyottou*, n.m. *Èl é des fiottous* (*fiôssous*, *fiossous*, *flôssous*, *flossous*, *flôtto*, *flottous*, *fyôssous*, *fyossous* ou *fyottous*) *en liedge.*

pieumèchiere, *pieumèssiere*, *pyeumèchiere*, *pyeumèssiere*, *sèllatte*, *sèll'ratte*, *sèllratte*, *sèyatte* ou *sèy'ratte*, n.f. *Lai pieumèchiere* (*pieumèssiere*, *pyeumèchiere*, *pyeumèssiere*, *sèllatte*, *sèll'ratte*, *sèllratte*, *sèyatte* ou *sèy'ratte*) *vire chus l'coûe d'échi.*

pieumat, *pieumèt*, *pyeumat*, *pyeumèt*, *tchaimé*, *tchaimée* ou *tchaimoé*, n.m.

È fât r'faire le pieumat (*pieumèt*, *pyeumat*, *pyeumèt*,

flotton.

floute, n.f. (fr.rég. en Ajoie: espèce de pâton), n.f. *Quel plaisir de manger des floutes!*

fluet, adj.

Voilà un garçonnet fluet.

fluet, adj. *Elle a des jambes fluettes.*

flûte (instrument de musique), n.f.

Il joue de la flûte tous les jours.

flûteau, n.m.

La fillette joue du flûteau.

flûtiste, n.m. ou **joueur de flûte**, loc.nom.m.

Le flûtiste (ou joueur de flûte) était jeune.

flûtiste, n.m. ou **joueur de flûte**, loc.nom.m.

Il cherche un flûtiste (ou joueur de flûte).

flûtiste, n.m. ou **joueur de flûte**, loc.nom.m.

Leur flûtiste (ou joueur de flûte) est tombé malade.

flux du ventre accompagné d'hémorroïdes, loc.nom.m.

Elle se fait du souci pour son fils qui a un flux du ventre avec hémorroïdes.

flux du ventre accompagné d'hémorroïdes, loc.nom.m.

Il ne guérit pas de son flux du ventre avec hémorroïdes.

fluxion, n.f.

Il est mort d'une fluxion de poitrine.

flux menstruel, loc.nom.m.

Elle en a déjà vu avec son flux menstruel.

flux menstruel, loc.nom.m.

Elle n'a pas eu son flux menstruel.

foehn, n.m.

Le foehn souffle du sud.

foetus (humain), n.m.

Le foetus n'a pas survécu.

foetus (pour un animal), n.m.

Il faut faire tout ce qu'on peut pour sauver le foetus.

foi, n.f. *Sa foi est agissante.*

foie (d'animal), n.m.

Le foie de cette oie est beau.

foie (d'animal), n.m.

C'est lui qui mange le foie.

foie (en boucherie), n.m.

Mon chat n'aime que le foie.

foie (humain), n.m.

Il a mal au foie.

foie de cochon (ou **de porc**), loc.nom.m.

Mange ce bon foie de cochon (ou de porc)!

foin, n.m. *Aujourd'hui, le foin a bien séché.*

foin (grand bruit), n.m.

tchaimé, tchaimée ou tchaimoé).

flote, **flotte**, **floute** ou **floutte**, n.f. *Qué piaïji d' maindgie des flotes (flottes, floutes ou flouttes)!*

écregneûle, écregneule, écrenieûle, écrenieule, incrégneûle, incrégneule, incrégneûle, incrégneule, incrénieûle, incrénieule, incrénieûle, incrénieule ou mînce (sans marque du féminin), adj. *Voili in écregneûle (écregneule, écrenieûle, écrenieule, incrégneûle, incrégneule, incrégneûle, incrénieûle, incrénieule, incrénieûle ou mînce) boûebat.*

mîncat, atte, adj. *Èlle é des mîncattes tchaimbes.*

flûte, **flute**, **fyûte** ou **fyute**, n.f.

È djûe d' lai flûte (flute, fyûte ou fyute) tos les djuôs.

beûjainne ou **beujainne**, n.f.

Lai baïch 'natte djûe d' lai beûjainne (ou beujainne).

djuâ (**djuéyâ**, **djuoéyâ**, **djvâ** ou **djvoéyâ** (sans marque du féminin)) d' **flûte** (**flute**, **fyûte** ou **fyute**), loc.nom.m.

Le djuâ (djuéyâ, djuoéyâ, djvâ ou djvoéyâ) d' fyute (flute, fyûte ou fyute) était djûene.

djuou, **ouse**, **ouje**, **djvou**, **ouse**, **ouje** d' **flûte** (**flute**, **fyûte** ou **fyute**), loc.nom.m. *È tchie in djuou (ou djvou) d' fyute (flute, fyûte ou fyute).*

flûtichte, **flutichte**, **fyûtichte** ou **fyutichte**, n.m.

Yote flûtichte (flutichte, fyûtichte ou fyutichte) ât tchoi malaite.

mâ d' **saint** (ou **sînt**) **Fyé**, loc.nom.m.

Èlle se fait di tieûsain po son boûebe

qu' é in mâ d' saint (ou sînt) Fyé.

maladie d' **saint** (ou **sînt**) **Fyé**, loc.nom.f.

È n' voirât p' d' sai maladie d' saint (ou sînt) Fyé.

fucchion ou **fuxion**, n.f.

Èl ât moûe d'enne fucchion (ou fuxion) di çhoûeçhat.

mâ d' **saint** (ou **sînt**) **Fyé**, loc.nom.m.

Èlle en é dj' vu d'aivô son mâ d' saint (ou sînt) Fyé.

maladie d' **saint** (ou **sînt**) **Fyé**, loc.nom.f.

Èlle n' é p' aivu sai maladie d' saint (ou sînt) Fyé.

tchâde (ou **tchade**) **oûere** (ou **ouere**), loc.nom.f.

Lai tchâde (ou tchade) oûere (ou ouere) çhoûeçhe di sud.

aivotchon, **aivoûetchon**, **aivouetchon**, **aiv'tchon**,

aivtchon, **bouj'bat**, **boujbat**, **bous'bat**, **bousbat**, **bouss'bat**

ou **boussbat**, n.m.

L' aivotchon (aivoûetchon, aivouetchon, aiv'tchon,

aivtchon, bouj'bat, boujbat, bous'bat, bousbat, bouss'bat

ou boussbat) n' é p' churvétchu.

désatchun, n.m.

È fât faire tot ç' qu' an peut po sâvaie l' désatchun.

fei (Montignez), n.f. *Sai fei ât aidgéchainne.*

coraïye, **coraiye**, **graitte** (Ugène), **gruatte** ou **grvatte**, n.f.

Lai coraïye (coraiye, graitte, gruatte ou grvatte)

de ç' t' oûeye ât belle.

dure graitte (**gruatte** ou **grvatte**), loc.nom.f.

Ç'ât lu qu' maindge lai dure graitte (gruatte ou grvatte).

dure gruatte, loc.nom.f.

Mon tchait n'ainme ran qu' lai dure gruatte.

coraïye, **coraiye**, **graitte** (Ugène), **gruatte** ou **grvatte**, n.f.

Èl é mâ en lai coraïye (coraiye, graitte, gruatte ou

grvatte).

gruyatte (J. Vienat), n.f.

Maindge ç' te boinne gruyatte!

foin ou **fon**, n.m. *Adj' d' heû, l' foin (ou fon) é bin satchi.*

bodgé, **boujin**, **bousin**, **bru** (J. Vienat), **brut**, **commerce**,

tabaiya, **taïrgâ**, **taïrga**, **train**, **traïyin** ou **trayin** (J. Vienat),

Les jeunes ont fait du foin dans la rue.

foin (grand bruit), n.m.

Quel foin ils font à la récréation.

foin gâché par le bétail, loc.nom.m. *Les vaches piétinent le foin qu'elles ont gâché.*

foin presque sec, loc.nom.m.

Il faut encore une journée de soleil à ce foin presque sec.

foin qu'on enlève avec un râteau d'un char de foin

quand il est chargé (peignure), loc.nom.m. *Les enfants se couchaient sur le foin qu'on enlève avec un râteau ...*

foire (diarrhée), n.f.

Ce chat a la foire.

foire (diarrhée), n.f.

Il souffre de foire.

foire (diarrhée), n.f. *Qu'a-t-il mangé pour avoir une telle foire ?*

foire (diarrhée), n.f. *La peur m'a donné la foire.*

foire (diarrhée), n.f.

Sa foire a passé.

foire (fête), n.f.

Ils aiment faire la foire.

foire (marché), n.f.

Lundi, j'irai à la foire.

foire d'empoigne, loc.nom.f.

Il a acheté à la foire d'empoigne (volé, pris sans payer).

foire de Saint-Nicolas (en décembre à Porrentruy), loc.nom.f. *Il y avait beaucoup de monde à la foire de Saint-Nicolas.*

foire du petit doigt (foire de décembre à Porrentruy), loc.nom.f.

Elle n'a jamais manqué la foire du petit doigt.

foirer (échouer), v.

Cette affaire a foiré.

foirer (avoir la diarrhée), v.

Il ne faut plus mettre cette vache au pâturage, elle commence de foirer.

foirer (fêter), v.

Ils foirent un peu trop souvent.

foireux (lâche), adj.

Je ne savais pas qu'il était ainsi foireux.

foireux (peureux), adj.

n.m. *Les djüenes aint fait di bodgé (boujîn, bousîn, bru, brut, commerce, tabaiya, tairgâ, tairga, train, traiyîn ou trayîn) dains lai vie.*

bredainne ou sêtte, n.f.

Qué bredainne (ou sêtte) ès faint ât quât d' heure.

breuche, breusse, broche ou brosse, n.f. *Les vaitches piét'nant lai breuche (breusse, broche ou brosse).*

rôlatte (rolatte, rouatte, rûatte, ruatte, rûjatte, rujatte,

rûsatte, rusatte, rûssatte ou russatte) de foin (ou fon),

loc.nom.f. *È fat encoé in djoué de s'raye en ces rôlattes*

(rolattes, rouattes, rûattes, ruattes, rûjattes, rujattes,

rûsattes, rusattes, rûssattes ou russattes) de foin (ou fon).

peingnure, n.f.

Les afaints s' coutchînt ch' lai peingnure.

chisse, côlitche, colitche, côyitche, coyitche, foère, foire,

fouère, raind'nèe, raindnèe, raind'rèe ou raindrèe, n.f.

Ci tchait é lai chisse (côlitche, colitche, côyitche,

coyitche, foère, foire, fouère, raind'nèe, raindnèe,

raind'rèe ou raindrèe).

traintchie, trantchie, triche ou trisse, n.f.

È seüffre de (traintchie, trantchie, triche ou trisse).

coûe di ventre ou coue di ventre, loc.nom.f. *Qu' ât-ç' qu'*

èl é maïndgie po aivoi ènne tâ coüe (ou coue) di ventre ?

fyé-di-ventre, n.m. *Lai pavou m' é bèyie l' fyé-di-ventre.*

maïcha, maïcha, redeû ou redeu, n.m.

Son maïcha (maïcha, redeû ou redeu) é péssè.

foère, foire ou fouère, n.f.

Èls ainmant faire lai foère (foire ou fouère).

foère, foire ou fouère, n.f.

Yundi, i âdré en lai foère (foire ou fouère).

foère (foire ou fouère) d'empâmée (empangne,

empoégne, empoigne ou empoingne), loc.nom.f.

Èl é aitch'tè en lai foère (foire ou fouère) d' empâmée

(empangne, empoégne, empoigne ou empoingne).

foère (foire ou fouère) d' lai Sint-Côlâs (Sint-Colas,

Sint-Nicolâs ou Sint-Nicolas), loc.nom.f. *È y avaiit*

brâment d' monde en lai foère (foire ou fouère) d' lai

Sint-Côlâs (Sint-Colas, Sint-Nicolâs ou Sint-Nicolas).

foère (foire ou fouère) di doigtat (doiyat, glînglîn,

glîn-glîn, p'tégniniat, ptégniniat, p'tégnognat,

ptégnognat, p'tét-gnîngnat, ptét-gnîngnat, p'tét-gnognat

ou ptét-gnognat, p'tét doigt ou ptét doigt), loc.nom.f.

Èlle n' é dj'mais mainquè lai foère (foire ou fouère)

di doigtat (doiyat, glînglîn, glîn-glîn, p'tégnignat,

ptégniniat, p'tégnognat, ptégnognat, p'tét-gnîngnat,

ptét-gnîngnat, p'tét-gnognat ou ptét-gnognat, p'tét doigt

ou ptét doigt).

foéraie, foiraie ou fouéraie, v.

Ç't' aiffaire é foéré (foirè ou fouéré).

chissie, foéraie, foiraie, fouéraie, trichie ou trissie, v.

È n' fât pus botaie ç'te vaitche â tchaimpois,

èlle écmence de chissie (foéraie, foiraie, fouéraie, trichie

ou trissie).

foéraie, foiraie ou fouéraie, v.

Ès foérant (foirant ou fouérant) in pô trop s'vent.

chissou, ouse, ouje, étriss'nîe, iere, étrissnie, iere,

foérou, ouse, ouje, foirou, ouse, ouje,

fouérou, ouse, ouje, trichou, ouse, ouje ou

trissou, ouse, ouje, adj. *I n' saivôs p' qu' èl était dînche*

chissou (étriss'nîe, étrissnie, foérou, foirou, fouérou,

trichou ou trissou).

chissou, ouse, ouje, étriss'nîe, iere, étrissnie, iere,

- L'homme foireux ne veut pas monter sur l'échelle.*
- foireux** (qui a la diarrhée), adj.
foérou, ouse, ouje, foirou, ouse, ouje, fouérou, ouse, ouje, trichou, ouse, ouje ou trissou, ouse, ouje, adj. *L' chissou (étriss'nie, étrissnie, foérou, foirou, fouérou, trichou ou trissou) l' hanne n' veut p' graip'naie ch' l' étchiale.*
- Ce petit chien est foireux.*
- foireux** (lâche), n.m.
chissou, ouse, ouje, étriss'nie, iere, étrissnie, iere, foérou, ouse, ouje, foirou, ouse, ouje, fouérou, ouse, ouje, trichou, ouse, ouje ou trissou, ouse, ouje, adj. *Ci p'tét tchîn ât chissou (étriss'nie, étrissnie, foérou, foirou, fouérou, trichou ou trissou).*
- Nous ne nous fions pas à ce foireux.*
- chissou, ouse, ouje, étriss'nie, iere, étrissnie, iere, foérou, ouse, ouje, foirou, ouse, ouje, fouérou, ouse, ouje, trichou, ouse, ouje ou trissou, ouse, ouje, n.m. *Nôs se n' réfians p' en ci chissou (ç't' étriss'nie, ç't' étrissnie, ci foérou, ci foirou, ci fouérou, ci trichou ou ci trissou).*
- foireux** (peureux), n.m.
chissou, ouse, ouje, étriss'nie, iere, étrissnie, iere, foérou, ouse, ouje, foirou, ouse, ouje, fouérou, ouse, ouje, trichou, ouse, ouje ou trissou, ouse, ouje, n.m. *L' chissou (étriss'nie, étrissnie, foérou, foirou, fouérou, trichou ou trissou) d' moère en d'rie.*
- Le foireux reste en arrière.*
- foireux** (qui a la diarrhée), n.m.
chissou, ouse, ouje, étriss'nie, iere, étrissnie, iere, foérou, ouse, ouje, foirou, ouse, ouje, fouérou, ouse, ouje, trichou, ouse, ouje ou trissou, ouse, ouje, n.m. *Ces p'téts tchaitis sont des chissous (étriss'nies, étrissnies, foérous, foirous, fouérous, trichous ou trissous).*
- Ces petits chats sont des foireux.*
- fois** (cas d'une multiplication), n.f.
côp, n.m. *Trâs côps sèpt faint vinte yun.*
- Trois fois sept égalent vingt et un.*
- fois** (cas où un fait se produit), n.f.
côp, n.m. *T' n' ês p' fâte d' yi dire dous côps.*
- Tu n'as pas besoin de le lui dire deux fois.*
- foison** (grande quantité), n.f.
airâ (G. Brahier), êrà, êrà, mongrenan, mongreû, mongreu, valmon ou valmoun, n.m. *Ç't' annèe, è y é t' aivu in airâ (èrà, èrà, mongrenan, mongreû, mongreu, valmon ou valmoun) d' maireûles.*
- Cette année, il y a eu une foison de morilles.*
- foison** (grande quantité), n.f.
baiss'nèe, baissnée, bâllèe, crâlèe, cralèe, dieûnèe, dieunèe, dyeunèe, égrâlèe, égralèe, grâlèe, gralèe, taipèe, tapèe, ridiènèe (J. Vienat), ridy'nèe, rîndg'nèe, rîndyèe, rîndy'nèe, valmonèe ou valmounèe, n.f. *Nôs ains raiméssè ènne baiss'nèe (baissnée, bâllèe, crâlèe, cralèe, dieûnèe, dieunèe, dyeunèe, dyeunèe, égrâlèe, égralèe, grâlèe, gralèe, taipèe, tapèe, ridiènèe, ridy'nèe, rîndg'nèe, rîndyèe, rîndy'nèe, valmonèe ou valmounèe) d' pammes.*
- Nous avons ramassé une foison de pommes.*
- foison** (grande quantité), n.f.
fôdjon, fodjon, fôédjon, foédjon, fôéjon, foéjon, foidjon, foijon, fôjon, fojon, foûedjon, fouedjon, foûejon ou fouejon, n.f. *Èl é trovè ènne fôdjon (fodjon, fôédjon, foédjon, fôéjon, foéjon, foidjon, foijon, fôjon, fojon, foûedjon, fouedjon, foûejon ou fouejon) d' aiguerlins.*
- Il a trouvé une foison de chanterelles.*
- (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : fôdgeon, etc.)
- foisonner**, v.
dieûnaie, dieunaie, dyenaie, dyeûnaie, dyeunaie, fodg'naie, fodj'naie, foédg'naie, foédj'naie, foég'naie, foéj'naie, foidg'naie, foidj'naie, foig'naie, foij'naie, foûedg'naie, fouedg'naie, foûedj'naie, fouedj'naie, foûeg'naie, foueg'naie, foûej'naie, fouej'naie ou fouènaie, v. *Â bontemps, les cramias dieûnant (dieunant, dyenant, dyeûnant, dyeunant, fodg'nant,*
- Au printemps, les pissenlits foisonnent.*

foisonner, v.

La vigne foisonne de raisins.

foisonner, v.

Cet arbre foisonne de fruits.

fois prochaine, loc.nom.f. *La prochaine fois, tu viendras avec ta femme.*

fois suivante, loc.nom.f.

Nous attendons la fois suivante.

foitée (fr.rég., Pierrhumbert: fessée), n.f.

Il se souviendra de cette foitée.

foitée (fr.rég., Pierrhumbert: fessée), n.f.

Elle a donné une bonne foitée à sa fillette.

folâtrer, v.

Les fillettes folâtrent dans la cuisine.

folâtrerie, n.f.

Il fait rire les gens avec ses folâtreries.

folichon, adj.

Il a toujours des histoires folichonnes à dire.

folio (feuille d'un document), n.m. *On ne peut presque plus lire ce folio.*

folle, adj.f.

De nos jours, à cause du progrès, on voit des vaches folles.

folle, n.f.

Elle ne veut pas passer pour une folle.

follet, adj. *Cette fille n'est pas aussi follette qu'on le croit.*

follet, n.m.

Ce follet a oublié la moitié de ses affaires.

foncé, adj.

Elle aime les couleurs foncées.

foncer (pour du tissu), v. *Ce tissu a foncé.*

foncier, adj.

Je dois encore payer l'impôt foncier.

fonctionner, v.

Cette horloge fonctionne bien.

fonctionner mal, loc.v.

Je ne veux pas te prêter ma machine, elle fonctionne mal.

fond, n.m. *Le fond du panier est percé.*

fodj'nant, foédg'nant, foédj'nant, foég'nant, foéj'nant, foidg'nant, foidj'nant, foig'nant, foij'nant, fouédg'nant, fouedg'nant, fouédj'nant, fouedj'nant, fouég'nant, foueg'nant, fouéj'nant, fouej'nant ou fouènnant).

(on trouve aussi tous ces verbes sous les formes : eur'dieûnaie, eurdieûnaie, r'dieûnaie, rdieûnaie, etc.) être tot grebè, e (greblè, e, greublè, e, griblè, e, piein, ne, pyein, ne ou raippè, e), loc.v.

Lai vaingne ât tot grebèe (greblèe, greublèe, griblèe, pieinne, pyenne ou raippèe) d' réjîns.

être tot grebi (sans marque du féminin), loc.v.

Ç't' aibre ât tot grebi d' fruts.

côp d' aiprés ou côp qu' vînt, loc.nom.m. *L' côp d' aiprés (ou côp qu' vînt), t' vînrés d'aivô tai fanne.*

côp d' aiprés ou côp qu' vînt, loc.nom.m.

Nôs aittendans l' côp d' aiprés (ou côp qu' vînt).

aifaichie, aifaicie, aifaissie, aifèchie, aifècie ou aifèssie

(J. Vienat), n.f. *È s' veut seûv'ni de ç't' aifaichie (aifaicie, aifaissie, aifèchie, aifècie ou aifèssie).*

chmèllèe, eur'virie, eurvirie, fèchèe, fèchie, fèssèe, fèssie, foûetèe, fouetèe, foûettèe, fouettèe, pâche, pâchèe, pâch'nèe, pâchnèe, riemèe, r'virie, rvirie, tânèe, tanèe, tânnèe ou tannèe, n.f. *Èlle é bèyie ènne boinne chmèllèe (eur'virie, eurvirie, fèchèe, fèchie, fèssèe, fèssie, foûetèe, fouetèe, foûettèe, fouettèe, pâche, pâchèe, pâch'nèe, pâchnèe, riemèe, r'virie, rvirie, tânèe, tanèe, tânnèe ou tannèe) en sai baïch'natte.*

brioulaie, brioulaie, dgendyaie, dgîndyaie, djôtaie, djotaie, dyîndyaie, fôlâyie, fôlayie, fôloiyie, graichoiyie, triôlaie, triolaie, triyôlaie ou triyolaie, v. *Les baïch'nattes brioulant (brioulant, dgendyant, dgîndyant, djôtant, djotant, dyîndyant, fôlâyant, fôlayant, fôloiyant, graichoiyant, triôlant, triolant, triyôlant ou triyolant) dains lai tieûjainne.*

dôb'rie ou dôbrie, n.f.

È fait rire les dgens d' aivô ses dôb'ries (ou dôbries).

dôbat, atte ou fôlat, atte, adj.

Èl é aidé d' dôbattes (ou fôlattes) hichtoires è dire.

aivâlèe (ou aivalèe) d'in feuyat, loc.nom.f. *An n' peut quasi si pus yère ç't' aivâlèe (ou aivalèe) di feuyat.*

daube (J. Vienat), dôbatte ou dôbe, adj.f.

D' nôs djoués, è câse d' l' aittieu, an voit des daubes (dôbattes ou dôbes) vaitches.

daube (J. Vienat), dôbatte ou dôbe, n.f.

Èlle ne veut p' péssaie po ènne daube (dôbatte ou dôbe).

dôbat, atte ou fôlat, atte, adj. *Ç'te baïchatte n' ât dj' pe chi dôbatte (ou fôlatte) qu' an crait.*

dôbat, atte ou fôlat, atte, n.m.

Ci dôbat (ou fôlat) é rêbiè lai moitié d' ses aiffaires.

fomchie ou foncie (sans marque du féminin), adj.

Èlle ainme les fomchies (ou foncies) tieulèes.

fomchie ou foncie, v. *Ci tichu é fomchie (ou foncie).*

fomchie ou foncie (sans marque du féminin), adj.

È fât encoé qu' i paiyeuche l' impôt fomchie (ou foncie).

maïrtchi ou mairtchi, v.

Ci r'leudge maïrtche (ou mairtche) bîn.

beurloquaie, beurlotçaie, beurlotyiaie, breloquaie, brelotçaie, brelotyaie, cieutchie ou sieutchie (J. Vienat),

v. *I te n' veus p' prâtaie mai machine, èlle beurloque (beurlotçe, beurloty, breloque, brelotçe, brelotye, cieutche ou sieutche).*

fond ou tiu, n.m. *L' fond (ou tiu) di p'nie ât poichie.*

fond de culotte (ou **de pantalon**), loc.nom.m.

Il faut que je raccommode son fond de culotte (ou de pantalon).

fondrière (affaissement d'un chemin dû à la pluie), n.f.
Mois d'avril, mois de fondrières.

fondrière (affaissement d'un chemin dû à la pluie), n.f.
Il a glissé dans une fondrière.

fonds baptismaux, loc.nom.m.pl. *La marraine porte le petit enfant vers les fonds baptismaux.*

fondue, adj. *C'est meilleur avec du beurre fondu.*

fondue, n.f.

Tu devrais bien préparer une fondue.

fontaine, n.f.

L'eau de la fontaine ne coule plus.

fontaine, n.f. *Ils s'asseyent sur le mur de la fontaine.*

fontaine (dont l'eau jaillit par une ou plusieurs cornes), n.f. *Les enfants jouent près de la fontaine.*

fontainier, n.m.

Le fontainier change une conduite d'eau.

Fontenais, n.pr.m. *Dans sa chambre, elle a un tableau du château de Fontenais.*

Fontenais (habitant de -), loc.nom.m.

Les habitants de Fontenais vont à la foire de Porrentruy.

Fontenais (Villars-sur-), n.pr.m.

La fête de Villars-sur-Fontenais a lieu le lundi de Pâques.

Fontenettes (lieudit), n.pr.f.pl.

Ils ont construit aux « Fontenettes ».

force, n.f.

Il n'a bientôt plus de force.

forcément, adv.

Il n'est pas forcément plus fort que toi.

forcer (abîmer), v.

Il a forcé cette pièce.

forcer (contraindre), v.

Ils l'ont forcé à les suivre.

forces (dict. du monde rural: ciseaux à tondre les brebis), n.f.pl. *Il ne sait pas encore bien se servir des forces.*

fond (tiu ou tyu) d' tiulatte (tiuyatte, tyulatte ou tyuyatte), loc.nom.m. *È fât qu' i r'tacoéneuche son fond (tiu ou tyu) d' tiulatte (tiuyatte, tyulatte ou tyuyatte).*

ébîme, ébime ou ébînme, n.m.

Mois d' aivri, mois d' èbîmes (ébimes ou èbînmes).

ébîme (ébime ou ébînme) d' âve, loc.nom.m.

Èl é tchissie dains in èbîme (ébime ou èbînme) d' âve.

baptijou ou baptisou, n.m. *Lai moirrainne poêche*

l' afnat vés l' baptijou (ou baptisou).

fonju, adj. *Ç'ât moiyou d'aivô di fonju burre.*

fonjûe ou fonjue, n.f.

Te dairôs bin faire enne fonjûe (ou fonjue).

bané, bené, beurné (Marc Monnin), b'né, bné ou nô, n.m.

L' âve di bané (bené, beurné, b'né, bné ou nô) n' coûe pus.

fontainne, n.f. *Ès s' sietant ch' le mûe d' lai fontainne.*

bané, bené, beurné (Marc Monnin), b'né, bné ou nô, n.m.

Les afaints djuant vés l' bané (l' bené, l' beurné, le b'né, le bné ou l' nô).

bên'lie, iere ou bènlie, iere, n.m.

L' bèn'lie (ou bènlie) tchaindge enne condute d'âve.

Font'nais, n.pr.m. *Dains sai tchaimbre, èlle é in tabyau di tchété d' Font'nais.*

Tchait, n.pr.m.

Les Tchait vaint en lai foire de Poérreintru.

V'lais-Chu-Font'nais, V'lais-Chus-Font'nais, V'lais-

Tchu-Font'nais ou V'lais-Tchus-Font'nais, n.pr.m.

Lai fête de V'lais-Chu-Font'nais (V'lais-Chus-Font'nais,

V'lais-Tchu-Font'nais ou V'lais-Tchus-Font'nais) é yûe

l' yundi d' Paîtches.

(on trouve auai tous ces noms propres sous la forme :

Vlais-Chu-Font'nais, etc.

Font'nattes ou Fontnattes, n.pr.f.pl.

Èls aint conchtrut és Font'nattes (ou Fontnattes).

foche, foèche, foûeche, foueche, foûeche, fouéche, kraffe, vidyou, vidyoure, voidgeou, voidjou ou voidjure, n.f. *È n' é bîntôt pus d' foche (foèche, foûeche, foueche, foûeche, fouéche, kraffe, vidyou, vidyoure, voidgeou, voidjou ou voidjure).*

foch'ment, fochment, foéch'ment, foéchment,

foétch'ment, foétchment, foûech'ment, foûechment,

foûéech'ment, foûéechment, foûetch'ment, foûetchment,

foûétch'ment ou foûétchment, adv.

È n' ât p' foch'ment (fochment, foéch'ment, foéchment,

foétch'ment, foétchment, foûech'ment, foûechment,

foûéech'ment, foûéechment, foûetch'ment, foûetchment,

foûétch'ment ou foûétchment) pus foûe qu' toi.

borgie, choûenaie, chouenaie, étcheuveyie, étcheveyie,

étieuvechie, étieuveyie, fochie, foéchie, foûechie,

fouechie, foûéchie ou fouéchie, v.

Èl é borgie (choûenè, chouenè, étcheuveyie, étcheveyie,

étieuvechie, étieuveyie, fochie, foéchie, foûechie,

fouechie, foûéchie ou fouéchie) ç'te pièce.

borgie, choûenaie, chouenaie, étcheuveyie, étcheveyie,

étieuvechie, étieuveyie, fochie, foéchie, foûechie,

fouechie, foûéchie ou fouéchie, v.

Ès l'aint borgie (choûenè, chouenè, étcheuveyie,

étcheveyie, étieuvechie, étieuveyie, fochie, foéchie,

foûechie, fouechie, foûéchie ou fouéchie) è les cheûdre.

éffoûeche ou éffoueche, n.f.

È se n' sait p' encoé bin siedre d' enne éffoûeche (ou éffoueche).

forestier, adj.

Tu suivras le chemin forestier.

forêt, n.f.

Les bûcherons travaillent dans la forêt.

forêt (planche), n.f.

Il a vendu sa forêt.

foret (vrille), n.m.

Il perce un trou avec un foret.

forêt d'arbrisseaux, loc.nom.f.

Les oiseaux se plaisent dans la forêt d'arbrisseaux.

forêt en pente, loc.nom.f. *Nous nous sommes retrouvés dans les forêts en pente du Clos-du-Doubs.*

forcicule (perce-oreille), n.m.

Elle a peur des forcicules.

forcicule (perce-oreille), n.m.

C'est plein de forcicules sous cette pierre.

forge, n.f.

Personne ne reprendra la forge.

forger, v.

Le maréchal forge un outil.

forgeron ou **forgeur**, n.m.

Le forgeron (ou forgeur) travaille dans la forge.

forgeron ou **forgeur**, n.m.

Le forgeron (ou forgeur) bat le fer sur l'enclume.

forme (apparence), n.f.

Elle a fait un gâteau en forme de cœur.

forme (condition physique), n.f.

Je veux le remettre en forme.

former des étoiles (étoiler), loc.v.

Les grosses gouttes de pluie forment des étoiles sur la route.

forniquer, v. *Elle a fermé la télévision quand elle a vu qu'un couple voulait forniquer.*

fort, adj.m.

Il est fort comme un taureau.

fort, adj.

Il a de la chance d'avoir une femme forte pour l'aider.

fort craquement, loc.nom.m.

On a entendu un fort craquement.

forte, adj.f.

C'est une forte jeune femme.

forte averse, loc.nom.f.

foérétié, iere, forêtchie, iere, forêtie, iere ou fouérérdgie, iere, adj. *T' cheúdrés le foérétié (forétchie, forêtie ou fouérérdgie) tch'min.*

bô (J. Vienat) ou bôs, n.m.

Les copous traivaïyant dains l' bô (ou bôs).

piaintche, piaintche, pyaintche ou pyaintche, n.f.

Èl é vendu sai piaintche (piaintche, pyaintche ou pyaintche).

envirnat, environ, pachou, pach'rat, pachrat, poichou, poich'rat, poichrat, tire-boéyon, traïre ou traïre, n.m.

È poiche in p'tchus d'aivô in envirnat (environ, pachou, pach'rat, pachrat, poichou, poich'rat, poichrat, tire-boéyon, traïre ou traïre).

bô-bé ou bôs-bé, n.m.

Les oûejés s' piaïjant dains l' bô-bé (ou bôs-bé).

côte, n.f. *Nôs s' sons r'trovè dains les côtes di Çhôs-di-Doubs.*

fortieule ou fouértchatte, n.f.

Èlle é pavou des fortieules (ou fouértchattes).

pache-araye, pache-aroïye, poiche-araye ou poiche-aroïye, n.m. *Ç'ât piein d' pache-arayes (pache-aroïyes, poiche-arayes ou poiche-aroïyes) dôs ç'te piere.*

foérdge, foûerdge ou fouerdge, n.f.

Niun n' veut r'pâre lai foérdge (foûerdge ou fouerdge).

foérdgie, foûerdgie ou fouerdgie, v.

L' maïrtchâ foérdge (foûerdge ou fouerdge) in uti.

fâvardgie, iere, favardgie, iere, fâvargie, iere, favargie, iere, fâvèrdgie, iere, favèrdgie, iere, fâvèrgie, iere, favèrgie, iere, fâvoirdgie, iere, favoirdgie, iere, fâvoïrgie, iere, favoïrgie, iere, foérdgeron, onne, foûerdgeron, onne, fouerdgeron, onne, maïrtchâ, âle ou mairtchâ, âle, n.m. *L' fâvardgie (favardgie, fâvargie, favargie, fâvèrdgie, favèrdgie, fâvèrgie, favèrgie, fâvoirdgie, favoirdgie, fâvoïrgie, favoïrgie, foérdgeron, foûerdgeron, fouerdgeron, mairtchâ ou mairtchâ) traivaïye dains lai foûerdge.*

foérdgeou, ouse, ouje, foûerdgeou, ouse, ouje ou fouerdgeou, ouse, ouje, n.m. *L' foérdgeou (foûerdgeou ou fouerdgeou) bait l' fie ch' l' ençhainne.*

frame ou frome, n.f.

Èlle é fait in toétché en frame (ou frome) de tiùere.

frame ou frome, n.f.

I l' veus r'botaie en frame (ou frome).

étoilaie, yeùtchînaie ou yeutchînaie (Marcel Petignat, Alle), v. *Les grôsses gottes de pieudge étoilant (yeùtchînnant ou yeutchînnant) lai vie.*

caquaie, v. *Èlle é çhoûe lai télé tiaïnd qu' èlle é vu qu' in couppe v'lait caquaie.*

foûe, foue, roûedi ou rouedi, adj.m.

Èl ât foûe (foue, roûedi ou rouedi) c' ment in toéré.

taïtéchon, onne, taitéchon, onne, taïtéûchon, onne, taïtéuchon, onne, taiteûchon, onne ou taiteuchon, onne, (J. Vienat), adj. *Èl é d' lai tchaince d' aivoi ènne taïtéchonne (taitéchonne, taïtéûchonne, taïteuchonne, taiteûchonne ou taiteuchonne) fanne po y' édie.*

crechèt, cretchèt, creuchèt, creutchèt, écreût ou écreut, n.m. *An ont ôyi in crechèt (cretchèt, creuchèt, creutchèt, l' écreût ou l' écreut).*

foûeche, foueche, foûetche, fouetche, roûedi ou rouedi, adj.f. *Ç'ât ènne foûeche (foueche, foûetche, fouetche, roûedi ou rouedi) djûene fanne.*

chouequèe (J. Vienat), n.m.

Tant mieux, nous ne sommes pas sous cette forte averse.

forte bise, loc.nom.f. *Cette forte bise nous gèle.*

fortement, adv.

Il tient fortement la corde.

forte pluie, loc.nom.f. *Il y a longtemps que nous n'avions eu une telle forte pluie.*

forteresse, n.f.

L'enfant dessine une forteresse.

fort et trapu, loc.adj.

Cet homme fort et trapu ne connaît pas sa force.

fortune, n.f.

J'aime mieux la santé que la fortune.

fosse (tombe), n.f.

Il va sur la tombe de sa mère.

fosse (trou profond), n.f.

Ne va pas vers cette fosse !

fossé, n.m.

Il est tombé dans le fossé.

fosse à purin, loc.nom.f.

La fosse à purin est pleine.

fosse à purin, loc.nom.f.

Il vide notre fosse à purin.

fosse d'aisances, loc.nom.f.

Cela sent mauvais près de cette fosse d'aisances.

fossé pour l'écoulement de l'eau (douve), loc.nom.m.

La pluie a rempli le fossé pour l'écoulement de l'eau.

fossette, n.f.

L'enfant a une fossette au menton.

fossette, n.f. *Cet enfant a de belles fossettes.*

fossoyer, v.

Il ne fossoie pas avec plaisir.

fossoyeur, n.m.

Je n'aimerais pas être fossoyeur.

fou, adj.

Il faut être fou pour croire à cela.

Taint meu, nôs n' sons p' dôs ç'te chouequèe.

baijoûere (J. Vienat), n.f. *Ç'te baijoûere nôs édgeale.*

foch'ment, fochment, foéch'ment, foéchment,

foétch'ment, foétchment, foûech'ment, foûechment,

foûéch'ment, foûéchment, foûetch'ment, foûetchment,

foûêch'ment ou foûêchment, adv. *È tint foch'ment*

(fochment, foéch'ment, foéchment, foétch'ment,

foétchment, foûech'ment, foûechment, foûéch'ment,

foûéchment, foûetch'ment, foûetchment, foûêch'ment ou

foûêchment) lai couêdge.

aivâlèe ou aivalèe, n.f. *È y é grant qu' nôs n' aivîns*

t' aivu ènne tâ l' aivâlèe (ou aivalèe).

foûe tchété ou foue tchété, loc.nom.m.

L' afaint graiyene in foûe tchété (ou foue tchété).

coéya, atte (J. Vienat, coéyat, atte ou coyat, atte, adj.

Ci coéya (coéyat ou coyat) l' hanne ne coégnât p' sai

foûeche.

foétchune, foértune, foûetchune, fouetchune, foûétchune

ou fouétchune, n.f. *I ainme meu lai saintè qu' lai*

foétchune (foértune, foûetchune, fouetchune foûétchune

ou fouétchune).

fôche, fôsse ou fosse, n.f.

È vait ch' lai fôche (fôsse ou fosse) d' sai mère.

fôche, fôsse, fosse ou gruebe (Marc Monnin, Develier),

n.f. *N' vais p' vés ç'te fôche (fôsse, fosse ou gruebe)!*

fôchè, fôssè, fossè ou terrâ, n.m.

Èl ât tchoé dains l' fôchè (fôssè, fossè ou terrâ).

creû (ou creu) d' mieûle (ou mieule), loc.nom.m.

L' creû (ou creu) d' mieûle (ou mieule) ât piein.

creûmieûle, creûmiele, creumieûle ou creumieule, n.m.

È veûde note creûmieûle (creûmiele, creumieûle

ou creumieule).

creû-des-yûes, creu-des-yûes, creû-des-yues ou

creu-des-yues, n.m. *Çoli sent croûeye vés ci*

creû-des-yûes (creu-des-yûes, creû-des-yues

ou creu-des-yues).

dou, n.f.

Lai pieudge é rempiâchu lai dou.

creû, creu, dieûjat, dieujat, dieûsat, dieusat, dieûzat,

dieuzat, dyeûjat, dyeujat, dyeûsat, dyeusat, dyeûzat ou

dyeuzat, n.m. *L' afaint é in creû (creu, dieûjat, dieujat,*

dieûsat, dieusat, dieûzat, dieuzat, dyeûjat, dyeujat,

dyeûsat, dyeusat, dyeûzat ou dyeuzat) â moton.

fôssatte, n.f. *Ç't' afaint é d' belles fôssattes.*

creûj'naie, creuj'naie, creûyie, creuyie, creûy'naie,

creuy'naie, fôssoiyie ou fossoiyie, v. *È n' creûjène*

(creujène, creûye, creuye, creûyène, creuyène, fôssoiye

ou fossoiye) pe d'aivô piâji.

creûj'nou, ouse, ouje, creûjnou, ouse, ouje,

creuj'nou, ouse, ouje, creujnou, ouse, ouje,

creûyou, ouse, ouje, creuyou, ouse, ouje,

creûy'nou, ouse, ouje, creuy'nou, ouse, ouje,

fôchie, iere, fôssie, iere, fossie, iere,

fôssoiyou, ouse, ouje ou fossoiyou, ouse, ouje, n.m.

I n' ainm'rôs p' être creûj'nou (creûjnou, creuj'nou,

creujnou, creûyou, creuyou, creûy'nou, creuy'nou,

fôchie, fôssie, fossie, fôssoiyou ou fossoiyou).

dada, diada, feûle-feûle, feule-feule ou fô (sans marque

du féminin), adj. *È fât être dada (diada, feûle-feûle,*

feule-feule ou fô) po craire en çoli.

- fou**, adj. dôbat, atte, entièt, iètte, frelat, atte, tçhelè, e, tçhelé, e, tçheyè, e, tçheyé, e, tieulè, e, tieulé, e, tieuyè, e, tieuyé, e, toquè, e, totçhè, e, tyeulè, e, tyeulé, e, tyeuyè, e ou tyeuyé, e, adj. *I crais bîn qu' le monde ât dôbat (entièt, frelat, tçhelè, tçhelé, tieulè, tçheyè, tçheyé, tieulé, tieuyè, tieuyé, toquè, totçhè, tyeulè, tyeulé, tyeuyè ou tyeuyé).*
- Je crois bien que le monde est fou.*
- fou**, n.m. dada, diada, feûle-feûle, feule-feule ou fô (sans marque du féminin), n.m. *Ci dada (diada, feûle-feûle, feule-feule ou fô) fait tot ç' qu' an y' dit d' faire.*
- Ce fou fait tout ce qu'on lui demande de faire.*
- fou**, n.m. dôbat, atte, entièt, iètte, frelat, atte, tçhelè, e, tçhelé, e, tçheyè, e, tçheyé, e, tieulè, e, tieulé, e, tieuyè, e, tieuyé, e, toquè, e, totçhè, e, tyeulè, e, tyeulé, e, tyeuyè, e ou tyeuyé, e, n.m. *Les dôbats (entièts, frelats, tçhelès, tçhelés, tçheyès, tçheyés, tieulès, tieulés, tieuyès, tieuyés, toquès, totçhès, tyeulès, tyeulés, tyeuyès ou tyeuyés) n' sont p' tus ençhouës.*
- Les fous ne sont pas tous enfermés.*
- fouace**, n.f. fouèche, fouèsse ou fouès, n.f. *Ès fêtes, nos maindgint d' lai fouèche (fouèsse ou fouès).*
- Aux fêtes, nous mangions de la fouace.*
- fouage** (redevance due par foyer), n.m. aiff'naidge, aiffnaidge, aiffouaidge ou aiffuaidge, n.m. *Nôs dains encoé l' aiff'naidge (aiffnaidge, aiffouaidge ou aiffuaidge).*
- Nous devons encore le fouage.*
- foudre** (tonnerre), n.f. fûe di cie, fue di cie, fûe di temps, fue di temps ou temps di cie, loc.nom.m. *L' fûe di cie (fue di cie, fûe di temps, fue di temps ou temps di cie) ât tchoé chus in aibre.*
- La foudre est tombée sur un arbre.*
- foudre** (tonnerre), n.f. mâtan, matan, mâtemps, matemps, toénèrre, toinnèrre, tonèrre, touennèrre ou tounèrre, n.m. *L' mâtan (matan, mâtemps, matemps, toénèrre, toinnèrre, tonèrre, touennèrre ou tounèrre) é détrut ç' te mâjon.*
- La foudre a détruit cette maison.*
- foudroyer**, v. *La foudre a foudroyé trois personnes.*
- fouet**, n.m. foudrayie, v. *L' mâtemps é foudrayie trâs dgens.*
- Nos cœurs sont secs comme des coups de fouet.*
- fouet à long manche**, loc.nom.m. rieme, n.f. *Nôs tiûeres sont sats c' ment des côps d' rieme.*
- Le long manche du fouet est sculpté.*
- fouettée** (fr.rég., Pierrhumbert : fessée) n.f. tchaimboéliere ou tchaimboéyiere, n.f. *L' maindge d' lai tchaimboéliere (ou tchaimboéyiere) ât sculptè.*
- Il a reçu une sacrée fouettée.*
- aifaichie, aifaicie, aifaissie, aifèchie, aifècie, aifèssie (J. Vienat), chmèllèe, eur'virie, eurvirie, fèchèe, fèchie, fèssèe, fèssie, fouètèe, fouetèe, fouèttèe, fouettèe, pâche, pâchèe, pâchièe (J. Vienat), pâch' nêe, pâchnèe, pâch' nêe, pâchnèe, riemèe, r'virie, rvirie, tânèe, tanèe, tânnèe ou tannèe, n.f. *Èl é r'ci ènne sacrèe aifaichie (aifaicie, aifaissie, aifèchie, aifècie, aifèssie, chmèllèe, eur'virie, eurvirie, fèchèe, fèchie, fèssèe, fèssie, fouètèe, fouetèe, fouèttèe, fouettèe, pâche, pâchèe, pâchièe, pâch' nêe, pâchnèe, pâch' nêe, pâchnèe, riemèe, r'virie, rvirie, tânèe, tanèe, tânnèe ou tannèe).*
- fouettement**, n.m. fouètèe, fouetèe, fouèttèe, fouettèe ou riemèe, n.f. *Ç' ât ènne fouètèe (fouètèe, fouèttèe, fouettèe ou riemèe) qu' è s' veut seuv'ni.*
- C'est un fouettement dont il se souviendra.*
- fouetter**, v. brainç'naie, braintch'naie, chlâgaie, chlagaie, chlompaie, eur'pèssaie, eurpèssaie, fouètaie, fouetaie, fouèttaie, fouettaie, pâchaie, pâçhaie, pâch'naie, pâç'naie, raimaie, riemaie, roûet'naie, rouet'naie, r'pèssaie, rpèssaie, schlâgaie, schlagaie ou schlompaie, v. *Èl é brainç' nê (braintch' nê, chlâguè, chlaguè, eur'pèssè, eurpèssè, fouètè, fouetè, fouèttè, fouettè, pâchè, pâchè, pâch' nê, pâç' nê, raimè, riemè, roûet' nê, rouet' nê, r'pèssè, rpèssè, schlâguè, schlaguè ou schlompè) lai bête qu' n' allait p' daidroit.*
- Il a fouetté la bête qui n'allait pas comme il faut.*
- roûet'naie ou rouet'naie, v. *Son père l' é roûet' nê (ou rouet' nê).*
- fouetter à coups de verge**, loc.v. *Son père l'a fouetté à coups de verge.*
- fouetter avec des orties**, loc.v. fouètaie (fouetaie, fouèttaie ou fouettaie) d' aivô des

Je suis certain qu'on trouve encore, aujourd'hui, des parents qui fouettent leurs enfants avec des orties.

fouetter jusqu'au sang, loc.v.

Il a fouetté le coupable jusqu'au sang.

fouetteur, adj.

Les animaux se sauvaient du paysan fouetteur.

fouetteur, n.m.

La femme regarde les fouetteurs.

fouetteur, n.m.

Il est connu comme un sacré fouetteur.

fouetteur, n.m.

Le fouetteur court après l'animal.

fouger, v.

Si tu voyais comme les sangliers ont fougé notre champ de pommes de terre.

fouger, v.

Une bête a fougé par ici.

fougère, n.f.

Nous avons ramassé de la fougère.

fouille, n.f.

Ils ont fait des fouilles tout autour du village.

ôétchies (oétchie, ôtchie, otchie, oûetchie, ouetchie, oûétchie ou ouétchie), loc.v. *I seus chur qu' an trove encoé, adj'd'heû, des pairents qu' fouêtant (fouétant, fouêttant ou fouettant) yôs afaints d' aivô des ôétchies (oétchies, ôtchies, otchies, oûetchies, ouetchies, oûétchies ou ouétchies).*

sainguiy'naie, v.

Èl é sainguiy'nè l' coupâbye.

fouète (fouete, fouëtte ou fouëtette) tiu, loc.adj.

Les bêtes se sâvînt di fouète (fouete, fouëtette ou fouëtette) tiu paiyisain.

aifaichou, ouse, ouje, aifaïçou, ouse, ouje,

aifaïssou, ouse, ouje, aifèchou, ouse, ouje,

aifèçou, ouse, ouje, aifèssou, ouse, ouje,

chmèllou, ouse, ouje, eur'virou, ouse, ouje ou

eurvirou, ouse, ouje, n.m. *Lai fanne raivoéte*

les aifaichous (aifaïçous, aifaïssous, aifèchous, aifèçous, aifèssous, chmèllous, eur'virous ou eurvirous).

fèchou, ouse, ouje, fèssou, ouse, ouje,

fouëtou, ouse, ouje, fouetou, ouse, ouje,

fouëttou, ouse, ouje, fouettou, ouse, ouje,

pâçhou, ouse, ouje, pâçh'nou, ouse, ouje,

pâçhnou, ouse, ouje, r'virou, ouse, ouje,

rvirou, ouse, ouje, tânou, ouse, ouje, tanou, ouse, ouje,

tânnou, ouse, ouje ou tannou, ouse, ouje, n.m.

Èl ât coégnu c'ment in sâcrè fèchou (fèssou, fouëtou, fouetou, fouëttou, fouettou, pâçhou, pâçh'nou, pâçhnou, r'virou, rvirou, tânou, tanou, tânnou ou tannou).

brainç'nou, ouse, ouje, braintch'nou, ouse, ouje,

chlâguou, ouse, ouje, chlaguou, ouse, ouje,

eur'pèssou, ouse, ouje, eurpèssou, ouse, ouje,

raïmou, ouse, ouje, riemou, ouse, ouje, roüet'nou, ouse,

ouje, rouet'nou, ouse, ouje, r'pèssou, ouse, ouje,

rpèssou, ouse, ouje, schlâguou, ouse, ouje ou

schlaguou, ouse, ouje, n.m. *L' brainç'nou (braintch'nou,*

chlâguou, chlaguou, eur'pèssou, eurpèssou, raimou,

riemou, roüet'nou, rouet'nou, r'pèssou, rpèssou,

schlâguou ou schlaguou) rite aiprés lai bête.

bâçhaie, baçhaie, bâchaie, bachaie, bâch'naie, bach'naie,

bâssaie, bassaie, bâssiaie, bassiaie, bâss'naie, bass'naie,

bâss'notaie, bass'notaie, bâtchie, batchie, saérbmaie

(J. Vienat), sorbâmaie, sorbamaie, sorbânaie ou

sorbanaie, v. *Ch' te voyôs c'ment qu' les poües-sèyès*

aint bâchè (baçhè, bâchè, bachè, bâch'nè, bach'nè,

bâssè, bassè, bâssiè, bassiè, bâss'nè, bass'nè, bâss'notè,

bass'notè, bâtchie, batchie, saérbmè, sorbâmè, sorbamè,

sorbânè ou sorbanè) note tchaimp d' pammattes.

varmeyie, varmyonaie, vèrmeyie, vèrmyonaie, voirmeyie

ou voirmyonaie, v. *Ène bête é varmeyie (varmyonè,*

vèrmeyie, vèrmyonè, voirmeyie ou voirmyonè) poi chi.

dgigôliche, dgigoliche, dgigôlisse, dgigolisse, fadgiere,

faidgiere, foidgiere, rigôliche, rigoliche, rigôlisse ou

rigolisse, n.f. *Nôs ains raimèssè d' lai dgigôliche*

(dgigoliche, dgigôlisse, dgigolisse, fadgiere, faidgiere,

foidgiere, rigôliche, rigoliche, rigôlisse ou rigolisse).

étçhaïvaïdge, étçhaïvaïdge, étçhaïvaïdge, étçhaïvaïdge,

étyaïvaïdge, étyaïvaïdge, tçhaïvaïdge, tçhaïvaïdge,

tçhaïvaïdge, tçhaïvaïdge, tiaïvaïdge, tiaïvaïdge,

tyaïvaïdge ou tyaiïvaïdge, n.m.

Èls aint fait des étçhaïvaïdges (étçhaïvaïdges,

étçhaïvaïdges, étçhaïvaïdges, étyaïvaïdges, étyaïvaïdges,

- tchaïvaïdges, tchaïvaïdges, tchaïvaïdges, tchaïvaïdges, tiaïvaïdges, tiaïvaïdges, tyaiïvaïdges ou tyaiïvaïdges) tot âtoué di v'laidge.*
- fouiller**, v.
Il fouille tout ce qu'il trouve.
 beûtaie, beutaie, feurguëyie, fregiotaie, fregoénaie, fregoinnaie (J. Vienat), fregouénaie, fregouenaie, fregounaie, fregu'naie, freguëyie, freguëyie, freguyie, greub'laie, greub'naie, reublaie, reubyaie ou teubaie, v. *È beûte (beute, feurguëye, fregiote, fregoéne, fregoinne, fregouéne, fregouene, fregoune, freguene, freguëye, freguëye, freguyie, greubele, greubene, reuble, reubye ou teube) tot ç' qu'è trove.*
- fouiller** (creuser), v.
Elles fouillent pour retrouver des restes de l'époque romaine.
 étchaïvaie, étchaïvaie, étchaïvaie, étchaïvaie, étiaïvaie, étiaïvaie, étiaïvaie, étiaïvaie, tchaïvaie, tchaïvaie, tchaïvaie, tchaïvaie, tiaïvaie, tiaïvaie, tyaiïvaie ou tyaiïvaie, v. *Elles étchaïvant (étchaïvant, étchaïvant, étchaïvant, étiaïvant, étiaïvant, étiaïvant, étiaïvant, étiaïvant, tchaïvant, tchaïvant, tchaïvant, tchaïvant, tiaïvant, tiaïvant, tyaiïvant ou tyaiïvant) po r'trovaie des réchtes di temps des Romains.*
- fouiller** (farfouiller), v.
Les femmes n'aiment pas que l'on fouille dans leurs affaires.
 bâçhaie, baçhaie, bâchaie, bachaie, bâssaie, bassaie, bâssiaie, bassiaie, bâss'naie, bâssnaie, bass'naie, bassnaie, bâss'notaie, bâssnotaie, bass'notaie, bassnotaie, beûtaie, beutaie (J. Vienat), chneûquaie, chneuquaie, chneûtçhaie, chneutçhaie, farfoëyie, farfouyie, farfoëyie, feûnaie, feunaie, foëyie, fouyie, fouëyie, greub'laie, greub'naie, reublaie, reubyaie ou sch'neuquaie (J. Vienat), v. *Les fannes n'ainmant p' qu' an bâçheuche (baçheuche, bâcheuche, bacheuche, bâsseuche, basseuche, bâssieuche, bassieuche, bâss'neuche, bâssneuche, bass'neuche, bassneuche, bâss'noteuche, bâssnoteuche, bass'noteuche, bassnoteuche, beûteuche, beuteuche, chneûqueuche, chneuqueuche, chneûtçheuche, chneutçheuche, farfoëyeuche, farfouyeuche, farfoëyeuche, feûneuche, feuneuche, foëyeuche, fouyeuche, fouëyeuche, greub'leuche, greub'neuche, reubleuche, reubyeuche ou sch'neuqueuche) dains yôs aiffaires.*
- fouiller** (farfouiller), v.
Cesse de fouiller tout partout!
fouiller (farfouiller), v.
Elle a fouillé dans les tiroirs.
 foutch'laie ou teubaie, v. *Râte de foutch'laie (ou teubaie) tot poitchot!*
 r'toénaie, rtoénaie, r'toinnaie, rtoinnaie, r'tonaie, rtonaie, r'touénaie, rtouénaie, r'virie ou rvirie, v. *Èlle é r'toénè (rtoénè, r'toinnè, rtoinnè, r'tonè, rtonè, r'touénè, rtouénè, r'virie ou rvirie) les tirous.*
 (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'toénaie, etc.)
- fouiller à (ou de) nouveau**, loc.v.
Je suis certain que lorsqu'il reviendra, il fouillera à (ou de) nouveau dans nos affaires.
 rbâçhaie, rbaçhaie, rbâchaie, rbachaie, rbâssaie, rbassaie, rbâssiaie, rbassiaie, rbâss'naie, rbâssnaie, rbass'naie, rbassnaie, rbâss'notaie, rbâssnotaie, rbass'notaie, rbassnotaie, rchneûquaie, rchneuquaie, rchneûtçhaie, rchneutçhaie, rfarfoëyie, rfarfouyie, rfarfoëyie, rfeûnaie, rfeunaie, rfoëyie, rfouyie ou rfouëyie, v. *I seus chur qu' tiaind qu' è r'veré, è veut rbâçhaie (rbaçhaie, rbâchaie, rbachaie, rbâssaie, rbassaie, rbâssiaie, rbassiaie, rbâss'naie, rbâssnaie, rbass'naie, rbassnaie, rbâss'notaie, rbâssnotaie, rbass'notaie, rbassnotaie, rchneûquaie, rchneuquaie, rchneûtçhaie, rchneutçhaie, rfarfoëyie, rfarfouyie, rfarfoëyie, rfeûnaie, rfeunaie, rfoëyie, rfouyie ou rfouëyie) dains nôs aiffaires.*
 (tous ces mots peuvent s'écrire aussi sous la forme : eur'bâçhaie, eurbaçhaie, r'bâçhaie, etc.)
- fouiller en dérangement** (fourgonner), loc.v.
 beûtaie, beutaie, coinç'naie, feurguëyie, fregiotaie, fregoénaie, fregoinnaie (J. Vienat), fregouénaie,

Il fouille en dérangent un nid de guêpes.

fouiller la terre avec le groin, loc.v.

Ce cochon fouille la terre avec le groin comme un sanglier.

fouiller partout, loc.v.

Une fois de plus, il fouille partout.

fouiller partout, loc.v.

Il fouille partout dans le grenier.

fouiller partout, loc.v.

Elle fouille partout dans les papiers.

fouilleur ou **fouinard**, adj.

Un bon marchand fouilleur (ou fouinard) trouve toujours quelque chose.

fouilleur ou **fouinard**, n.m.

C'est un fouilleur (ou fouinard) de vieilleries.

fouillis, n.m. *Quel fouillis il y a par ici.*

fouine, n.f.

Une fouine a passé par là.

fouiner, v.

Que fouine-t-il ?

fregouenaie, fregounaie, fregu'naie, freguèyie, freguèyie, freguyie, greub'laie, greub'naie, reublaie, reubyaie ou teubaie, v. *È beûte (beute, coince, feurguèye, fregiote, fregoène, fregoinne, fregouène, fregouene, fregoune, freguene, freguèye, freguèye, freguèye, freguèye, greubele, greubene, reuble, reubye ou teube) in nid d' vouépres.*

bâchaie, baçhaie, bâchaie, bachaie, bâch'naie, bach'naie, bâssaie, bassaie, bâssiaie, bassiaie, bâss'naie, bass'naie, bâss'notaie, bass'notaie, bâtchie, batchie, saérbmaie (J. Vienat), sorbâmaie, sorbamaie, sorbânaie ou sorbanaie, v. *Ci poûe bâche (baçhe, bâche, bache, bâchene, bachene, bässe, basse, bâssie, bassie, bâssene, bassene, bâss'note, bass'note, bâtche, batche, saérbme, sorbâme, sorbame, sorbâne ou sorbane) c'ment qu'in poûe-sèyè.*

bâchaie, baçhaie, bâchaie, bachaie, bâssaie, bassaie, bâssiaie, bassiaie, bâss'naie, bâssnaie, bass'naie ou bassnaie, v. *În côp d' pus, è bâche (baçhe, bâche, bache, bässe, basse, bâssie, bassie, bâss'ne, bâssne, bassene, ou bassne).*

bâss'notaie, bâssnotaie, bass'notaie, bassnotaie, beûtaie, beutaie (J. Vienat), chneûquaie, chneuquaie, chneûtçhaie, chneutçhaie, farfoéyie, farfouyie, farfouéyie, feûnaie, feunaie, foéyie, fouyie, fouéyie ou sch'neuquaie (J. Vienat), v. *È bâss'note (bâssnote, bass'note, bassnote, beûte, beute, chneûque, chneuque, chneûtçhe, chneutçhe, farfoéye, farfouye, farfouéye, feûne, feune, foéye, fouye, fouéye ou sch'neuque) dains le dg'nie.*

eur'virie, eurvirie, foutch'laie, reublaie, reubyaie, r'virie, rvirie ou teubaie, v. *Èlle eur'vire (eurvire, foutchele, reuble, reubye, r'vire, rvire ou teube) dains les paipies.*

chneûquou, ouse, ouje, chneuquou, ouse, ouje, chneûtçhou, ouse, ouje, chneutçhou, ouse, ouje, eur'virou, ouse, ouje, eurvirou, ouse, ouje, foéyou, ouse, ouje, fouéyou, ouse, ouje, fouyou, ouse, ouje, reublou, ouse, ouje, reubyou, ouse, ouje, r'virou, ouse, ouje, rvirou, ouse, ouje, tchafouïn, ouïinne ou teubou, ouse, ouje, adj. *În bon chneûquou (chneuquou, chneûtçhou, chneutçhou, eur'virou, eurvirou, foéyou, fouéyou, fouyou, reublou, reubyou, r'virou, rvirou, tchafouïn ou teubou) mairtchhind trove aidé âtçhe.*

chneûquou, ouse, ouje, chneuquou, ouse, ouje, chneûtçhou, ouse, ouje, chneutçhou, ouse, ouje, eur'virou, ouse, ouje, eurvirou, ouse, ouje, foéyou, ouse, ouje, fouéyou, ouse, ouje, fouyou, ouse, ouje, reublou, ouse, ouje, reubyou, ouse, ouje, r'virou, ouse, ouje, rvirou, ouse, ouje, tchafouïn, ouïinne ou teubou, ouse, ouje, n.m. *Ç'ât in chneûquou (chneuquou, chneûtçhou, chneutçhou, eur'virou, eurvirou, foéyou, fouéyou, fouyou, reublou, reubyou, r'virou, rvirou, tchafouïn ou teubou) d' véyerie.*

boidgi-boidjo, n.m. *Qué boidgi-boidjo è y é poi chi.*

foiyïn, fouïn ou foyïn (J. Vienat), n.m.

În foyïïn (fouïn ou foyïn) é péssè poi li.

bâchaie, baçhaie, bâchaie, bachaie, bâssaie, bassaie, bâssiaie, bassiaie, bâss'naie, bâssnaie, bass'naie, bassnaie, bâss'notaie, bâssnotaie, bass'notaie, bassnotaie, chneûquaie, chneuquaie, chneûtçhaie, chneutçhaie, farfoéyie, farfouyie, farfouéyie, feûnaie, feunaie, foéyie, fouyie, fouéyie, greub'laie, greub'naie, reublaie ou reubyaie, v. *Qu' ât-ç' qu' è bâche (baçhe, bâche, bache,*

- fouiner**, v.
Elle a fouiné dans mes armoires.
- fouiner**, v.
Cesse de fouiner tout partout!
- fouir**, v.
Il fouit la terre de ses pattes.
- foulage** (action de fouler), n.m.
Il aide au foulage des fruits.
- foulage** (action de fouler), n.m.
Dans le temps, le foulage du raisin se faisait avec les pieds.
- foulage** (d'herbe), n.m.
On peut suivre les traces du foulage.
- foulage** (pilage), n.m.
Je regarde le foulage des choux.
- foulant** (qui écrase), adj.
Il passe le rouleau foulant sur les taupinières.
- foule**, n.f. *La foule a suivi.*
- foulé**, adj.
- bâsse, basse, bâssie, bassie, bâss'ne, bâssne, bass'ne, bassne, bâss'note, bâssnote, bass'note, bassnote, chneûque, chneuque, chneûtche, chneutche, farfoéye, farfouye, farfouéye, feûne, feune, foéye, fouye, fouéye, greub'le, greub'ne, reuble ou reubye) ?*
- r'toénaie, rtoénaie, r'toinnaie, rtoinnaie, r'tonaie, rtonaie, r'touénaie, rtouénaie, r'virie ou rvirie, v.*
- Èlle é r'toénè (rtoénè, r'toinnè, rtoinnè, r'tonè, rtonè, r'touénè, rtouénè, r'virie ou rvirie) mes airmères.*
- (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'toénaie, etc.)*
- foutch'laie ou teubaie, v.*
- Râte de foutch'laie (ou teubaie) tot poitchot!*
- greub'laie ou greub'naie, v.*
- È greubele (ou greubene) lai tiere d'aivô ses paittes.*
- dgèpaïdige, foulaidige, fretchaidige, frètchaidg, pâtaïdige, piet'naïdige, pietnaïdige, piét'naïdige ou piétnaïdige, n.m.*
- Èl éde â dgèpaïdige (foulaidige, fretchaidige, frètchaidige, pâtaïdige, piet'naïdige, pietnaïdige, piét'naïdige ou piétnaïdige) des fruts.*
- ripaidige, tchaiyaidige, tchâtchaidige, tchatchaidige, tchayaidige, tripaïdige, trip'laidige, triplaidige, trip'naïdige, tripnaïdige, tripoinnaïdige, vâtchaidige ou vatchaidige, n.m.*
- Dains l' temps, l' ripaidige (tchaiyaidige, tchâtchaidige, tchatchaidige, tchayaidige, tripaïdige, trip'laidige, triplaidige, trip'naïdige, tripnaïdige, tripoinnaïdige, vâtchaidige ou vatchaidige) di réjîn s' fsait d' aivô les pies.*
- dgèpaïdige, foulaidige, fretchaidige, frètchaidige, pâtaïdige, piet'naïdige, pietnaïdige, piét'naïdige, piétnaïdige, ripaidige, tchaiyaidige, tchâtchaidige, tchatchaidige, tchayaidige, tripaïdige, trip'laidige, triplaidige, trip'naïdige, tripnaïdige, tripoinnaïdige, vâtchaidige ou vatchaidige, n.m.*
- An peut cheûdre les traices di dgèpaïdige (foulaidige, fretchaidige, frètchaidige, pâtaïdige, piet'naïdige, pietnaïdige, piét'naïdige, piétnaïdige, ripaidige, tchaiyaidige, tchâtchaidige, tchatchaidige, tchayaidige, tripaïdige, trip'laidige, triplaidige, trip'naïdige, tripnaïdige, tripoinnaïdige, vâtchaidige ou vatchaidige).*
- pâçhaidige, pachaidige, pâçh'naïdige, pâçhnaïdige, pach'naïdige, paçhnaïdige, pâtaïdige, pilaidige, piyaidige, ripaidige, tchaiyaidige, tchâtchaidige, tchatchaidige, tchayaidige, vâtchaidige ou vatchaidige, n.m.*
- I ravoéte le pâçhaidige (pachaidige, pâçh'naïdige, pâçhnaïdige, pach'naïdige, paçhnaïdige, pâtaïdige, pilaidige, piyaidige, ripaidige, tchaiyaidige, tchâtchaidige, tchatchaidige, tchayaidige, vâtchaidige ou vatchaidige) des tchôs.*
- dgèpaint, ainne, foulaint, ainne, fretchaint, ainne, frètchaint, ainne, piet'naint, ainne, pietnaint, ainne, piét'naint, ainne, piétnaint, ainne, ripaint, ainne, tchaiyaint, ainne, tchâtchaint, ainne, tchatchaint, ainne, tchayaint, ainne, tripaint, ainne, trip'laint, ainne, triplaint, ainne, trip'naint, ainne, tripnaint, ainne, tripoinnaint, ainne, vâtchaint, ainne ou vatchaint, ainne, adj.*
- È pèsse le dgèpaint (foulaint, fretchaint, frètchaint, piet'naint, pietnaint, piét'naint, piétnaint, ripaint, tchaiyaint, tchâtchaint, tchatchaint, tchayaint, tripaint, trip'laint, triplaint, trip'naint, tripnaint, tripoinnaint, vâtchaint ou vatchaint) rôlat ch' les montrenières.*
- les dgens, loc.nom.f.pl. Les dgens aint cheuyé.*
- dgèpè, e, foulé, e, fretchè, e, fretchi, frètchi (sans marque du féminin), piet'nè, e, pietnè, e, piét'nè, e, piétnè, e, ripè, e, tchaiyie, tchâtchie, tchatchie, tchayie, tretchie*

On a du mal de faucher l'herbe foulée.

fouler (marcher sur), v.

Il foule les taupinières.

fouler (mettre le pied sur), v.

Il a pu fouler le sol de son pays.

fouler (piler), v.

J'aimais fouler les choux.

fouler aux pieds ou **fouler avec les pieds**, loc.v.

Elle aime fouler la neige aux pieds (ou avec les pieds).

fouler avec des sabots (saboter), loc.v.

Mon Dieu, ce que ces enfants peuvent fouler la cour de l'école avec leurs sabots.

fouler l'herbe, loc.v.

Les vaches foulent l'herbe au pâturage.

fouler (se - : se fatiguer), v.pron.

Il ne s'est pas foulé la rate.

fouler (se -; se luxer), v.pron.

Elle s'est foulé un bras en glissant sur la glace.

fouler (se -; se luxer), v.pron.

Il s'est foulé les deux pieds.

fouleur (pileur, personne qui foule), n.m.

(sans marque du féminin), tripè, e, trip'lè, e, triplè, e, trip'né, e, tripnè, e, tripoingnie, vâtchie ou vatchie (sans marque du féminin), adj. *An ont di mâ d' sayie lai dgèpèe (foulèe, fretchèe, fretchi, frétchi, piét'nèe, pietnèe, piét'nèe, piétnèe, ripè, tchaiyie, tchâtchie, tchatchie, tchayie, tretchie, tripèe, trip'lèe, triplèe, trip'nèe, tripnèe, tripoingnie, vâtchie ou vatchie) l' herbe.*

dgèpaie, foulaie, fretchaie, fretchi, frétchi, piét'naie, piét'naie, ripaie, tchaiyie, tchâtchie, tchatchie, tchayie, tretchie, tripaie, trip'laie, trip'naie, tripoingnie, vâtchie ou vatchie, v. *È dgèpe (foule, fretche, fretche, frétche, pietene, piétnene, ripe, tchaiye, tchâtche, tchatche, tchaye, tretche, tripe, tripele, tripene, tripoingne, vâtche ou vatche) les montrenieres.*

foulaie, v.

Èl é poyu foulaie lai tiere d' son paiyis.

pâçhaie, pachaie, pâçh'naie, pach'naie, pâtaie, pilaie, piyaie, ripaie, tchaiyie, tchâtchie, tchatchie, tchayie, tretchie, vâtchie ou vatchie, v. *I ainmôs pâçhaie (pachaie, pâçh'naie, pach'naie, pâtaie, pilaie, piyaie, ripaie, tchaiyie, tchâtchie, tchatchie, tchayie, tretchie, vâtchie ou vatchie) les tchôs.*

dgèpaie, foulaie, fretchaie, fretchi, frétchi, piét'naie, piét'naie, ripaie, tchaiyie, tchâtchie, tchatchie, tchayie, trép'gnie, trépoingnie, tretchie, tripaie, trip'gnie, trip'laie, trip'naie, tripoingnie, tripougne, vâtchie ou vatchie, v. *Èlle ainme dgèpaie (foulaie, fretchaie, fretchi, frétchi, piét'naie, piét'naie, ripaie, tchaiyie, tchâtchie, tchatchie, tchayie, trép'gnie, trépoingnie, tretchie, tripaie, trip'gnie, trip'laie, trip'naie, tripoingnie, tripougne, vâtchie ou vatchie) lai noi.*

sabataie, sabotaie, saibataie ou saibotaie, v.

Mon Dûe, ç' que ces afaints poéyant sabataie (sabotaie, saibataie ou saibotaie) lai coué d' l' école.

dgèpaie, foulaie, fretchaie, fretchi, frétchi, piét'naie, piét'naie, ripaie, tchaiyie, tchâtchie, tchatchie, tchayie, trifoéyie, trifouéyie, trifouyie, trifoyie, tripaie, trip'laie, trip'naie, tripoingnie, vâtchie ou vatchie, v. *Les vaitches dgèpant (foulant, fretchant, fretchéchant, frétchéchant, piét'nant, piét'nant, ripant, tchaiyant, tchâtchant, tchatchant, tchayant, trifoéyant, trifouéyant, trifouyant, trifoyant, tripant, trip'lant, trip'nant, tripoingnant, vâtchant ou vatchant) â tchaimpois.*

s' foulaie, v.pron.

È n' s' ât p' foulè lai misse.

s' entonchie (entontchie, étonchie, étonchie, tonchie ou tontchie), v.pron. *Èlle s'ât entonchie (entontchie, étonchie, étonchie, tonchie ou tontchie) in brais en tchissaint ch' lai yaice.*

s' foulaie (yuchquaie, yucchaie ou yuxaie), v.pron.

È s' ât foulè (yuchquè, yucchè ou yuxè) les dous pies.

dgèpou, ouse, ouje, foulou, ouse, ouje, fretchou, ouse, ouje, frétchou, ouse, ouje, piét'nou, ouse, ouje, piétnou, ouse, ouje, piét'nou, ouse, ouje, piétnou, ouse, ouje, ripou, ouse, ouje, tchaiyou, ouse, ouje, tchâtchou, ouse, ouje, tchatchou, ouse, ouje, tchayou, ouse, ouje, tripou, ouse, ouje, trip'lou, ouse, ouje, triplou, ouse, ouje,

- Attendez un peu, le fouleur ne peut plus suivre!*
- fouleur** (pileur, personne qui foule), n.m.
 pâçhou, ouse, ouje, pâchou, ouse, ouje, pâçh'nou, ouse, ouje, pâchnou, ouse, ouje, pâch'nou, ouse, ouje, pâchnou, ouse, ouje, pâto, ouse, ouje (Montignez), pilou, ouse, ouje ou piyou, ouse, ouje, n.m.
Le fouleur faiblit.
L' pâçhou (pâchou, pâçh'nou, pâçhnou, pâch'nou, pâchnou, pâto, pilou ou piyou) çhailât.
- fouleur de choux** (personne), loc.nom.m.
 pâçhou, ouse, ouje, pachou, ouse, ouje, pâçh'nou, ouse, ouje, pâchnou, ouse, ouje, pach'nou, ouse, ouje, n.m.
Le fouleur de choux arrivera bientôt.
L' pâçhou (pachou, pâçh'nou, pâçhnou, pach'nou ou pachnou) veut bintôt airrivaie.
- fouleur de choux** (personne), loc.nom.m.
 pâto, ouse, ouje, ripou, ouse, ouje, tchaiyou, ouse, ouje, tchâtchou, ouse, ouje, tchatchou, ouse, ouje, tchayou, ouse, ouje, vâtchou, ouse, ouje ou vatchou, ouse, ouje, n.m.
Donne à boire au fouleur de choux!
Bèye è boire à pâto (ripou, tchaiyou, tchâtchou, tchatchou, tchayou, vâtchou ou vatchou)!
- fouleur de choux** (personne), loc.nom.m.
 pâche-tchôs, pache-tchôs, pâte-tchôs, taïpe-tchôs ou tape-tchôs, n.m. *Mon p'tét pâche-tchôs (pache-tchôs, pâte-tchôs, taïpe-tchôs ou tape-tchôs) ât sôle.*
 (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : pâche-tchos, etc.)
- fouleur d'herbe**, loc.adj.
 dgèpou, ouse, ouje, foulou, ouse, ouje, fretchou, ouse, ouje, frétchou, ouse, ouje, piet'nou, ouse, ouje, piétnou, ouse, ouje, piét'nou, ouse, ouje, piétnou, ouse, ouje, ripou, ouse, ouje, tchaiyou, ouse, ouje, tchâtchou, ouse, ouje, tchatchou, ouse, ouje, tchayou, ouse, ouje, trip'lou, ouse, ouje, triplou, ouse, ouje, trip'nou, ouse, ouje, tripnou, ouse, ouje, tripoingnou, ouse, ouje, tripou, ouse, ouje, vâtchou, ouse, ouje ou vatchou, ouse, ouje, adj. *È léche les dgèpouses (foulouses, fretchouses, frétchouses, piet'nouses, piétnouses, piét'nouses, piétnouses, ripouses, tchaiyouses, tchâtchouses, tchatchouses, tchayouses, trip'louses, triplouses, trip'nouses, tripnouses, tripoingnouses, tripouses, vâtchouses ou vatchouses) bêtes en l' étâle.*
- fouleur d'herbe**, loc.nom.m.
 dgèpou, ouse, ouje, foulou, ouse, ouje, fretchou, ouse, ouje, frétchou, ouse, ouje, piet'nou, ouse, ouje, piétnou, ouse, ouje, piét'nou, ouse, ouje, piétnou, ouse, ouje, ripou, ouse, ouje, tchaiyou, ouse, ouje, tchâtchou, ouse, ouje, tchatchou, ouse, ouje, tchayou, ouse, ouje, trip'lou, ouse, ouje, triplou, ouse, ouje, trip'nou, ouse, ouje, tripnou, ouse, ouje, tripoingnou, ouse, ouje, tripou, ouse, ouje, vâtchou, ouse, ouje ou vatchou, ouse, ouje, n.m. *Ç'te vaitche ât ènne dgèpouse (foulouse, fretchouse, frétchouse, piet'nouse, piétnouse, piétnouse, piétnouse, ripouse, tchaiyouse, tchâtchouse, tchatchouse, tchayouse, trip'louse, triplouse, trip'nouse, tripnouse, tripoingnouse, tripouse, vâtchouse ou*
- Cette vache est une fouleuse d'herbe.*

fouloir, n.m.

Il m'a prêté son fouloir.

fouloir, n.m. *Il n'a pas assez de force pour soulever le fouloir.*

fouloir (en forme de rouleau), n.m.
Le fouloir écrase la graine.

fouloir de choux, loc.nom.m.

Il a brisé le manche du fouloir de choux.

fouloir de choux, loc.nom.m.

Il m'a prêté son fouloir de choux.

foulure, n.f.

A cause d'une foulure, on a dû le porter.

four, n.m.

Voilà du bon pain cuit dans notre four.

four à chaud, loc.nom.m.

En passant avec le train à Saint-Ursanne, nous regardions le four à chaud.

four à pain communal, loc.nom.m.

Les gens avaient leur four pour aller faire le pain au four communal.

fourbe, adj.

Je ne sais quoi penser de ses fourbes manières.

fourbe, adj.

Il est fourbe et menteur.

fourbe, n.m.

Cela fait plaisir aux fourbes.

fourbe, n.m.

Il ne faut pas croire ces fourbes.

fourbe, n.m.

Je ne me fie pas à ce fourbe.

vatchouse).

pâcha, paçha, pâcha, pacha, pâçhou, pachou, pâçh'nou, pâçhnou, pach'nou, pachnou, pâta, pâtou, ripou, tchaiyou, tchâtchou, tchatchou, tchayou, vâtchou, ou vatchou, n.m. *È m' é prâte son pâcha (paçha, pâcha, pacha, pâçhou, pachou, pâçh'nou, pâçhnou, pach'nou, pachnou, pâta, pâtou, ripou, tchaiyou, tchâtchou, tchatchou, tchayou, vâtchou ou vatchou).*

vâtche ou vatche, n.f. *È n' é p' prou d' foûeche po soy' vaie lai vâtche (ou vatche).*

brije-mottes, rôla, rola, rôlat, rolat, rôlé, rolé, rôlèt ou rolèt, n.m. *L' brije-mottes (rôla, rola, rôlat, rolat, rôlé, rolé, rôlèt ou rolèt) écraïse lai grainne.*

grôs-pâta, gros-pâta, pâcha, pâcha, pâche-tchôs, pâche-tchos, pache-tchôs, pache-tchos, pâta (Montignez), pâte-tchôs, pâte-tchos, taïpe-tchôs, taïpe-tchos, tapa, tape-tchôs ou tape-tchos, n.m. *Èl é rontu l' maintche di grôs-pâta (gros-pâta, pâcha, pâcha, pâche-tchôs, pâche-tchos, pache-tchôs, pache-tchos, pâta, pâte-tchôs, pâte-tchos, taïpe-tchôs, taïpe-tchos, tapa, tape-tchôs ou tape-tchos).*

pâcha, paçha, pâcha, pacha, pâçhou, pachou, pâçh'nou, pâçhnou, pach'nou, pachnou, pâta, pâtou, ripou, tchaiyou, tchâtchou, tchatchou, tchayou, vâtchou, ou vatchou, n.m. *È m' é prâte son pâcha (paçha, pâcha, pacha, pâçhou, pachou, pâçh'nou, pâçhnou, pach'nou, pachnou, pâta, pâtou, ripou, tchaiyou, tchâtchou, tchatchou, tchayou, vâtchou ou vatchou).*

entoéche, entoétche, entoûeche, entoueche, entoûetche, entouetche, étonchure, étontchure, étoûeche, étoueche, étoûetche ou étouetche, n.f. *È câse d'ènne entoéche (entoétche, entoûeche, entoueche, entoûetche, entouetche, étonchure, étontchure, étoûeche, étoueche, étoûetche ou étouetche), an l' ont daïvu poétchaie.*

fo, foé ou foué, n.m.

Voili di bon pain tieût dains note fo (foé ou foué).

tchâfo, tchafo, tchâfoé, tchafoé, tchâfoué ou tchafoué, n.m. *En péssaint d' aivô l' train è Sint-Ochanne, nôs ravôétins l' tchâfo (tchafo, tchâfoé, tchafoé, tchâfoué ou tchafoué).*

bacouje, bacouse, pacouje ou pacouse (Dampheux), n.f. *Les dgens aivînt yote djoué po faire di pain en lai bacouje (bacouse, pacouje ou pacouse).*

dyilou, ouse, ouje, foûerboïyou, ouse, ouje, fouerboïyou, ouse, ouje, tréte ou trétre (sans marque du féminin), adj. *I n' sais p' quoi m' musaie d' ses dyilouses (foûerboïyouses, fouerboïyouses, trétes ou trétres) mainières.*

tchaiméûgi, tchaiméûji, tchaiméûsi, tchairmeûgi, tchairmeûji ou tchairmeûsi (sans marque du féminin), adj. *Èl ât tchaiméûgi (tchaiméûji, tchaiméûsi, tchairmeûgi, tchairmeûji ou tchairmeûsi) è pe mentou.* (on trouve aussi tous ces adjectifs sous la forme : tchaiméugi, etc.)

béche-coûene, béche-coûene, béche-écoûene, béche-écoûene, tréte ou trétre (sans marque du féminin), n.m. *Çoli fait piaïji és béche-coûene (béche-coûene, béche-écoûene, béche-écoûene, trétes ou trétres).*

dyilou, ouse, ouje, foûerboïyou, ouse, ouje, fouerboïyou, ouse, ouje, n.m. *È n' fât p' craire ces dyilous (foûerboïyous ou fouerboïyous).*

tchaiméûgi, tchaiméûji, tchaiméûsi, tchairmeûgi, tchairmeûji ou tchairmeûsi (sans marque du féminin), n.m. *I me n' fie p' en ci tchaiméûgi (tchaiméûji,*

fourberie, n.f.
Sa fourberie le perdra.

fourbi, n.m.
Comment peux-tu te retrouver dans ce fourbi ?

fourche, n.f.
Il porte sa fourche sur l'épaule.

fourchée, n.f.

Il prend de grosses fourchées de foin.

fourchée, n.f.
Lance-moi une fourchée de paille!

fourcher, v.
Tu partiras à gauche à l'endroit où le chemin fourche.

fourcher (pour la langue), v.
La langue lui a fourché au milieu de son discours.

Fourches patibulaires (au Moyen Age, constructions auxquelles on suspendait les criminels pour les exposer à la vue du public, et qu'on laissait pourrir), loc.nom.pr.f.pl.
Les Fourches patibulaires les plus célèbres sont celles de Montfaucon près de Paris.

fourchet (inflammation entre les doigts des ruminants), n.m.
Notre vache a le fourchet à un pied.

fourchet (sorte de fourche), n.m.
Un fourchet est une fourche avec deux doigts.

fourchette (contenu d'une fourchette), n.f.
Il mange une fourchette de choucroute.

fourchette (d'un char ; voir Vatré, p.219), n.f.
La fourchette avant du char s'écarte.

fourchette (ustensile de table), n.f.
Il laisse tomber sa fourchette.

fourchette arrière d'un char, loc.nom.f.

Il accroche une chaîne à l'un des bras de la fourchette arrière du char.

fourchette avant d'un char, loc.nom.f.

Il utilise l'ainette de la fourchette avant pour monter sur le char.

fourchette d'un char (avant ou arrière), loc.nom.f.

tchaiméusi, tchairmeûgi, tchairmeûji ou tchairmeûsi).
(on trouve aussi tous ces noms sous la forme : tchaiméugi, etc.)

dyil'rie, dyilrie, forboûetchie, forbouetchie, gaib'jéye, gaibjéye, gaib'jèye, gaibjèye ou trétrie, n.f. *Sai dyil'rie (dyilrie, forboûetchie, forbouetchie, gaib'jéye, gaibjéye, gaib'jèye, gaibjèye ou trétrie) l' veut piedre.*

commèrce, n.m.
C'ment qu' te t' peus r'trovaie dains ci commèrce ?
feurtche, foértche, fortche, foûertche ou fouertche, n.f.
È poétche sai feurtche (foértche, fortche, foûertche ou fouertche) ch' l' épale.

feurtchèe, feurtchie, feurtch'rèe, feurtchrèe, foértchèe, foértchie, foértch'rèe, foértchrèe, fortchèe, fortchie, fortch'rèe, fortchrèe, foûertchèe ou fouertchèe, n.f.
È prend d' grôsses feurtchèes (feurtchies, feurtch'rèes, feurtchrèes, foértchèes, foértchies, foértch'rèes, foértchrèes, fortchèes, fortchies, fortch'rèes, fortchrèes, foûertchèes ou fouertchèes) d' foin.

foûertchie, fouertchie, foûertch'rèe, fouertch'rèe, foûertchrèe ou fouertchrèe, n.f. *Tchaimpe-me ènne foûertchie (fouertchie, foûertch'rèe, fouertch'rèe, foûertchrèe ou fouertchrèe) d' étrain!*

feurtchie, foértchie, fortchie, foûertchie ou fouertchie, v.
T' pàrés è gâtche laivoù qu' le tchmin feurtche (foértche, fortche, foûertche ou fouertche).

feurtchie, foértchie, fortchie, foûertchie, fouertchie, foûertchie, ou fouertchie, v. *Lai landye yi é feurtchie (foértchie (fortchie, foûertchie, fouertchie, foûertchie ou fouertchie) à bé moitan d' son dichcoué.*

Foèrtches, Fortches ou Fouèrtches, n.pr.f.pl.

Les pus coégnues Foèrtches (Fortches ou Fouèrtches) sont ces d' Montfaucon vés Pairis.

feurtché, foértché, fortché, foûertché ou fouertché, n.m.
Note vaitche é l' feurtché (foértché, fortché, foûertché ou fouertché) en in pie.

feurtché, foértché, fortché, foûertché, fouertché, graipîn, graippîn, grèpîn ou grèppîn, n.m. *În feurtché (foértché, fortché, foûertché, fouertché, graipîn, graippîn, grèpîn ou grèppîn), ç'ât ènne foértche d'aivô dous écoénons.*
feurleûtche ou feurleutche, n.f. *È maindge ènne feurleûtche (ou feurleutche) de fies-tchôs.*

panne, n.f.
Lai panne de d'vaint di tchie s' éleûche.

feurtchatte, foértchatte, fortchatte, foûertchatte ou fouertchatte, n.f. *È lêche tchoère sai feurtchatte (foértchatte, fortchatte, foûertchatte ou fouertchatte).*
feurtchatte (foértchatte, fortchatte, foûertchatte, fouertchatte, montiere, monture ou panne) de d'rie (ou drie), loc.nom.f. *Èl aiccretche ènne tchinne en yun des brais d' lai feurtchatte (foértchatte, fortchatte, foûertchatte, fouertchatte, montiere, monture ou panne) de d'rie (ou drie).*

feurtchatte (foértchatte, fortchatte, foûertchatte, fouertchatte, montiere, monture ou panne) de d'vaint (ou dvaint), loc.nom.f. *È s' sie d' lai sèriere d' lai feurtchatte (foértchatte, fortchatte, foûertchatte, fouertchatte, montiere, monture ou panne) de d'vaint (ou dvaint) po montaie ch' le tchie.*

feurtchatte (foértchatte, fortchatte, foûertchatte,

Les deux fourchettes du char sont détériorées.

fourchon (doigt, dent d'une fourche), n.m.

Il s'est percé le pied avec un fourchon de la fourche.

fourchu, adj.

Cet arbre est fourchu.

four du poêle, loc.nom.m.

Ma mère mettait des pommes à cuire dans le four du poêle.

fourgon (tisonnier), n.m.

Ce fourgon perd son manche.

fourgon (voiture de transport), n.m.

Ils ont chargé les sacs dans le fourgon.

fourgonner (fouiller en dérangeant), v.

Il fourgonne un nid de guêpes.

fourgonner (remuer la braise), v.

Le forgeron fourgonne dans le feu.

fou rire, loc.nom.m.

Elle fut prise d'un fou rire.

fourmi, n.f.

Là, il y a un passage de fourmis.

fourmilière, n.f.

Il s'est presque assis sur une fourmilière.

fourmiller (picoter), v.

Les doigts fourmillent lorsqu'on tient un bâton d'une main sur un billot et qu'on frappe un coup sec sur l'autre bout avec une hache.

fouertchatte, monture ou panne) di tchie, loc.nom.f.
Les doûes feurtchattes (foértchattes, fortchattes, fouértchattes, fouertchattes, montures ou pannes) di tchie sont fotus.

écoénon, écoïnnon, écoûénon, écouénon, feurtchon, foértchon, fortchon, fouértchon, fouertchon, fouértchon ou fouértchon, n.m. *È s'ât poichie in pie d'aivô in écoénon (écoïnnon, écoûénon, écouénon, feurtchon, foértchon, fortchon, fouértchon, fouertchon, fouértchon ou fouértchon).*

feurtchu, ue, foértchu, ue, fortchu, ue, fouértchu, ue, fouertchu, ue, fouértchu, ue ou fouértchu, ue, adj.

Ç't' aibre ât feurtchu (foértchu, fortchu, fouértchu, fouertchu, fouértchu ou fouértchu).

cabernatte (Marc Monnin), caboénatte, caboinnatte ou cabornatte, n.f. *Mai mère botait des pammes è tieûre dains lai cabernatte (caboénatte, caboinnatte ou cabornatte).*

forgon, fouérgon, fregon, freugon, frongon ou frougon, n.m. *Ci forgon (fouérgon, fregon, freugon, frongon ou frougon) pie son maindge.*

forgon, fouérgon, fregon, freugon, frongon ou frougon, n.m. *Èls aint tchairdgie les saits dains l' forgon (fouérgon, fregon, freugon, frongon ou frougon).*

beûtaie, beutaie, coinç'naie, feurguèyie, fregiotaie, fregoénaie, fregoinnaie (J. Vienat), fregoûenaie, fregouenaie, fregounaie, fregu'naie, freguèyie, freguèyie, freguyie, greub'laie, greub'naie, reublaie, reubyaie ou teubaie, v. *È beûte (beute, coince, feurguèye, fregiote, fregoéne, fregoinne, fregoûene, fregouene, fregoune, freguene, freguèye, freguèye, freguye, greubele, greubene, reuble, reubye ou teube) in nid d' vouépres.* beûtaie, beutaie, coinç'naie, ébraijoyie ou ébraisoyie (J. Vienat), feurguèyie, fregiotaie, fregoénaie, fregoinnaie (J. Vienat), fregoûenaie, fregouenaie, fregounaie, fregu'naie, freguèyie, freguèyie, freguyie, greub'laie, greub'naie, r'boéy'naie, rboéy'naie (René Pierre, Montreux-Jeune), reublaie, reubyaie ou teubaie, v. *L' fouérdgeou beûte (beute, coince, ébraijoye, ébraisoye, feurguèye, fregiote, fregoéne, fregoinne, fregoûene, fregouene, fregoune, freguene, freguèye, freguèye, freguye, greubele, greubene, r'boéyene, rboéyene, reuble, reubye ou teube) dains l' fûe.*

fâsse (ou fasse) ruje, loc.nom.f.

Èlle feut prije d'enne fâsse (ou fasse) ruje.

feurmi, fremi ou frêmi, n.m.

Li, è y é in péssaidge de feurmis (fremis ou frémis).

feurmeyiere, feurmiâle, feurmiale, feurmiere, fremeyiere, fremiâle, fremiale, frêmiâle, frémiale, fremiere, frémiere, frem'yiere, frém'yiere, rem'yiere ou remyiere, n.f. *È s'ât quasi sietè chus ènne feurmeyiere (feurmiâle, feurmiale, feurmiere, fremeyiere, fremiâle, fremiale, frêmiâle, frémiale, fremiere, frémiere, frem'yiere, frém'yiere, rem'yiere ou remyiere).*

feurmeyie, feurmiyie, frebéyie, frebèyie, frég'naie, freguèyie, freguèyie, fréj'naie, fremeyie, fremiyie, frémeyie, frémiyie, frig'naie, frij'naie, frîng'laie, frîng'naie, frînj'laie ou frînj'naie, v.

Les doigts feurmeyant (feurmiyant, frebéyant, frebèyant, frég'nant, freguèyant, freguèyant, fréj'nant, fremeyant, fremiyant, frémeyant, frémiyant, frig'nant, frij'nant,

fourmiller (pulluler), v.

Les insectes fourmillent vers le fumier.

fournaise, n.f.

Cette voiture est une vraie fournaise.

fournaise, n.f.

On ne peut plus tenir dans cette fournaise.

fourneau, n.m.

C'est un tout bon fourneau.

fourneau à cuire les tartes, loc.nom.m.

Elle met des tartelettes dans le four à cuire les tartes.

fourneau de catelles, loc.nom.m.

Un chat dort sur le fourneau de catelles.

fourneau de cuisine, loc.nom.m.

C'est le fourneau de cuisine de ma mère.

fourneau de forgeron, (ou de maréchal), loc.nom.m.

*Il y a un bon feu dans le fourneau de forgeron
(ou de maréchal).*

fourneau de pipe, loc.nom.m.

Il nettoie le fourneau de sa pipe.

fournée, n.f.

Nous avons fait une journée de six miches.

fourni, adj.

Cette forêt est bien fournie.

fournir, v.

Il me fournit de la marchandise.

fournir des habits, loc.v.

Il a la chance d'avoir sa mère pour lui fournir des habits.

fournisseur, n.m.

Je ne m'adresserai plus à ce fournisseur.

fourrage, n.m.

*frīng'lant, frīng'nant, frīnj'lant ou frīnj'nant) tiaind ç'ât
qu'an tint in souëta d'aivô ènne main chus ènne béyatte,
è pe qu'an fie in bon cōp d' aitchatte chus l'âtre bout.*

feurmeyie, feurmiyie, frebéyie, frebèyie, frég'naie,
freguéyie, freguèyie, frēj'naie, fremeyie, fremiyie,
frémeyie, frémiyie, frig'naie, frij'naie, frīng'laie,
frīng'naie, frīnj'laie ou frīnj'naie, v. *Les inchectes
feurmeyant (feurmiyant, frebéyant, frebèyant, frég'nant,
freguéyant, freguèyant, frēj'nant, fremeyant, fremiyant,
frémeyant, frémiyant, frig'nant, frij'nant, frīng'lant,
frīng'nant, frīnj'lant ou frīnj'nant) vés le f'mie.*

foénaïge, foénaige, foénaïje, foénaïje, foénèe, fonaïge,
fonaige, fonaïje, fonaïje, fonèe, fonaïge, fonaige,
fonaïje, fonaïje, fornèe, fouénaïge, fouénaige,
fouénaïje, fouénaïje ou fouénèe, n.f. *Ç'te dyimbarde
ât ènne vrâ foénaïge (foénaige, foénaïje, foénaïje, foénèe,
fonaïge, fonaige, fonaïje, fonaïje, fonèe, fonaïge,
fonaige, fonaïje, fonaïje, fornèe, fouénaïge, fouénaige,
fouénaïje, fouénaïje ou fouénèe).*

foinnaïge, foinnaige, foinnaïje, foinnaïje ou foinnèe, n.f.

*An n' peut pus t'ni dains ç'te foinnaïge (foinnaige,
foinnaïje, foinnaïje ou foinnèe).*

foéna, foénat, foïna, foïnat, foïna, foïnnat, fona, fonat,
forna, fornat, fouéna ou fouénat, n.m.

*Ç'ât in tot bon foéna (foénat, foïna, foïnat, foïna,
foïnnat, fona, fonat, forna, fornat, fouéna ou fouénat).*

taîtreloûere, taîtrelouere, taitreloûere, taitrelouere,
taïtrouère, taïtrouere, taitrouère ou taitrouere, n.f.

*Èlle bote des taïtrelattes dains lai taïtreloûere
(taïtreloûere, taitreloûere, taitrelouere, taïtrouère,
taïtrouere, taitrouère ou taitrouere).*

kuntch, n.m.

În tchait doue chus l' kuntch.

foéna, foénat, foïna, foïnat, foïna, foïnnat, fona, fonat,
forna, fornat, fouéna, fouénat ou potaidgie, n.m. *Ç'ât
l' foéna (foénat, foïna, foïnat, foïna, foïnnat, fona, fonat,
forna, fornat, fouéna, fouénat ou potaidgie) d'mai mère.*

fo, foé, foéné, foïnné, fonè, foué, fouéné, fouenné ou
forné, n.m. *È y é in bon fûe dains l' fo (foé, foéné, foïnné,
foué, foué, fouéné, fouenné ou forné).*

tchâlmé ou tchalmé (J. Vienat), n.m.

È nenttaye son tchâlmé (ou tchalmé).

foénaïge, foénaige, foénaïje, foénaïje, foénèe, fonaïge,
fonaige, fonaïje, fonaïje, fonèe, foinnaïge, foinnaige,
foïnaïje, foïnaïje, foïnnèe, fonaïge, fonaige, fonaïje,
fonaïje, fornèe, fouénaïge, fouénaige, fouénaïje,
fouénaïje ou fouénèe, n.f. *Nôs ains fait ènne foénaïge
(foénaige, foénaïje, foénaïje, foénèe, fonaïge, fonaige,
fonaïje, fonaïje, fonèe, foinnaïge, foinnaige, foïnaïje,
foïnaïje, foïnnèe, fonaïge, fonaïge, fonaïje, fonaïje,
fornèe, fouénaïge, fouénaige, fouénaïje, fouénaïje ou
fouénèe) de ché mètches.*

feni (J. Vienat) ou feuni (sans marque du féminin), adj.

Ci bōs ât bīn feni (ou feuni).

feni (J. Vienat), feuni, livraie ou yivraie, v.

È m' fenât (feunât, livre ou yivre) d' lai maïrtchāindie.

véti ou vêtre, v.

Èl é lai tchaince d' aivoi sai mère po l' véti (ou vêtre).

fenéchou, ouse, ouje (J. Vienat) ou feunéchou, ouse, ouje,
n.m. *I me n' veus pus aïdrassie en ci fenéchou (ou
feunéchou).*

foérraidge, forraidge, fouérraidge, foûetre, fouetre, fûere

Nous n'avons presque plus de fourrage.

fourrageoire, n.f.

Les vaches attendent devant leurs fourrageoires vides.

fourrager, adj.

Il fauche des plantes fourragères.

fourrager (fr.rég., dict. suisse romand : affourager), v.

Mon grand-père fourrageait le soir.

fourrager mal, loc.v.

Ce mauvais paysan fourrage mal son bétail.

fourrage vert (verdage), loc.nom.m.

Au printemps, le bétail aime le fourrage vert.

fourrage vert (verdage), loc.nom.m. *Il ne faut pas donner que du fourrage vert aux vaches.*

fourre (pochette), n.f. *Cette fourre est trop petite pour y mettre tous ces papiers.*

fourre (fr.rég.: taie), n.f. *Elle coud une fourre de coussin.*

fourre (fr.rég.: taie), n.f.

Elle met la fourre du duvet de lit à la lessive.

fourreau, n.m.

J'ai perdu le fourreau de mon parapluie.

fourreau (manchon), n.m.

Elle met ses bras dans un fourreau.

fourrer (garnir d'une doublure), v.

Elle fourre son manteau.

fourrer (mettre), v. *Je ne sais pas où j'ai fourré mes lunettes*

foutaise, n.f.

Ce n'est que de la foutaise.

foutre (donner), v. *Il lui a foutu un soufflet.*

foutre (faire), v. *Je n'ai rien foutu aujourd'hui.*

foutre (flanquer), v. *Où a-t-elle foutu ses lunettes?*

foutre (jeter), v. *Elle a foutu ses cartes sur la table.*

foutre (mettre), v. *Fous cela au cheni!*

foutu (populaire: abîmé), adj.

Cet outil est foutu.

foutu (populaire: détérioré), adj.

Notre fourneau est foutu.

foutu (populaire: inutilisable), adj.

La voiture est foutue.

foutu (vulgaire : mort), adj.

Il a vite été foutu.

foutu (populaire : tué), adj.

Le sanglier fut foutu au premier coup de fusil.

foyer (famille), n.m.

La mère est le cœur du foyer.

foyer (lieu où l'on fait du feu), n.m.

Elle met du bois dans le foyer.

foyer (lieu où l'on fait du feu), n.m.

Il faut nettoyer ce foyer.

ou fuere, n.m. *Nôs n'ains quasi pus d'foérraidge (forraidge, fouérraidge, fouétre, fouetre, fûere ou fuere).*

aiff'noûere, aiffnoûere, aiff'nouere, aiffnouere,

bolainche, bolainche, bolanche, bolanche ou

bouérainche, n.f. *Les vaïtches aïttendant*

d'vain yôs veûdes aïff'noûeres (aïffnoûeres,

aïff'noueres, aïffnoueres, bolainches, bolainches,

bolanches, bolanches ou bouérainches).

foérraidgie, iere, forraidgie, iere ou fouérraidgie, iere,

adj. *È save des foérraidgieres (forraidgieres ou*

fouérraidgieres) piaintes.

aïffouetraie, aïffouetraie, aïffûere, aïffuere, foérraidgie,

forraidgie, fouérraidgie (Montignez), fouetraie ou

fouetraie, v. *Mon grant-père aïffouétrait (aïffouétrait,*

aïffûait, aïffuait, foérraidgeait, forraidgeait,

fouérraidgeait, fouétrait ou fouétrait) l' soi.

frâdaie ou fradaie (J. Vienat), v.

Ci croûeye paiysain frâde (ou frade) ses bêtes.

voi ou void, n.m.

À bontemps, les bêtes ainmant l' voi (ou void).

voidgeou, voidjou ou voidjure, n.f. *È n'fât p' bèyie ran*

qu' d' lai voidgeou (voidjou ou voidjure) és vaïtches.

tchocat ou tchoucat, n.m. *Ci tchocat (ou tchoucat) ât trop*

p'têt po y' botaie tos ces païpies.

tô, n.m. *Èlle còd in tô d' tieuchain.*

taue (J. Vienat), toe, toûe, toue, toûeye ou toueye, n.f.

Èlle bote lai taue (toe, toûe, toue, toûeye ou toueye)

d' lai coeurvietche en lai bûe.

foérré, forré ou fouérré, n.m.

I aï predju l' foérré (forré ou fouérré) d' mon parapluie.

maindgeon ou maintchon, n.m.

Èlle bote ses brais dains in maindgeon (ou maintchon).

foérraie, forraie ou fouérraie, v.

Èlle foérré (forre ou fouérré) son mainté.

foérraie, forraie ou fouérraie, v. *I n' sais p' laivoû*

qu' i aï foérré (forré ou fouérré) mes breliques.

foutesse, fratindge ou fratindye, n.f.

Ç' nât ran qu' d' lai foutesse (fratindge ou fratindye).

fotre, v. *È y' é fotu ènne touértche.*

fotre, v. *I n' aï ran fotu adj'd' heû.*

fotre, v. *Laivoû qu' èlle é fotu ses breliques?*

fotre, v. *Èlle é fotu ses câches ch' lai tâle.*

fotre, v. *Fos çoli â chni!*

capout ou fotu (sans marque du féminin), adj.

Ç't' uti ât capout (ou fotu).

capout ou fotu (sans marque du féminin), adj.

Note foéna ât capout (ou fotu).

capout ou fotu (sans marque du féminin), adj.

Lai dyimbarde ât capout (ou fotu).

capout, fotu ou tieût (Paul Chèvre ; sans marque du

féminin), adj. *Èl ât vite aïvu capout (fotu ou tieût).*

capout, fotu, ou tieût (Paul Chèvre ; sans marque du

féminin), adj. *L' poué-sèyé feut capout (fotu, ou tieût)*

â premie còp d' fie-fûe.

boirdge ou hôtâ, n.m.

Lai mère ât l' tiûere di boirdge (ou d' l' hôtâ).

aître, aitre, être, fûe, fue, hât-aître, hât-aitre ou hât-être,

n.m. *Èlle bote di bôs dains l' aître (aitre, être, fûe, fue,*

hât-aître, hât-aitre ou hât-être).

hâ-l' aître, hâ-l' aitre, hâ-l' être, hât-l' aître, hât-l' aitre ou

hât-l' être, loc.nom.m.

È fât nenttayie ci hât-l' aître (hâ-l' aitre, hâ-l' être,

hât-l' aître, hât-l' aitre ou hât-l' être).

foyer (ménage), n.m.

Ils recensent les foyers.

fracas, n.m. *Le fracas du tonnerre lui fait peur.*

fracasser, v.

Une pierre a fracassé la fenêtre.

fracture, n.f.

Il a une fracture du bras.

fracture, n.f.

On voit la marque d'une fracture.

fracturer, v.

Il a fracturé son outil.

fracturer, v.

Elle a fracturé une assiette.

fracturer, v.

Elle fracture une branche.

fracturer, v.

Il a fracturé la porte.

fracturer à (ou de) nouveau, loc.v.

Elle a fracturé à (ou de) nouveau ses lunettes.

fûe, fue ou ménaidge, n.m.

Ès r'censant les fûes (fues ou ménaidges).

feurtçais, faitçais ou fretçais, n.m. *L' feurtçais (faitçais ou fretçais) di touennère yi fait è pavou.* feurtçaichie, feurtçaissie, faitçaichie, faitçaissie, fretçaichie ou fretçaissie, v.

Ènne piere é feurtçaichie (feurtçaissie, faitçaichie, faitçaissie, fretçaichie ou fretçaissie) lai f'nêtre.

brijure, câssure, cassure, éffeujeyure, éffeujiyure, éffeujyure, éffeurjeyure, éffeurjiyure, éffeurjyure, éffeurleûchure, éffeurleuchure, éffeurseyure, éffeursiyure, éffeursyure, éffréjeyure, éffréjiure, éffréjiyure, éffréjyure, éffréseyure, éffrésiure, éffrésiyure, éffrésyure, éffrésyure, éffreujeyure ou ronture, n.f. *Èl é ènne brijure (câssure, cassure, éffeujeyure, éffeujiyure, éffeujyure, éffeurjeyure, éffeurjiyure, éffeurjyure, éffeurleûchure, éffeurleuchure, éffeurseyure, éffeursiyure, éffeursyure (éffréjeyure, éffréjiure, éffréjiyure, éffréjyure, éffréseyure, éffrésiure, éffrésiyure, éffrésyure, éffreujeyure ou ronture) di brais.*

éffeujiyure, éffeujyure, éffeurseyure, éffeursiyure, éffreusyure, feurleûchure ou feurleutchure, n.f. *An voit lai mairtche d' ènne éffreujiyure (éffreujyure, éffreurseyure, éffreursiyure, éffreusyure, feurleûchure ou feurleutchure).*

brémaie, bretçaie, brétçaie, brétchie, bretaie, brétyaie, brijie, briquaie, britçaie, brityaie, câssaie, cassaie, feurtçaissie, faitçaichie, faitçaissie, fretçaichie, fretçaissie, ribaie, riçhaie, riçhiaie (J. Vienat), rij' laie, ris' laie ou rontre, v. *Èl é brèmè (bretchè, brétchè, brétchie, bretyè, brétyè, brijie, briquè, britchè, brityè, câssè, cassè, feurtçaissie, faitçaichie, faitçaissie, fretçaichie, fretçaissie, ribè, riçhè, riçhiè, rij' lè, ris' lè ou rontu) son uti.*

ébretçaie, ébrétçaie, ébrétchie, ébretaie, ébrétyaie, ébriquaie, ébritçaie ou ébrityaie, v. *Èlle é ébretchè (ébretchè, ébretyè, ébrétyè, ébriquè, ébritchè ou ébrityè) ènne aissiete.*

éffeujeyie, éffeujiyie, éffeujyie, éffeurjeyie, éffeurjiyie, éffeurjyie, éffeurleûchie, éffeurleuchie, éffeurseyie, éffeursiyie, éffeursyie, éffréjeyie, éffréjiyie, éffréjyie, éffréseyie, éffrésiyie, éffrésyie, éffreujeyie, éffreujiyie, éffreujyie, éffreurseyie, éffreursiyie, éffreusyie, feurleûchie, feurleutchie ou fraindgie, v. *Èlle éffeujeyie (éffeujyie, éffeujyie, éffeurjeyie, éffeurjiyie, éffeurjyie, éffeurleûche, éffeurleuche, éffeurseyie, éffeursiyie, éffeursyie, éffréjeyie, éffréjiyie, éffréjyie, éffréseyie, éffrésiyie, éffrésyie, éffreujeyie, éffreujiyie, éffreujyie, éffreurseyie, éffreursiyie, éffreusyie, feurleûche, feurleutche ou fraindgie) ènne braintche.*

éffeulandraie, éffeulandraie, éffreulandraie ou éffreulandraie, v. *Èl é éffeulandrè (éffeulandrè, éffreulandrè ou éffreulandrè) lai pouètche.*

r'brétçaie, rbretçaie, r'brétçaie, rbrétçaie, r'brétchie, rbrétchie, r'bretaie, rbretaie, r'brétyaie, rbrétyaie, r'brijie, rbrijie, r'briquaie, rbriquaie, r'britçaie, rbritçaie, r'brityaie, rbrityaie, r'câssaie, rcâssaie, r'cassaie ou rcassaie, v. *Èlle é r'brétchè (rbretchè, r'brétchè, rbrétchè, r'brétchie, rbrétchie, r'bretyè, rbretyè, r'brétyè, rbrétyè, r'brijie, rbrijie, r'briquè, rbriquè, r'britchè, rbritchè, r'brityè, rbrityè, r'câssè, rcâssè, r'cassè ou rcassè) ses brelitches.*

(on trouve aussi tous ces verbes sous la forme :

fracturer à (ou de) nouveau, loc.v.

On a à (ou de) nouveau fracturé la porte de la cave.

fragile, adj.

Ne le laisse pas porter ces affaires fragiles !

fragment, n.m.

C'est un fragment de notre miroir.

fragment, n.m.

Ce sont des fragments d'une poterie ancienne.

fragment, n.m.

Voilà des fragments d'os.

fragmenter, v. *Le gel a fragmenté la pierre.*

fragon (petit houx), n.m.

Je me suis piqué dans ce fragon.

fragon (petit houx), n.m.

Elle coupe du fragon.

fraîchement, adv.

J'ai été reçu fraîchement.

fraîcheur, n.f.

Elle aime la fraîcheur du matin.

frai de grenouille, loc.nom.m.

Il y a beaucoup de frai de grenouille dans cette eau.

frais, adj.

Ce poisson est frais.

frais (coût), n.m.pl. *J'ai payé tous les frais.*

frais (fraicheur), n.m.

Il attend le frais du soir pour partir.

fraise (fruit), n.f.

Nous avons cueilli des fraises.

fraise (outil), n.f.

Il donne un coup de fraise.

fraise d'agneau ou **fraise de veau** (membrane qui enveloppe les intestins), loc.nom.f. *Il y a longtemps qu'elle ne nous a plus fait de la fraise d'agneau (ou fraise de veau).*

fraise des quatre-saisons, loc.nom.f.

eur'bretchaie, etc.)

rèffeujeyie, rèffeujiyie, rèffeujyie, rèffeulaindraie, rèffeulandraie, rèffeurleûchie, rèffeurleuchie, rèffréjeyie, rèffréjiyie, rèffréjyie, rèffréseyie, rèffrésiyie, rèffrésyie, rèffreujeyie, rèffreujiyie, rèffreujyie, rèffreuseyie, rèffreusiyyie ou rèffreusyyie, v. *An ont rèffeujeyie (rèffeujiyie, rèffeujyie, rèffeulaindrè, rèffeulandrè, rèffeurleûchie, rèffeurleuchie, rèffréjeyie, rèffréjiyie, rèffréjyie, rèffréseyie, rèffrésiyie, rèffrésyie, rèffreujeyie, rèffreujiyie, rèffreujyie, rèffreuseyie, rèffreusiyyie ou rèffreusyyie) lai pouèteche d' lai tiaïve.*

brème (sans marque du féminin), adj.

N' le léche pe poètechaie ces brèmes l' aïffaires !

bretchatte, bretchatte, brétchatte, brétchatte, bretche, brétche, brétche, bretyatte, brétyatte, bretye, breutchatte, britchatte, britche, brityatte ou britye, n.f. *Ç'ât ènne bretchatte (bretchatte, brétchatte, brétchatte, bretche, brétche, brétche, bretyatte, brétyatte, bretye, breutchatte, britchatte, britche, brityatte ou britye) d' note mirou.*

bout, breuchon, breutchat, breutchon, broqu'lé, laimbel, m'nugeat, mnugeat, m'nugeon, mnugeon (J. Vienat), m'nujat, mnujat, m'nujon, mnujon, m'nusat, mnusat, m'nuson, mnuson, moché, moch'lat, mochlat, moéché, moéch'lat, moéchlat ou taiyoulat, n.m.

Ç'ât des bouts (breuchons, breutchats, breutchons, broqu'lés, laimbels, m'nugeats, mnugeats, m'nugeons, mnugeons, m'nujats, mnujats, m'nujons, mnujons, m'nusats, mnusats, m'nusons, mnusons, mochés, moch'lats, mochlats, moéchés, moéch'lats, moéchlats ou taiyoulats) d'in véye potat.

poétchignat, poétchïngnat, poétchïnniat, potchignat, potchïngnat ou potchïnniat, n.m.

Voilà des poétchignats (poétchïngnats, poétchïnniats, potchignats, potchïngnats ou potchïnniats) d' oches.

laimb'laie, v. *L' dgeal é laimb'lè lai piere.*

pïnfô-frelon ou pinfot-frelon (J. Vienat), n.m.

I m' seus pïtchè dains ci pïnfô-frelon (ou pinfot-frelon).

p'tét (ou ptét) pïnfô (ou pinfot ; J. Vienat), loc.nom.m.

Elle cope di p'tét (ou p'tét) pïnfô (ou pinfot).

frâtch'ment, frâtchment, fratch'ment ou fratchment, adv.

I seus t'aïvu frâtch'ment (frâtchment, fratch'ment ou fratchment) r'ci.

frâtchou ou fratchou, n.f.

Èlle ainme lai frâtchou (ou fratchou) di maitin.

renouèye, renoye, r'noèye, rnoèye, r'nouèye, rnouèye, r'noye ou moye, n.f. *È y é piein d' renouèye (d' renoye, de r'noèye, de rnoèye, de r'nouèye, de rnouèye, de r'noye ou de moye) dains ç't' àve.*

frâ, âtche, frâs, âtche ou fras, atche, adj.

Ci pouèchon ât frâ (frâs ou fras).

côtandge, n.f. *I ai paiyie tote lai côtandge.*

frâ, frâs ou fras, n.m.

Èl aittend l' frâ (frâs ou fras) di soi po païtchi.

fraïje, fraïje, fraïse ou fraïse, n.f.

Nôs ains tieuyè des fraïjes (fraïjes, fraïses ou fraïses).

fraïse, fraïje, fraïse ou fraïse, n.f.

È bèye in còp d' fraïse (fraïje, fraïse ou fraïse).

ventrà, n.m.

È y é grant qu' èlle nòs n' é pus fait d' ventrà.

quaitte-séjions, quaitre-séjions, quate-séjions,

Tu achèteras des fraises des quatre-saisons.

fraisier (évaser un trou), v. *Le dentiste m'a fraisé une dent.*

fraisier (plisser en fraise), v.
Elle fraise une manchette.

fraisette (ornement plissé), n.f.

Elle repasse la fraisette de son costume.

fraiseuse, n.f.

C'est facile de déneiger avec une fraiseuse.

fraisier, n.m. *Nos fraisiers ont été grêlés.*

framboise, n.f. *La fillette préfère les framboises aux mûres.*

framboisier, n.m.

Elle connaît un bon coin de framboisiers.

franc (monnaie), n.m.

On n'a bientôt plus rien pour un franc.

franc, adj.

Nous avons eu une discussion franche.

français, adj. *Les vieilles pièces de monnaie française étaient percées.*

franc-comtois, adj.

Il parle souvent de son pays franc-comtois.

Franc-Comtois, n.pr.m.

Elle a épousé un Franc-Comtois.

France, n.pr.f.

Nous aimons tous bien la France.

Franche-Comté, n.pr.f. *Nous avons traversé la Franche-Comté.*

franchement, adv.

Franchement, je ne te comprends pas.

Franches-Montagnes, n.pr.f.

Elle aime aller aux Franches-Montagnes.

Franches-Montagnes, n.pr.f.

Il habite aux Franches-Montagnes.

franchir, v.

Le chevreuil a franchi la haie.

franchise, n.f.

Elle est connue pour sa franchise.

Franc-Montagnard, n.pr.m. *Il y avait de nombreux Francs-Montagnards à la foire de Porrentruy.*

Franc-Montagnarde, n.pr.f.

Il a épousé une Franc-Montagnarde.

François, n.pr.m.

Elle appelle son François.

Françoise, n.pr.f. *Ma femme s'appelle Françoise.*

franc-parler, n.m.

tçhайте-séjions, tçhaitre-séjions, tiaite-séjions, tiaitre-séjions, tyaitre-séjions ou tyaitre-séjions, n.f.pl. *T' aitchetrés des quaitre-séjions (quaitre-séjions, quate-séjions, tçhайте-séjions, tçhaitre-séjions, tiaite-séjions, tiaitre-séjions, tyaitre-séjions ou tyaitre-séjions).*

fraïjaie, fraïjaie, fraïsaie ou fraïsaie, v. *L' airraitçhou d' dents m' é fraïjè (fraïjè, fraïssè ou fraïssè) ène dent.*

fraïjaie, fraïjaie, fraïsaie ou fraïsaie, v.

Èlle fraïje (fraïje, fraïse ou fraïse) ène maintchatte.

fraïjatte, fraïjatte, fraïssatte ou fraïssatte, n.f.

Èlle repèsse lai fraïjatte (fraïjatte, fraïssatte ou fraïssatte) d' sai vétùre.

fraïjouje, fraïjouje, fraïjouse, fraïjouse, fraïsouje, fraïsouje, fraïssouse ou fraïssouse, n.f.

Çoli vait soïe d' rôtaie lai noi d' aivò ène fraïjouje (fraïjouje, fraïjouse, fraïjouse, fraïssouje, fraïssouje, fraïssouse ou fraïssouse).

fraïjje, fraïjje, fraïsie ou fraïsie, n.m. *Nôs fraïjjes (fraïjjes, fraïssies ou fraïssies) sont aivu égralè.*

aimère ou ambre, n.f. *Lai baïchnatte ainme meu les aimères (ou ambres) qu' les moures.*

aimérie ou ambrie, n.m.

Èlle coégnât in bon càre d' aiméries (ou ambries).

frainc, n.m.

An n' ont bintôt pus ran po in frainc.

frainc, aintche, adj.

Nôs ains t' aivu ène fraintche dichcuchion.

frainçais, e ou frainchais, e, adj. *Les véyes pièces de frainçais (ou frainchais) sôs éttint poichies.*

frainc-comtou, ouse, ouje, adj.

È djâse s' vent d' son frainc-comtou paiyis.

Frainc-Comtou, ouse, ouje, n.pr.m.

Èlle é mairiè in Frainc-Comtou.

Fraince (ou Frainche), n.pr.f.

Nôs ainmans tus bin lai Fraince (ou Frainche).

Fraintche-Comté, n.pr.f. *Nôs ains traivoichie lai Fraintche-Comté.*

fraintch'ment ou fraintchment, adv.

Fraintch'ment (ou Fraintchment), i te n' comprends p'.

Fraintches-Montagnes, n.pr.f.pl.

Èlle ainme allaie és Fraintches-Montagnes.

Montaigne, n.pr.f.

È d' moère en lai Montaigne.

djaimbaie, endjaimbaie, entchaimbaie, entchimbaie (J. Vienat), entjaimbaie, péssaie, sâtaie, sataie, sâtraïyie, sâtraïyie, sâtraïyie, sâtraïyie, tchaimbaie, traïyie, traïyie ou trayie, v. *L' tchevreû é djaimbè (endjaimbè, entchaimbè, entchimbè, entjaimbè, péssè, sâtè, satè, sâtraïyie, sâtraïyie, sâtraïyie, sâtraïyie, tchaimbè, traïyie, traïyie ou trayie) lai bairre.*

fraintchije ou fraintchise, n.f.

Èlle ât coégnu po sai fraintchije (ou fraintchise).

Montaignon ou Taignon, n.pr.m. *Bin des Montaignons (ou Taignons) éttint en lai foire de Poërreintru.*

Montaignatte ou Taignatte, n.pr.f.

Èl é mairiè ène Montaignatte (ou Taignatte).

Tçhitçhois, Tçhityois, Tyitçhois ou Tyityois, n.pr.m.

Èlle aïpele son Tçhitçhois (Tçhityois, Tyitçhois ou Tyityois).

Fanchon, n.pr.f. *Mai fanne s' aïpele Fanchon.*

frainc-djâsaidge, frainc-djâsaidge, frainc-djâsè,

frainc-djâsè ou frainc-pailè, n.m.

J'aime son franc-parler.

franc-tireur, n.m.

Ils sont tombés sur des francs-tireurs.

frange, n.f. *Cette nappe a de belles franges.*

frangeon (partie de toile au-dessus du lien d'un sac fermé), n.m.

Il faut faire un bon frangeon à ce sac de pommes de terre.

franger (orner de franges), v. *Elle frange un tapis.*

frappé (battu), adj.

Tu vois bien que c'est une bête frappée.

frappé (battu), adj.

L'enfant frappé n'a rien osé dire.

frappé (battu), adj.

L'homme frappé a besoin d'aide.

frappé (battu), adj.

Le joueur frappé est à l'hôpital

frappé (battu), adj.

Une fille frappée s'est plainte.

frappe d'une balle avec la main (smash), loc.nom.f.

Les joueurs du camp adverse redoutent sa frappe de la balle avec la main.

frapper (battre), v.

Je n'aime pas le voir ainsi frapper ses bêtes.

frapper (battre), v.

Ils l'ont frappé comme des sauvages.

I ainme son frainc-djâsaidge (frainc-djasaidge, frainc-djâsè, frainc-djasè ou frainc-pailè).

frainc-tirou, ouse, ouje, n.m.

Ès sont tchoé chus des fraincs-tirous.

fraindge, n.f. *Ç'te nappè é d' bèles fraindges.*

moétchat, moétchèt, motchat, motchèt, moùetchat,

moùetchat, moùetchèt ou mouetchèt, n.m.

È fât faire in bon moétchat (moétchèt, motchat, motchèt, moùetchat, mouetchat, moùetchèt ou mouetchèt) en ci sait d' pomattes.

fraindgie, v. *Elle fraindge in taipis.*

baittu, ch'cou, chcou, fri, s'cou ou scou (sans marque du féminin), adj. *T' vois bîn qu' ç' ât ènne baittu (ch'cou, chcou, fri, s'cou ou scou) bête.*

baittu, e, chlâguè, e, chlaguè, e, chlompè, e, chmèllè,

eschlâguè, e, schlaguè, e, schlompè, e, triquè, e ou

tritchè, e, r'vôju, e, rvôju, e, r'voju, e ou rvoju, e, adj.

L' baittu (chlâguè, chlaguè, chlompè, chmèllè, schlâguè, schlaguè, schlompè, triquè, tritchè, r'vôju, rvôju, r'voju ou rvoju) l' afaint n' é ran oûejé dire.

bieûtchie, bieutchie (sans marque du féminin), caquè, e,

cognie (sans marque du féminin), démiss'lè, e,

démiss'nè, e (J. Vienat), égrâlè, e, égralè, e, taipè, e,

tapè, e, tânè, e, tanè, e, tânnè, e, tannè, e, taquè, e,

teum'lè, e, teumlè, e, tom'lè, e, tomlè, e, touennè, e,

vôju, e ou voju, e, adj. *L' bieûtchie (bieutchie, caquè,*

cognie, démiss'lè, démiss'nè, égrâlè, égralè, taipè, tapè,

tânè, tanè, tânnè, tannè, taquè, teum'lè, teumlè, tom'lè,

tomlè, touennè, vôju ou voju) l' hanne é fâte d' éde.

eur'paiyie, eurpaiyie, rôchie, rochie, rossie, roûechie,

rouechie, roûéyie, rouéyie, royie, r'paiyie, rpaiyie,

seugueyie ou seugu'yie, (sans marque du féminin), adj.

L' eur'paiyie (eurpaiyie, rôchie, rochie, rossie, roûechie,

rouechie, roûéyie, rouéyie, royie, r'paiyie, rpaiyie,

seugueyie ou seugu'yie) djvou ât en l' hôpitâ.

eur'vôju, e, eurvôju, e, eur'voju, e, eurvoju, e,

eur'voûeju, e, eurvoûeju, e, eur'voueju, e, eurvoueju, e,

rossè, e, roûey'nè, e, rouey'nè, e, roy'nè, e, r'vôju, e,

rvôju, e, r'voju, e, rvoju, e, r'voûeju, e, rvoûeju, e,

r'voueju, e, rvoueju, e ou tonju, e, adj. *Ènne eur'vôjue*

(eurvôjue, eur'vojuè, eurvojuè, eur'voûejuè, eurvoûejuè,

eur'vouejuè, eurvouejuè, rossèè, roûey'nèè, rouey'nèè,

roy'nèè, r'vôjuè, rvôjuè, r'vojuè, rvojuè, r'voûejuè,

rvoûejuè, r'vouejuè, rvouejuè ou tonjuè) baîchatte

s' ât piainju.

hâtince (J. Vienat), n.f.

Les djvous d' l' âtre caimp aint pavou d' sai hâtince.

baittre, ch'coure, chcoure, chlâgaie, chlagaie, chlompaie,

chmèllaie, fri, schlâgaie, schlagaie, schlompaie, s'coure,

scoure, triquaie ou tritchaie, v.

I n' ainme pe l' vouère dinche baittre (ch'coure, chcoure,

chlâgaie, chlagaie, chlompaie, chmèllaie, fri, schlâgaie,

schlagaie, schlompaie, s'coure, scoure, triquaie ou

tritchaie) ses bêtes.

bieûtchie, bieutchie, caquaie, coégnie, cognie, coingnie,

démiss'laie, démiss'naie (J. Vienat), égrâlaie, égralaie,

taipaie, tapaie, tânaie, tanaie, tânaie, tannaie, taquaie,

taupaie (J. Vienat), teum'laie, tom'laie, touennaie, vôdre

ou vodre, v.

Ès l' aint bieûtchie (bieutchie, caquaie, cognie, coégnie,

coingnie, démiss'lè, démiss'nè, égrâlè, égralè, taipè,

tapè, tânè, tanè, tânnè, tannè, taquè, taipè, teum'lè,

frapper (battre), v.

Pourquoi t'a-t-il frappé?

frapper (battre), v.
Elle a frappé son chien.

frapper (cogner), v.

Le volet frappe le mur.

frapper (étonner), v. *Il y a quelque chose qui nous frappe.*

frapper (moucher), v.
Il a frappé son voisin.

frapper à coups de bâton (coups de gourdin ou coups de rondin), loc.v.

Elle a frappé à coups de bâton (de gourdin ou de rondin) son chien qui a mangé son goûter.

frapper à coups de canne, loc.v.

Il frappe les branches de l'arbre à coups de canne.

frapper à coups de sabre (sabrer), loc.v. *Les cavaliers frappaient à coups de sabre à droite, à gauche.*

frapper à coups de séran, loc.v.

Viens donc ici que je te frappe à coups de séran!

frapper à coups redoublés, loc.v.

Il a tant frappé à coups redoublés sur cette roue, qu'il l'a cassée.

frapper à la porte, loc.v.

N'oublie pas de frapper à la porte!

frapper à la porte, loc.v.

J'ai frappé à la porte mais personne n'est venu.

tom 'lè, touennè, vòju ou voju) c'ment des sàvaïdges. eur'paiyie, eurpaiyie, eur'vôdre, eurvôdre, eur'vodre, eurvodre, eur'voûedre, eurvoûedre, eur'vouedre, eurvouedre, rôchaie, rochaie, rôchie, rochie, rossaiè, rossie, roûechie, rouechie, roûéyie, rouéyie, roûey'naie, rouey'naie, royie, roy'naie, r'paiyie, rpaiyie, seugueyie ou seugu'yie, v. Poquoi qu'è t'è eur'paiyie (eurpaiyie, eur'vòju, eurvòju, eur'voju, eurvoju, eur'voûeju, eurvoûeju, eur'voueju, eurvoueju, rôchè, rochè, rôchie, rochie, rossè, rossie, roûechie, rouechie, roûéyie, rouéyie, roûey'nè, rouey'nè, royie, roy'nè, r'paiyie, rpaiyie, seugueyie ou seugu'yie) ? r'vôdre, rvôdre, r'vodre, rvodre, r'voûedre, rvoûedre, r'vouedre, rvouedre ou tondre, v. Èlle é r'vòju (rvòju, r'voju, rvoju, r'voûeju, rvoûeju, r'voueju, rvoueju ou tonju) son tchîn.

beuraie, bieûtchie, bieutchie, caquaie, coégnie, cognie, coingnie, djoquaie (Montignez), ébeûnaie, ébeunaie, fri, heursie, heurtaie, taipaie, tapaie, taquaie, tçegnie, tieugnie, toquaie, totçhaie, tyegnie (J. Vienat) ou tyeugnie, v. *Lai lâde beure (bieûtche, bieutche, caque, coégne, cogne, coingne, djoque, ébeûne, ébeune, fie, heurse, heurte, taïpe, tape, taque, tçegne, tieugne, toque, totçhe, tyegne ou tyeugne) le mûe.*

ébâbi, ébabi, écâmi, écami ou fri, v. *È y'è âtçhe qu'nôs ébâbât (ébâbât, écâmât, écamât ou fie).*

moétchie ou motchie, v.

Èl é moétchie (ou motchie) son véjîn.

bât'naie, bâtnaie, bat'naie, batnaie, bodgeonaie, bodg'naie, rond'naie, rondnaie, roûet'naie, roûetnaie, rouet'naie, rouetnaie, soûetaie, souetaie, soûet'naie, soûetnaie, souet'naie ou souetnaie, v. *Èlle é bâtnè, (bâtnè, bat'nè, batnè, bodgeonè, bodg'nè, rond'nè, rondnè, roûet'nè, roûetnè, rouet'nè, rouetnè, soûetè, souetè, soûet'nè, soûetnè, souet'nè ou souetnè) son tchîn qu'è maindgie sai nonne.*

cainnaie, v.

È cainne ch' les braintches de l'aïbre.

sâbraie ou sabraie, v. *Les cavalies sâbrînt (ou sabrînt) è gâtche, è drète.*

selégie, selingie, s'légie, slégie, s'lingie, slingie, s'rannaie ou srannaie, v.

Vîns vouère ci qu'i t'veus selégie (selingie, s'légie, slégie, s'lingie, slingie, s'rannaie ou srannaie)!

doyie, égrâlaie, égralaie, éroûechie, érouechie, éroûetchie, érouetchie, rôchie, rochie, roûechie, rouechie, rouéyie, roûey'naie, rouey'naie, royie ou roy'naie, v.

Èl é taint doylie (égrâlè, égralè, éroûechie, érouechie, éroûetchie, érouetchie, rôchie, rochie, roûechie, rouechie, rouéyie, roûey'nè, rouey'nè, royie ou roy'nè) chus ç'te rûe, qu'è l'è câssè.

bieûtchie, bieutchie, caquaie, fri, taipaie, tapaie, taquaie ou toquaie, v. *N' rébie p' de bieûtchie (bieutchie, caquaie, fri, taipaie, tapaie, taquaie ou toquaie)!*

bieûtchie (bieutchie, caquaie, fri, taipaie, tapaie, taquaie ou toquaie) en lai poûetche (ou pouetche), loc.v.

I aî bieûtchie (bieutchie, caquè, fri, taipè, tapè, taquè ou toquè) en lai poûetche (ou pouetche) mains niun n'ât v'ni.

frapper à mort, loc.v.

Comment peut-on ainsi frapper quelqu'un à mort ?

frapper à (ou de) nouveau, loc.v.

Je ne savais pas qu'il l'avait frappé à nouveau (ou de nouveau).

frapper à (ou de) nouveau, loc.v.

Il l'a frappé à nouveau (ou de nouveau).

frapper à (ou de) nouveau, loc.v.

Quelqu'un l'a frappé à nouveau (ou de nouveau).

frapper de coups, loc.v.

Ils les ont frappés de coups.

frapper dur (ou fort) loc.v.

Il a dû frapper dur (ou fort) ses chevaux qui ne voulaient plus démarrer.

frapper quelqu'un, loc.v.

Ils l'ont frappé sans raison.

frapper quelqu'un, loc.v.

Vous l'avez frappé comme il faut.

frapper quelqu'un, loc.v. *Soudain, elle l'a frappé.*

fraternité, n.f. *L'épreuve renforce la fraternité.*

fraude, n.f. *Il y a eu de la fraude.*

frauder, v.

démis's'laie, démis's'naie (J. Vienat), égrâlaie, égralaie, tânaie, tanaie, tânaie, tannaie, teum'laie, tom'laie, touennaie, vôdre, vodre, voûedre ou vouedre, v. *C'ment qu' an peut dinche démis's'laie (démis's'naie, égrâlaie, égralaie, tânaie, tanaie, tânaie, tannaie, teum'laie, tom'laie, touennaie, vôdre, vodre, voûedre ou vouedre) quéqu'un ?*

r'baître, r'ch'coure, r'chcoure, r'chiquaie, r'chitçaie, r'chlâgaie, r'chlagaie, r'chlompaie, r'chmèllaie, r'schlâgaie, r'schlagage, r'schlompaie, r's'coure ou r'scoure, v. *In' saivôs p' qu' è l' aivait r'baïttu (r'ch'cou, r'chcou, r'chiquè, r'chitçhè, r'chlâguè, r'chlaguè, r'chlompè, r'chmèllè, r'schlâguè, r'schlaguè, r'schlompè, r's'cou ou r'scou).*
(on trouve aussi tous ces verbes sous les formes : eur'baître, eurbaître, rbaître, etc.)

r'démis's'laie, r'démis's'naie (J. Vienat), r'tânaie, r'tanaie, r'tânaie, r'tannaie, r'teum'laie, r'tom'laie, r'touenaie, r'touennaie, r'triquaie, r'tritçaie, r'vôdre, r'vodre, r'voûedre ou r'vouedre, v. *È l' é r'démis's'lè (r'démis's'nè, r'tânè, r'tanè, r'tânnè, r'tannè, r'teum'lè, r'tom'lè, r'touennè, r'touennè, r'triquè, r'tritçhè, r'vôju, r'voju, r'voûeju ou r'voueju).*

(on trouve aussi tous ces verbes sous les formes : eur'démis's'laie, eur'démis's'naie, rdémis's'laie, etc.)

régrâlaie ou régralaie, v.

Quéqu'un l' é régrâlè (ou régralè).

chiquaie, chitçaie, démis's'laie, démis's'naie (J. Vienat), égrâlaie, égralaie, tânaie, tanaie, tânaie, tannaie, teum'laie, tom'laie, touennaie, vôdre, vodre, voûedre ou vouedre, v. *Ès les aint chiquè (chitçhè, démis's'lè, démis's'nè, égrâlè, égralè, tânè, tanè, tânnè, tannè, teum'lè, tom'lè, touennè, vôju, voju, voûeju ou voueju).*

doyie, égrâlaie, égralaie, érouèchie, érouèchie, érouèchie, érouèchie, rôchie, rochie, roûèchie, rouèchie, rouéyie, roûey'naie, rouey'naie, royie, roy'naie, trifouéyie, trifouyie ou trifoyie, v.

Èl é daïvu doylie (égrâlaie, égralaie, érouèchie, érouèchie, érouèchie, érouèchie, rôchie, rochie, roûèchie, rouèchie, rouéyie, roûey'naie, rouey'naie, royie, roy'naie, trifouéyie, trifouéyie, trifouyie ou trifoyie) ses tchvâs que n' v'lînt pus émeûdre.

démis's'laie, démis's'naie (J. Vienat), rôpeyie, ropeyie, rôpèyie, ropèyie, tânaie, tanaie, tânaie, tannaie, teum'laie, tom'laie, touennaie, vôdre ou vodre, v.

Ès l' aint démis's'lè (démis's'nè, rôpeyie, ropeyie, rôpèyie, ropèyie, tânè, tanè, tânnè, tannè, teum'lè, tom'lè, touennè, vôju ou voju) sains réjon.

doyie, égrâlaie, égralaie, érouèchie, érouèchie, érouèchie, érouèchie, rôchie, rochie, roûèchie, rouèchie, rouéyie, roûey'naie, rouey'naie, royie ou roy'naie, v. *Vôs l' èz doylie (égrâlè, égralè, érouèchie, érouèchie, érouèchie, érouèchie, rôchie, rochie, roûèchie, rouèchie, rouéyie, roûey'nè, rouey'nè, royie ou roy'nè) daïdroit.*

fotre caq, loc.v. *Tot d' in còp, èlle y' é fotu caq.*

fraternité, n.f. *L' aisseinte renfoèche lai fraternité.*

frâde ou frade, n.f. *È y é t'aïvu d' lai frâde (ou frade).*

frâdaie ou fradaie, v.

Il a tant fraudé qu'il s'est fait prendre.

fraudeur, n.m.

Personne n'aime les fraudeurs.

frayer (pour des poissons), v.

Les poissons se mettent à frayer.

frayer (se -), v.pron. *Il se fraye un chemin dans les épines.*

frayeur, n.f.

Elle est presque morte de frayeur.

fredaine, n.f.

Il raconte ses fredaines de jeunesse.

fredonnement, n.m.

L'enfant s'endort lorsqu'il entend ce fredonnement.

fredonnement, n.m.

J'ai encore ce fredonnement dans les oreilles.

fredonner, v.

Il fredonne une vieille chanson.

Fregiécourt, n.pr.m.

Fregiécourt est situé au milieu d'un grand verger.

Fregiécourt (habitant de -), loc.nom.m.

Les habitants de Fregiécourt cueillent les damassines.

frein, n.m. *Le frein est bloqué.*

frein, n.m. *Il a oublié de serrer le frein.*

frein à main d'un char, loc.nom.m.

Serre le frein à main du char !

frein à main d'un char, loc.nom.m.

Il faudrait changer le frein à main du char.

freiner, v.

Il faut commencer de freiner assez tôt.

frelon, n.m.

Il a détruit un nid de frelons.

freluquet, n.m.

Ce freluquet croit qu'il en sait plus que les autres.

frémir (être agité et affecté d'un tremblement), v.

Il frémit quand on lui parle de cela.

frémir (être agité et affecté d'un tremblement), v.

Elle frémit de peur.

frémir (être agité et produire un léger son confus), v.

Les feuilles des arbres frémissent quand souffle le vent.

Èl é taint frâdè (ou fradè) qu'è s'ât fait è pâre.

frâdou, ouse, ouje ou fradou, ouse, ouje, n.m.

Niun n'ainme les fradous (ou fradous).

r'nayie, rmayie, r'noéyie, rnoéyie, r'noiyie, moiyyie, r'nouéyie, rnouéyie, r'noyie ou rnoyie, v. *Les pouêchons s'botant è r'nayie (rmayie, r'noéyie, rnoéyie, r'noiyie, rnoiyie, r'nouéyie, rnouéyie, r'noyie ou rnoyie).*

(on trouve aussi tous ces verbes sous la forme :

eur'nayie, etc.)

s' fraiyie (frayie ou froiyie), v.pron. *È s' fraiye (fraye ou froiye) in tch'min dains les épainnes.*

épaivure, épouvante ou fraiyou, n.f.

Elle â t quasi moûe d' épaivure (épouvante ou fraiyou).

fredainne, fredoèye, fredoéye, freguèye ou freguèye, n.f.

È raiconte ses fredainnes (fredoèyes, fredoéyes,

freguèyes ou freguèyes) de djûenence.

fred'naidge, frednaidge, fredoéyaidge, fredonnaidge,

frond'naidge ou frondnaidge, n.m. *L'afaint s'endoûe*

tiaind qu'èl ôt ci fred'naidge (frednaidge, fredoéyaidge,

fredonnaidge, frond'naidge ou frondnaidge).

tchainten'ment, tchainton'ment ou tchaintonn'ment, n.m.

I aî encoè ci tchainten'ment (tchainton'ment ou

tchaintonn'ment) dains les arayes.

fred'naie, fredoéyie, fredoéyie, fredonnaie, frond'naie,

tchaint'naie, tchaintonaie ou tchaintonnaie, v. *È fredene*

(fredoéye, fredoèye, fredonne, frondene, tchaintene,

tchaintone ou tchaintonne) ènne véye tchainson.

Fredgiecouét, n.pr.m.

Fredgiecouét â t moitan d'in grôs vardgie.

Copat, n.pr.m.

Les Copats tyeûyant les damès.

airrâte, n.f. *L'airrâte â t endjoque.*

rètnâ, rètnâ, rètnat ou rétnat, n.m. *Èl é rébiè*

d' sèrraie l' rètnâ (rètnâ, rètnat ou rétnat).

mécainique, mécaïnitchè, mécanique ou mécaïnitchè, n.f.

Sarre lai mécaïnique (mécaïnitchè, mécanique

ou mécaïnitchè)!

sabat (sabot, saibat ou saibot) d' mécanique

(mécaïnitchè, mécanique ou mécaïnitchè), loc.nom.m.

È fârait tchaindgie ci sabat (sabot, saibat ou saibot)

d' mécanique (mécaïnitchè, mécanique ou mécaïnitchè)

rètnie ou rétnie (Montignez), v.

È fât ècmencie d' rètnie (ou rétnie) prou tôt.

grand'vallon (J. Vienat) ou gravalon, n.m.

Èl é détrut in nid d' grand'vallons (ou gravalons).

fignolou, ouse, ouje, n.m.

Ci fignolou craît qu'èl en sait pus qu' les âtres.

choqu'naie, frég'laie, frég'naie, fréj'laie, fréj'naie,

frig'laie, frig'naie, frij'laie, frij'naie, frîng'laie,

frîng'naie, frînj'laie ou frînj'naie, v.

È choquene (frégele, frégene, fréjele, fréjene, frigele,

frigene, frijele, frijene, frîngele, frîngene, frînjele ou

frînjene) tiaind qu' an y' djâse de çoli.

eur'trémôlaie, eur'trémolaie, eurtrémôlaie, eurtrémolaie,

rédiainnaie, rétrémôlaie, rétrémolaie, r'trémôlaie,

r'trémolaie, rtrémôlaie ou rtrémolaie, v.

Èlle eur'trémôle (eur'trémole, eurtrémôle, eurtrémole,

rédiainnaie, rétrémole, rétrémole, r'trémôle, r'trémole,

rtrémôle ou rtrémole) de pavou.

r'frég'laie, r'frég'naie, r'fréj'laie, r'fréj'naie, r'frig'laie,

r'frig'naie, r'frij'laie, r'frij'naie, r'frîng'laie, r'frîng'naie,

r'frînj'laie ou r'frînj'naie, v.

Les feuyes des aïbres r'frég'lant (r'frég'nant, r'fréj'lant,

fréquentation, n.f. *Il ne veut plus entendre parler de fréquentation.*

fréquenter (aller à la veillée), v.

Il ne fréquente plus.

fréquenter (aller à la veillée), v.

Ce soir, je fréquente.

fréquenter (aller à la veillée), v.

Ils ont commencé de fréquenter à Pâques.

fréquenter (dans le but de flatter), v. *Il fréquente ceux dont il a besoin!*

fréquenter (dans le but de flatter), v.

Elle sait fréquenter les riches.

fréquenter les gargotes (gargoter), loc.v.

Les pauvres gens fréquentent les gargotes.

fréquenter les putains, loc.v.

Personne ne sait où il fréquente les putains.

frère, n.m. *Elle a un frère et deux soeurs.*

frérot, n.m. (dans certaines expressions pour s'adresser à quelqu'un) *Comment vas-tu frérot ?*

fressure, n.f.

On ne perd rien de la fressure du porc.

fressure, n.f.

Donnez-moi de la fressure pour mes chats!

frétiller, v. *Elle frétille d'aise.*

fretin, n.m.

Nous ne prendrons pas ce fretin.

friand, adj.

Il est autant friand que sa mère.

friand, adj.

Il est friand de sucreries.

friand, n.m.

Les friands sont restés sur leur faim.

friand, n.m.

C'est quelque chose pour les friands.

friandise, n.f.

Il se passe de friandises.

Fribourg, n.pr.m. *Sa fille étudie à l'université de Fribourg.*

fribourgeois, adj.

Il se plaît dans son pays fribourgeois.

r'fréj'nant, r'frig'lant, r'frig'nant, r'frij'lant, r'frij'nant, r'fring'lant, r'fring'nant, r'frinj'lant ou r'frinj'nant) tiaind qu' choûeche l' ouère.

(on trouve aussi tous ces mots écrits sous la forme : eur'frég'laie, eurfrég'laie, rfrég'laie, etc.)

lôvre, lovre, lôvrée ou lovrée, n.f. *È n' veut pus ôyi djâsaie d' lôvre (lovre, lôvrée ou lovrée).*

allaie en lai lôvre (lovre, lôvrée ou lovrée), loc.v.

È n' vaît pus en lai lôvre (lovre, lôvrée ou lovrée).

allaie en lôvre (ou lovre), loc.v.

Ci soi, i vais en lôvre (ou lovre).

lôvraie ou lovraie, v.

Èls aint ècmencie d' lôvraie (ou lovraie) è Paîtches.

boûelêj'naie, bouelêj'naie ou handaie, v. *È bouelêjene (È bouelêjene ou Èl hande) ces qu' è 'n é fâte!*

mannaie (moénaie ou moinnaie) fête, loc.v.

Èlle sait mannaie (moénaie ou moinnaie) fête ès chires.

gairgataie, gairgotaie, grigotaie ou gringotaie, v.

Les pouères dgens gairgatant (gairgotant, grigotant ou gringotant).

tchinnayie ou tchinnoiyie, v.

Niun n' sait laivoû qu' è tchinnaye (ou tchinnoiyie).

frère, n.m. *Èlle é in frère pe doûes soeurs.*

frérot, n.m.

C'ment vais-t', frérot ?

coraïye, coraiye, frosure, graitte (Ugène), gruatte ou

grvatte, n.f. *An n' pied ran d' lai coraïye (coraiye,*

frosure, graitte, gruatte ou grvatte) di poûe.

dure è mauve graitte (gruatte ou grvatte), loc.nom.f.

Bèyietes-me d' lai dure è mauve graitte (gruatte ou

grvatte) po mes tchaitis !

rouêlaie ou rouelaie (J. Vienat), v. *Èlle rouêle d' aije.*

fretinde ou fretindye, n.m.

Nôs n' v'lans p' pâre ci fretinde (ou fretindye).

chlèckmoère, chlèckmore, chlèckmoère, chlèckmore,

éffondri, moérfrit, schlèckmoère, schlèckmore,

schlèckmoère ou schlèckmore (sans marque du féminin),

adj. *Èl ât che chlèckmoère (chlèckmore, chlèckmoère,*

chlèckmore, éffondri, moérfrit, schlèckmoère,

schlèckmore, schlèckmoère ou schlèckmore) qu' sai mère.

gormaind, ainde, gormand, ande, latchou, ouse, ouje,

loitichou, ouse, ouje, yatchou, ouse, ouje ou

yoitchou, ouse, ouje, adj. *Èl ât gormaind (gormand,*

latchou, loitichou, yatchou ou yoitchou) d' socreries.

chlèckmoère, chlèckmore, chlèckmoère, chlèckmore,

éffondri, moérfrit, schlèckmoère, schlèckmore,

schlèckmoère ou schlèckmore (sans marque du féminin),

n.m. *Les chlèckmoères (chlèckmores, chlèckmoères,*

chlèckmores, éffondris, moérfrits, schlèckmoères,

schlèckmores, schlèckmoères ou schlèckmores)

sont d' moère ch' yote faim.

gormaind, ainde, gormand, ande, latchou, ouse, ouje,

loitichou, ouse, ouje, yatchou, ouse, ouje ou

yoitchou, ouse, ouje, n.m. *Ç' ât âtche po les gormainds*

(gormands, latchous, loitichous, yatchous ou yoitchous).

latch'rie, latchrie, loitch'rie, loitchrie, yatch'rie, yatchrie,

yoitch'rie ou yoitchrie, n.f. *È s' pèsse de latch'ries*

(latchries, loitch'ries, loitchries, yatch'ries, yatchries,

yoitch'ries ou yoitchries).

Fribo ou Friboé, n.pr.m. *Sai baïchatte raicodje*

en l' univerchitè d' Fribo (ou Friboé).

fribordjé ou friboérdjé, adj.

È s' piaît dains son fribordjé (ou friboérdjé) paiyis.

Fribourgeois, n.pr.m.

Les Fribourgeois aiment chanter.

fricasse (mot suisse : grand froid), n.m.

Par cette fricasse, il reste dedans.

fricassée, n.f. *Nous avons mangé une bonne fricassée.*

friche, n.f.

De petits arbres poussent sur cette friche.

friche, n.f.

De nombreuses sortes de plantes poussent sur cette friche.

fricoter (avoir des relations amoureuses), v.

Ces deux jeunes fricotent ensemble.

fricoter (préparer un plat), v.

Je me réjouis de manger ce qu'elles nous fricotent.

fricoteur (traffiquant), n.m. *C'est un drôle de fricoteur.*

Friesen, n.pr.m.

Il vient travailler tous les jours de Friesen à Boncourt.

frigidaire, n.m.

Il n'a pas fermé la porte du frigidaire.

frigo, n.m.

Notre frigo est presque vide.

frileux, adj.

C'est une femme frileuse.

frileux, n.m.

Un frileux a froid au mois d'août.

fringué (habillé), adj.

Vous êtes bien fringués.

fringuer (gambader), v.

L'enfant fringue de joie.

fringuer (gambader), v.

Il fringue comme un jeune.

fringuer (habiller), v.

Elle fringue ses enfants pour Pâques.

fringuer (se -), v.pron.

Il ne peut plus se fringuer tout seul.

friper, v.

(au féminin : fribordjatte ou friboérdjatte)

Fribordjé ou Friboérdjé, n.pr.m.

Les Fribordjés (ou Friboérdjés) ainmant tchaintaie.

(au féminin : Fribordjatte ou Friboérdjatte)

fritçhaiche ou fritçhaisse, n.f.

Poi ç'te fritçhaiche (ou fritçhaisse), è d'moère dedains.

fritçhaichie ou fritçhaisie, n.f. *Nôs ains maindgie ènne boinne fritçhaichie (ou fritçhaisie).*

djâtchriere, djâtchriere, djâtch'rie, djâtchrie, djatch'rie, djatchrie, s'moère (J. Vienat), s'more, smore ou sombre, n.f. *Des aïbrats boussant chus ç'te djâtchriere (djâtchriere, djâtch'rie, djâtchrie, djatch'rie, djatchrie, s'moère, s'more, smore ou sombre).*

(on trouve souvent ces mots au f.pl. : djâtchieres, etc.)

tiere en s'more (s'moère (J. Vienat), smore ou sombre),

loc.nom.f. *Brâment d' souêches de piaintes boussant*

chus ç'te tiere en s'more (s'moère, smore ou sombre).

(on trouve souvent ces loc. au f.pl. : en s'mores, etc.)

fricotaie, v.

Ces dous djûenes fricotant ensoinne.

fricotaie, v.

I m' réladje de maindgie ç' qu' elles nôs fricotant.

fricotou, ouse, ouje, n.m. *Ç'ât ènne souêche de fricotou.*

Frieze, n.pr.m.

È vînt traivaiyie tos les djoués dâs Frieze è Boncouét.

frâtchou ou fratchou (G. Brahier), n.m.

È n' é p' çhouê lai pouêche di frâtchou (ou fratchou).

boête â froid (ou froid), loc.nom.f.

Note boête â froid (ou froid) ât quasi veûde.

chissou, ouse, ouje, étriss'nie, iere, étrissnie, iere,

foérou, ouse, ouje, foirou, ouse, ouje,

fouérou, ouse, ouje, trichou, ouse, ouje ou

trissou, ouse, ouje, adj. *Ç' ât ènne chissouse (étriss'niere, étrissniere, foérouse, foirouse, fouérouse, trichouse ou trissouse) fanne.*

chissou, ouse, ouje, étriss'nie, iere, étrissnie, iere,

foérou, ouse, ouje, foirou, ouse, ouje,

fouérou, ouse, ouje, trichou, ouse, ouje ou

trissou, ouse, ouje, n.m.

În chissou (étriss'nie, étrissnie, foérou, foirou, fouérou,

trichou ou trissou) édgeale â mois d'ôt.

frîndyè, e ou frînguè, e, adj.

Vôs êtes bîn frîndyès (ou frînguès).

djaimbèyie, sâtraîyie, sâtraiyie, sâtraîyie, sâtraiyie,

tchaimbèyie, traîyie, traiyie ou trayie (J. Vienat), v.

L' afaint djaimbèye (sâtraîyie, sâtraiyie, sâtraîyie, sâtraiyie, tchaimbèye, traîyie, traiyie ou traye) de djoûe.

fraguéyie, frîndyaie, frîngolaie, youcattaie, youquaie,

youtçhaie ou youxaie, v. *È fraguéye (frîndye, frîngole,*

youcatte, youque, youtçhe ou youxe) c' ment îñ djûene.

dyipaie, frîndyaie, frîngaie, gâpaie, gâpaie, gaupaie,

gu'nipaie, gu'nippaie, goûenaie, gouenaie, nippaie,

rétropaie, véti ou vêtre, v. *Èlle dyipe (frîndye, frîngue,*

gâpe, gape, gaupe, gu'nipe, gu'nippe, goûene, gouene,

nippe, rétrope ou vét) ses afaints po Paîtches.

s' dyipaie (frîndyaie, frîngaie, gâpaie, gâpaie, gaupaie,

gu'nipaie, gu'nippaie, goûenaie, gouenaie, nippaie,

rétropaie, véti ou vêtre), v.pron.

È se n' peut pus dyipaie (frîndyaie, frîngaie, gâpaie,

gâpaie, gaupaie, gu'nipaie, gu'nippaie, goûenaie,

gouenaie, nippaie, rétrope, véti ou vêtre) tot d' pai lu.

aimâti, aimati, brouquaie, éffrôtaie, éffrotaie, eûjaie,

eujaie, eûsaie, eusaie, fregaie, fretchaie, fretchi, frétchi,

Je ne sais pas comment il fait pour ainsi friper tous ses habits.

fripon (escroc), n.m.

On devrait enfermer les fripons.

frire, v. *Le cuisinier frit du poisson.*

friser ou **frisotter**, v. *Quand il pleut, ses cheveux frisent (ou frisotent).*

friser certaines étoffes (râtiner), loc.v.

Elle sait friser les draps.

friseur, n.m.

Elle est de nouveau allée chez le friseur.

friseuse (femme qui frise, dont le travail eet de friser), n.f.

Elle revient de chez la friseuse.

frisoir (appareil à friser), n.m. *Elle utilise souvent le frisoir.*

frisoir (appareil à friser), n.m. *Son frisoir ne fonctionne plus.*

frissonner (être agité et affecté d'un tremblement), v.

Il frissonne en sortant de l'eau.

frissonner (être agité et affecté d'un tremblement), v.

Elle frissonne de froid.

frissonner (être agité et affecté d'un tremblement), v.

Ils frissonnent tout, tellement ils ont eu peur.

frite, n.f. *Il apporte une bonne assiettée de frites.*

fritons, n.m.pl. *Mon Dieu que j'aimais les fritons que faisait ma belle-mère.*

friture (aliment frit), n.f.

Ils sont allés manger de la friture.

froc, n.m.

Le capucin porte le froc.

froc, n.m. *Son froc ne me plaît pas.*

froid, adj.

Nous avons vécu des jours froids.

froid (rude), adj.

fripaie, iujaie, iusaie, ribaie, riçhaie, riçhiaie (J. Vienat), riçh'laie, richlaie, riffaie, rij'laie, ris'laie, tchifoingnie (J. Vienat), toûey'naie, touey'naie, trifoéyie, trifouyie, yeûjaie, yeujaie, yeûsaie, yeusaie, yujaie ou yusaie, v. *I n' sais p' c' ment qu' è fait po dînche aimâti (aimati, brouquaie, éffrôtaie, éffrotaie, eûjaie, eujaie, eûsaie, eusaie, fregaie, fretchaie, fretchi, frétchi, fripaie, iujaie, iusaie, ribaie, riçhaie, riçhiaie, riçh'laie, richlaie, riffaie, rij'laie, ris'laie, tchifoingnie, toûey'naie, touey'naie, trifoéyie, trifouyie, yeûjaie, yeujaie, yeûsaie, yeusaie, yujaie ou yusaie) tos ses l' haïyons.*

fripou, ouse, ouje, n.m.

An dairait ençhoûere les fripous.

grab'laie, grablaie, reûti ou reuti, v. *L' tieûj'nie grabele (grable, reûtât ou reutât) di pouêchon.*

boçhaie, bouçhaie, frijaie ou frisaie, v. *Tiaind qu' è pieut, ses pois boçhant (bouçhant, frijant ou frisant).*

raitinaie ou raitinnaie, v.

Èlle sait raitinaie (ou raitinnaie) les draips.

boçhou, ouse, ouje, bouçhou, ouse, ouje,

frijou, ouse, ouje frisou, ouse, ouje, n.m. *Èlle r' ât aivu tchie l' boçhou (bouçhou, frijou ou frisou).*

frijoûere, frijouere, frisoûere ou frisouere, n.f.

Èlle eurvint d' tchie lai frijoûere (frijouere, frisoûere ou frisouere).

boçhou, bouçhou, frijou ou frisou, n.m. *Èlle sait faire allaie l' boçhou (bouçhou, frijou ou frisou).*

frijoûere, frijouere, frisoûere ou frisouere, n.f. *Sai frijoûere (frijouere, frisoûere ou frisouere) ne vaît pus.*

choqu'naie, frég'laie, frég'naie, fréj'laie, fréj'naie, frig'laie, frig'naie, frij'laie, frij'naie, frîng'laie, frîng'naie, frînj'laie ou frînj'naie, v.

È choquene (frégele, frégene, fréjele, fréjene, frigele, frigene, frijele, frijene, frîngele, frîngene, frînjele ou frînjene) en souêchaint d' l' âve.

eur'trémôlaie, eur'trémolaie, eurtrémôlaie, eurtrémolaie, rédjaintaie, rétrémôlaie, rétrémolaie, r'trémôlaie, r'trémolaie, rtrémôlaie ou rtrémolaie, v.

Èlle eur'trémôle (eur'trémole, eurtrémôle, eurtrémole, rédjainte, rétrémole, rétrémole, r'trémôle, r'trémole, rtrémôle ou rtrémole) de froid.

r'frég'laie, r'frég'naie, r'fréj'laie, r'fréj'naie, r'frig'laie, r'frig'naie, r'frij'laie, r'frij'naie, r'frîng'laie, r'frîng'naie, r'frînj'laie ou r'frînj'naie, v. *Ès r'frég'lant (r'frég'nant, r'fréj'lant, r'fréj'nant, r'frig'lant, r'frig'nant, r'frij'lant, r'frij'nant, r'frîng'lant, r'frîng'nant, r'frînj'lant ou r'frînj'nant) tot, foûeche qu' èls aint aivu pavou.*

(on trouve aussi tous ces mots écrits sous la forme : eur'frég'laie, eurfrég'laie, rfrég'laie, etc.)

crâpé ou crâpé, n.m. *Èl aippoétche ènne boinne aissiettée d' crâpés (ou crâpés).*

graibons, n.m.pl. *Mon Dûe, qu' i ainmôs les graibons que fsait mai bèle-mère.*

reûtie ou reutie, n.f.

Ès sont aivu maindgie d' lai reûtie (ou reutie).

haillon (J. Vienat), haïyon ou haiyon, n.m.

L' capucîn poétche l' haillon (haïyon ou haiyon).

véture, n.f. *Sai véture me n' piaît p'.*

fraid, e ou froid, e, adj.

Nôs ains t' aivu des frails (ou froids) djoués.

du, pénibye, raigâ (J. Vienat), réetche, réetche, roitche, rude, r'veûtche, rveûtche, r'veutche ou rveutche (sans

Quel hiver froid nous avons eu.

froid (rude), adj.

La saison fut froide.

froid, n.m.

Je ne supporte plus le froid.

Froidevaux, n.pr.m. *Il a acheté une ferme à Froidevaux, au-dessus de Soubey.*

froidir, v. *Le vent a froidi depuis hier.*

froidure, n.f.

J'ai peur des froidures de l'hiver.

froisser (chiffonner), v.

Il a froissé sa chemise.

froisser (chiffonner), v.

Il froisse ses habits.

froisser (contrarier), v.

J'ignore ce qui la froisse.

froisser (contrarier), v.

Il y a quelque chose qui le froisse.

frôlement (contact léger), n.m.

Je ne m'attendais pas à ce frôlement.

frôler, v.

Elle frôle les gens en passant derrière elles.

frôler, v.

Ce gamin a lancé une pierre qui m'a frôlé.

fromage, n.m. *Nous avons mangé du fromage.*

fromage, n.m.

Prenez du fromage !

fromage blanc, loc.nom.m.

Il n'aime pas le fromage blanc.

fromager, n.m.

Le fromager est dans la fromagerie.

fromager, n.m. *Le fromager fait du fromage.*

fromagerie, n.f.

marque du féminin), adj. *Qué du (pénibye, raigá, réetche, rétche, roitche, rude, r'veûtche, rveûtche, r'veutche ou rveutche) l' huvie nôs ains t' aivu.*

du, re, raigat, atte, raigot, otte, règat, atte, règot, otte, rigat, atte, rigot, otte ou roid, e, adj.

Lai séjon feut dure (raigatte, raigotte, règatte, règotte, rigatte, rigotte ou roide).

fraid ou froid, n.m.

I n' suppoétche pus l' froid (ou froid).

Froid'vâ ou Froidvâ, n.pr.m. *Èl é aitch'tè ènne fèrme è Froid'vâ (ou Froidvâ), â-d'tchus d' Soubey.*

fraid, v. *L' ouïere é froidi dâs hyie.*

fritçhaiche ou fritçhaisse, n.f.

I aî pavou des fritçhaiches (ou fritçhaises) de l' huvie.

éffrôtaie ou éffrotaie, v.

Èl é éffrôtè (ou éffrotè) sai tch'mije.

fregaie, fretchaie, fretchi, frétchi, tchaiyie, tchâtchie, tchatchie, tchayie, tchifoingnie (J. Vienat), touëy'naie, touey'naie, trifoéyie, trifouéyie, trifouyie, trifoyie, tripaie, trip'laie, trip'naie, tripoingnie, vâtchie ou vatchie, v. *È fregue (fretche, fretche, frétche, tchaiye, tchâtche, tchatche, tchaye, tchifoingne, touëyene, toueyene, trifoéye, trifouéye, trifouye, trifoye, tripe, triple, tripene, tripoingne, vâtche ou vatche) ses l' haïyons.*

éffrôtaie ou éffrotaie, v.

I n' sais p' ç' que l' éffrôte (ou éffrote).

fregaie, fretchaie, fretchi, frétchi, tchaiyie, tchâtchie, tchatchie, tchayie, tchifoingnie (J. Vienat), touëy'naie, touey'naie, trifoéyie, trifouéyie, trifouyie, trifoyie, vâtchie ou vatchie, v. *È y é âtche qu' le fregue (fretche, fretche, frétche, tchaiye, tchâtche, tchatche, tchaye, tchifoingne, touëyene, toueyene, trifoéye, trifouéye, trifouye, trifoye, vâtche ou vatche).*

freden'ment, fredoéy'ment, fredonn'ment, fronden'ment, riçh'ment ou siv'ment, n.m.

I n' m' aittendôs p'en ci freden'ment (fredoéy'ment, fredonn'ment, fronden'ment, riçh'ment ou siv'ment).

érâfaie, érafaiie, érâfyaie, érafyaie, érifaie, érifyaie, ribaie, riçhaie, riçhiaie (J. Vienat), riçh'laie, richlaie, riffaie, rij'laie, rijlaie, ris'laie, rislaie ou sivaie, v.

Èlle érafè (érafè, érafye, érafye, érifè, érifye, ribe, riçhe, riçhie, riçhele, richle, riffe, rije, rife, risele, risle ou sive) les dgens en péssaint d'rie yôs.

fred'naie, fredoéyie, fredoéyie, fredonnaie ou frond'naie, v. *Ci nitiou é youpè ènne piere qu' mé fred'nè (fredoéyie, fredoéyie, fredonnè ou frond'nè).*

formaidge, fromaidge ou froumaidge, n.m. *Nos ains maindgie di fromaidge (fromaidge ou froumaidge).*

timeûle ou timeule, n.f.

Prentes d' lai timeûle (ou timeule)!

laîtie, laitie, létie, lètie, lètie, lètie, yaîtie, yaitie, yéetie, yèetie, yétie ou yétie, n.m. ou f.

È n' ainme pe l' (ou lai) laîtie (laitie, létie, lètie, lètie, lètie, yaîtie, yaitie, yéetie, yèetie, yétie ou yétie).

formaidgie, iere, fromaidgie, iere ou froumaidgie, iere, n.m. *L' formaidgie (fromaidgie ou froumaidgie)*

ât dains lai frut'rie.

frutie, iere, n.m. *L' frutie fait di fromaidge.*

formaidg'rie, fromaidg'rice ou froumaidg'rie, n.f.

Je passerai à la fromagerie.

fromagerie, n.f.

La fromagerie n'est pas ouverte.

Fromélé (marchand de bestiaux très connu en Ajoie, habitant Seppois en Alsace), n.pr.m. *Fromélé ! qu'on lui disait, combien la bête ? Trois meules de fromage !*

froment, n.m. *La moisson du froment fut bonne.*

Fromont, n.pr.m.

Fromont n'a pas voulu venir avec moi.

fronce, n.f. *Sa jupon a de belles fronces.*

froncement, n.m.

Elle essaye de cacher le froncement de ses sourcils.

froncement, n.m.

Tu regarderas le froncement de ses sourcils.

froncer, v. *Il fronce toujours les sourcils.*

frondaison, n.f.

Cet arbre a une belle frondaison.

frondaison, n.f. *Il reste à l'ombre sous la frondaison.*

fronde, n.f.

Il a sa fronde dans sa poche.

front (partie supérieure de la face humaine), n.m.

Elle embrasse sa fillette sur le front.

frontière, n.f. *Nous avons été jusqu'à la frontière.*

frottage (action de frotter), n.m.

Le frottage l'a épuisé.

frottement, n.m.

Il y a du frottement quelque part.

frotter, v.

Elle frotte la porte pour la nettoyer.

frotter (du linge), v.

Elle frotte son linge.

frotter (masser), v.

Il m'a fait mal quand il m'a frotté l'épaule.

frotter un objet, une surface, loc.v.

Ils commencent par frotter le mur avant de le recrépir.

frotteur, n.m.

Le frotteur de parquets m'a prêté sa machine.

frouiller (fr.rég., Pierrehumbert : tricher), v.

I veus péssaie en lai formaidg'rie (fromaidg'rie ou froumaidg'rie).

frutiere, frut'rie ou frutrie, n.f.

Lai frutiere (frut'rie ou frutrie) n'a p' euvie.

From'lé ou Fromlé, n.pr.m.

From'lé (ou Fromlé)! qu'an y' diait, cobin lai bête ? Trâs meûles de fromaidge !

froment, n.m. *Lai moûechon di froment feut boinne.*

Fromont, n.pr.m.

L' Fromont n' é p' v'lu v'ni d' aivô moi.

grélon, piais, piè, pièt, pyais, pyè ou pyèt, n.m. *Sai djipe é d' bés grélons (piais, piès, pièts, pyais, pyès ou pyèts).*

frognaidge, froingaidge, fronchaidge, fronçaidge ou grélaidge, n.m. *Èlle épreuve de coïchie l' frognaidge (froingaidge, fronchaidge, fronçaidge ou grélaidge) d' ses seurcis.*

grélure, n.f.

T' ravoétrés lai grélure d' ses seurcis.

frognie, froingie, fronchie, fronicie ou grélaie, v. *È frogne (froinge, fronche, fronce ou gréle) aidé les seurcis.*

choûele, chouele, feuyaidge, tchoûele ou tchouele, n.m.

Ç't' aibre é in bé choûele (chouele, feuyaidge, tchoûele ou tchouele).

feuy'rie, n.f. *È d'moère en l'aiv'neûdge dôs lai feuy'rie.*

toule-pieres (G. Brahier), n.m.

Èl é son toule-pieres dains sai baigatte.

cervé, cèrvé, cevré, front, servé, sèrvé ou sevré, n.m.

Èlle embrasse sai baïch'natte ch' le cervé (cèrvé, cevré, front, servé, sèrvé ou sevré).

frontiere, n.f. *Nôs sons t'aivu djainqu' en lai frontiere.*

frottaidge, ribaidge, riçhaidge, riçhiaidge (J. Vienat),

riffaidge, rij'laidge, rijlaidge, ris'laidge ou rislaidge, n.m.

L' frottaidge (ribaidge, riçhaidge, riçhiaidge, riffaidge, rij'laidge, rijlaidge, ris'laidge ou rislaidge) l' é sôlé.

frottaidge, frott'ment, frottment, ribaidge, riçhaidge,

riçhiaidge (J. Vienat), riffaidge, rij'laidge, rijlaidge,

ris'laidge ou rislaidge, n.m.

È y é di frottaidge (frott'ment, frottment, ribaidge, riçhaidge, riçhiaidge, riffaidge, rij'laidge, rijlaidge, ris'laidge ou rislaidge) quéque paît.

frottaie, froyie (J. Vienat), ribaie, riçhaie, riçhiaie

(J. Vienat), riçh'laie, riçhlaie, riffaie, rij'laie, ripaie ou

ris'laie, v.

Èlle frotte (froye, ribe, riçhe, riçhie, riçhele, riçhle, riffe, rije, ripe ou risele) lai pouëtche po lai nenttayie.

ébrâyie, ébrayie, ébroyie (J. Vienat), échaipaie,

échaippaie ou frottaie, v. *Èlle ébrâye (ébraye, ébroye,*

échaïpe, échaïppe ou frotte) son lindge.

frottaie, froyie (J. Vienat), maichaie, maichie, maissaie,

maissie, massaie ou massie, v.

È m' é fait mâ tiaind qu' é m' é frotté (froyie, maichè,

maichie, maissè, maissie, massé ou massie) l' épale.

eur'graittaie, eurgraittaie, r'graittaie ou rgraittaie, v.

Èls èc'mençant poi eur'graittaie (eurgraittaie,

r'graittaie

ou rgraittaie) l' mûe d'vaint d' le r'çhèpi.

frottou, ouse, ouje, ribou, ouse, ouje, riçhiou, ouse, ouje,

(J. Vienat), riçhou, ouse, ouje, riffou, ouse, ouje,

rij'lou, ouse, ouje, rijlou, ouse, ouje, ris'lou, ouse, ouje

ou rislou, ouse, ouje, n.m. *L' frottou (ribou, riçhiou,*

riçhou, riffou, rij'lou, rijlou, ris'lou ou rislou)

d' pairtchèts m' é prêtè sai machine.

breuillie (J. Vienat), breûyachie, breuyachie, breûyassie,

- Celui qui frouille risque de se faire prendre.*
- frouilleur** (fr.rég., Pierrehumbert : tricheur), n.m.
Les frouilleurs courent toujours.
- frouilleur** (fr.rég., Pierrehumbert : tricheur), n.m.
Tous les frouilleurs sont en prison.
- froussard**, adj.
Ils se moquent de cet homme froussard.
- froussard**, adj.
La femme froussarde s'est sauvée.
- froussard**, adj.
Il a montré qu'il n'était pas froussard.
- froussard**, n.m.
Vous avez vu, vous croyiez que c'était un froussard !
- froussard**, n.m.
Seuls les froussards se sont sauvés.
- froussard**, n.m.
- breuyassie, breûyèchie, breuyèchie, breûyèssie, breuyèssie, breûyie, breuyie, freûyachie, freuyachie, freûyassie, freuyassie, freûyie, freuyie, frouyachie, frouyassie, frouyie, trichie, ou tritche, v. Ç'tu qu' breuille (breûyache, breuyache, breûyasse, breuyasse, breûyèche, breuyèche, breûyèsse, breuyèsse, breûye, breuye, freûyache, freuyache, freûyasse, freuyasse, freûye, freuye, frouyache, frouyasse, frouye, triche ou tritche) richque d' se faire è pâre. bregnâd, âde, bregnad, ade, breuillou, ouse, ouje (J. Vienat), breûyachou, ouse, ouje, breuyachou, ouse, ouje, breûyassou, ouse, ouje, breuyassou, ouse, ouje, breûyèchou, ouse, ouje, breuyèchou, ouse, ouje, breûyèssou, ouse, ouje, breuyèssou, ouse, ouje, breûyou, ouse, ouje ou breuyou, ouse, ouje, n.m. Les bregnâds (bregnads, breuillous, breûyachous, breuyachous, breûyassous, breuyassous, breûyèchous, breuyèchous, breûyèssous, breuyèssous, breûyous ou breuyous) ritant aidé.
- freûyachou, ouse, ouje, freuyachou, ouse, ouje, freûyassou, ouse, ouje, freuyassou, ouse, ouje, freûyou, ouse, ouje, freuyou, ouse, ouje, frouyachou, ouse, ouje, frouyassou, ouse, ouje, frouyou, ouse, ouje, trichou, ouse, ouje ou tritche, ouse, ouje, n.m. Tos les freûyachous (freuyachous, freûyassous, freuyassous, freûyous, freuyous, frouyachous, frouyassous, frouyous, trichous ou tritche) sont en prejon. couâ, coua, cuâ, cua, cvâ ou cva (sans marque du féminin), adj. Ès s' fotant d' ci couâ (coua, cuâ, cua, cvâ ou cva) l' hanne. couâd, âde, couad, ade, couat, atatte, cuâd, âde, cuad, ade, cuat, atte, cuatèt, ètte, cvâd, âde, cvad, ade, cvat, atatte, cvatèt, ètte ou tiaimu, ue, adj. Lai couâde (couade, couatatte, cuâde, cuade, cuatatte, cuatèt, cvâde, cvade, cvatatte, cvatèt ou tiaimue) fanne s' ât sâvè. paiv'rou, ouse, ouje, paivrou, ouse, ouje, paivurou, ouse, ouje, paiv'rou, ouse, ouje, paivurou, ouse, ouje, pav'rou, ouse, ouje, pavrou, ouse, ouje, pavrou, poultron, onne, tchiâ, tchia (sans marque du féminin), tchiâd, âde, tchiad, ade, tchiou, ouse, ouje, trichou, ouse, ouje ou trissou, ouse, ouje, adj. Èl é môtrè qu' é n' était p' paiv'rou (paivrou, paivurou, paiv'rou, paivurou, pav'rou, pavrou, pavurou, poultron, tchiâ, tchia, tchiâd, tchiad, tchiou, trichou ou trissou). couâ, coua, cuâ, cua, cvâ ou cva (sans marque du féminin), n.m. Vôs èz vu, vôs craiyîns qu' ç' était in couâ (coua, cuâ, cua, cvâ ou cva) ! couâd, âde, couad, ade, couat, atatte, cuâd, âde, cuad, ade, cuat, atte, cuatèt, ètte, cvâd, âde, cvad, ade, cvat, atatte, cvatèt, ètte ou tiaimu, ue, n.m. È n' y é ran qu' les couâds (couads, couats, cuâds, cuads, cuats, cuatèt, cvâds, cvads, cvats, cvatèt ou tiaimus) qu' se sont sâvè. paiv'rou, ouse, ouje, paivrou, ouse, ouje, paivurou, ouse, ouje, paiv'rou, ouse, ouje, paivurou, ouse, ouje, pav'rou, ouse, ouje, pavrou, ouse, ouje, pavrou, poultron, onne, tchiâ, tchia (sans marque du féminin), tchiâd, âde,

Ce froussard n'a pas suivi les autres.

frousse, n.f.

Elle tremble tant elle a la frousse.

fruit, n.m.

Elle ne mangerait que des fruits.

fruit de l'alisier (ou de l'alizier), loc.nom.m.

Il met des fruits de l'alisier (ou de l'alizier) en tonneau.

fruit de l'alisier (ou de l'alizier), loc.nom.m.

Il cueille des fruits de l'alisier (ou de l'alizier).

fruit de la viorne, loc.nom.m.

Les fruits de la viorne changent de couleur.

fruit de la viorne, loc.nom.m.

Ces fruits de la viorne ne sont pas mûrs.

fruit de la viorne, loc.nom.m.

Elle ramasse des fruits de la viorne.

fruit de tilleul, loc.nom.m.

Les gens cueillent des fruits de tilleul.

fruit du châtaignier (châtaigne), loc.nom.m.

Ils ramassent les fruits des châtaigniers.

fruit du colchique, loc.nom.m. *Il ne faut pas manger les fruits du colchique, c'est du poison.*

fruit du cormier (du sorbier ou du sorbier des oiseleurs), loc.nom.m.

Le tonneau de fruits du cormier (du sorbier ou du sorbier des oiseleurs) est bientôt plein.

fruit du cormier (du sorbier ou du sorbier des oiseleurs), loc.nom.m.

Ces fruits du cormier (du sorbier ou du sorbier des oiseleurs) ont gelé.

fruit du fusain, loc.nom.m.

Les fruits du fusain sont rouges.

fruit du groseillier noir; cassis), loc.nom.m.

Les fruits du groseillier noir sont bientôt mûrs.

fruit du groseillier noir (cassis), loc.nom.m.

Cette année, il y a beaucoup de fruits du groseillier noir.

fruit gelé, loc.nom.m.

Elle jette les fruits gelés.

fruitier, adj. *Il greffe ses arbres fruitiers.*

fruitier, n.m. (mot suisse désignant une personne travaillant dans les produits laitiers) *Il a appris le métier de fruitier.*

tchiad, ade, tchiou, ouse, ouje, trichou, ouse, ouje ou trissou, ouse, ouje, n.m. *Ci paiv'rou (paivrou, paivrou, paiv'rou, paivrou, pav'rou, pavrou, pavrou, poultrou, tchiâ, tchia, tchiâd, tchiad, tchiou, trichou ou trissou) n' é p' cheüyè les âtres.*

déguèye, paivou, paivu, païyu, pavou, pavu ou payu, n.f. *Èlle grûle taint èlle é lai déguèye (paivou, paivu, païyu, pavou, pavu ou payu).*

frut ou frute, n.m.

Èlle ne maindg'rait ran qu' des fruts (ou frutes).

aînie, aînie, aînote, aînote, âlue, alue, dieuy'natte ou dyeuy'natte, n.f.

E bote des aînies (ainies, aînotes, aînotes, âlues, alues, dieuy'nattes ou dyeuy'nattes) en véché.

beutnie, pèt'nie, pètnie, peutnie, pïntalïn, pitalïn, tierlé, tier'lét ou tierlét, n.m.

È tieuye des beutnies (pèt'nies, pètnies, peutnies, pïntalïns, pitalïns, tierlés, tier'léts ou tierléts).

dieunatte, dyenatte, dyeunatte, gnate, guenatte, gu'natte, maincènne ou mènniere, n.f. *Les dieunattes (dyenattes, dyeunattes, gnates, guenattes, gu'nattes, maincènnnes ou mènnières) tchaidgeant d' tieulèe.*

gnat, guenat, gu'nat, maivuron, mèn'n'savre, mènnsavre, mèn'n'savre, mènnsavre, noinoi ou noinois, n.m.

Ces gnats (guenats, gu'nats, maivurons, mèn'n'savres, mènnsavres, mèn'n'savres, mènnsavres, noinois ou noinois) n' sont p' maivus.

main d' savre, loc.nom.m.

Èlle raimèsse des mains d' savre.

teuya (J. Vienat), tya ou tyia, n.m.

Les dgens tieuyant di teuya (tya ou tyia).

chaintagne, chaintangne, chatagne, chatangne, tchaintagne, tchaitangne, tchatagne ou tchatangne, n.f. *Ès raimèssant les chaintagnes (chaintagnes, chatagnes, chatangnes, tchaintangnes, tchaitangnes, tchatagnes ou tchatangnes).*

bovat, n.m. *È n' fât p' maindgie les bovats,*

ç' ât di pouèjon.

aînie, aînie, aînote, aînote, âlue, alue, dieuy'natte ou dyeuy'natte, n.f.

L' véché d' aînies (ainies, aînotes, aînotes, âlues, alues, dieuy'nattes ou dyeuy'nattes) ât bintôt piein.

beutnie, pèt'nie, pètnie, peutnie, pïntalïn, pitalïn, tierlé, tier'lét ou tierlét, n.m.

Ces beutnies (pèt'nies, pètnies, peutnies, pïntalïns, pitalïns, tierlés, tier'léts ou tierléts) aint édgealè.

cape de préte (ou prétre), loc.nom.f.

Les capes de préte (ou prétre) sont roudges.

boqu'lé ou boquelé (René Pierre, Montreux-Jeune), n.m.

Les boqu'lés (ou boquelés) sont bintôt maivus.

noi grejion (grejion, greûjion, greugion, greûjion ou greujion), loc.nom.m.

Ç't' annèe, è y é brâment d' nois grejions (grejions, greûjions, greugions, greûjions ou greujions).

tçhïnson ou tyïnson, n.m.

Èlle tchaimpe les tçhïnsons (ou tyïnsons).

frutie, iere, adj. *Èl ente ses aïbres fruties.*

frutie, iere, n.m.

Èl é aïpris l' mètie d' frutie.

fruitière (mot suisse désignant une fromagerie, une laiterie), n.f. *Je reviens de la fruitière.*

fruit sec, loc.nom.m.

Elle a toujours quelques fruits secs dans sa poche.

fruits tombés de l'arbre, loc.nom.m.pl.

Elle ramasse les fruits tombés de l'arbre.

frustration, n.f.

Il souffre de frustration.

frustré, adj.

Notre petit garçon pleure, il est frustré de télévision.

frustrer, v.

Il ne me frustrera pas deux fois.

fugitif, adj.

Il y a eu un rayon fugitif de soleil.

fugitif, n.m.

Les fugitifs sont déjà loin.

fugue (escapade), n.f.

Il a fait une fugue, sa mère est en souci.

fuir, v.

Il fuit comme un lièvre.

fuir à (ou de) nouveau, loc.v.

Elles fuient à (ou de) nouveau devant une deuxième avalanche.

fuis-t'en ! loc. *Fuis-t'en avant que je t'attrape !*

fuite (action de se sauver), n.f.

Ils avaient bien préparé leur fuite.

fuite (action de se sauver), n.f. *Le prisonnier songe à sa fuite.*

fuite (évasion), n.f.

Dans sa fuite, il a tout oublié.

fuite (évasion), n.f.

Leur fuite a mal tourné.

fuite (perte lors d'un écoulement), n.f.

Ils cherchent une fuite d'eau.

fumage (épandage de fumier), n.m.

J'ai hâte d'avoir terminé le fumage de nos champs.

fumage (séchage à la fumée), n.m.

Le lard est meilleur après un bon fumage.

fumant, adj.

Le bois fumant brûle mal.

fumée, n.f.

La fumée me fait tousser.

fumer (du tabac), v.

Il fume trop.

fruitière, frut'rie ou frutrie, n.f.

I r'vins d' lai fruitière (frut'rie ou frutrie).

chatchun, choitchun, satchun ou soitchun, n.m.

Èlle é aidé quéques chatchuns (choitchuns, satchuns ou soitchuns) dains sai baigatte.

couleûjes, couleujes, couleûses ou couleuses, n.f.pl.

Èlle raimésse les couleûjes (couleujes, couleûses ou couleuses).

chevraince, chevrainche, privâchion, privachion, savraince, savrainche, sevraince ou sevrainche, n.f.
È seüffre de chevraince (chevrainche, privâchion, privachion, savraince, savrainche, sevraince ou sevrainche).

chevrè, e, fruchtrè, e, privé, e, savrè, e ou sevrè, e, adj.
Note bouëbat pûere, èl ât chevrè (fruchtrè, privé, savrè ou sevrè) d' télé.

chevraie, fruchtraie, privaie, savraie ou sevràie, v.

È n' me veut p' chevraie (fruchtraie, privaie, savraie ou sevràie) dous côps.

fuère (sans marque du féminin), adj.

È y é t' aivu in fuère ré de s'raye.

fuère (sans marque du féminin), n.m.

Les fuères sont dj' laivi.

étchappâle, étchappale, fuaite, fûete, fuete, fuète ou fute, n.f. *Èl é fait ènne étchappâle (étchappale, fuaite, fûete, fuete, fuète ou fute), sai mère ât en tieûsain.*

bidaie, ch'vantsaie, chvantsaie, ch'vantzaie, chvantzaie, déguèrpi, fure, vannaie ou vantzaie, v.

È bide (ch'vantse, chvantsaie, chvantse, ch'vantze, déguèrpât, fut, vanne ou vantze) c' ment qu' ènne yievre.

eur'fure, eurfure, r'déguèrpi, rdéguèrpi, r'fure ou rfure, v.

Èlles eur'fuyant (eurfuyant, r'déguèrpéchant, rdéguèrpéchant, r'fuyant ou rfuyant) d' vaint in doujieme aivaleu.

fus-t-en ! sâve-te ! ou save-te ! loc. *Fus-t-en (Sâve-te ou Save-te) d' vaint qu' i n' aitraipeuche !*

étchappâle, étchappale, fuaite, fûete, fuete, fuète ou fute, n.f. *Èls aivint bin aipparayie yote étchappâle (étchappale, fuaite, fûete, fuete, fuète ou fute).*

étchapp' ment ou étchappment, n.m. *L' prij' nie s' muse en son étchapp' ment (ou étchappment).*

étchappâle, étchappale, fuaite, fûete, fuete, fuète ou fute, n.f. *Dains son étchappâle (son étchappale, sai fuaite, sai fûete, sai fuete, sai fuète ou sai fute), èl é tot rébiè.*

étchapp' ment ou étchappment, n.m.

Yote étchapp' ment (ou étchappment) é mâ virie.

fuaite, fûete, fuete, fuète ou fute, n.f.

Ès tçh' rant ènne fuaite (fûete, fuete, fuète ou fute) d' âve.

femaïdge, feumaïdge, f'maïdge ou fmaïdge, n.m.

È m' aittairdge d' aivoi fini l' femaïdge (l' feumaïdge, le f'maïdge ou le fmaïdge) d' nôt tchaimps.

femaïdge, feumaïdge, f'maïdge ou fmaïdge, n.m.

Le laïd ât moiyou aiprés in bon femaïdge (feumaïdge, f'maïdge ou fmaïdge).

femaint, ainne, feumaint, ainne, f' maint, ainne ou

fmaint, ainne, adj. *L' femaint (L' feumaint, Le f' maint ou Le fmaint) bôs breûle mâ.*

femèe, femiere, feumèe, feumiere, f' mée, fmée, f' miere

ou fmiere, n.f. *Lai femèe (femiere, feumèe, feumiere, f' mée, fmée, f' miere ou fmiere) m' fait è teuch' naie.*

femaïe, feumaïe, f' maïe ou fmaïe, v.

È feme (feume, f' me ou fme) trop.

fumer (épandre du fumier), v.

Il a fumé tout le champ.

fumer (répandre de la fumée), v.

La cheminée fume.

fumer (soumettre à l'action de la fumée), v.

Elle fume de la viande au séchoir.

fumer beaucoup (pour une personne), loc.v.

Il fume beaucoup du matin au soir.

fumer la pipe, loc.v. *Il fume la pipe après le repas.*

fumeur, n.m.

C'est la salle réservée aux fumeurs.

fumeur de pipe, loc.nom.m.

Ce fumeur de pipe crachotte toujours.

fumier, n.m. *Les riches avaient de gros fumiers.*

fumière (tas de fumier), n.f.

Le purin coule près de cette fumière.

fumière (tas de fumier), n.f.

Il ne peut bientôt plus monter sur sa fumière.

fumière (petit fumier), n.f.

Le fumier était devant la maison, la fumière était derrière.

fumiste, n.m.

Tu demanderas au fumiste de venir réparer notre fourneau.

fumure (engrais), n.f.

Sans fumure, ces plantes ne poussent pas.

funambule, n.m.

Le funambule est presque tombé.

funambule, n.m. *Elle tremble en regardant le funambule.*

fureter (fouiller partout), v.

Il furète dans le grenier.

enfemaie, enfeumaie, enf^omaie, enfmaie, enf^omieraie, enfmieraie, femaie, feumaie, f^omaie, fmaie, f^omieraie ou fmieraie, v. *Èl é enfemè (enfeumè, enf^omè, enfmè, enf^omierè, enfmierè, femè, feumè, f^omè, fmè, f^omierè ou fmierè) tot l' tchaimp.*

femaie, feumaie, f^omaie ou fmaie, v.

L' tiuè feme (feume, f^ome ou fme).

enfemaie, enfeumaie, enf^omaie, enfmaie, enf^omieraie, enfmieraie, femaie, feumaie, f^omaie, fmaie, f^omieraie ou fmieraie, v. *Èlle enfeme (enfeume, enf^ome, enfme, enf^omiere, enfmiere, feme, feume, f^ome, fme, f^omiere ou fmiere) d' lai tchie à satchou.*

tirâyie, tirayie ou tiroiyie, v.

È tirâye (tiraye ou tiroiye) di maitin à soi.

pipaie, v. *È pipe aiprés lai nonne.*

femou, ouse, ouje, feumou, ouse, ouje,

f^omou, ouse, ouje ou fmou, ouse, ouje, n.m.

Ç' âl l' poiye des femous (feumous, f^omous ou fmous).

pipaire (sans marque du féminin), pipou, ouse, ouje ou

toubie, iere, n.m. *Ci pipaire (pipou ou toubie) étieupe aidé.*

femie, feumie, f^omie, fmie ou matras, n.m. *Les chires aivint d' grôs femies (feumies, f^omies, fmies ou matras).*

moncé d' femie (d' feumie, de f^omie, de fmie ou

d' matras), loc.nom.m. *Lai mieûle couè vés ci moncé d' femie (d' feumie, de f^omie, de fmie ou d' matras).*

téche de femie (de feumie, de f^omie, de fmie ou de matras), loc.nom.f.

È n' peut bintôt pus montaie chus sai téche de femie

(de feumie, de f^omie, de fmie ou de matras).

fem^ori, femri, feum^ori ou feumri, n.m.

L' femie était d'vaint l' hôtâ, l' fem^ori (femri, feum^ori ou feumri) était d'rie.

raïch^otch(u ou v)é, raïchtch(u ou v)é, raïch^otch(u ou v)é,

raïchtch(u ou v)é, raïch^otch(u ou v)é, raïchtch(u ou v)é,

raïch^otch(u ou v)é, raïchtch(u ou v)é, raïch^otiué, raïchtiué,

raïch^otiué, raïchtiué, raïch^otiué, raïchtiué, raïch^otiué ou

raïchtiué (sans marque du féminin), n.m.

Te d' maindrés â raïch^otch(u ou v)é (raïchtch(u ou v)é,

raïch^otch(u ou v)é, raïchtch(u ou v)é, raïch^otch(u ou v)é,

raïchtch(u ou v)é, raïch^otch(u ou v)é, raïchtch(u ou v)é,

raïch^otiué, raïchtiué, raïch^otiué, raïchtiué, raïch^otiué,

raïchtiué, raïch^otiué ou raïchtiué) de v'ni rchiquaie note foéna.

engrain, n.m.

Sains l' engrain, ces piaintes ne boussant p'.

aicrobate chus in flè (sans marque du féminin),

loc.nom.m. *L' aicrobate chus in flè âl quasi tchoé.*

dainsou d' couèdge (ou couedge), loc.nom.m. *Èlle grule en ravoétaint l' dainsou d' couèdge (ou couedge).*

(au féminin : dainsouje (ou dainsouse) de couèdge

(ou couedge))

bâçhaie, baçhaie, bâchaie, bachaie, bâssaie, bassaie,

bâssiaie, bassaie, bâss^onaie, bâssnaie, bass^onaie,

bassnaie, bâss^onotaie, bâssnotaie, bass^onotaie, bassnotaie,

beûtaie, beutaie (J. Vienat), chneûquaie, chneuquaie,

chneûtçhaie, chneutçhaie, farfoéyie, farfouyie, farfouéyie,

feûnaie, feunaie, foéyie, fouyie, fouéyie, greub^olaie,

greub^onaie, reublaie, reubyaie, sch^oneuquaie (J. Vienat)

ou teubaie, v. *È bâçhe (baçhe, bâche, bache, bâsse,*

basse, bâssie, bassie, bâss^one, bâssne, bass^one, bassne,

bâss^onote, bâssnote, bass^onote, beûte, beute,

chneûque, chneuque, chneûtçhe, chneutçhe, farfoéye,

- farfouye, farfouéye, feûne, feune, foéye, fouye, fouéye, greub'le, greub'ne, reuble, reubye, sch'neuque ou teube) dains le dg'nie.*
- fureter**, v.
Cesse de fureter tout partout!
- fureter**, v.
Elle a fureté dans les tiroirs.
- fureter à (ou de) nouveau**, loc.v.
Il furetè à (ou de) nouveau chaque fois qu'il revient à la maison.
- fureter à (ou de) nouveau**, loc.v.
J'ai bien vu que quelqu'un avait fureté à (ou de) nouveau dans mon tiroir.
- fureteur**, adj.
Tu n'as pas le même esprit fureteur que le sien.
- fureteur**, n.m.
Ce bon fureteur a trouvé des vieilleries.
- fureur**, n.f.
Dans sa fureur il a tout renversé.
- foutch'laie ou teubaie, v.
Râte de foutch'laie (ou teubaie) tot poitchot!
- r'toénaie, rtoénaie, r'toinnaie, rtoinnaie, r'tonaie, rtonaie, r'touénaie, rtouénaie, r'virie ou rvirie, v.
Èlle é r'toénè (rtoénè, r'toinnè, rtoinnè, r'tonè, rtonè, r'touénè, rtouénè, r'virie ou rvirie) les tirous.
(on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'toénaie, etc.)
- rbâchaie, rbaçaie, rbâchaie, rbachaie, rbâssaie, rbassaie, rbâssiaie, rbassiaie, rbâss'naie, rbâssnaie, rbass'naie, rbassnaie, rbâss'notaie, rbâssnotaie, rbass'notaie ou rbassnotaie, v. *È rbâche (rbaçe, rbâche, rbache, rbâsse, rbasse, rbâssie, rbassie, rbâssene, rbâssne, rbassene, rbassne, rbâss'note, rbâssnote, rbass'note ou rbassnote) tos les côps qu' è r'vint en l' hôtâ.*
(tous ces mots peuvent s'écrire aussi sous la forme : eur'bâchaie, eurbâchaie, r'bâchaie, etc.)
- rchneûquaie, rchneuquaie, rchneûtchaie, rchneutçaie, rfarfoéyie, rfarfouyie, rfarfouéyie, rfeûnaie, rfeunaie, rfoéyie, rfouyie ou rfouéyie, v. *I aî bîn vu qu' quéqu'un aivait rchneûquè (rchneuquè, rchneûtchè, rchneutchè, rfarfoéyie, rfarfouyie, rfarfouéyie, rfeûnè, rfeunè, rfoéyie, rfouyie ou rfouéyie) dains mon tirou.*
(tous ces mots peuvent s'écrire aussi sous la forme : eur'chneûquaie, eurchneûquaie, r'chneûquaie, etc.)
- chneûquou, ouse, ouje, chneuquou, ouse, ouje, chneûtçhou, ouse, ouje, chneutçhou, ouse, ouje, eur'virou, ouse, ouje, eurvirou, ouse, ouje, foéyou, ouse, ouje, fouéyou, ouse, ouje, fouyou, ouse, ouje, reublou, ouse, ouje, reubyou, ouse, ouje, r'virou, ouse, ouje, rvirou, ouse, ouje, tchaifouïn, ouïinne ou teubou, ouse, ouje, adj.
T' nés p' le meinme chneûquou (chneuquou, chneûtçhou, chneutçhou, eur'virou, eurvirou, foéyou, fouéyou, fouyou, reublou, reubyou, r'virou, rvirou, tchaifouïn ou teubou) l' échprit qu' le sîn.
- chneûquou, ouse, ouje, chneuquou, ouse, ouje, chneûtçhou, ouse, ouje, chneutçhou, ouse, ouje, eur'virou, ouse, ouje, eurvirou, ouse, ouje, foéyou, ouse, ouje, fouéyou, ouse, ouje, fouyou, ouse, ouje, reublou, ouse, ouje, reubyou, ouse, ouje, r'virou, ouse, ouje, rvirou, ouse, ouje, tchaifouïn, ouïinne ou teubou, ouse, ouje, n.m. *Ci bon chneûquou (chneuquou, chneûtçhou, chneutçhou, eur'virou, eurvirou, foéyou, fouéyou, fouyou, reublou, reubyou, r'virou, rvirou, tchaifouïn ou teubou) é trovè des véeries.*
- graingnaince, graingnainche, graingnance, graingnanche, gregnaince, grègnaince, gregnainche, grègnainche, gregnance, grègnance, gregnanche, grègnanche, greugnaince, greugnainche, greugnance, greugnanche, grïngnaince, grïngnainche, grïngnance, grïngnanche, grègne ou grïngne (J. Vienat), n.f.
Dains sai graingnaince (graingnainche, graingnance, graingnanche, gregnaince, grègnaince, gregnainche, grègnainche, gregnance, grègnance, gregnanche, grègnanche, greugnaince, greugnainche, greugnance, greugnanche, grïngnaince, grïngnainche, grïngnance, grïngnanche, greugnanche, grïngnaince, grïngnainche, grïngnance,

fureur, n.f. *Sa fureur me fait peur.*

furieux, adj. *Il est devenu furieux.*

furoncle, n.m.

Il a un furoncle à un bras.

furoncle, n.m.

Quand le furoncle est mûr, il désenfle.

furoncle, n.m. *Le furoncle a coulé cette nuit.*

fusain, n.m. *Elle cueille une branche de fusain.*

fusain, n.m.

Ce buisson de fusain fleurit.

fuseau, n.m. *Elle enroule du fil autour du fuseau.*

fuseau plein de fil, loc.nom.m. *La fileuse nous montre ses fuseaux pleins de fil.*

fusible, n.m. *Il remplace un fusible.*

fusil, n.m. *Chaque chasseur avait son fusil.*

fût, n.m.

Il a rempli un fût de cerises.

fût, n.m. *Le fût est vide.*

fût, n.m.

Il a renversé le fût.

fût, n.m.

Ce fût coule.

futaie, n.f. *Il faut prendre soin de cette futaie.*

futaie, n.f.

Il s'est égaré en traversant la futaie.

futaie d'épicéas (pessière), loc.nom.f.

Il traverse la futaie d'épicéas.

futaille (barrique), n.f.

La souris s'est sauvée derrière la futaille.

futaille (barrique), n.f.

Cette futaille contient plus de deux cents litres.

futaille (ensemble de tonneaux), n.f.

Le tonnelier met de l'ordre dans sa futaille.

futaille (tonneau de 114 à 136 litres), n.f.

Il livrait des futailles au cabaretier.

futaille (tonneau de 114 à 136 litres), n.f.

Il a acheté une futaille de vin.

futaine, n.f.

Son habit est en futaine.

futilité, n.f.

Il se fâche pour des futilités.

gringnanche, grègne ou gringne) èl é tot r'vachè.

raidge de fô, loc.nom.f. *Sai raidge de fô m' fait è pavou.*

fô d' raidge, loc.adj. *Èl ât v'ni fô d' raidge.*

(au féminin : dôbe de raidge)

anvacha, anvachat, anvôécha, anvôéchat, anvôicha ou

anvoichat, n.m. *Èl é in anvacha (anvachat, anvôécha,*

anvôéchat, anvôicha ou anvôichat) en in brais.

(on trouve aussi ces noms sous la forme : envacha, etc.)

bâne, çhiô (J. Vienat), çhò, çhòs, çhos, vira ou virat, n.m.

Tiaind qu' le bâne (çhiô, çhò, çhòs, çhos, vira ou virat)

ât maivu, è désençhe.

envie, n.f. *L' envie é couè ç'te neût.*

bôs-carrè, n.m. *Èlle tieuye ènne braintche de bôs-carrè.*

cape de préte (ou prétre), loc.nom.f.

Ci bouëtchèt d' cape de préte (ou prétre) çheûràt.

fu, n.m. *Èlle vòde di flè âtoué di fu.*

feûjé, feujé, feûsé ou feusé, n.m. *Lai felouse nòs môtre*

ses feûjés (feujés, feûsés ou feusés).

cope-couaint, n.m. *È rempiaice in cope-couaint.*

fie-fûe, fie-fue, fuji, fusi ou kwéhr, n.m. *Tchètche*

tcheussou aivait son fie-fûe (fie-fue, fuji, fusi ou kwéhr).

bossat ou véché, n.m.

Èl é rempiâchu in bossat (ou véché) de ç'liejes.

bossatte, n.f. *Lai bossatte ât veûde.*

bosse, channatte, saiyatte, saiye, sayatte, saye, soiyatte,

soiye, taignatte, taigne, tainnatte, tainne, tchainnatte,

tchainnatte, tenatte, t'natte ou tnatte, n.f.

Èl é r'vachè lai bosse (channatte, saiyatte, saiye, sayatte,

saye, soiyatte, soiye, taignatte, taigne, tainnatte, tainne,

tchainnatte, tchainnatte, tenatte, t'natte ou tnatte).

saiyat, saiy'tat, sayat, say'tat, soiyat, soiy'tat ou soya

(J. Vienat), n.m. *Ci saiyat (saiy'tat, sayat, say'tat, soiyat,*

soiy'tat ou soya) couè.

bôs d' fô, n.m. *È fât pâre tieusain d' ci bôs d' fô.*

futaïye ou futaiye, n.f.

È s'ât predju en travoichaint lai futaïye (ou futaiye).

pechiere, n.f.

È traivoiche lai pechiere.

bossat ou véché, n.m.

Lai raite s' ât sâvè d'rie l' bossat (ou véché).

futaïye ou futaiye, n.f.

Ç'te futaïye (ou futaiye) contint pus d' dous cents litres.

tçheûf'rie, tçheûfrie, tçheuf'rie, tçheufrie, tieûf'rie,

tieûfrie, tieuf'rie, tieufrie, tiuf'rie, tiufrie, tyeûf'rie,

tyeûfrie, tyeuf'rie, tyeufrie, tyuf'rie ou tyufrie, n.f.

L' tieufèt bote de l' oüedre dains sai tçheûf'rie (tçheûfrie,

tçheuf'rie, tçheufrie, tieûf'rie, tieûfrie, tieuf'rie, tieufrie,

tiuf'rie, tiufrie, tyeûf'rie, tyeûfrie, tyeuf'rie, tyeufrie,

tyuf'rie ou tyufrie).

feuyatte, n.f.

È livrait des feuyattes à cabairtie.

meud, n.m.

Èl é aitch'tè in meud d' vin.

feûtainne ou feutainne, n.f.

Sai véture ât en feûtainne (ou feutainne).

vèrcâye ou vèrcaye, n.f.

È s' engraingne po des vèrcâyes (ou vèrcayes).